

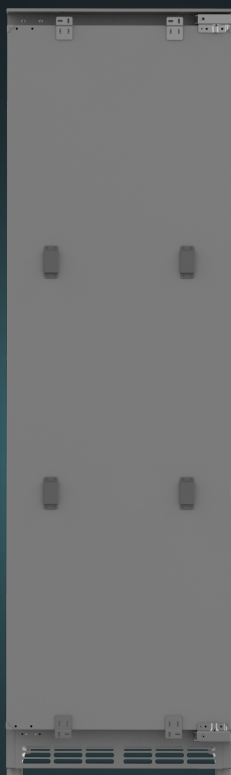


BOLERO COOLMARKET 1D BI-D 306 GREY E

BOLERO COOLMARKET UF BI-D 222 GREY E

Frigorífico 1 puerta integrable de puerta fija /

1-door integrated refrigerator with fixed door



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Οδηγίες χρήσης

Manual d' instruccions

Használati útmutató

شاميل عتلا لايلا

Instrucciones de seguridad	5	10. Garantie et SAV	141
Safety instructions	12	11. Copyright	141
Instructions de sécurité	18	12. Déclaration de conformité simplifiée	141
Sicherheitshinweise	25		
Istruzioni di sicurezza	32	INHALT	
Instruções de segurança	38	1. Teile und Komponenten	142
Velgheidsinstructies	44	2. Vor dem Gebrauch	142
Instrukcja bezpieczeństwa	51	3. Montage	143
Bezpečnostní pokyny	58	4. Bedienung	146
Güvenlik talimatları	64	5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung	149
Οδηγίες ασφαλείας	70	6. Reinigung und Wartung	151
Instruccions de seguretat	77	7. Problembehebung	151
Biztonsági utasítások	83	8. Technische Spezifikationen	155
تمالارلا تاملل عت	90	9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	157
ÍNDICE		10. Garantie und Kundendienst	157
1. Piezas y componentes	95	11. Copyright	157
2. Antes de usar	95	12. Vereinfachte Konformitätserklärung	158
3. Instalación	96		
4. Funcionamiento	99	INDICE	
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	102	1. Parti e componenti	159
6. Limpieza y mantenimiento	104	2. Prima dell'uso	159
7. Resolución de problemas	104	3. Installazione	160
8. Especificaciones técnicas	108	4. Funzionamento	163
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	109	5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	166
10. Garantía y SAT	110	6. Pulizia e manutenzione	168
11. Copyright	110	7. Risoluzione dei problemi	168
12. Declaración de conformidad simplificada	110	8. Specifiche tecniche	172
		9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	173
INDEX		10. Garanzia e supporto tecnico	174
1. Parts and components	111	11. Copyright	174
2. Before use	111	12. Dichiarazione di conformità semplificata	174
3. Installation	112		
4. Operation	115	ÍNDICE	
5. Instructions on food storage	118	1. Peças e componentes	175
6. Cleaning and maintenance	119	2. Antes de usar	175
7. Troubleshooting	120	3. Instalação	176
8. Technical specifications	123	4. Funcionamento	179
9. Disposal of old electrical and electronic appliances	124	5. Instruções para o armazenamento de alimentos	182
10. Technical support and warranty	125	6. Limpeza e manutenção	183
11. Copyright	125	7. Resolução de problemas	184
12. Simplified Declaration of Conformity	125	8. Especificações técnicas	187
		9. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	189
SOMMAIRE		10. Garantia e SAT	189
1. Pièces et composants	126	11. Copyright	189
2. Avant utilisation	126	12. Declaração de conformidade simplificada	190
3. Installation	127		
4. Fonctionnement	130	INHOUD	
5. Instructions pour le stockage des aliments	133	1. Onderdelen en componenten	191
6. Nettoyage et entretien	135	2. Vóór u het apparaat gebruikt	191
7. Résolution de problèmes	135	3. Installatie	192
8. Spécifications techniques	139	4. Werking	195
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques	141		

5. Instructies voor het bewaren van voedsel	198
6. Schoonmaak en onderhoud	199
7. Probleemoplossing	200
8. Technische specificaties	203
9. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	205
10. Garantie en technische ondersteuning	205
11. Copyright	205
12. Vereenvoudigde verklaring van overeenstemming	206

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	207
2. Przed użyciem	207
3. Instalacja	208
4. Funkcjonowanie	211
5. Instrukcje dotyczące przechowywania jedzenia	214
6. Czyszczenie i konserwacja	215
7. Rozwiązywanie problemów	216
8. Dane techniczne	219
9. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	221
10. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	221
11. Prawa autorskie	222
12. Uproszczona deklaracja zgodności	222

OBSAH

1. Dily a součásti	223
2. Před použitím	223
3. Instalace	224
4. Provoz	227
5. Pokyny pro skladování potravin	230
6. Čištění a údržba	231
7. Řešení problémů	232
8. Technické specifikace	235
9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	237
10. Záruka a technický servis	237
11. Copyright	237
12. Zjednodušené prohlášení o shodě	238

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	239
2. Kullanmadan önce	239
3. Kurulum	240
4. Kullanım	243
5. Gıda saklama talimatları	246
7. Temizlik ve bakım	247
8. Sorun Giderme	247
9. Teknik bilgiler	251
10. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	252
11. Garanti ve Teknik servis	253
12. Telif Hakları	253
13. Basitleştirilmiş Uygunluk Beyanı	253

EYPETHPIO

1. Μέρη και εξαρτήματα	254
2. Πριν από τη χρήση	254

3. Εγκατάσταση	255
4. Λειτουργία	258
5. Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων	261
6. Καθαρισμός και συντήρηση	263
7. Επίλυση προβλημάτων	263
8. Τεχνικές προδιαγραφές	267
9. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	269
10. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	269
11. Copyright	269
12. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	269

INDEX

1. Peces i components	270
2. Abans de fer servir	270
3. Instal·lació	271
4. Funcionament	274
5. Instruccions per a l'emmagatzematge d'aliments	277
6. Neteja i manteniment	279
7. Resolució de problemes	279
8. Especificacions tècniques	283
9. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	284
10. Garantia i SAT	285
11. Copyright	285
12. Declaració de conformitat simplificada	285

TARTALOMJEGYZÉK

1. Alkatrészek és komponensek	286
2. Használat előtt	286
3. Összeszerelés	287
4. Üzemeltetés	290
5. Útmutató az élelmiszerek tárolásához	293
6. Tisztítás és karbantartás	294
7. Hibaelhárítás	295
8. Műszaki leírás	298
9. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	300
10. Garancia és Technikai Támogatás	300
11. Copyright	300
12. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat	301

سرفہ

تعارف اور اجزاء	302
مقدمہ سے پہلے	302
تعمیرات	303
تعمیرات	305
معمول استعمال کی ہدایت	309
تعمیرات اور فیڈ بیک	310
ادھار اور استعمال کی ہدایت	310
تعمیرات اور استعمال کی ہدایت	313
تعمیرات اور استعمال کی ہدایت	314
تعمیرات اور استعمال کی ہدایت	315
تعمیرات اور استعمال کی ہدایت	315
تعمیرات اور استعمال کی ہدایت	315

NOTA

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

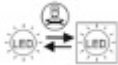
CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهد لابل قصاخال في جرم بلبا تامايل عتلا تاري غتم عيم جى لى ع قبطنيو اماع ليلدل • بيبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo (iluminación interior sólo incluida en determinados modelos).
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del dispositivo.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este electrodoméstico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el aparato, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima y no lo moje.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o

propulsores inflamables en el aparato.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del electrodoméstico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el aparato no va a ser utilizado o va a estar vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo, séquelo y deje las puertas abiertas para evitar la aparición de moho dentro del mismo.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared o el mueble para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.

- Instale el dispositivo lejos de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- El armario donde se instale el frigorífico debe disponer de ventilación.
- No coloque el dispositivo en un lugar húmedo o propenso a salpicaduras de agua. Las salpicaduras y la suciedad deben limpiarse con un paño suave, para evitar la oxidación.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el interior.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables

- Si se daña el circuito refrigerante:
 - Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the device. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
-  **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not attempt to repair it yourself (interior light only available on certain models).
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged plug may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.

- WARNING: do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical devices inside the appliance.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- Do not use this appliance with an extension cord or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the appliance, allow them to cool to room temperature.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the appliance, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.

- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
 - Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
 - Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
 - The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
 - Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.

- If the appliance is not going to be used or be empty for a long period of time, switch it off, allow it to defrost, clean it, dry it, and leave the doors open to prevent interior mould growth.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the back of the appliance should not be too close to the wall or cabinet to prevent it from touching or reaching hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Avoid exposing the appliance to direct sunlight and keep it away from heat sources.
- The cabinet where the refrigerator is installed must be well-ventilated.
- Do not place the appliance in a damp place or a place prone to splashing water. Water splashes and dirt should be cleaned with a soft cloth to prevent rusting.
- Make sure that the mains plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. It indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16 °C to +43 °C

Note:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired indoor temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport

and installation of the appliance.

- WARNING: the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the device, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Avoid open flames and sources of ignition.
 - o Completely air the room where the appliance is located.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes attentivement avant d'utiliser le produit. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-  **AVERTISSEMENT** : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même (l'éclairage intérieur n'est inclus que dans certains modèles).
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.

- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans l'appareil, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils dessus et ne le mouillez pas.

- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres

sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.

- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
 - Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
 - Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
 - Si vous n'allez pas utiliser l'appareil ou qu'il va être vide pendant longtemps, éteignez-le, laissez-le décongeler, nettoyez-le, séchez-le bien et laissez les portes ouvertes pour éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou

n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.

- Installez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Le meuble dans lequel le réfrigérateur est installé doit présenter une ventilation suffisante.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide ou sujet aux éclaboussures d'eau. Les éclaboussures et la saleté doivent être essuyées avec un chiffon doux pour éviter la rouille.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C

ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans l'intérieur.

Gaz réfrigérant

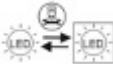
- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz

doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.

-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - o Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - o Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
-  **WARNUNG:** Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren (Innenbeleuchtung nur bei bestimmten Modellen).
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- WARNUNG: Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Produkts.
- Es ist ratsam, die Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in dem Gerät,

- sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte darauf und lassen Sie es nicht nass werden.
 - Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
 - Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
 - **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, müssen Sie es gemäß den Anweisungen installieren.
 - Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
 - Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
 - Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
 - Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
 - Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
 - Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
 - Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
 - Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.

- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
 - Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder leer steht, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Türen offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.

- Wenn möglich, sollte die Rückseite des Geräts nicht zu nahe an der Wand oder an Möbeln stehen, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Kondensator) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Der Schrank, in dem der Kühlschrank installiert ist, muss belüftet sein.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten oder spritzwassergefährdeten Ort auf. Spritzer und Schmutz sollten mit einem weichen Tuch abgewischt werden, um Rost zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise nicht die gewünschten Innentemperaturen aufrechterhalten.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur

Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.

- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e possibili incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **ATTENZIONE:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non tentare di ripararlo da soli (illuminazione interna inclusa solo in alcuni modelli).
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.

- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del dispositivo.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare l'apparecchio con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere i cibi o le bevande calde nell'apparecchio, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri apparecchi sopra il frigorifero e non bagnarli.

- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità dell'apparecchio, questo deve essere installato secondo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
- Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
- I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
- I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'apparecchio non si utilizza o rimane vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, lasciarlo scongelare, pulirlo, asciugarlo e lasciare gli sportelli aperti per evitare la comparsa di muffa al suo interno.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo vicina alla parete o al mobile per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Installare il dispositivo lontano da fonti di calore e luce solare diretta.

- Il mobile in cui è installato il frigorifero deve essere ventilato.
- Non collocare il dispositivo in un luogo umido o soggetto a spruzzi d'acqua. Gli schizzi e lo sporco devono essere eliminati con un panno morbido per evitare la ruggine.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio,

la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.

- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate all'interno.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- ATTENZIONE: l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - o Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - o Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  **ADVERTÊNCIA:** se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-lo você mesmo (a iluminação interior só está incluída em certos modelos).
- **ADVERTÊNCIA:** ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.

- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos eléctricos no interior do aparelho.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no aparelho, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima e não molhar.

- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:

- A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho não for usado ou vazio durante longos períodos de tempo, desligue, deixe que se descongele, limpe, seque e deixe as portas abertas para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor e da luz solar directa.

- O armário em que o frigorífico está instalado deve ser ventilado.
- Não coloque o aparelho num local húmido ou num local propenso a salpicos de água. Os salpicos e a sujidade devem ser limpos com um pano macio para evitar a ferrugem.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o

aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.

- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do interior.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
 - Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - o Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - o Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
-  **WAARSCHUWING:** als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren (interieurverlichting alleen inbegrepen bij bepaalde modellen).
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van

het apparaat kunt.

- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitleet in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Gebruik dit apparaat niet met een verlengsnoer of stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Plaats geen hete levensmiddelen of dranken in het apparaat, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.

- Zet er geen andere apparaten op en maak het niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- WAARSCHUWING: Om risico's als gevolg van instabiliteit van het apparaat te voorkomen, moet het volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het apparaat weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het apparaat altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit de vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevroering.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:

- Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
- Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
- De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt of leeg staat, schakel het dan uit, laat het ontdooien, maak het schoon, droog het en laat de deuren open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het apparaat niet te dicht bij de muur of meubels staan om te voorkomen dat het apparaat hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.

- Installeer het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht.
- De kast waarin de koelkast is geïnstalleerd, moet worden geventileerd.
- Plaats het apparaat niet op een vochtige plaats of op een plaats waar water kan spatten. Spatten en vuil moeten worden weggeveegd met een zachte doek om roestvorming te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	Van +10°C tot +32°C
N	Van +16°C tot +32°C
ST	Van +16°C tot +38°C
T	Van +16°C tot +43°C

Opmerkingen:

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaattype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste binnentemperatuur handhaven.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING: koelmiddelenisotiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.

- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-  **UWAGA:** jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj naprawiać go samodzielnie (oświetlenie wewnętrzne jest dostępne tylko w niektórych modelach).
- **OSTRZEŻENIE:** podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po instalacji jest dostęp do głównego złącza urządzenia.

- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- OSTRZEŻENIE: nie wolno doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie należy używać tego urządzenia z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.

- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na wierzchu i nie mocz go.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka wynikającego z niestabilności urządzenia, należy je zainstalować zgodnie z niniejszą instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w zamrażarce mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad lub drzwi jako podpory.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.

- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
 - o Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - o Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
 - o Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapąły na nie.
 - o Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
 - o Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
 - o Jeśli urządzenie nie będzie używane lub będzie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, pozostawić do rozmrożenia, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby uniknąć pojawienia się pleśni wewnątrz.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany ani szafki, aby nie dotykały lub nie dosięgały gorących części urządzenia (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.

- Zainstaluj urządzenie z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
- Szafka, w której zainstalowana będzie lodówka, musi być wentylowana.
- Nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnym miejscu ani w miejscu narażonym na zachłapanie wodą. Rozpryski i brud należy wytrzeć miękką ściereczką, aby zapobiec rdzewieniu.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla warunków klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż zalecana dla niego klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury otoczenia), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury wewnątrz.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- **OSTRZEŻENIE:** urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/ materiały łatwopalne.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:

- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na výrobním štítku spotřebiče odpovídá napětí síťové zásuvky v domácnosti.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
-  **VAROVÁNÍ:** Pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se ho opravit sami (vnitřní osvětlení je součástí pouze některých modelů).
- **VAROVÁNÍ:** Při umístění spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut nebo poškozen. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavní zástrčce spotřebiče.
- Nepokládejte nápoje přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.
- Do mrazicího prostoru nekládejte sycené nebo šumivé

nápoje, protože v prostoru vzniká tlak, který by mohl způsobit jejich prasknutí a poškození spotřebiče.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Uvnitř spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebování, v případě poškození kabelu spotřebič nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tento spotřebič s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí jeho dostatečné odvětrávání.
- Do spotřebiče nevkládejte horké potraviny ani nápoje, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte na něj žádné jiné spotřebiče a nenamáčejte jej.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou spotřebiče, musí být instalován podle pokynů.

- Tento spotřebič má zástrčku se zabudovaným uzemněním. Ujistěte se, že je síťová zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonzumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení mrazem.
- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
 - o Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
 - o Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupnými vypouštěcí systémy.
 - o Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.

- Dvuhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo kostek ledu.
- Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud spotřebič nebudete používat nebo bude delší dobu prázdný, vypněte ho a odpojte, nechte ho odmrazit, vyčistěte ho, vysušte ho a ponechte dvířka otevřená, aby se uvnitř spotřebiče netvořily plísň.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte síťovou zástrčku od zásuvky.
- Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapojením a zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správné ventilace postupujte podle pokynů k instalaci.
- Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
- Zařízení nainstalujte mimo dosah zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
- Skříň, ve které je chladnička instalována, musí mít větrací otvory.
- Neumísťujte spotřebič na vlhké místo nebo na místo vystavené stříkající vodě. Stříkance a nečistoty je nutné otřít jemným hadříkem, aby se zabránilo korozi.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v

tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení výrobku. Udává optimální okolní teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu okolní teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, pokojová teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.

Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném sběrném dvoře pro likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.
- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.
-  Tento symbol znamená: Varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů!
- Pokud je poškozen chladicí okruh:
 - o Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
 - o Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
-  UYARI: iç aydınlatma hasar görmüşse, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz onarmaya çalışmayın (iç aydınlatma sadece belirli modellerde bulunur).
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdan sonra cihazın ana bağlantısına erişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.

- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölmesine koymayın çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Cihazın içinde elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu cihaz bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosoller veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Cihazın dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.

- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki prizin uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölümündeki eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, bu ciltte aşınmalara veya donma/donma yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:
 - o Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
 - o Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - o Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
 - o İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak

veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.

- Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- Cihaz kullanılmayacaksa veya uzun süre boş kalacaksa, kapatın, buzunun çözülmesini bekleyin, temizleyin, kurutun ve cihazın içinde küf oluşumunu önlemek için kapıları açık bırakın.

- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Mümkünse, sıcak parçalara (kompresör, kondenser) dokunmasını veya ulaşmasını önlemek için cihazın arkası duvara veya kabine çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
- Cihazı ısı kaynaklarından ve doğrudan güneş ışığından uzak bir yere kurun.
- Buzdolabının monte edildiği dolap havalandırılmalıdır.
- Cihazı nemli bir yere veya su sıçrayabilecek bir yere koymayın. Paslanmayı önlemek için sıçramalar ve kirler yumuşak bir bezle silinmelidir.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.

İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen iç ortam sıcaklıklarını koruyamayabilir.

Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.

- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.
-  Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
- Soğutma devresi hasar görürse:
 - o Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçının.
 - o Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφεύγονται περιττά λάθη και ατυχήματα.
- Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου στο σπίτι σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάξτε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
-   **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** εάν ο εσωτερικός φωτισμός έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας (ο εσωτερικός φωτισμός περιλαμβάνεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά. Ένα θρυμματισμένο ή κατεστραμμένο βύσμα μπορεί να θερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να έχετε πρόσβαση στην κύρια

υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάσταση.

- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος ελεύθερα και χωρίς εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αναβράζοντα ποτά στο διαμέρισμα κατάψυξης, καθώς αυτό δημιουργεί πίεση στο δοχείο και θα μπορούσε να εκραγεί και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης που δεν συνιστώνται από την Cecotec.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό της συσκευής.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν σημάδια ζημιάς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με καλώδιο προέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην πρίζα.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον επαρκή αερισμό.
- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα ή ποτά στο ψυγείο, αφήστε

τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.

- Μην τοποθετείτε άλλες συσκευές πάνω στο ψυγείο και μην το βρέχετε.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε κινδύνους λόγω αστάθειας της συσκευής, πρέπει να την εγκαταστήσετε σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο γειωμένο φις. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα στο σπίτι σας είναι σωστά γειωμένη.
- Περιμένετε 5 λεπτά μετά από διακοπή ρεύματος πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με χρονοδιακόπτες ή εξωτερικά συστήματα τηλεχειρισμού.
- Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή με προσοχή για να αποφύγετε ζημιές.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα κατάψυξης εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από το διαμέρισμα κατάψυξης.
- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα στο χώρο κατάψυξης με βρεγμένα/υγρά χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από παγετό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην υπερφορτώνετε τα ράφια της πόρτας και μην τοποθετείτε πολλά τρόφιμα στα συρτάρια για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων και την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε πολύπριζα με πολλές πρίζες ή πολλά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.

- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:
 - Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
 - Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
 - Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ωμά ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να μη στάζουν πάνω σε αυτά.
 - Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων.
 - Τα διαμερίσματα με ένα, δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.
 - Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται ή είναι άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την, αφήστε την να ξεπαγώσει, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας στο εσωτερικό της συσκευής.
- Πριν από τη συντήρηση και τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να εισέλθει στον συμπιεστή.
- Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή- η έλλειψη αέρα οδηγεί σε υπερθέρμανση. Για καλό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής δεν πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά στον τοίχο ή σε έπιπλα, ώστε να μην αγγίζει ή να μην φτάνει σε καυτά μέρη (συμπιεστής,

συμπυκνωτής). Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.

- Εγκαταστήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και άμεσο ηλιακό φως.
- Το έπιπλο στο οποίο είναι εγκατεστημένο το ψυγείο πρέπει να αερίζεται.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό μέρος ή σε μέρος επιρρεπές σε πιτσιλιές νερού. Οι πιτσιλιές και η βρωμιά πρέπει να σκουπίζονται με ένα μαλακό πανί για να αποφευχθεί η σκουριά.
- Βεβαιωθείτε ότι το φισ δικτύου είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Όλες οι ηλεκτρικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη.

Εύρος θερμοκρασίας

- Θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της συσκευής στη σήμανση του προϊόντος. Υποδεικνύει τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (στην οποία λειτουργεί η συσκευή) για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Κλιματικό εύρος	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	Από +10°C έως +32°C
N	Από +16°C έως +32°C

ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Σημειώσεις:

- Λαμβάνοντας υπόψη τις οριακές αξίες του εύρους θερμοκρασιών περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συσκευή και ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάζονται από παράγοντες όπως η θέση της συσκευής, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, μπορεί να είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί η ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου της θερμοκρασίας ανάλογα με αυτούς τους παράγοντες.
- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές εσωτερικές θερμοκρασίες.

Ψυκτικό υγρό

- Το ψυκτικό υγρό ισοβουτάνιο (R600a) περιέχεται στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής- είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, ωστόσο είναι εύφλεκτο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να την απορρίψετε μόνο σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις απόρριψης αποβλήτων. Μην τα εκθέτετε σε φλόγα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό υγρό και αέρια στη μόνωση. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν

τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά πριν τον απορρίψετε σωστά.

-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά.
- Εάν το κύκλωμα ψύξης έχει υποστεί βλάβη:
 - Αποφύγετε ανοιχτές φλόγες και πηγές ανάφλεξης.
 - Αερίζετε πλήρως τον χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important assegurar-se que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el funcionament i les característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de casa és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.
- Mantingueu el material d'embalatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
-  **ADVERTIMENT:** si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec. No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos (il·luminació interior només inclosa en determinats models).
- **ADVERTIMENT:** Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un connector aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo.

- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.
- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents al compartiment congelador ja que es crea una pressió al contenidor i podria explotar i danyar l'aparell.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin estat recomanats per Cecotec.
- ADVERTÈNCIA: no faci malbé el circuit de refrigeració.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del dispositiu.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament, no utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.
- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
- No heu d'utilitzar aquest electrodomèstic amb un cable allargador o una regleta. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes a l'aparell, permeteu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell a sobre i no el mul·li.
- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- ADVERTÈNCIA: per evitar el risc a causa de la inestabilitat de l'electrodomèstic, cal instal·lar-lo d'acord amb les instruccions.
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat. Assegureu-vos que la presa de corrent de casa està ben connectada a terra.
- Espereu 5 minuts després d'un tall d'electricitat abans de tornar a connectar l'aparell. En cas contrari, el compressor pot resultar malmès.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Manegueu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- Els aliments congelats poden causar cremades de fred si es consumeixen immediatament després de retirar-los del compartiment congelador.
- No traieu ni toqueu articles del compartiment congelador amb les mans mullades/humides ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gelbre/congelació.
- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que els articles caiguin i causin danys a l'aparell.
- ADVERTIMENT: no col·loqueu reglets amb múltiples endolls ni fonts d'alimentació múltiples a la part posterior de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, respecti les instruccions següents:
 - o L'obertura perllongada de la porta pot provocar

un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.

- Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
- Guardeu la carn i el peix crus en recipients adequats al frigorífic, de manera que no entrin en contacte ni degotin sobre altres aliments.
- Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelats, emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons de gel.
- Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos.
- Si l'aparell no serà utilitzat o estarà buit durant llargs períodes de temps, apagueu-lo, deixeu que es descongeli, netegeu-lo, assequeu-lo i deixi les portes obertes per evitar l'aparició de floridura dins del mateix.
- Abans de fer el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal.
- És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
- Heu de circular aire al voltant de l'aparell; la manca d'aire produeix sobreescalfament.
- Sempre que sigui possible, la part posterior de l'aparell no ha d'estar gaire a prop de la paret o el moble per evitar que toqui o arribi a les parts calentes (compressor, condensador). Per evitar el risc d'incendi, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
- Instal·leu el dispositiu lluny de fonts de calor i de la llum assolellar directa.

- L'armari on s'instal·li el frigorífic ha de disposar de ventilació.
- No col·loqueu el dispositiu en un lloc humit o propens a esquitxades d'aigua. Les esquitxades i la brutícia s'han de netejar amb un drap suau, per evitar l'oxidació.
- Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.
- Tots els treballs elèctrics necessaris per fer el manteniment d'aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat.
- Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual. Un mal ús o ús inadequat pot suposar un perill tant per a l'aparell com per a l'usuari.

Rang de temperatures

- La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

Gamma climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notes:

- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes podrien veure's afectades per

factors com la ubicació de l'aparell, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta que calgui modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.

- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugueu mantenir les temperatures desitjades a l'interior.

Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins del circuit refrigerant de l'aparell; és un gas natural amb un nivell alt de compatibilitat ambiental, però és inflamable. Assegureu-vos que cap component del circuit refrigerant s'hagi fet malbé durant el trasllat i la instal·lació de l'aparell.
- ADVERTIMENT: el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables. En rebutjar l'aparell, feu-ho únicament al centre d'eliminació de residus autoritzat. No ho exposeu a flames.
- ADVERTIMENT: els aparells contenen refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de rebutjar-la correctament.
-  Aquest símbol vol dir: advertència, risc d'incendi/materials inflamables
- Si es fa malbé el circuit refrigerant:
 - o Eviteu les flames vives i les fonts d'ignició.
 - o Ventileu completament l'habitació on es troba ubicat l'aparell.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a következő utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra vagy új felhasználók számára.

- Fontos, hogy mindenki, aki használja a készüléket, legyen tisztában annak működésével és biztonsági jellemzőivel, hogy elkerüljük a hibákat és a felesleges balesetet.
- Ellenőrizze, hogy az Ön otthonában a hálózati feszültség megegyezik-e a termék címkéjén feltüntetett feszültséggel.
- Ezt a terméket 16 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a vele járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett takarítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tartsa a csomagolóanyagot gyermekek számára elérhetetlen helyen, mivel fennáll a fulladás veszélye.
-  FIGYELMEZTETÉS: ha a belső világítás megsérült, kérjük, forduljon a hivatalos Cecotec műszaki segítségnyújtó szolgálathoz. Ne próbálja meg saját magamegjavítani (belsővilágításcsakbizonyosmodellekben található).
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne akadjon be vagy sérüljön meg. Egy összetört vagy sérült csatlakozó felforrósodhat és tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék főcsatlakozójához a telepítés után hozzá tud férni.
- Ne helyezzen ételt közvetlenül a készülék belsőjében lévő légkivezető nyíláshoz.

- Tartsa szabadon a termék szellőzőnyílásait.
- Ne tegyen szénsavas vagy üdítőitalt a fagyasztóba, mivel a tartóban túlnyomás keletkezhet, ami robbanáshoz és a készülék sérüléséhez vezethet.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon a Cecotec által nem ajánlott mechanikus eszközöket vagy más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőköröket.
- Ha a kábel megsérül, azt a gyártónak, a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük a veszély elkerülése érdekében.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék belsejében.
- Célszerű rendszeresen ellenőrizni a tápkábelt, hogy nincs-e rajta sérülés, ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.
- Az áramütés okozta sérülés vagy halál elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen.
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót ezzel a készülékkel. Győződjön meg róla, hogy a készülék közvetlenül a hálózati aljzatba van dugva.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátul legyen szabad hely, mivel ez a fő hőelvezető felület. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést.
- Ne tegyen forró ételt vagy italt a készülékbe, előbb hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljenek.
- Ne helyezzen rá más készüléket, és ne tegye nedvessé.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos dobozokat ebben a készülékben.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható bárokban, éttermekben,

gazdaságokban, szállodákban, motelekben és irodákban.

- FIGYELMEZTETÉS: A készülék instabilitásából eredő kockázat elkerülése érdekében a készüléket az utasításoknak megfelelően kell felszerelni.
- Ez a készülék beépített földelt dugóval rendelkezik. Győződjön meg róla, hogy az otthoni konnektor megfelelően földelt.
- Várjon 5 percet az áramkimaradás után, mielőtt újra bekapcsolja a készüléket. Ellenkező esetben a kompresszor megsérülhet.
- Ezt a készüléket nem úgy tervezték, hogy időzítőkön vagy külső távirányító rendszereken keresztül működjön.
- A készüléket mindig óvatosan kezelje a sérülések elkerülése érdekében.
- A fagyasztott ételek fagyási égési sérüléseket okozhatnak, ha a fagyasztórekeszből való kivételt követően azonnal elfogyasztják.
- Ne vegye ki vagy érintse meg a fagyasztórekeszben lévő tárgyakat nedves/nedves kézzel, mivel ez bőrhorzsolást vagy fagyási/fagyási égési sérüléseket okozhat.
- Soha ne használja az alapot, a fiókokat vagy az ajtót támasztékként.
- Ne töltse túl az ajtópolcokat, és ne helyezzen túl sok ételt a fiókokba, nehogy a tárgyak kiessenek és kárt tegyenek a készülékben.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztasson több aljzattal vagy több tápegységgel rendelkező hálózati csatlakozót a készülék hátuljára.
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:
 - o Az ajtó hosszán ideig nyitva tartva jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék rekeszeiben.

- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és az elérhető vízelvezető rendszereket.
- A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve ne csöpögjenek rájuk.
- A kétcsillagos fagyasztott élelmiszerrekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
- Az egy, két vagy három csillaggal ellátott rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
- Ha a készüléket nem használják, vagy hosszabb ideig üresen áll, kapcsolja ki, hagyja leolvadni, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtókat, hogy megakadályozza a penészesedést a készülék belsejében.
- Karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.
- Célszerű legalább négy órát várni a készülék bekapcsolása előtt, hogy az olaj be tudjon áramlani a kompresszorba.
- A levegőnek keringenie kell a készülék körül; a levegő hiánya túlmelegedéshez vezet. A jó szellőzés érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Ha lehetséges, a készülék hátulja ne legyen túl közel a falhoz vagy a bútorokhoz, hogy ne érjen hozzá a forró részekhez (kompresszor, kondenzátor), illetve ne érje el azokat. A tűzveszély elkerülése érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- A készüléket hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol helyezze el.
- A szekrényt, amelyben a hűtőszekrényt elhelyezték, szellőztetni kell.
- Ne helyezze a készüléket nedves vagy vízfröccsenésnek

kitett helyre. A fröccsenéseket és a szennyeződések puha ruhával kell letörölni, hogy elkerüljük a rozsdásodást.

- Győződjön meg arról, hogy a készülék felszerelése után a hálózati csatlakozó elérhető legyen.
- A készülék karbantartásához szükséges minden elektromos munkát csak szakképzett villanyszerelő végezhet.
- Használja a készüléket a jelen kézikönyvben leírt célokra. A helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat veszélyt jelenthet mind a készülékre, mind a felhasználóra.

Hőmérséklet-tartomány

- A készülék hőmérsékleti tartományára vonatkozó információk a termék jelölésén találhatók. Jelzi az optimális környezeti hőmérsékletet (amelyen a készülék működik) a készülék megfelelő működéséhez.

Éghajlati tartomány	Megengedett környezeti hőmérséklet
Szubnormális	+10°C és +32°C között
Normál	+16°C-tól +32°C-ig
Szubtrópusi	+16°C-tól +38°C-ig
Trópusi	+16°C-tól +43°C-ig

Megjegyzések:

- Figyelembe véve a környezeti hőmérséklettartomány határértékeit azokra az éghajlati viszonyokra vonatkozóan, amelyekre a készüléket tervezték, valamint azt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a készülék elhelyezése, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, szükséges lehet a hőmérséklet-szabályozó berendezés beállítását e tényezőknek megfelelően módosítani.
- Ha a készülék a megadott klímátípustól eltérő környezetben (azaz a névleges környezeti hőmérséklettartományon túl) üzemeltetik, előfordulhat, hogy nem tudja fenntartani a kívánt beltéri hőmérsékletet.

Hűtőközeg

- Az izobután hűtőközeg (R600a) a készülék hűtőközegkörében található; ez egy nagyfokú környezetbarát természetes gáz, azonban gyúlékony. A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőközegkör egyik alkatrésze se sérüljön meg.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony. A készülék ártalmatlanításakor csak engedéllyel rendelkező hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa a készüléket. Ne tegye ki lángnak.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülékek hűtőközeget és gázokat tartalmaznak a szigetelésben. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközegkör csöve nem sérült meg.
-  Ez a szimbólum azt jelenti: figyelmeztetés, tűzveszélyes/gyúlékony anyagok.

- Ha a hűtőfolyadék-kör megsérült:
 - o Kerülje a nyílt lángokat és a gyújtóforrásokat.
 - o Teljesen szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.

قمل سلل تاميل عت

ي جري . جتن مل امدختسا لبق ةي ان عب ةيل اتلا تاميل عتلا ةءارق ي جري
ددجل اني م دختس ملل و لبق تسملا يف هيل عوجرلل ليل دل اذه ظفح

نوم دختسي ني ذلا صاخش ال عي م نأ نم دكأتلا ممل نم
بن جتل هب قصا خلا قمل سلل او لي غشتلا تازي مب ةي ارد يل ع زاهجلا
ةي ررضلا ري غ تداو حل او ءاطخ ال

سفن وه كلل زنم يف ةي اب ر هكل لكبشلا دهج نأ نم دكأت
جتن مل اذه صئ اصخ قصل م يل ع حضوملا دهجل

مهرام ع غلبت ني ذلا لافطال لبق نم زاهجلا اذه امدختسا نكمي
و ا ةي سحلا و ا ةي ن دبل ا تاردقلا يوذ صاخش ال او قوف امف تاونس 8
مت اذا ةفر عمل او قرب خلا يل نورق تفي ني ذلا و ا ةضفخن مل ةيل ق عل
امدختسا ل لوح م ههيجوت مت اذا و ا تاقوال عي م ج يف مهيل ع فارش ال
لافطال بعلي ال بجي . ةي ن عمل رطاخ مل . م همفو زاهجل حي حصل
نود قن اي صلل او في ظن تل اب لافطال موق ي نأ ي غبني ال . زاهجل اب
فارشا

ثي ح ، لافطال لوانتم نع ادي عب فيل غتلا داومب ظفت حا
قان تخال رطخ دجوي

ستا ، ةيل خال ا ءاض ال ا فلت قلا ح يف ري ذحت
لواحت ال Cecotec ةكرشل ةي مسرلا ةي ن فل ا ءعاس مل

تال ي دوم يف قن مضتم ةيل خال ا ءاض ال ا كسفن ب هال صا

(طقف قن ي عم)

ققاطلا كلس ضرعت مدع نم دكأت ، زاهجلا عضو دن ع ري ذحت
فل اتلا و ا مطحمل لصولم ا حبصي نأ نكمي . فلتلا و ا طغضلل
قي رج بوشن يف ببست ي و ان خاس

زاهجل ليسي يئرلا لصولم ا يل لوصول ا كن كمي منأ نم دكأت
هت ي بشت دعب

زاهجلا لخاد او مل جرخم يل ع قرشابم اعطلا عضت ال

قي او عل نم ةيل اخ جتن مل ا ةيومت تاحتف يل ع ظفاح

ديم جتل ا رجح يف قراو فل ا و ا ةي زاغل ا تابورشم ا عضت ال
فالت او امراجفنا يل ا يدوي دقو ةي و اح ال يف اطغض قل خي كلل ذ نال
زاهجلا

- یرخأل لئاسول وأ ةيكنيكنيما قزهجال مدختست ال ريذحت
- Cecotec. فكش اهب يصوت مل يتل ديلاجل قلازا ةيلمع عيرستل
- ديربتل قرياد فلتت ال ريذحت
- فكشال لباق نم مل ادبتسا بجي ،لباكل فلت قلاحي
- رطخال بنجتل لثام لكشب نيلاهؤم نيفظوم وأ ليكولا وأ عزنم
- زاهجال لخاد ةيئابرهكل قزهجال مدختست ال ريذحت
- تامال عيأ نع اثحاب ماظنتاب ققاطلا لكلس صح فب حصني
- لكلسال فلت قلاحي يف زاهجال مدختست ال ؛لدمتحم فلت ىل ريشت
- ال ،ةيئابرهكل مدمصل ببسب افولا وأ ةباصال بنجتل
- لل بم حطس ىلع وأ فلتبم دياب زاهجال مدختست
- ققاططيرش وأ دي دمت لكلس عم زاهجال اذه مادختسا يغبن ال
- ققاطلا ذخاب قشابم زاهجال ليصوت نم دكأت
- فلخال يف ةيلاخ ةحاسم دوجو نم دكأت ،زاهجال عضو دنع
- ةيوهتلاب حمسي اذه .يسيئرل قرارحل ذفنم وه اذه نأ ثيح
- ةيفاكل
- اهلكرتا ،زاهجال يف قنخاسلا تابورشمل وأ قمعطال عضت ال
- ألأوأ قفرغل قرارح ةجرد ىل إدربتل
- ملتبتت الو مقوف رخأ زاهجي عضت ال
- دوقولا وأ لوسوريال لثم قرجفتم داوم نيذختب مقت ال
- زاهجال يف لاعتشال لباقلا عفدل
- ،يلزنمل مادختسالل ايرص زاهجال اذه ميمصت مت
- قدانفل او عزامل او معاطمل او تاناحل يف ممدختسا ءانثتساب
- بتاكل او تالي تومل او
- زاهجال رارقتسا مدع نع قماجانل رطاخمل بنجتل :ريذحت
- تاميل عتلل اقفو متيبتت كيلىع بجي
- ذفنم نأ نم دكأت .جدم ضرؤم سباق ىلع زاهجال اذه يوتحي
- دي ج لكشب ضرؤم لكزنم
- لباق يئابرهكل رايتل عاطقنا دعب قىاقد 5 رظتنا
- طخاضال فلتتي دقف ال او .يرخأ قزم زاهجال ليصوت
- ةيجراخال تقولا طبض قزهجال ربع لمعل ممصم ريغ زاهجال اذه
- دعب نع مكحتل قمظنأ وأ
- فلتلل ضرعت بنجتل ةيانب زاهجال عم امئاد لماعت

- اهلوانت مت اذا عي قصل ا قمضق قدم حمل ا قم عطل ا ببست دق
ديم جتلا قرجح نم اه جارخ ا دعب قرشابم
- ديم جتلا قرجح يف قدوجومل ا رصان عل ا سمل ا و ا ل ا زاب مق ت ال
قورح ا و ا دل جلا ب تاجح س ببسي دق ا كل ذ ن ا ل قبطر / قل لبم يدي ا ب
ديم جتلا ا عي قصل ا
- م عذك ا بابل ا و ا جار دال ا و ا قدع ا قل ا ادب ا مدختست ال
- يف ا ما عطل ا نم ري ثكل ا عضت ا و ا باو بال ا ففرا س دكت ال
- زاهجلا فلت يف ببستل ا و رصان عل ا طوقس عنمل ا جار دال ا
- و ا قدع تمل ا سباقم ا تا ذ ق ا طلا حئارش عضت ال ري ذحت
زاهجلا نم يف لخل ا عزجلا يف قدع تمل ا ق ا طلا رداصم
- عي ل ا تل ا تا ميل عتلا عبت ا ما عطل ا ثولت بن جتل
- عافترا ال ا ق لي و ط قرتفل ا بابل ا حتف ي دوي ا ن ا كم ي
زاهجلا تارجح يف قرا رحل ا عجرد يف ري ب ك
- ما عطل ا عم سمال تت دق ي تل ا حطس ال ا في ظنتب مق
ماظتناب ا هيل ا لوصول ا نكم ي ي تل ا فرصلا قمظن ا و
- تا يوا ح يف عئ ي نل ا ك ا مس ال ا و مو حلل ا ني زختب مق
و ا ير خ ال ا قم عطل ا عم سمال تت ال ثي حب ، عجال ثل ا يف قبس انم
اهيل ع طق اس تت
- قبس انم ني تم جتل ا تا ذ قدم حمل ا ما عطل ا تارجح ربت عت
ميرك سي ال ا عنص و ا ني زخت و ا ق بس م قدم حمل ا قم عطل ا ني زختل
جل ثل ا تاب عكم عنصو
- و ا ني تم جتل ا و ا قدحا و قم جتل ع ي و ت حت ي تل ا تاروص قمل ا
ة ج زاطلا قم عطل ا ديم جتل قبس انم تسيل مو جتل ثال ث
- ا عراف نو ك ي س و ا م ا دختسا متي نل زاهجلا ن ا ك اذا
بو ذ ي هك رت ا و هلي غشت فق و اف ، تقولا نم ق لي و ط تارتفل
ومن عنمل ا حوتفم باو بال ا ك رت ي و ففجي و هفظن ي و ديل جل ا
هل خ ادب نف عل ا
- زاهجلا لي غشت فاق ي ا ب مق ، في ظنتل ا و قن ا ي صلا ا عارج ا لب ق
ي سي ي ئرل ا ق ا طلا ذفنم نم سباقلا لصف ا و
- لب ق ل ق ال ا ال ع تا عاس عبرا ا ق دمل ا ظنتن ال ا ب حصن ي
ط غاضل ا ال ا تي زلا ق فدتب ح ا مسلل زاهجلا لي صوت
- ببسي ا و هلا صقن ؛ زاهجلا لوح ا و هلا رودي ا ن ا بجي

تاميل عت عبتا ،تديج ةيومت ىلع لوصحلل . قرارحلا ةجرد عافترا
تيبثتل

- زاهجلا نم يفلخلا عزجلا نوكي ال بجي ،انكمم كلذ ناك املك
ىل لوصولا وأ قسمالم نم هعنمل ثاثال وأ طئاحلا نم ادج ابيرق
عبتا ،قيرحلا رطخ بنجتل .(فثكلما ،طغاضلا) قنخاسلا ءازجال
تيبثتل تاميل عت
- سمشلا ةعشأو قرارحلا رداصم نع ادبي عب زاهجلا بيكرتب مق
قرشابملا
- .ةيومت اب ةجالثلا بيكرت مت يتلا قنارخلا نوكت نأ بجي
- بجي .ءاملا اذزل قضرع وأ بطرناكم يف زاهجلا عضت ال
أدصل عنمل عمعان شامق ةعطقب خاسوالاو عقبل جسم
- تيبثت دعب قاطلا سباق ىل لوصولا ةينكمم نم دكأت
زاهجلا
- قمزاللا ةيئابرهكلا لامعالا عيمج ذيفنت متي نأ بجي
لهؤم يئابرهك قطسواب زاهجلا اذه قنايصل
- نأ نكمي .ليدل اذه يف ءحضوملا ضارغلل زاهجلا اذه مدختسا
نم لك ىلع أرطخ ميلسل ريغ مادختسالا وأ مادختسالا ءوس لكشي
مدختسملاو زاهجلا

قرارحلا ةجرد قاطن

- ىلع زاهجلا قرارح ةجرد قاطن لوح تامول عم ىلع روثعل نكمي
يتلا) ةيلثمل ءطيحمل قرارحلا ةجرد ىل ريشي .جتنملا قمالع
زاهجل ميلسل ليغشتلل (زاهجلا اهيف لمعي

اب حومسملا ءطيحمل قرارحلا ةجرد	يخانملا قاطنلا
ةيؤم ةجرد 32+ ىل ةيؤم ةجرد 10+ نم	ن.س
ةيؤم ةجرد 32+ ىل ةيؤم ةجرد 16+ نم	ن
ةيؤم ةجرد 38+ ىل ةيؤم ةجرد 16+ نم	ع.راش
ةيؤم ةجرد 43+ ىل ةيؤم ةجرد 16+ نم	ت

تاجردل:

- قرارحل ةجرد قاطنل ةيدحلل ميقلا رابتعالا يف ذخالل عم
تاجرد ن او اهلج نم زاهجلل ميمصت مت يتلا تاخانممل ةطيحلل
ةجردو زاهجلل عقوم لثم لم اوغب رثأتت نأ نكمي ةيلخالل قرارحلل
يرورضل ن نوئي دق ، بابلل حتف راركتو ةطيحلل قرارحلل
لم اوغلل هذه ىلع ءانب قرارحلل ةجرد يف مكحتلل زاهج ي دادع ل يدعت
ي(ا) ددحلل خانملا عون ريغ ةئيب يف زاهجلل لي غشت مت اذ
ظافحل ن نكمتي ال دقف ،(ةردقملل ةطيحلل قرارحلل ةجرد قاطنل جراخ
قبولطملا ةيلخالل قرارحلل تاجرد ىلع

دربملا

- زاهجلل اب ديربتلا قرئاد لخد (R600a) ناتوي بوزيالل دربم
من ال ، يئيبلا قفاوتلا نم لواع ىوتسمب عتمتي يعيبط زاغ وهو
ديربتلا قرئادل تانوكم ي ضرعت مدع نم دكأت . لاعتشالل لباق
مبيكرتو زاهجلل لقن ءانثأ فلتلل
- دنع . لاعتشالل نالباق لزاعلل زاغل او ديربتلا زاغ : ريذحت
نم صلختلل دمت عم زكرم يف ال لكل ذل عفتل ال ، زاهجلل نم صلختلا
بملل ضرعت ال . تايافنل
- ةداملل يف تازاغو ديربت داوم ىلع ةزهجالل يوتحت : ريذحت
اهنأل ةيفارتحا ققيرطب تازاغل او زاهجلل نم صلختلا بجي . فلزاعلا
بيبانأ فلت مدع نم دكأت . لاعتشالل وانى علل قباصل ببست دق
حيحص لكشب اهنم صلختلا لبق ديربتلا قرئاد
- فلل باق داوم/قيرح بوشن رطخ ، ريذحت : ينعي زملا اذه
لاعتشالل 
- ديربتلا قرئاد فلت قلاح يف
○ لاعتشالل رداصمو فوشكملا بملل بنجت
○ لم لك لكشب زاهجلل اهب دجوي يتلا ففرغلل ةيوهتت مق

1. PIEZAS Y COMPONENTES

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Leyenda de la figura 1:

1. Bandeja de vidrio
2. Cubierta del cajón
3. Cajón para frutas y verduras
4. Cajón superior de la zona de temperatura variable
5. Cajón inferior de la zona de temperatura variable
6. Estantes de la puerta

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Leyenda de la figura 2:

1. Bandeja de vidrio
2. Cubierta del cajón
3. Cajón superior
4. Cajón inferior
5. Estantes de la puerta

NOTA:

- Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.
- La configuración interna puede variar en función del modelo de frigorífico.
- Para optimizar el ahorro de energía, coloque los cajones y los estantes en el frigorífico tal y como se muestra en las figuras 1 y 2.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Una vez instalado, deje que el frigorífico permanezca en reposo durante al menos cuatro horas antes de conectarlo.

- Se recomienda limpiar el interior del aparato antes de ponerlo en marcha. Para ello, utilice una solución de bicarbonato de sodio y agua tibia y, a continuación, seque bien el interior del frigorífico. Es posible que el frigorífico desprenda un olor peculiar al abrirlo por primera vez. Este olor desaparecerá a medida que el aparato se enfríe.
- La primera vez que ponga en marcha, el aparato funcionará a una temperatura inicial del "Modo Inteligente" (dependiendo del modelo).
- Si el aparato se apaga, espere al menos 7 minutos antes de volver a encenderlo para evitar que el compresor sufra daños innecesarios.
- No guarde nunca en el aparato objetos inflamables o explosivos ni ácidos o sustancias alcalinas corrosivas.
- El aparato conserva los alimentos mediante el enfriamiento de la pared del fondo del frigorífico. Por tanto, es normal que se acumule hielo o escarcha en esta superficie. Pasado un tiempo, esta capa de escarcha adherida se derrite y se evacúa a través de un pequeño desagüe situado en la parte trasera del frigorífico. La presencia de escarcha en la parte trasera no significa que el frigorífico no esté funcionando correctamente.

Contenido de la caja

- Frigorífico / Congelador
- Este manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Preparación para la instalación

- No instale nunca el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores o fogones, ni en lugares húmedos.
- Se requieren como mínimo dos personas para transportar e instalar el aparato de forma segura.
- Al levantar el aparato, los bordes pueden estar algo afilados. Utilice el equipo de protección adecuado para su transporte e instalación.
- Asegúrese de que el sistema de refrigeración situado en la parte trasera del aparato no toque la pared. Cuanto mayor sea la distancia de separación, mejor.
- El aparato debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de dejar espacio suficiente en la parte superior del aparato para permitir la salida del aire y de mantener una distancia de profundidad adecuada entre la parte trasera y la pared.
- No incline el electrodoméstico más de 40°.

Ventilación

A la hora de instalar cualquier aparato de refrigeración integrable en un mueble de cocina, es imprescindible tener en cuenta la ventilación. Mantener una buena ventilación alrededor del aparato es fundamental para que el calor generado por el frigorífico se disipe correctamente. La falta de ventilación puede provocar el fallo prematuro del compresor, un consumo excesivo de energía, el fallo total del sistema y puede anular la garantía del producto. Al instalar este tipo de productos integrables en el mobiliario de la cocina, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Deje alguna abertura de ventilación en la parte trasera del armario para permitir la entrada de aire.
- Haga un agujero en el zócalo situado en la parte inferior del frigorífico y coloque una rejilla de ventilación. Otra opción es cortar una pequeña parte del zócalo para permitir la entrada de aire en la unidad.
- La parte superior del armario ha de estar provista de una abertura de ventilación que dé a la habitación. Tamaño recomendado de la abertura de ventilación. Si el mueble no permite la entrada de aire en el entorno del aparato, deberá instalarse una rejilla de ventilación en el zócalo u otro sistema de ventilación para garantizar que el aire circule de forma natural.
- Asimismo, debe dejarse espacio suficiente entre la parte trasera del mueble y el aparato para que el aire frío pueda circular hacia el condensador.
- Para que el aparato funcione correctamente, es importante que la parte superior del frigorífico no esté completamente bloqueada. En la mayoría de los aparatos es aconsejable dejar una distancia de 40-50 mm.
- Para que el aire entre en el compresor y el intercambiador de calor, es necesario realizar una abertura de ventilación en el zócalo del armario.
- Por regla general, cuanto más aire pueda entrar y salir, más eficiente será el funcionamiento del producto.

Instrucciones de instalación

Nota: todas las medidas de las figuras se muestran en mm.

1.- Toma de corriente

Utilice una toma de corriente adecuada con puesta a tierra y conecte el frigorífico transcurridas 24 horas desde su instalación.

2.- Inspección previa a la instalación

Verifique que el suelo es totalmente plano y nivelado, las dimensiones internas del mueble, el panel decorativo y el zócalo.

En la figura 3 se muestran las dimensiones del frigorífico y del armario en mm.

Leyenda figura 3:

1.- Dimensiones del refrigerador

2.- Dimensiones del armario

A.- Pestillo

B.- El tablero superior debe ser 3 mm más corto que el tablero lateral

NOTA: si la anchura del armario es superior a 546 mm, se necesitará rellenar el espacio.

3.- Ajuste del frigorífico

Ajuste la posición del frigorífico en el armario con las patas en la parte inferior, hasta que el espacio entre el equipo y el armario sea de 5 mm aproximadamente.

4.- Fijación del panel decorativo de la puerta

- Fije el pestillo en la parte posterior del panel de la puerta con un tornillo.

- Monte el panel en la puerta en la dirección correcta (Fig.4).

Leyenda figura 4:

- A Dirección del pestillo
- B Modelo EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
- C Modelo EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
- D Vista superior del panel decorativo de la puerta
- E Panel lateral del armario
- F Panel de la puerta
- G Tablero superior
- H Línea de ubicación del pestillo

NOTA: El panel de la puerta debe cubrir el tablero superior.

- Ajuste el panel hasta que todas las esquinas estén al mismo nivel, luego fije el panel con las 4 hebillas.

En la figura 5 se muestra las dimensiones del zócalo.

Leyenda figura 5:

- A Zócalo
- B Rendija de ventilación del zócalo
- C Panel decorativo de la puerta
- D Zócalo del frigorífico

NOTA: el frigorífico tiene su propio zócalo, si necesita otro, debe coincidir con las dimensiones mostradas.

5.- Montaje del frigorífico

- Abra el frigorífico y luego fije la bisagra en el lateral del armario.

- Fije el soporte en el otro lado del armario.

- Fije el tablero superior en el techo del armario.
- Instale los rodapiés.

Inversión del sentido de apertura de la puerta (según modelos)

Retire los tornillos de las bisagras con un destornillador e instélaslas de nuevo en su posición contraria tal y como se muestra en la figura 6.

Después de invertir la puerta, es normal que la junta se comprima y esté algo más dura. Con la puerta cerrada, utilice un secador de pelo y aplique un poco de calor sobre la junta. El calor irá, poco a poco, dilatando la goma hasta que termine de adaptarse a la forma necesaria, rellenando el espacio entre la puerta y el cuerpo del aparato. Evite utilizar el secador de pelo demasiado cerca del aparato, ya que podría dañar la junta. Basta con una distancia de unos 10 cm. Cuando haya terminado, deje que la junta y la puerta se enfríen antes de tocarlas. Una vez hecho esto, la junta recuperará su forma original.

4. FUNCIONAMIENTO

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Panel de control. Fig. 7

1. Botón "Encendido/Apagado" (ON/OFF) y selección de "Modo"
2. Icono "Modo Vacaciones"
3. Icono "Enfriamiento rápido" (Fast Cooling)
4. Icono "Modo Smart"
5. Display indicador de temperatura
6. Icono indicador del compartimento frigorífico
7. Icono indicador del compartimento de temperatura variable
8. Botón de ajuste de temperatura
9. Botón de selección de zona de temperatura

1.- Encendido/Apagado del compartimento frigorífico

Presione el botón (9) para seleccionar el compartimento frigorífico, el display (5) mostrará la temperatura seleccionada. Presione y mantenga pulsado el botón de ajuste de temperatura (8) hasta que suene un pitido, entonces el compartimento frigorífico dejará de enfriar y el display (5) mostrará .

Pulse de nuevo y mantenga pulsado el botón de ajuste de temperatura (8) hasta que escuche un pitido. El display (5) mostrará  y el compartimento frigorífico volverá a funcionar.

2.- Ajuste de temperatura del compartimento frigorífico

Presione el botón (9) para seleccionar el compartimento frigorífico, su luz indicadora se encenderá y el display (5) mostrará  y parpadeará. En este momento podrá seleccionar la temperatura deseada presionando el botón de ajuste de temperatura (8). Puede seleccionar un intervalo de temperatura comprendido entre 2 a 8 °C.

3.- Ajuste de temperatura del compartimento de temperatura variable

Presione el botón (9) para seleccionar el compartimento de temperatura variable, su luz indicadora se encenderá y el display (5) mostrará  y parpadeará. En este momento podrá seleccionar la temperatura deseada presionando el botón de ajuste de temperatura (8). Puede seleccionar un intervalo de temperatura comprendido entre -7 a 5 °C.

4.- Modo "Smart"

Presione el botón de selección de "Modo" (1) para seleccionar el modo "Smart". El icono indicador (4) se iluminará. El frigorífico funcionará en modo "Smart".

En modo "Smart" la temperatura del compartimento frigorífico se ajusta de forma automática a 5°C.

En modo "Smart" la temperatura del compartimento de temperatura variable se ajusta de forma automática a 0°C.

NOTA: Estas temperaturas son fijas y no pueden modificarse.

5.- Modo de enfriamiento rápido (Fast Cooling)

Presione el botón de selección de "Modo" (1) para seleccionar el modo "Enfriamiento Rápido". El icono indicador (3) se iluminará. El frigorífico funcionará en modo "Enfriamiento Rápido".

El modo de enfriamiento rápido se desactivará cuando la temperatura del compartimento frigorífico alcance 2°C.

El modo de enfriamiento rápido se desactivará cuando la temperatura del compartimento de temperatura variable alcance -7°C.

Advertencia: Si almacena frutas y verduras en el compartimento de temperatura variable, no accione el modo "Enfriamiento Rápido" ni ajuste la temperatura por debajo de 2°C, o dichos alimentos se dañarán.

NOTA: Este modo es adecuado para que el dispositivo alcance rápidamente una temperatura óptima después de un corte del suministro eléctrico, impidiendo que se dañen los alimentos.

6.- Modo "Vacaciones"

Presione el botón de selección de "Modo" (1) para seleccionar el modo "vacaciones". El icono indicador (2) se iluminará. El frigorífico funcionará en modo "Vacaciones".

En modo "Vacaciones" la temperatura del compartimento frigorífico se ajusta de forma automática a 7°C.

En modo "Vacaciones" la temperatura del compartimento de temperatura variable se ajusta de forma automática a -7°C.

NOTA: Estas temperaturas son fijas y no pueden modificarse.

4.- Apagado del equipo

Presione y mantenga pulsado el botón de selección de "Modo" (1) durante 5 segundos. El display (5) mostrará "OF"  y el dispositivo se apagará. Mantenga pulsado de nuevo el botón (1) durante 5 segundos y el dispositivo volverá a accionarse.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Panel de control. Fig. 8

1. Botón "Encendido/Apagado" (ON/OFF) y selección de "Modo"
2. Icono "Modo Vacaciones"
3. Icono "Congelación rápida" (Fast Freezing)
4. Icono "Modo Smart"
5. Display indicador de temperatura
6. Icono indicador del compartimento congelador
7. Botón de ajuste de temperatura
8. Botón de selección de zona de temperatura

1.- Ajuste de temperatura del compartimento congelador

Presione el botón (8) para seleccionar el compartimento congelador, el display (5) mostrará  y parpadeará. En este momento podrá seleccionar la temperatura deseada presionando el botón de ajuste de temperatura (7). Puede seleccionar un intervalo de temperatura comprendido entre -15 a -24 °C.

2.- Modo "Smart"

Presione el botón de selección de "Modo" (1) para seleccionar el modo "Smart". El icono indicador (4) se iluminará. El congelador funcionará en modo "Smart".

En modo "Smart" la temperatura del compartimento congelador se ajusta de forma automática a -18°C.

NOTA: Esta temperatura es fija y no puede modificarse.

3.- Modo de congelación rápida (Fast Freezing)

Presione el botón de selección de "Modo" (1) para seleccionar el modo "Congelación Rápida". El icono indicador (3) se iluminará. El congelador funcionará en modo "Congelación Rápida". El modo de congelación rápida se desactivará cuando la temperatura del compartimento congelador alcance -24°C.

NOTA: Este modo es adecuado para que el dispositivo alcance rápidamente una temperatura óptima después de un corte del suministro eléctrico, impidiendo que se dañen los alimentos.

4.- Modo "Vacaciones"

Presione el botón de selección de "Modo" (1) para seleccionar el modo "vacaciones". El icono indicador (2) se iluminará. El congelador funcionará en modo "Vacaciones". En modo "Vacaciones" la temperatura del compartimento congelador se ajusta de forma automática a -15°C.

NOTA: Esta temperatura es fija y no puede modificarse.

5.- Apagado del equipo

Presione y mantenga pulsado el botón de selección de "Modo" (1) durante 5 segundos. El display (5) mostrará "OF"  y el dispositivo se apagará. Mantenga pulsado de nuevo el botón (1) durante 5 segundos y el dispositivo volverá a accionarse.

Descongelación

Los modelos con sistema «Total No Frost» están diseñados para evitar la formación y acumulación excesiva de hielo y/o escarcha en su interior. En condiciones de uso normal, no debería ser necesario descongelar periódicamente el sistema del frigorífico / congelador. Tenga en cuenta: si regularmente encuentra una gran acumulación de hielo, escarcha o charcos de agua en el compartimento congelador, es probable que la puerta no esté sellando correctamente. Esto podría deberse a una junta de la puerta defectuosa o a una puerta decorativa incorrectamente instalada o demasiado pesada.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

NOTA: La temperatura dentro del frigorífico/congelador no es completamente homogénea; puede variar en diferentes áreas del interior debido a varios factores.

Compartimento frigorífico

- Cierre bien las botellas y tape los recipientes que contengan líquidos.
- No introduzca alimentos calientes ni recién cocinados directamente en el frigorífico. Deje que se enfríen a temperatura ambiente antes de introducirlos en el compartimento.

- Asegúrese de que los alimentos no toquen la pared trasera del frigorífico, ya que esto puede ocasionar la formación de escarcha y posibles problemas de condensación que resultarán difíciles de eliminar.
- Asegúrese de lavar los alimentos y secarlos bien antes de introducirlos en el frigorífico.
- Envuelva o cubra los alimentos antes de introducirlos en el frigorífico. Esto ayudará a evitar la pérdida de humedad, mantener los alimentos frescos y prevenir los malos olores.
- Al almacenar los alimentos en el frigorífico, clasifíquelos según su fecha de consumo. Coloque los alimentos que se vayan a consumir próximamente en la parte frontal de los estantes, así evitará que se estropeen en caso de que la puerta haya permanecido abierta durante un período prolongado de tiempo.
- No introduzca demasiados alimentos en el frigorífico. Procure dejar espacio suficiente entre los diferentes alimentos para que el aire frío pueda circular correctamente.
- Descongele los alimentos congelados en el compartimento frigorífico ayudará a mantener una temperatura baja y a ahorrar energía.
- Separe las carnes crudas de los productos cocidos utilizando estantes diferentes. Así evitará la contaminación cruzada causada por el contacto de los jugos de la carne cruda con otros alimentos.

Compartimento congelador

- El compartimento congelador está diseñado para congelar alimentos frescos y almacenar productos ultracongelados.
- No introduzca alimentos calientes o templados directamente en el congelador, deje que se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos.
- A la hora de almacenar alimentos congelados, respete las instrucciones de conservación indicadas en el envase. Si no contiene ninguna información, los alimentos deben consumirse antes de los tres meses desde la fecha de compra.
- Divida los alimentos en porciones pequeñas y enváselos por separado (lo ideal es que no superen 1 kg). Esto reducirá el tiempo de congelación y mejorará la calidad de los alimentos tras la descongelación.
- Envuelva o cubra los alimentos antes de introducirlos en el congelador. Para evitar que el papel film se pegue entre sí, asegúrese de que está completamente seco.
- Antes de congelarlos, etiquete los alimentos indicando el tipo de producto, la fecha de congelación y la fecha de caducidad.
- Una vez descongelados, los alimentos no pueden volver a congelarse. Descongele sólo la cantidad necesaria de alimentos para evitar que se desperdicien.
- No coloque bebidas embotelladas o enlatadas en el congelador, ya que podrían explotar.
- No exceda la cantidad máxima de alimentos a congelar.

Almacenamiento de los alimentos

El compartimento frigorífico está diseñado para almacenar alimentos a corto plazo, aquellos que van a consumirse próximamente. Aunque este compartimento permite mantener

temperaturas muy bajas, no se recomienda utilizarlo para almacenar alimentos durante un largo periodo de tiempo. A la hora de distribuir los alimentos en el frigorífico, tenga en cuenta que la temperatura tiende a variar entre las diferentes zonas climáticas. Por lo que cada tipo de alimento debe conservarse en una zona climática específica.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Utilice una solución de bicarbonato de sodio y agua tibia para limpiar el interior del aparato. No utilice productos ni detergentes abrasivos. A continuación, aclare y seque bien el interior del frigorífico.
- Retire los estantes de los compartimentos y los estantes de la puerta y límpielos con agua y jabón. No los introduzca en el lavavajillas.
- Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, desenchúfelo y límpielo. Deje las puertas ligeramente entreabiertas para evitar la formación de moho y la aparición de malos olores.

Nota: Si observa que se forma mucho hielo o charcos de agua en el compartimento del congelador, es probable que la puerta no esté bien sellada. Compruebe que la junta no esté dañada ni que la puerta esté mal instalada.

Sustitución de la bombilla (dependiendo del modelo)

Nota: Sólo un técnico cualificado puede cambiar la bombilla interior.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec, consulte la tabla de resolución de problemas.

El aparato no funciona	Compruebe que el aparato esté conectado a la toma de corriente.
	Asegúrese de que los fusibles no estén fundidos.
	Compruebe que el frigorífico esté encendido.
	Compruebe que la toma de corriente funcione correctamente. Para ello, enchufe otro aparato eléctrico a la toma.

El aparato no funciona con normalidad	Asegúrese de que no haya introducido demasiados alimentos en el dispositivo.
	Compruebe que el termostato esté ajustado a una temperatura adecuada.
	Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada.
	Compruebe que el sistema de refrigeración situado en la parte trasera del aparato no haya acumulado polvo ni toque la pared.
	Asegúrese de que dejar suficiente espacio alrededor del aparato para que haya una buena ventilación.
El aparato vibra o hace ruido	Asegúrese de que el aparato esté nivelado e instalado sobre una superficie estable.
	Compruebe que haya suficiente distancia de separación entre las paredes y el aparato, y que no haya nada apoyado sobre el mismo.
	Es normal que el gas refrigerante del frigorífico emita un ligero sonido de burbujeo o gorgoteo, incluso cuando el compresor no esté en funcionamiento.
La alarma de aviso se ha activado	Compruebe que las puertas estén bien cerradas. La alarma se activará si la puerta permanece abierta más de 60 segundos.

Se ha formado hielo en el fondo de la pared del aparato	Es normal que se forme hielo en el fondo de la pared del dispositivo. Esto no afecta al correcto funcionamiento del aparato.
	Asegúrese de que ningún alimento toque la pared trasera del aparato.
	Compruebe que haya cierta resistencia al abrir la puerta del aparato. Si se abre fácilmente, es posible que sea necesario sustituir la junta de la puerta.
	Compruebe que la junta de la puerta no esté deformada, sucia o dañada. Si observa algún desperfecto y no consigue solucionarlo usted mismo, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para que sustituyan la junta.
	Esto también puede deberse a que las puertas no estén correctamente instaladas.
Se ha formado demasiado hielo en el congelador	Compruebe que haya cierta resistencia al abrir la puerta del aparato. Si se abre fácilmente, es posible que sea necesario sustituir la junta de la puerta.
	Compruebe que la junta de la puerta no esté deformada, sucia o dañada. Si observa algún desperfecto y no consigue solucionarlo usted mismo, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para que sustituyan la junta.
	Esto también puede deberse a que las puertas no estén correctamente instaladas.
La bombilla interior no funciona	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
El compresor funciona un tiempo prolongado o tiene un arranque y apagado frecuentes	Esto sucede cuando: - Se usa por primera vez el dispositivo. - La temperatura ambiente es elevada. - La ventilación del dispositivo es deficiente. - La puerta no está bien cerrada. - La puerta se abre con frecuencia o durante mucho tiempo. - Hay una gran cantidad de alimentos en el interior. - La temperatura seleccionada es demasiado baja.

La temperatura interior no es lo suficientemente baja	- La temperatura seleccionada es demasiado alta. - La puerta no está bien cerrada. - La puerta se abre con frecuencia o durante mucho tiempo. - El aparato está expuesto a la luz directa del sol o está demasiado cerca de fuentes de calor como estufas, hornos... - La ventilación es deficiente, las aberturas de ventilación están sucias o bloqueadas.
---	--

Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el dispositivo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

El auto-mantenimiento o mantenimiento no autorizado afectará a la seguridad del uso del producto y a la aplicación de la política de garantía.

AVISO:



Cualquier reparación eléctrica de este aparato debe ajustarse a las leyes locales y/o estatales. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec en caso de duda y antes de realizar cualquiera de las operaciones anteriores. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes.

Códigos de error

Este aparato cuenta con una alarma acústica que avisa cuando el frigorífico no funciona correctamente. Cuando los sensores detectan un fallo, el código de error correspondiente se muestra en el visualizador de temperatura. Aunque el aparato siga enfriando, es aconsejable ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

Código de error	Error
E1	Fallo del sensor del compartimento frigorífico
E2	Fallo del sensor del compartimento congelador
E4	Fallo del sensor de la resistencia de descongelación
E6	Error de comunicación entre el PCB y el panel de control
E7	Fallo del ventilador

Cuando se dé alguno de los códigos de error anteriores, el aparato no emitirá ninguna señal de alarma, sino que sólo se mostrarán en el display.

Alarma de temperatura del congelador alta (sólo en determinados modelos)

Si el frigorífico detecta que la temperatura del compartimento congelador está por encima de -1 °C, la alarma se activará automáticamente y el visualizador de temperatura del compartimento empezará a parpadear. Pulse cualquier icono táctil para cancelar la alarma. El visualizador de temperatura permanecerá encendido hasta que el congelador alcance una temperatura menor a -1 °C.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Referencia	EU01_100597
Código QR	
Voltaje nominal	220 - 240 V ~
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	1 A
Clase climática (*)	N, SN, ST, T
Refrigerante	R600a (40 g)
Aislante	Ciclopentano

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética G.

(*) Frigorífico destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 43 °C.

Producto	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Referencia	EU01_100598
Código QR	
Voltaje nominal	220 - 240 V ~
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	1 A
Clase climática (*)	N, SN, ST, T
Refrigerante	R600a (56 g)
Aislante	Ciclopentano

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética G.

(*) Frigorífico destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 43 °C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Fig. 1 key:

1. Glass tray
2. Crisper drawer cover
3. Crisper drawer
4. Variable temperature zone top drawer
5. Variable temperature zone bottom drawer
6. Door shelves

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Fig. 2 key:

1. Glass tray
2. Drawer cover
3. Top drawer
4. Bottom drawer
5. Door shelves

NOTE:

- The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.
- The internal setting may vary depending on the refrigerator model.
- To optimise energy savings, position the drawers and shelves in the refrigerator as shown in figures 1 and 2.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Once installed, allow the refrigerator to stand for at least four hours before switching it on.
- It is recommended to clean the inside of the appliance before starting it up. To do this,

ENGLISH

use a solution of baking soda and warm water and then dry the inside of the refrigerator thoroughly. The refrigerator may give off a peculiar smell when it is opened for the first time. This smell will disappear as the appliance cools down.

- The first time you start the appliance; it will run at an initial Smart mode temperature (depending on the model).
- If the appliance is switched off, wait at least 7 minutes before switching it on again to avoid unnecessary damage to the compressor.
- Never store flammable or explosive objects, acids or corrosive alkaline substances in the appliance.
- The appliance preserves food by cooling the bottom wall of the refrigerator. It is therefore normal for ice or frost to accumulate on this surface. After a while, this adhering layer of frost melts and is drained out through a small drain hole at the back of the refrigerator. The presence of frost on the rear does not mean that the refrigerator is not working properly.

Box content

- Freezer / Refrigerator
- Instruction manual

Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

3. INSTALLATION

Installation preparation

- Never install the appliance near heat sources, such as heaters or cookers, or in damp places.
- At least two people are required to transport and install the appliance safely.
- When lifting the appliance, the edges may be somewhat sharp. Use appropriate protective equipment for transport and installation.
- Make sure that the cooling system at the rear of the appliance does not touch the wall. The greater the separation distance, the better.
- The appliance must be installed in a well-ventilated place. Be sure to leave enough space at the top of the appliance to allow air to escape and to maintain an adequate depth distance between the back of the appliance and the wall.
- Do not tilt the appliance more than 40°.

Ventilation

When installing any refrigeration appliance that can be built into a kitchen unit, it is essential to take ventilation into account. Good ventilation around the appliance is essential for the heat generated by the refrigerator to dissipate properly. Lack of ventilation can lead to premature

compressor failure, excessive power consumption, total system failure and may void the product warranty. When installing this type of built-in appliances in the kitchen furniture, please observe the following instructions:

- Leave some ventilation openings at the rear of the cabinet to allow air to enter.
- Drill a hole in the plinth at the bottom of the refrigerator and fit a ventilation grille. Another option is to cut a small part of the plinth to allow air to enter the appliance.
- The top of the cabinet shall be provided with a ventilation opening to the room. Recommended size of the ventilation opening: 500 x 40 mm. If the cabinet does not allow air to enter around the appliance, a ventilation grille in the plinth or other ventilation system must be installed to ensure that air can circulate naturally.
- Sufficient space must also be left between the rear of the cabinet and the appliance so that cold air can circulate to the condenser.
- For the appliance to work properly, it is important that the top of the refrigerator is not completely blocked. For most appliances it is advisable to leave a distance of 40-50 mm.
- To allow air to enter the compressor and heat exchanger, a ventilation opening must be made in the base of the cabinet.
- As a general rule, the more air that can flow in and out, the more efficiently the appliance will work.

Installation instructions

Note: All measurements in the figures are shown in mm.

1.- Power socket

Use a properly earthed power socket and connect the refrigerator within 24 hours of installation.

2.- Pre-installation inspection

Check that the floor is completely flat and level, the internal dimensions of the cabinet, the decorative panel and the baseboard.

Figure 3 shows the dimensions of the refrigerator and cabinet in mm.

Fig. 3 key:

1.- Refrigerator dimensions

2.- Cabinet dimensions

A.- Latch

B.- The top board must be 3 mm shorter than the side board.

NOTE: If the width of the cabinet is greater than 546 mm, the space will need to be filled.

3.- Adjusting the refrigerator

Adjust the position of the refrigerator in the cabinet with the feet at the bottom, until the gap between the appliance and the cabinet is about 5 mm.

ENGLISH

4.- Fixing the decorative panel on the door

- Fix the latch on the back of the door panel with a screw.
- Fit the panel on the door in the correct direction (Fig. 4).

Fig. 4 key:

- A Latch direction
 - B Model EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
 - C Model EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
- D Top view of decorative door panel
- E Cabinet side panel
- F Door panel
- G Top board
- H Latch location line

NOTE: The door panel should cover the top board.

- Adjust the panel until all corners are at the same level, then secure the panel with the 4 hinges.

Figure 5 shows the dimensions of the baseboard.

Fig. 5 key:

- A Baseboard
- B Baseboard ventilation opening
- C Decorative door panel
- D Refrigerator baseboard

NOTE: The refrigerator has its own baseboard, if you need another one, it must match the dimensions shown.

5.- Refrigerator assembly

- Open the refrigerator and then fix the hinge to the side of the cabinet.
- Fix the bracket to the other side of the cabinet.
- Fix the top board to the ceiling of the cabinet.
- Install the baseboards.

Changing the door opening direction (depending on the model)

Remove the screws from the hinges with a screwdriver and reinstall the hinges in their reverse position as shown in figure 6.

After changing the opening direction of the door, it is normal for the gasket to be compressed and slightly harder. With the door closed, use a hairdryer to apply a little heat to the gasket. The heat will, little by little, expand the rubber until it has reached the required shape, filling the

space between the door and the body of the refrigerator. Avoid using the hair dryer too close to the appliance, as this may damage the gasket. A distance of about 10 cm is enough. When finished, allow the gasket and door to cool before touching them. Once this is done, the gasket will return to its original shape.

4. OPERATION

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Control panel. Fig. 7

1. Power and mode selection button
2. Holiday mode icon
3. Fast Cooling icon
4. Smart mode icon
5. Temperature indicator display
6. Refrigerator-compartment indicator light
7. Variable temperature compartment indicator light
8. Temperature setting button
9. Temperature zone selection button

1.- Switching on/off the refrigerator compartment

Press the button (9) to select the refrigerator compartment, the display (5) will show the selected temperature. Press and hold the temperature setting button (8) until you hear a beep, then the refrigerator compartment will stop cooling, and the display (5) will show .

Press and hold the temperature setting button (8) again until you hear a beep. The display (5) will show  and the refrigerator compartment will start working again.

2.- Setting the temperature of the refrigerator compartment

Press the button (9) to select the refrigerator compartment, its indicator light will turn on and the display (5) will show  and flash. You can now select the desired temperature by pressing the temperature setting button (8). The temperature range can be adjusted from 2 to 8 °C.

3.- Setting the temperature of the variable temperature compartment

Press the button (9) to select the variable temperature compartment, its indicator light will turn on and the display (5) will show  and flash. You can now select the desired temperature by pressing the temperature setting button (8). The temperature range can be adjusted from -7 to 5 °C.

4.- Smart mode

Press the mode selection button (1) to select the Smart mode. The indicator light (4) will come on. The refrigerator will operate in Smart mode.

In Smart mode, the temperature of the refrigerator compartment is automatically set to 5 °C.

In Smart mode, the temperature of the variable temperature compartment is automatically set to 0 °C.

NOTE: These temperatures are fixed and cannot be changed.

5.- Fast Cooling mode

Press the mode selection button (1) to select the Fast Cooling mode. The indicator light (3) will come on. The refrigerator will operate in Fast Cooling mode.

The Fast Cooling mode will be deactivated when the temperature of the refrigerator compartment reaches 2 °C.

The Fast Cooling mode will be deactivated when the temperature of the variable temperature compartment reaches -7 °C.

Warning: If you store fruit and vegetables in the variable temperature compartment, do not operate the Fast Cooling mode or set the temperature below 2 °C, or the food will be spoiled.

NOTE: This mode is suitable for the appliance to quickly reach an optimal temperature after a power failure, preventing food waste.

6.- Holiday mode

Press the mode selection button (1) to select the Holiday mode. The indicator light (2) will come on. The refrigerator will operate in Holiday mode.

In Holiday mode, the temperature of the refrigerator compartment is automatically set to -7 °C.

In Holiday mode, the temperature of the variable temperature compartment is automatically set to -7 °C.

NOTE: These temperatures are fixed and cannot be changed.

4.- Switching off the appliance

Press and hold the mode selection button (1) for 5 seconds. The display (5) will show "OF"  and the appliance will switch off. Press and hold the button (1) again for 5 seconds and the appliance will run again.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E**Control panel.** Fig. 8

1. Power and mode selection button
2. Holiday mode icon
3. Fast Freezing icon
4. Smart mode icon
5. Temperature indicator display
6. Freezer compartment icon
7. Temperature setting button
8. Temperature zone selection button

1.- Setting the temperature of the freezer compartment

Press the button (8) to select the freezer compartment, the display (5) will show  and flash. You can now select the desired temperature by pressing the temperature setting button (7). The temperature range can be adjusted from -15 to -24 °C.

2.- Smart mode

Press the mode selection button (1) to select the Smart mode. The indicator light (4) will come on. The freezer will operate in Smart mode.

In Smart mode, the freezer compartment temperature is automatically set to -18 °C.

NOTE: This temperature is fixed and cannot be changed.

3.- Fast Freezing mode

Press the mode selection button (1) to select the Fast Freezing mode. The indicator light (3) will come on. The freezer will operate in Fast Freezing mode.

The Fast Freezing mode will be deactivated when the temperature of the freezer compartment reaches -24 °C.

NOTE: This mode is suitable for the appliance to quickly reach an optimal temperature after a power failure, preventing food waste.

4.- Holiday mode

Press the mode selection button (1) to select the Holiday mode. The indicator light (2) will come on. The freezer will operate in Holiday mode.

In Holiday mode, the freezer compartment temperature is automatically set to -15 °C.

NOTE: This temperature is fixed and cannot be changed.

5.- Switching off the appliance

Press and hold the mode selection button (1) for 5 seconds. The display (5) will show "OF"  and the appliance will switch off. Press and hold the button (1) again for 5 seconds and the appliance will run again.

Defrost

Models with "Total No Frost" system are designed to prevent the formation and accumulation of excessive ice and/or frost inside the appliance. Under normal use, it should not be necessary to periodically defrost the refrigerator / freezer system.

Please note: if you regularly find a large accumulation of ice, frost or water puddles in the freezer compartment, it is likely that the door is not sealing properly. This could be due to a faulty door seal or an incorrectly installed or too heavy decorative door.

5. INSTRUCTIONS ON FOOD STORAGE

NOTE: The temperature inside the refrigerator/freezer is not completely homogeneous; it may vary in different zones due to various factors.

Refrigerator compartment

- Close bottles and liquid containers tightly.
- Do not put hot or freshly cooked food directly into the refrigerator. Let hot food cool down to room temperature before putting it in the refrigerator compartment.
- Make sure that food is not in contact with the back wall of the refrigerator, as this can lead to frost formation and possible condensation problems.
- Be sure to wash the food and dry it thoroughly before placing it in the refrigerator.
- Wrap or cover food before placing it in the refrigerator. This will help prevent moisture loss, keep food fresh and prevent odours.
- When storing foods in the refrigerator, sort them according to their expiration day. Place foods that will be expiring soon at the front of the shelves to prevent them from spoiling if the door is left open by accident for an extended period of time.
- Do not overload the refrigerator with food. Make sure to leave enough space between the different foods so that cold air can circulate properly.
- Defrosting frozen foods in the refrigerator compartment will help maintain a low temperature and save energy.
- Separate raw meats from cooked products by using different shelves. This will prevent cross-contamination caused by the contact of raw meat juices with other foods.

Freezer compartment

- The freezer compartment is designed for freezing fresh food, storing deep-frozen products and making ice cubes.

- Do not put hot or warm foods directly into the freezer. Allow them to cool to room temperature before storing.
- When storing frozen foods, follow the storage instructions on the packaging. If it does not contain any specific information, the food must be consumed within three months from the date of purchase.
- Divide food into small portions and package them separately (ideally not exceeding 1 kg). This will reduce freezing time and improve food quality after thawing.
- Wrap or cover food properly before placing it in the refrigerator. To prevent the film wrappings from sticking together, make sure they are completely dry.
- Before freezing food, label it indicating the type of product, freezing date and expiration date.
- Once thawed, food cannot be refrozen. Thaw only the necessary amount of food to avoid wastage.
- Do not place bottled or canned beverages in the freezer, as they may explode.
- Do not exceed the maximum amount of food to be frozen.

Food storage

The refrigerator compartment is designed for short-term storage of food, i.e. food that will be consumed soon. Although this compartment can maintain very low temperatures, it is not recommended for long-term food storage. When distributing food in the refrigerator, keep in mind that the temperature tends to vary between the different zones. Therefore, each type of food must be stored in a specific zone.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the mains socket before performing any cleaning or maintenance task.
- Use a solution of baking soda and warm water to clean the inside of the refrigerator. Do not use detergents or abrasive cleaning products. Then rinse and dry the inside of the refrigerator thoroughly.
- Remove the compartment shelves and door shelves and clean them with soap and water. Do not wash them in the dishwasher.
- If the unit is not to be used for an extended period of time, unplug it and clean it. Leave doors slightly ajar to prevent mould growth and development of unpleasant smells.

Note: If you notice a lot of ice or puddles of water forming in the freezer compartment, the door is probably not sealed properly. Check that the gasket is not damaged and that the door is properly installed.

Replacing the light bulb (depending on the model)

Note: Only a qualified technician can change the light bulb.

7. TROUBLESHOOTING

Before contacting the official Cecotec Technical Support Service, please refer to the following troubleshooting table.

The appliance does not work	Check that the appliance is connected to the power socket.
	Make sure that the fuses are not blown.
	Check that the refrigerator is turned on.
	Check that the socket is working properly. To do this, plug another electrical appliance into the socket.
The device does not work normally	Make sure that you have not overload the refrigerator with food.
	Check that the thermostat is set to a suitable temperature.
	Make sure the door is properly closed.
	Make sure that the cooling system at the rear of the appliance has not accumulated dust and is not touching the wall.
	Make sure that you leave enough space around the appliance for good ventilation.
The device vibrates or makes noise	Make sure that the appliance is levelled and installed on a stable surface.
	Check that there is sufficient clearance between the walls and the appliance and that nothing is resting on it.
	It is normal for the refrigerant gas in the refrigerator to emit a slight bubbling or gurgling sound, even when the compressor is not running.
The warning alarm has been activated	Check that the doors are properly closed. The alarm will be activated if the door remains open for more than 60 seconds.

A layer of ice has formed on the bottom of the refrigerator wall.	It is normal for ice to form on the bottom of the refrigerator wall. This does not affect the correct functioning of the appliance.
	Make sure that no food touches the back wall of the refrigerator.
	Check that there is some resistance when opening the appliance door. If it opens easily, the door gasket may need to be replaced.
	Check that the door gasket is not deformed, dirty or damaged. If you notice a malfunction and are unable to fix it yourself, please contact the official Cecotec Technical Support Service to have the gasket replaced.
	This may also be due to improperly installed doors.
Too much ice has formed in the freezer	Check that there is some resistance when opening the appliance door. If it opens easily, the door gasket may need to be replaced.
	Check that the door gasket is not deformed, dirty or damaged. If you notice a malfunction and are unable to fix it yourself, please contact the official Cecotec Technical Support Service to have the gasket replaced.
	This may also be due to improperly installed doors.
The interior light bulb does not work	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
The compressor runs for a long time or starts and stops frequently.	This happens when: - The appliance is used for the first time. - The room temperature is too high. - The appliance is not well-ventilated. - The door is not properly closed. - The door is opened frequently or for a long time. - There is a large amount of food inside. - The selected temperature is too low.
The inner temperature is not low enough.	- The selected temperature is too high. - The door is not properly closed. - The door is opened frequently or for a long time. - The appliance is exposed to direct sunlight or is too close to heat sources such as stoves, ovens, etc. - Ventilation is poor, or ventilation openings are dirty or blocked.

ENGLISH

If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself. Repairs carried out by unqualified people may result in injury or serious malfunctions. Contact the official Cecotec Technical Support Service. The repair must be carried out by an authorised technician and you must only use original spare parts.

Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

NOTE:



Any electrical repairs to this appliance must conform to local and/or state laws. Please contact the official Cecotec Technical Support Service in case of doubt and before carrying out any of the above operations. Always disconnect the appliance from the power supply first.

Error codes

This appliance beeps when the refrigerator is not working properly. When the sensors detect a fault, the corresponding error code is shown on the temperature display. Even if the appliance continues to cool, it is advisable to contact the official Cecotec Technical Support Service.

Error code	Error
E1	Fault of the refrigerator compartment sensor
E2	Fault of the freezer compartment sensor
E4	Defrosting heating element sensor fault
E6	Communication error between PCB and control panel
E7	Fan fault

When any of the above error codes appears, no beeping will be emitted by the appliance but will only be shown on the display.

High freezer temperature alarm (only on certain models)

If the refrigerator detects that the freezer compartment temperature is above -1 °C, the alarm will be activated automatically, and the compartment temperature display will start flashing. Press any icon to cancel the alarm. The temperature display will remain lit until the freezer reaches a temperature below -1 °C.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Reference	EU01_100597
QR code	
Rated voltage	220 - 240 V~
Rated frequency	50 Hz
Rated current	1 A
Climate class (*)	N, SN, ST, T
Refrigerant	R600a (40 g)
Insulator	Cyclopentane

This appliance features a light source with an energy efficiency grade G.

(*) Refrigerator intended for use at room temperatures between 10 °C and 43 °C.

Product	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Reference	EU01_100598
QR code	
Rated voltage	220 - 240 V~
Rated frequency	50 Hz
Rated current	1 A
Climate class (*)	N, SN, ST, T
Refrigerant	R600a (56 g)
Insulator	Cyclopentane

This appliance features a light source with an energy efficiency grade G.

(*) Refrigerator intended for use at room temperatures between 10 °C and 43 °C.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Image 1

1. Clayette en verre
2. Clayette du bac
3. Bac à fruits et légumes
4. Tiroir supérieur du compartiment à température variable
5. Tiroir inférieur du compartiment à température variable
6. Balconnets de la porte

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Image 2

1. Clayette en verre
2. Clayette du tiroir
3. Tiroir supérieur
4. Tiroir inférieur
5. Balconnets de la porte

NOTE :

- Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.
- La configuration interne peut varier en fonction du modèle.
- Pour optimiser les économies d'énergie, placez les tiroirs et les clayettes dans le réfrigérateur comme indiqué sur les images 1 et 2.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Une fois installé, laissez le réfrigérateur reposer pendant au moins quatre heures avant de le mettre en marche.

- Il est recommandé de nettoyer l'intérieur de l'appareil avant de le mettre en marche. Pour ce faire, utilisez une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude, puis séchez soigneusement l'intérieur du réfrigérateur. Le réfrigérateur peut dégager une odeur particulière lorsqu'il est ouvert pour la première fois. Cette odeur disparaîtra au fur et à mesure que l'appareil refroidira.
- La première fois que vous mettez l'appareil en marche, il fonctionnera à une température initiale (mode Smart, selon le modèle).
- Si vous éteignez l'appareil, attendez au moins 7 minutes avant de le rallumer pour éviter d'endommager le compresseur.
- Ne conservez jamais d'objets inflammables ou explosifs, d'acides ou de substances alcalines corrosives dans l'appareil.
- L'appareil conserve les aliments en refroidissant la paroi inférieure du réfrigérateur. Il est donc normal que du givre s'accumule sur cette surface. Au bout d'un certain temps, cette couche de givre fond et est évacuée par un petit tuyau situé à l'arrière du réfrigérateur. La présence de givre à l'arrière ne signifie pas que le réfrigérateur ne fonctionne pas correctement.

Contenu de la boîte

- Réfrigérateur / Congélateur
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Installation

- N'installez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des cuisinières, ou dans des endroits humides.
- Deux personnes au moins sont nécessaires pour transporter et installer l'appareil en toute sécurité.
- Lorsque vous soulevez l'appareil, les bords peuvent être légèrement tranchants. Utilisez des équipements de protection appropriés pour le transport et l'installation de l'appareil.
- Veillez à ce que le système de refroidissement situé à l'arrière de l'appareil ne touche pas le mur. La distance de séparation doit être la plus grande possible.
- L'appareil doit être installé dans un endroit bien ventilé. Veillez à laisser suffisamment d'espace dans la partie supérieure de l'appareil pour permettre à l'air de sortir et à maintenir une distance suffisante entre l'arrière de l'appareil et le mur.
- N'inclinez pas l'appareil à plus de 40°.

Ventilation

Lors de l'installation de tout appareil de réfrigération pouvant être intégré dans un meuble de cuisine, il est indispensable de prendre en compte la ventilation. Une bonne ventilation autour de l'appareil est essentielle pour que la chaleur générée par le réfrigérateur se dissipe correctement. Un manque de ventilation peut entraîner une défaillance prématurée du compresseur, une consommation d'énergie excessive, une défaillance totale du système et peut annuler la garantie de l'appareil. Lors de l'installation de ce type de produits intégrés dans les meubles de cuisine, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Laissez quelques ouvertures de ventilation à l'arrière du meuble pour permettre à l'air de circuler.
- Percez un trou dans la plinthe au bas du réfrigérateur et installez une grille de ventilation. Une autre possibilité consiste à découper une petite partie de la plinthe pour permettre à l'air de circuler dans l'appareil.
- La partie supérieure du meuble doit être dotée d'une ouverture de ventilation orientée vers la pièce. Taille recommandée de l'ouverture de ventilation. Si le meuble ne permet pas à l'air de circuler autour de l'appareil, une grille d'aération dans la plinthe ou un autre système de ventilation doit être installé pour que l'air puisse circuler naturellement.
- Un espace suffisant doit également être laissé entre l'arrière du meuble et l'appareil afin que l'air froid puisse circuler jusqu'au condenseur.
- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il est important que la partie supérieure du réfrigérateur ne soit pas complètement obstruée. Pour la plupart des appareils, il est conseillé de laisser une distance de 40 à 50 mm.
- Pour permettre à l'air de circuler dans le compresseur et l'échangeur de chaleur, il est nécessaire de découper une ouverture de ventilation dans la plinthe du meuble.
- En règle générale, le fonctionnement de l'appareil est plus efficace si l'air peut circuler.

Instructions d'installation

Note : toutes les mesures dans les images sont indiquées en mm.

1.- Prise de courant

Utilisez une prise de courant appropriée reliée à la terre et branchez l'appareil dans les 24 heures suivant son installation.

2.- Inspection avant installation

Vérifiez que le sol est parfaitement plat et de niveau, les dimensions intérieures du meuble, le panneau décoratif et la plinthe.

L'image 3 montre les dimensions du réfrigérateur et du meuble en mm.

Image 3 :

1.- Dimensions du réfrigérateur

2.- Dimensions du meuble

A.- Languettes

B.- Le panneau supérieur doit être 3 mm plus court que le panneau latéral.

NOTE : si la largeur du meuble est supérieure à 546 mm, l'espace devra être rempli.

3.- Réglage du réfrigérateur

Ajustez la position du réfrigérateur dans le meuble avec les pieds, jusqu'à ce que le space entre l'appareil et le meuble soit d'environ 5 mm.

4.- Fixation du panneau décoratif sur la porte

- Fixez la languette à l'arrière du panneau de la porte à l'aide d'une vis.

- Montez le panneau sur la porte dans le bon sens (Img. 4).

Image 4 :

A Sens de la languette

B Modèle EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

C Modèle EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

D Vue de dessus du panneau décoratif de la porte

E Panneau latéral du meuble

F Panneau de la porte

G Panneau supérieur

H Ligne d'emplacement de la languette

NOTE : Le panneau de la porte doit recouvrir le panneau supérieur.

- Ajustez le panneau jusqu'à ce que tous les coins soient à niveau, puis fixez le panneau à l'aide des 4 languettes.

L'image 5 montre les dimensions de la plinthe.

Image 5 :

A Plinthe

B Fente de ventilation de la plinthe

C Panneau décoratif de la porte

D Plinthe du réfrigérateur

NOTE : le réfrigérateur possède sa propre plinthe. Si une autre plinthe est nécessaire, elle doit correspondre aux dimensions indiquées.

5.- Montage du réfrigérateur

- Ouvrez le réfrigérateur et fixez la charnière sur le côté du meuble.

- Fixez le support de l'autre côté du meuble.

- Fixez le panneau supérieur sur la partie supérieure du meuble.

- Installez les plinthes.

Inverser le sens d'ouverture de la porte (selon le modèle)

Retirez les vis des charnières à l'aide d'un tournevis et réinstallez-les dans la position opposée, comme indiqué dans l'image 6.

Après avoir inversé la porte, il est normal que le joint soit comprimé et un peu plus dur. Lorsque la porte est fermée, utilisez un sèche-cheveux et appliquez un peu de chaleur sur le joint. La chaleur dilatera peu à peu le joint jusqu'à ce qu'il prenne la forme requise, remplissant ainsi l'espace entre la porte et le corps de l'appareil. Évitez d'utiliser le sèche-cheveux trop près de l'appareil, car cela pourrait endommager le joint. Une distance d'environ 10 cm est suffisante. Lorsque vous avez terminé, laissez le joint et la porte refroidir avant de les toucher. Le joint reprendra alors sa forme initiale.

4. FONCTIONNEMENT

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Panneau de contrôle. Img. 7

1. Icône tactile marche/arrêt et sélection du mode
2. Indicateur du mode Vacances
3. Indicateur du mode Fast Cooling (Réfrigération rapide)
4. Indicateur du mode Smart
5. Indicateur de la température
6. Indicateur du compartiment réfrigérateur
7. Indicateur du compartiment à température variable
8. Icône tactile de réglage de la température
9. Icône tactile pour sélectionner le compartiment

1.- Marche/arrêt du compartiment réfrigérateur

Appuyez sur l'icône tactile (9) pour sélectionner le compartiment réfrigérateur, l'écran affichera la température sélectionnée. Appuyez sur l'icône tactile de réglage de la température (8) jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore, le compartiment réfrigérateur cessera alors de refroidir et l'indicateur de température affichera .

Appuyez à nouveau sur l'icône de réglage de la température (8) jusqu'à ce que vous entendiez un bip. L'indicateur de la température affichera  et le compartiment réfrigérateur fonctionnera à nouveau.

2.- Réglage de la température du compartiment réfrigérateur

Appuyez sur l'icône (9) pour sélectionner le compartiment réfrigérateur, l'indicateur s'allumera et l'indicateur de température (5) affichera  et clignotera. Vous pourrez alors

sélectionner la température souhaitée en appuyant sur l'icône de réglage de la température (8). Vous pouvez sélectionner une plage de température comprise entre 2 °C et 8 °C.

3.- Réglage de la température du compartiment à température variable

Appuyez sur l'icône (9) pour sélectionner le compartiment à température variable, l'indicateur s'allumera et l'indicateur de température (5) affichera  et clignotera. Vous pourrez alors sélectionner la température souhaitée en appuyant sur l'icône de réglage de la température (8). Vous pouvez sélectionner une plage de température comprise entre -7 °C et 5 °C.

4.- Mode Smart

Appuyez sur l'icône de sélection du mode (1) pour sélectionner le mode Smart. L'indicateur de ce mode (4) s'allumera. Le réfrigérateur fonctionnera en mode Smart.

En mode Smart, la température du compartiment réfrigérateur est automatiquement réglée sur 5 °C.

En mode Smart, la température du compartiment à température variable est automatiquement réglée sur 0 °C.

NOTE : Ces températures sont fixes et ne peuvent être modifiées.

5.- Mode Fast Cooling (Réfrigération rapide)

Appuyez sur l'icône de sélection du mode (1) pour sélectionner le mode Fast Cooling. L'indicateur de ce mode (3) s'allumera. Le réfrigérateur fonctionnera en mode Fast Cooling.

Ce mode sera désactivé quand la température du compartiment réfrigérateur atteindra 2 °C.

Ce mode sera désactivé quand la température du compartiment à température variable atteindra -7 °C.

Avertissement : Si vous conservez des fruits et des légumes dans le compartiment à température variable, n'utilisez pas le mode Fast Cooling et ne réglez pas la température en dessous de 2 °C, car les aliments se gâteront.

NOTE : Ce mode permet à l'appareil d'atteindre rapidement une température optimale après une panne de courant, évitant ainsi de gâter les aliments.

6.- Mode Vacances

Appuyez sur l'icône de sélection du mode (1) pour sélectionner le mode Vacances. L'indicateur de ce mode (2) s'allumera. Le réfrigérateur fonctionnera en mode Vacances.

En mode Vacances, la température du compartiment réfrigérateur est automatiquement réglée sur 7 °C.

En mode Vacances, la température du compartiment à température variable est automatiquement réglée sur -7 °C.

NOTE : Ces températures sont fixes et ne peuvent être modifiées.

4.- Arrêt de l'appareil

Appuyez sur l'icône de sélection du mode (1) pendant 5 secondes. L'indicateur de la température (5) affichera « OF »  et l'appareil s'éteindra. Appuyez à nouveau sur l'icône (1) pendant 5 secondes et l'appareil redémarrera.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Panneau de contrôle. Img. 8

1. Icône tactile marche/arrêt et sélection du mode
2. Indicateur du mode Vacances
3. Indicateur du mode Fast Freezing (Congélation rapide)
4. Indicateur du mode Smart
5. Indicateur de la température
6. Indicateur du compartiment congélateur
7. Icône tactile de réglage de la température
8. Icône tactile pour sélectionner le compartiment

1.- Réglage de la température du compartiment congélateur

Appuyez sur l'icône (8) pour sélectionner le compartiment congélateur, l'indicateur de température (5) affichera  et clignotera. Vous pourrez alors sélectionner la température souhaitée en appuyant sur l'icône de réglage de la température (7). Vous pouvez sélectionner une plage de température comprise entre -15 °C et -24 °C.

2.- Mode Smart

Appuyez sur l'icône de sélection du mode (1) pour sélectionner le mode Smart. L'indicateur de ce mode (4) s'allumera. Le congélateur fonctionnera en mode Smart.

En mode Smart, la température du compartiment congélateur est automatiquement réglée sur -18 °C.

NOTE : Cette température est fixe et ne peut être modifiée.

3.- Mode Fast Freezing (Congélation rapide)

Appuyez sur l'icône de sélection du mode (1) pour sélectionner le mode Fast Freezing. L'indicateur de ce mode (3) s'allumera. Le congélateur fonctionnera en mode Fast Freezing. Ce mode sera désactivé quand la température du compartiment congélateur atteindra -24 °C.

NOTE : Ce mode permet à l'appareil d'atteindre rapidement une température optimale après une panne de courant, évitant ainsi de gâter les aliments.

4.- Mode Vacances

Appuyez sur l'icône de sélection du mode (1) pour sélectionner le mode Vacances. L'indicateur de ce mode (2) s'allumera. Le congélateur fonctionnera en mode Vacances.

En mode Vacances, la température du compartiment congélateur est automatiquement réglée sur -15 °C.

NOTE : Cette température est fixe et ne peut être modifiée.

5.- Arrêt de l'appareil

Appuyez sur l'icône de sélection du mode (1) pendant 5 secondes. L'indicateur de la température (5) affichera « OF »  et l'appareil s'éteindra. Appuyez à nouveau sur l'icône (1) pendant 5 secondes et l'appareil redémarrera.

Formation de gel

Les modèles Total No Frost sont conçus pour empêcher la formation et l'accumulation d'une quantité excessive de glace et/ou de givre à l'intérieur de l'appareil. Dans des conditions normales d'utilisation, il ne devrait pas être nécessaire de dégivrer périodiquement l'appareil. Remarque : si vous constatez régulièrement une accumulation importante de glace, de givre ou de flaques d'eau dans le compartiment congélateur, il est probable que la porte ne soit pas correctement étanche. Cela peut être dû à un joint de porte défectueux ou à une porte décorative mal installée ou trop lourde.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

NOTE : La température à l'intérieur du réfrigérateur/congélateur n'est pas totalement homogène ; elle peut varier dans différentes zones de l'intérieur en raison de divers facteurs.

Compartiment réfrigérateur

- Fermez correctement les bouteilles et bouchez les récipients contenant des liquides.
- Ne mettez pas d'aliments chauds ou fraîchement cuits directement dans le réfrigérateur. Laissez-les refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment.
- Veillez à ce que les aliments ne touchent pas la paroi arrière du réfrigérateur, car cela peut entraîner la formation de givre et d'éventuels problèmes de condensation qui seront difficiles à éliminer.
- Veillez à laver les aliments et à les sécher soigneusement avant de les placer dans le réfrigérateur.
- Enveloppez ou couvrez les aliments avant de les placer dans le réfrigérateur. Cela permettra d'éviter la perte d'humidité, de conserver la fraîcheur des aliments et de prévenir les odeurs.
- Lorsque vous conservez des aliments au réfrigérateur, classez-les en fonction de leur date

de péremption. Placez les aliments qui seront consommés rapidement sur le devant des clayettes pour éviter qu'ils ne se gâtent.

- Ne mettez pas trop d'aliments au réfrigérateur. Veillez à laisser suffisamment d'espace entre les différents aliments pour que l'air froid puisse circuler correctement.
- La décongélation des aliments congelés dans le compartiment réfrigérateur permet de maintenir une température basse et d'économiser de l'énergie.
- Séparez les viandes crues des produits cuits en utilisant des clayettes différentes. Cela permet d'éviter la contamination croisée causée par le contact des jus de viande crus avec d'autres aliments.

Compartiment congélateur

- Le compartiment congélateur est conçu pour congeler les aliments frais et stocker les produits surgelés.
- Ne mettez pas d'aliments chauds ou tièdes directement dans le congélateur, laissez-les refroidir à température ambiante avant de les conserver.
- Lorsque vous conservez des aliments congelés, suivez les instructions de conservation figurant sur l'emballage. Si aucune information ne figure sur l'emballage, les aliments doivent être consommés dans les trois mois suivant la date d'achat.
- Divisez les aliments en petites portions et emballez-les séparément (idéalement pas plus de 1 kg). Cela permet de réduire le temps de congélation et d'améliorer la qualité des aliments après décongélation.
- Enveloppez ou couvrez les aliments avant de les placer dans le congélateur. Pour éviter que le film ne colle, assurez-vous qu'il est complètement sec.
- Avant la congélation, étiquetez les aliments en indiquant le type d'aliment, la date de congélation et la date de péremption.
- Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés. Ne décongelez que la quantité d'aliments nécessaire pour éviter le gaspillage.
- Ne placez pas de boissons en bouteille ou en boîte dans le congélateur, car elles risquent d'exploser.
- Ne dépassez pas la quantité maximale d'aliments à congeler.

Stockage des aliments

Le compartiment réfrigérateur est conçu pour la conservation à court terme des aliments qui seront consommés rapidement. Bien que ce compartiment puisse maintenir des températures très basses, il n'est pas recommandé pour le stockage à long terme des aliments. Lorsque vous disposez les aliments dans le réfrigérateur, veuillez noter que la température varie entre les différentes zones. Par conséquent, chaque type d'aliment doit être stocké dans une zone climatique spécifique.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débranchez l'appareil de la prise de courant.
- Utilisez une solution de bicarbonate de soude et d'eau chaude pour nettoyer l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Rincez et séchez ensuite soigneusement l'intérieur du réfrigérateur.
- Retirez les clayettes des compartiments et les balconnets de la porte et nettoyez-les avec de l'eau et un produit de nettoyage. Ne les mettez pas au lave-vaisselle.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, débranchez-le et nettoyez-le. Laissez les portes légèrement entrouvertes pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs.

Note : Si vous constatez la formation de givre ou de flaques d'eau dans le compartiment congélateur, le joint de la porte n'est probablement pas étanche. Vérifiez que le joint n'est pas endommagé et que la porte n'est pas mal installée.

Remplacement de l'ampoule (selon le modèle)

Note : Seul un technicien qualifié peut remplacer l'ampoule intérieure.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, veuillez vous référer aux problèmes et solutions décrits dans le tableau ci-dessous.

L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que l'appareil est branché sur la prise de courant.
	Assurez-vous que les fusibles ne sont pas grillés.
	Vérifiez que le réfrigérateur est allumé.
	Vérifiez que la prise de courant fonctionne correctement. Pour ce faire, branchez un autre appareil électrique dans la prise.

L'appareil ne fonctionne pas normalement	Assurez-vous que vous n'avez pas mis trop d'aliments dans l'appareil.
	Vérifiez que le thermostat est réglé sur une température adéquate.
	Assurez-vous que la porte est bien fermée.
	Vérifiez que le système de refroidissement situé à l'arrière de l'appareil n'a pas accumulé de poussière et qu'il ne touche pas le mur.
	Veillez à laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour assurer une bonne ventilation.
L'appareil vibre ou fait du bruit.	Assurez-vous que l'appareil est de niveau et installé sur une surface stable.
	Vérifiez que l'espace entre les murs et l'appareil est suffisant et que rien ne repose sur l'appareil.
	Il est normal que le gaz réfrigérant contenu dans le réfrigérateur émette un léger bruit de bulle ou de gargouillement, même lorsque le compresseur ne fonctionne pas.
L'alarme a été activée.	Vérifiez que les portes sont bien fermées. L'alarme se déclenchera si la porte reste ouverte pendant plus de 60 secondes.

Du givre s'est formé au fond de la paroi de l'appareil.	Il est normal que du givre se forme au fond de la paroi de l'appareil. Cela n'affecte pas le bon fonctionnement de l'appareil.
	Veillez à ce qu'aucun aliment ne touche la paroi arrière de l'appareil.
	Vérifiez qu'il y a une certaine résistance lors de l'ouverture de la porte de l'appareil. Si elle s'ouvre facilement, il est possible que le joint de la porte doive être remplacé.
	Vérifiez que le joint de la porte n'est pas déformé, sale ou endommagé. Si vous constatez un dysfonctionnement et que vous ne pouvez pas le résoudre vous-même, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour remplacer le joint.
	Cela peut également être dû à une mauvaise installation des portes.
Trop de givre s'est formé dans le congélateur.	Vérifiez qu'il y a une certaine résistance lors de l'ouverture de la porte de l'appareil. Si elle s'ouvre facilement, il est possible que le joint de la porte doive être remplacé.
	Vérifiez que le joint de la porte n'est pas déformé, sale ou endommagé. Si vous constatez un dysfonctionnement et que vous ne pouvez pas le résoudre vous-même, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour remplacer le joint.
	Cela peut également être dû à une mauvaise installation des portes.
L'ampoule intérieure ne fonctionne pas	Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
Le compresseur fonctionne pendant une période prolongée ou a des démarrages et des arrêts fréquents.	Cela se produit lorsque : - L'appareil est utilisé pour la première fois. - La température ambiante est très élevée. - La ventilation de l'appareil est insuffisante. - La porte n'est pas bien fermée. - La porte est ouverte fréquemment ou pendant une longue période. - Il y a beaucoup d'aliments à l'intérieur. - La température sélectionnée est trop basse.

La température intérieure n'est pas assez basse	- La température sélectionnée est trop élevée. - La porte n'est pas bien fermée. - La porte est ouverte fréquemment ou pendant une longue période. - L'appareil est exposé à la lumière directe du soleil ou est trop proche de sources de chaleur telles que des cuisinières, des fours... - La ventilation est insuffisante, les ouvertures de ventilation sont sales ou obstruées.
---	---

Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

L'entretien non autorisé compromet l'utilisation sûre du produit et l'application de la politique de garantie.

NOTE :



Toute réparation électrique de cet appareil doit être conforme aux normes locales, nationales et/ou fédérales. En cas de doute et avant d'effectuer l'une des opérations ci-dessus, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique.

Codes d'erreur

Cet appareil est équipé d'une alarme sonore qui prévient lorsque le réfrigérateur ne fonctionne pas correctement. Lorsque les capteurs détectent un défaut, le code d'erreur correspondant est affiché sur l'écran de la température. Même si l'appareil continue à refroidir, il est conseillé de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Codes d'erreur	Erreur
E1	Erreur au niveau du capteur du compartiment réfrigérateur
E2	Erreur au niveau du capteur du compartiment congélateur.
E4	Erreur au niveau du capteur de la résistance de dégivrage
E6	Erreur de communication entre la carte et le panneau de contrôle.
E7	Erreur du ventilateur

Si l'un des codes d'erreur ci-dessus se produit, l'appareil n'émettra pas de signal d'alarme, mais le code s'affichera uniquement à l'écran.

Alarme de température élevée du congélateur (certains modèles uniquement)

Si le réfrigérateur détecte que la température du compartiment congélateur est supérieure à -1 °C, l'alarme s'activera automatiquement et l'écran de la température du compartiment commencera à clignoter. Appuyez sur n'importe quelle icône tactile pour désactiver l'alarme. L'écran de la température restera allumé jusqu'à ce que le congélateur atteigne une température inférieure à -1 °C.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Référence	EU01_100597
Code QR	
Tension nominale	220 - 240 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	1 A
Classe climatique (*)	N, SN, ST, T
Gaz réfrigérant	R600a (40 g)
Isolation	Cyclopentane

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique G.

FRANÇAIS

(*) Réfrigérateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Produit	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Référence	EU01_100598
Code QR	
Tension nominale	220 - 240 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	1 A
Classe climatique (*)	N, SN, ST, T
Gaz réfrigérant	R600a (56 g)
Isolation	Cyclopentane

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique G.

(*) Réfrigérateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Legende Abbildung 1:

1. Glastablett
2. Abdeckung des Faches
3. Obst-/ Gemüsefach
4. Obere Schublade mit variabler Temperaturzone
5. Untere Schublade mit variabler Temperaturzone
6. Kühlschranktür-Ablagen

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Legende Abbildung 2:

1. Glastablett
2. Abdeckung des Faches
3. Obere Schublade
4. Unterste Schublade
5. Kühlschranktür-Ablagen

HINWEIS:

- Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.
- Die interne Konfiguration kann je nach Kühlschrankmodell variieren.
- Um die Energieeinsparung zu optimieren, positionieren Sie die Schubladen und Ablagen im Kühlschrank wie in den Abbildungen 1 und 2 dargestellt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Lassen Sie den Kühlschrank nach der Installation mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie ihn einschalten.

- Es wird empfohlen, das Innere des Geräts vor der Inbetriebnahme zu reinigen. Verwenden Sie dazu eine Lösung aus Backpulver und warmem Wasser und trocknen Sie das Innere des Kühlschranks anschließend gründlich ab. Der Kühlschrank kann beim ersten Öffnen einen merkwürdigen Geruch verströmen. Dieser Geruch verschwindet, wenn das Gerät abkühlt.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, arbeitet es mit einer Anfangstemperatur im „Smart Mode“ (je nach Modell).
- Wenn sich das Gerät ausschaltet, warten Sie mindestens 7 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten, um unnötige Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Bewahren Sie niemals brennbare oder explosive Gegenstände, Säuren oder ätzende alkalische Substanzen im Gerät auf.
- Das Gerät konserviert die Lebensmittel durch Kühlung der unteren Wand des Kühlschranks. Es ist daher normal, dass sich auf dieser Oberfläche Eis oder Reif ansammelt. Nach einiger Zeit schmilzt diese Schicht aus anhaftendem Reif und wird über einen kleinen Abfluss an der Rückseite des Kühlschranks abgeleitet. Das Vorhandensein von Reif auf der Rückseite bedeutet nicht, dass der Kühlschrank nicht richtig funktioniert.

Vollständiger Inhalt

- Kühlschrank / Gefrierschrank
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Vorbereitung für die Installation

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Herdplatten oder an feuchten Orten auf.
- Für den sicheren Transport und die Installation des Geräts sind mindestens zwei Personen erforderlich.
- Beim Anheben des Geräts können die Kanten leicht scharfkantig sein. Verwenden Sie für den Transport und die Installation eine geeignete Schutzausrüstung.
- Achten Sie darauf, dass das Kühlsystem auf der Rückseite des Geräts nicht die Wand berührt. Je größer der Abstand ist, desto besser.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Achten Sie darauf, dass an der Oberseite des Geräts genügend Platz bleibt, damit die Luft entweichen kann, und dass ein ausreichender Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand eingehalten wird.
- Neigen Sie das Gerät nicht mehr als 40°.

Ventilation

Bei der Installation eines Kühlgeräts, das in eine Küchenzeile integriert werden kann, muss die Belüftung unbedingt berücksichtigt werden. Eine gute Belüftung um das Gerät herum ist unerlässlich, damit die vom Kühlschrank erzeugte Wärme richtig abgeleitet werden kann. Eine unzureichende Belüftung kann zu einem vorzeitigen Ausfall des Kompressors, übermäßigem Energieverbrauch und einem Totalausfall des Systems führen und die Produktgarantie erlöschen lassen. Bitte beachten Sie beim Einbau dieser Art von Einbaugeräten in Küchenmöbel die folgenden Hinweise:

- Lassen Sie an der Rückseite des Schrankes eine gewisse Lüftungsöffnung frei, damit Luft einströmen kann.
- Bohren Sie ein Loch in den Sockel am Boden des Kühlschranks und bringen Sie ein Lüftungsgitter an. Eine andere Möglichkeit besteht darin, einen kleinen Teil der Sockelleiste auszuschneiden, damit Luft in das Gerät eindringen kann.
- Die Oberseite des Schrankes muss mit einer Lüftungsöffnung zum Raum hin versehen sein. Empfohlene Größe der Lüftungsöffnung. Wenn der Schrank keinen Luftzutritt um das Gerät herum zulässt, sollte ein Lüftungsgitter im Sockel oder ein anderes Lüftungssystem installiert werden, um eine natürliche Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Auch zwischen der Rückseite des Schrankes und dem Gerät muss ausreichend Platz gelassen werden, damit die kalte Luft zum Kondensator zirkulieren kann.
- Damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, ist es wichtig, dass die Oberseite des Kühlschranks nicht vollständig blockiert ist. Bei den meisten Geräten ist es ratsam, einen Zwischenraum von 40-50 mm zu lassen.
- Damit die Luft in den Kompressor und den Wärmetauscher eindringen kann, muss im Boden des Gehäuses eine Lüftungsöffnung angebracht werden.
- Generell gilt: Je mehr Luft ein- und ausströmen kann, desto effizienter arbeitet das Gerät.

Anweisungen zum Einbau

Hinweis: Alle Maße in den Abbildungen sind in mm angegeben.

1.- Stromanschluss

Verwenden Sie eine geeignete geerdete Steckdose und schließen Sie den Kühlschrank innerhalb von 24 Stunden nach der Installation an.

2. Inspektion vor der Installation

Prüfen Sie, ob der Boden völlig eben und waagerecht ist, die Innenmaße des Möbels, der Dekorplatte und des Sockels.

Abbildung 3 zeigt die Abmessungen des Kühlschranks und des Gehäuses in mm.

Legende Abbildung 3:

- 1.- Abmessungen des Kühlschranks
- 2.- Abmessungen des Schrankes

A.- Verriegelung

B.- Die obere Platte muss 3 mm kürzer als die seitliche Platte sein.

HINWEIS: Wenn die Breite des Schrankes größer als 546 mm ist, muss der Raum aufgefüllt werden.

3.- Einstellung des Kühlschranks

Passen Sie die Position des Kühlschranks im Schrank mit den Füßen nach unten an, bis der Spalt zwischen dem Gerät und dem Schrank etwa 5 mm beträgt.

4.- Befestigung der Dekorplatte an der Tür

- Befestigen Sie die Verriegelung mit einer Schraube auf der Rückseite der Tür.

- Montieren Sie die Platte in der richtigen Richtung an der Tür (Abb.4).

Legende Abbildung 4:

A Richtung der Verriegelung

B Modell EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

C Modell EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

D Draufsicht auf die Dekorplatte der Tür

E Seitliche Platte des Schrankes

F Türverschönerung

G Obere Platte

H Standortbereich der Verriegelung

HINWEIS: Die Dekorplatte muss die obere Platte abdecken.

- Richten Sie die Platte aus, bis alle Ecken waagerecht sind, und befestigen Sie die Platte dann.

Abbildung 5 zeigt die Abmessungen des Sockels.

Legende Abbildung 5:

A Sockel

B Lüftungsschlitz im Sockel

C Tür-Dekorplatte

D Sockel des Kühlschranks

HINWEIS: Der Kühlschrank hat einen eigenen Sockel. Wenn Sie einen weiteren Sockel benötigen, muss dieser den angegebenen Abmessungen entsprechen.

5.- Montage des Kühlschranks

- Öffnen Sie den Kühlschrank und befestigen Sie dann das Scharnier an der Seite des Schrankes.

- Befestigen Sie den Sockel auf der anderen Seite des Schrankes.

DEUTSCH

- Befestigen Sie die obere Platte an der Decke des Schrankes.
- Bringen Sie die Sockelleisten an.

Umkehrung der Türöffnungsrichtung (je nach Modell)

Entfernen Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher aus den Scharnieren und bringen Sie die Scharniere in umgekehrter Position wieder an (siehe Abbildung 6).

Nach der Umkehrung der Öffnungsrichtung der Tür ist es normal, dass die Dichtung zusammengedrückt wird und etwas härter ist. Verwenden Sie bei geschlossener Tür einen Haartrockner und erhitzen Sie die Dichtung ein wenig. Durch die Hitze dehnt sich das Gummi nach und nach aus, bis es die gewünschte Form erreicht hat und den Raum zwischen der Tür und dem Gerätekörper ausfüllt. Vermeiden Sie es, den Haartrockner zu nahe am Gerät zu verwenden, da dies die Dichtung beschädigen kann. Ein Abstand von etwa 10 cm ist ausreichend. Lassen Sie anschließend die Dichtung und die Tür abkühlen, bevor Sie sie berühren. Danach kehrt die Dichtung in ihre ursprüngliche Form zurück.

4. BEDIENUNG

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Bedienfeld. Abb. 7

1. Ein/Aus-Symbol (ON/OFF) und Auswahl des „Modus“
2. Urlaubsmodus-Anzeige
3. Schnelle Kühlung-Anzeige (Fast Cooling)
4. Smart Modus-Anzeige
5. Temperaturanzeige
6. Kühlfach Anzeige
7. Anzeige des Fachs mit variabler Temperatur
8. Symbol für die Temperatureinstellung
9. Symbol für die Auswahl der Temperaturzone

1.- Ein- und Ausschalten des Kühlfachs

Drücken Sie das Symbol (9), um das Kühlfach auszuwählen. Die Temperaturanzeige (5) zeigt die gewählte Temperatur an. Halten Sie das Temperatureinstellungssymbol (8) gedrückt, bis ein Signalton ertönt, dann hört das Kühlfach auf zu kühlen und die Temperaturanzeige (5) zeigt  an.

Drücken Sie das Temperatureinstellungssymbol (8) und halten Sie es gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Die Temperaturanzeige (5) zeigt  an und das Kühlfach funktioniert wieder.

2.- Temperatureinstellung des Kühlfachs

Drücken Sie das Symbol (9), um das Fach mit variabler Temperatur auszuwählen. Die Anzeige leuchtet auf und die Temperaturanzeige (5) zeigt  und blinkt. Jetzt können Sie die gewünschte Temperatur einstellen, indem Sie auf das Symbol für die Temperatureinstellung (8) drücken. Sie können einen Temperaturbereich von 2 bis 8 °C wählen.

3.- Temperatureinstellung des Fachs mit variabler Temperatur

Drücken Sie das Symbol (9), um das Fach mit variabler Temperatur zu wählen. Die Anzeige leuchtet auf und die Temperaturanzeige (5) zeigt  und blinkt. Jetzt können Sie die gewünschte Temperatur einstellen, indem Sie auf das Symbol für die Temperatureinstellung (8) drücken. Sie können einen Temperaturbereich von -7 bis 5 °C wählen.

4. „Smart“-Modus

Drücken Sie das Auswahlssymbol „Modus“ (1), um den Modus „Smart“ zu wählen. Die Anzeige (4) leuchtet auf. Der Kühlschrank wird im „Smart“-Modus betrieben.

Im „Smart“-Modus wird die Temperatur im Kühlfach automatisch auf 5°C eingestellt.

Im „Smart“-Modus wird die Temperatur des Fachs mit variabler Temperatur automatisch auf 0°C eingestellt.

HINWEIS: Diese Temperaturen sind fest und können nicht geändert werden.

5.- Schnellkühlmodus (Fast Cooling)

Drücken Sie das Auswahlssymbol „Modus“ (1), um den Modus „Schnelles Kühlen“ zu wählen. Die Anzeige (3) leuchtet auf. Der Kühlschrank wird im Modus „Schnelles Kühlen“ betrieben.

Die Schnellkühlung wird deaktiviert, wenn die Temperatur des Kühlfachs 2°C erreicht.

Der Schnellkühlmodus wird deaktiviert, wenn die Temperatur des Fachs mit variabler Temperatur -7°C erreicht.

Warnung: Wenn Sie Obst und Gemüse im Fach mit variabler Temperatur aufbewahren, dürfen Sie nicht den Modus „Schnelles Kühlen“ verwenden oder die Temperatur unter 2 °C einstellen, da die Lebensmittel sonst beschädigt werden.

HINWEIS: Dieser Modus ist geeignet, damit das Gerät nach einem Stromausfall schnell wieder die optimale Temperatur erreicht und die Lebensmittel nicht beschädigt werden.

6.- Urlaubsmodus

Drücken Sie das Auswahlssymbol „Modus“ (1), um den Modus „Urlaub“ zu wählen. Die Anzeige (2) leuchtet auf. Der Kühlschrank wird im „Urlaub“-Modus betrieben.

Im „Urlaub“-Modus wird die Temperatur im Kühlfach automatisch auf 7°C eingestellt.

DEUTSCH

Im „Urlaub“-Modus wird die Temperatur des Fachs mit variabler Temperatur automatisch auf 7°C eingestellt.

HINWEIS: Diese Temperaturen sind fest und können nicht geändert werden.

4.- Ausschalten des Geräts

Halten Sie das Auswahlssymbol „Modus“ (1) 5 Sekunden lang gedrückt. Auf der Temperaturanzeige (5) erscheint „OF“  und das Gerät schaltet sich aus. Halten Sie das Symbol (1) erneut 5 Sekunden lang gedrückt und das Gerät startet erneut.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Bedienfeld. Abb. 8

1. Ein/Aus-Symbol (ON/OFF) und Auswahl des „Modus“
2. Urlaubsmodus-Anzeige
3. Schnelles Einfrieren Anzeige (Fast Freezing)
4. Smart Modus-Anzeige
5. Temperaturanzeige
6. Gefrierfach Anzeige
7. Symbol für die Temperatureinstellung
8. Symbol für die Auswahl der Temperaturzone

1.- Einstellung der Gefrierfachtemperatur

Drücken Sie das Symbol (8), um das Gefrierfach zu wählen, die Temperaturanzeige (5) zeigt  und blinkt. Jetzt können Sie die gewünschte Temperatur einstellen, indem Sie auf das Symbol für die Temperatureinstellung (7) drücken. Sie können einen Temperaturbereich von -15 bis -24 °C wählen.

2. „Smart“-Modus

Drücken Sie das Auswahlssymbol „Modus“ (1), um den Modus „Smart“ zu wählen. Die Anzeige (4) leuchtet auf. Das Gefrierfach wird im „Smart“-Modus betrieben.

Im „Smart“-Modus wird die Temperatur im Gefrierfach automatisch auf -18°C eingestellt.

HINWEIS: Diese Temperatur ist fest eingestellt und kann nicht geändert werden.

3.- Schnellgefriermodus (Fast Freezing)

Drücken Sie das Auswahlssymbol „Modus“ (1), um den Schnellgefriermodus zu wählen. Die Anzeige (3) leuchtet auf. Das Gefrierfach arbeitet im Schnelles Einfrieren.

Der Schnellgefriermodus wird deaktiviert, wenn die Temperatur des Gefrierfachs -24°C erreicht.

HINWEIS: Dieser Modus ist geeignet, damit das Gerät nach einem Stromausfall schnell wieder die optimale Temperatur erreicht und die Lebensmittel nicht beschädigt werden.

4.- Urlaubsmodus

Drücken Sie das Auswahlssymbol „Modus“ (1), um den Modus „Urlaub“ zu wählen. Die Anzeige (2) leuchtet auf. Das Gefrierfach wird im „Urlaub“-Modus betrieben.

Im „Urlaub“-Modus wird die Temperatur im Gefrierfach automatisch auf -15°C eingestellt.

HINWEIS: Diese Temperatur ist fest eingestellt und kann nicht geändert werden.

5.- Ausschalten des Geräts

Halten Sie das Auswahlssymbol „Modus“ (1) 5 Sekunden lang gedrückt. Die Temperaturanzeige (5) zeigt „OF“  an und das Gerät schaltet sich aus. Halten Sie das Symbol (1) erneut 5 Sekunden lang gedrückt und das Gerät startet erneut.

Auftauen

«Total No Frost» Modelle sind so konzipiert, dass sie die Bildung und Ansammlung von übermäßigem Eis und/oder Frost im Inneren des Geräts verhindern. Bei normalem Gebrauch sollte es nicht notwendig sein, das Kühl-/Gefriersystem regelmäßig abzutauen.

Bitte beachten Sie: Wenn sich im Gefrierfach regelmäßig große Mengen an Eis, Reif oder Wasserpfützen bilden, ist die Tür wahrscheinlich nicht richtig abgedichtet. Dies könnte auf eine defekte Türdichtung oder eine falsch eingebaute oder zu schwere Zierrtür zurückzuführen sein.

5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELLAGERUNG

HINWEIS: Die Temperatur im Inneren des Kühlfachs/Gefrierfachs ist nicht völlig homogen; sie kann in verschiedenen Bereichen des Innenraums aufgrund verschiedener Faktoren variieren.

Kühlfach

- Verschließen Sie Flaschen und Behälter mit Flüssigkeiten fest.
- Stellen Sie heiße oder frisch zubereitete Speisen nicht direkt in den Kühlschrank. Lassen Sie sie auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Fach stellen.
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht die Rückwand des Kühlschranks berühren, da dies zu Reifbildung und möglichen Kondensationsproblemen führen kann, die nur schwer zu entfernen sind.
- Achten Sie darauf, die Lebensmittel zu waschen und gründlich abzutrocknen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.
- Wickeln Sie die Lebensmittel ein oder decken Sie sie ab, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Dies hilft, Feuchtigkeitsverluste zu vermeiden, die Lebensmittel frisch zu halten und Gerüche zu verhindern.

DEUTSCH

- Wenn Sie Lebensmittel im Kühlschrank aufbewahren, sortieren Sie sie nach ihrem Verfallsdatum. Legen Sie Lebensmittel, die bald verbraucht werden, auf die Vorderseite der Ablage, um zu verhindern, dass sie verderben, wenn die Tür längere Zeit geöffnet war.
- Stellen Sie nicht zu viele Lebensmittel in den Kühlschrank. Achten Sie darauf, dass zwischen den verschiedenen Lebensmitteln genügend Platz ist, damit die kalte Luft gut zirkulieren kann.
- Das Auftauen von gefrorenen Lebensmitteln im Kühlfach hilft, eine niedrige Temperatur zu halten und Energie zu sparen.
- Trennen Sie rohes Fleisch von gekochten Produkten, indem Sie getrennte Fächer verwenden. So vermeiden Sie eine Kreuzkontamination, wenn rohe Fleischsäfte mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen.

Gefrierfach

- Das Gefrierfach ist für das Einfrieren frischer Lebensmittel und die Lagerung von Tiefkühlprodukten vorgesehen.
- Legen Sie keine heißen oder warmen Lebensmittel direkt in das Gefrierfach, sondern lassen Sie sie vor der Lagerung auf Raumtemperatur abkühlen.
- Beachten Sie bei der Lagerung von Tiefkühlkost die Hinweise auf der Verpackung. Wenn die Verpackung keine Angaben enthält, müssen die Lebensmittel innerhalb von drei Monaten nach dem Kaufdatum verbraucht werden.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleine Portionen auf und verpacken Sie sie separat (idealerweise nicht mehr als 1 kg). Dies verkürzt die Gefrierzeit und verbessert die Qualität der Lebensmittel nach dem Auftauen.
- Wickeln Sie die Lebensmittel ein oder decken Sie sie ab, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen. Achten Sie darauf, dass die Folie vollständig trocken ist, damit sie nicht zusammenklebt.
- Beschriften Sie die Lebensmittel vor dem Einfrieren mit der Art des Produkts, dem Einfrierdatum und dem Verfallsdatum.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden. Tauen Sie nur die notwendige Menge an Lebensmitteln auf, um Verschwendung zu vermeiden.
- Legen Sie keine Getränke in Flaschen oder Dosen in das Gefrierfach, da sie explodieren können.
- Überschreiten Sie nicht die Höchstmenge der einzufrierenden Lebensmittel.

Lebensmittellagerung

Das Kühlfach ist für die kurzfristige Lagerung von Lebensmitteln gedacht, die bald verbraucht werden sollen. Obwohl dieses Fach sehr niedrige Temperaturen halten kann, wird es nicht für die langfristige Lagerung von Lebensmitteln empfohlen. Beachten Sie bei der Anordnung der Lebensmittel im Kühlschrank, dass die Temperatur in den verschiedenen Klimazonen unterschiedlich ist. Daher sollte jede Art von Lebensmittel in einer bestimmten Klimazone gelagert werden.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie eine Lösung aus Backpulver und warmem Wasser, um das Innere des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie keine scheuernden Produkte oder Reinigungsmittel. Spülen Sie das Innere des Kühlschranks anschließend gründlich ab und trocknen Sie es.
- Nehmen Sie die Einlegeböden und Türablagen heraus und reinigen Sie sie mit Wasser und Seife. Geben Sie sie nicht in die Spülmaschine.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker heraus und reinigen Sie es. Lassen Sie die Türen leicht geöffnet, um die Bildung von Schimmel und Gerüchen zu vermeiden.

Hinweis: Wenn Sie feststellen, dass sich im Gefrierfach viel Eis oder Wasserpfützen bilden, ist die Tür wahrscheinlich nicht richtig abgedichtet. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung nicht beschädigt ist und dass die Tür nicht falsch eingebaut ist.

Auswechseln der Glühbirne (je nach Modell)

Hinweis: Nur ein qualifizierter Techniker darf die innere Glühbirne austauschen.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Bevor Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec wenden, lesen Sie bitte die Tabelle zur Fehlersuche.

Das Gerät funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob das Gerät an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Sicherungen nicht durchgebrannt sind.
	Vergewissern Sie sich, dass der Kühlschrank eingeschaltet ist.
	Prüfen Sie, ob die Steckdose richtig funktioniert. Schließen Sie dazu ein anderes Elektrogerät an die Steckdose an.

DEUTSCH

Das Gerät funktioniert nicht normal	Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viele Lebensmittel in das Gerät gegeben haben.
	Prüfen Sie, ob der Temperaturregler auf eine geeignete Temperatur eingestellt ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Tür gut geschlossen ist.
	Vergewissern Sie sich, dass das Kühlsystem auf der Rückseite des Geräts nicht verstaubt ist und nicht die Wand berührt.
	Vergewissern Sie sich, dass um das Gerät herum genügend Platz für eine gute Belüftung vorhanden ist.
Das Gerät vibriert oder macht Geräusche	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät waagrecht und auf einer stabilen Unterlage aufgestellt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen den Wänden und dem Gerät ausreichend ist und dass nichts gegen das Gerät gelehnt wird.
	Es ist normal, dass das Kältemittelgas im Kühlschrank ein leichtes Blubbern oder Gurgeln verursacht, auch wenn der Kompressor nicht läuft.
Der Warnalarm wurde ausgelöst	Prüfen Sie, ob die Türen richtig geschlossen sind. Der Alarm wird ausgelöst, wenn die Tür länger als 60 Sekunden geöffnet bleibt.

An der Unterseite der Gerätewand hat sich Eis gebildet	Es ist normal, dass sich an der Unterseite der Gerätewand Eis bildet. Dies hat keinen Einfluss auf den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts.
	Achten Sie darauf, dass keine Lebensmittel die Rückwand des Geräts berühren.
	Vergewissern Sie sich, dass beim Öffnen der Tür des Geräts ein gewisser Widerstand vorhanden ist. Wenn sie sich leicht öffnen lässt, muss die Türdichtung möglicherweise ausgetauscht werden.
	Stellen Sie sicher, dass die Türdichtung nicht verformt, verschmutzt oder beschädigt ist. Wenn Sie eine Fehlfunktion feststellen und diese nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von cecotec, um die Dichtung ersetzen zu lassen.
	Dies kann auch auf falsch eingebaute Türen zurückzuführen sein.
Im Gefrierfach hat sich zu viel Eis gebildet	Vergewissern Sie sich, dass beim Öffnen der Tür des Geräts ein gewisser Widerstand vorhanden ist. Wenn sie sich leicht öffnen lässt, muss die Türdichtung möglicherweise ausgetauscht werden.
	Stellen Sie sicher, dass die Türdichtung nicht verformt, verschmutzt oder beschädigt ist. Wenn Sie eine Fehlfunktion feststellen und diese nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von cecotec, um die Dichtung ersetzen zu lassen.
	Dies kann auch auf falsch eingebaute Türen zurückzuführen sein.
Innere Glühbirne funktioniert nicht	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.

DEUTSCH

Der Kompressor läuft über einen längeren Zeitraum oder wird häufig an- und abgeschaltet	Dies geschieht, wenn: - Das Gerät wird zum ersten Mal benutzt. - Die Umgebungstemperatur ist hoch. - Die Belüftung des Geräts ist schlecht. - Die Tür ist nicht richtig geschlossen. - Die Tür wird häufig oder für längere Zeit geöffnet. - Es gibt eine Menge Lebensmittel im Inneren. - Die gewählte Temperatur ist zu niedrig.
Die Innentemperatur ist nicht niedrig genug	- Die gewählte Temperatur ist zu hoch. - Die Tür ist nicht richtig geschlossen. - Die Tür wird häufig oder für längere Zeit geöffnet. - Das Gerät ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt oder steht zu nahe an Wärmequellen wie Herden, Öfen... - Die Belüftung ist schlecht, die Lüftungsöffnungen sind verschmutzt oder blockiert.

Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec. Die Reparatur muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Unerlaubte Selbstwartung oder Instandhaltung beeinträchtigt die sichere Nutzung des Produkts und die Anwendung der Garantiebestimmungen.

HINWEIS:



Reparaturen an diesem Gerät müssen den örtlichen und/oder staatlichen Gesetzen entsprechen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Technischen Kundendienst von Cecotec, bevor Sie einen der oben genannten Schritte durchführen. Trennen Sie das Gerät immer zuerst von der Stromversorgung.

Fehlercode

Dieses Gerät ist mit einem akustischen Alarm ausgestattet, der Sie warnt, wenn der Kühlschrank nicht richtig funktioniert. Wenn die Sensoren einen Fehler erkennen, wird der entsprechende Fehlercode auf der Temperaturanzeige angezeigt. Auch wenn das Gerät weiter kühlt, ist es ratsam, sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec zu wenden.

Fehlercode	Fehler
E1	Ausfall des Kühlfachsensors
E2	Fehler des Gefrierfachsenors
E4	Ausfall des Abtauheizungsfühlers
E6	Kommunikationsfehler zwischen der Platine und dem Bedienfeld.
E7	Ausfall des Ventilators

Wenn einer der oben genannten Fehlercodes auftritt, gibt das Gerät kein Alarmsignal aus, sondern zeigt lediglich auf dem Display/Anzeige.

Alarm für hohe Gefriertemperaturen (nur bei ausgewählten Modellen)

Wenn der Kühlschrank feststellt, dass die Temperatur des Gefrierfachs über -1 °C liegt, wird der Alarm automatisch aktiviert und die Anzeige der Fachtemperatur beginnt zu blinken. Drücken Sie ein beliebiges Symbol, um den Alarm abubrechen. Die Temperaturanzeige bleibt eingeschaltet, bis das Gefrierfach eine Temperatur von unter -1 °C erreicht hat.

8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Referenz	EU01_100597
QR Code	
Nennspannung	220 - 240 V~
Nennfrequenz	50 Hz

DEUTSCH

Nennstrom	1 A
Klimaklasse (*)	N, SN, ST, T
Kältemittel	R600a (40 g)
Isolierung	Cyclopentan

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle G.

(*) Kühlschrank für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C.

Produkt	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Referenz	EU01_100598
QR Code	
Nennspannung	220 - 240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	1 A
Klimaklasse (*)	N, SN, ST, T
Kältemittel	R600a (56 g)
Isolierung	Cyclopentan

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle G.

(*) Kühlschrank für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

12. VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden:
<https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Legenda della figura 1:

1. Ripiano di vetro
2. Coperchio del cassetto
3. Cassetto per frutta e verdura
4. Cassetto superiore della zona a temperatura variabile
5. Cassetto inferiore della zona a temperatura variabile
6. Ripiani dello sportello

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Legenda della figura 2:

1. Ripiano di vetro
2. Coperchio del cassetto
3. Cassetto superiore
4. Cassetto inferiore
5. Ripiani dello sportello

NOTA:

- Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.
- La configurazione interna può variare a seconda del modello di frigorifero.
- Per ottimizzare il risparmio energetico, posizionare i cassetti e i ripiani del frigorifero come mostrato nella figura 1 e 2.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Una volta installato, lasciare riposare il frigorifero per almeno quattro ore prima di accenderlo.

ITALIANO

- Si raccomanda di pulire l'interno dell'apparecchio prima di metterlo in funzione. A tal fine, utilizzare una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua calda e asciugare accuratamente l'interno del frigorifero. È possibile che il frigorifero emetta un odore particolare quando viene aperto per la prima volta. Questo odore scomparirà quando l'apparecchio si raffredderà.
- Al primo avvio, l'apparecchio opera a una temperatura preimpostata della 'Modalità Intelligente' (variabile in base al modello).
- Se l'apparecchio si spegne, attendere almeno 7 minuti prima di riaccenderlo per evitare di danneggiare inutilmente il compressore.
- Non conservare mai nell'apparecchio oggetti infiammabili o esplosivi, acidi o sostanze alcaline corrosive.
- L'apparecchio conserva gli alimenti raffreddando la parete di fondo del frigorifero. È quindi normale che su questa superficie si accumulino ghiaccio o brina. Dopo un po' di tempo, questo strato di ghiaccio aderente si scioglie e viene fatto defluire attraverso un piccolo scarico sul retro del frigorifero. La presenza di brina sul retro non significa che il frigorifero non funzioni correttamente.

Contenuto della scatola

- Frigorifero / Congelatore
- Il presente manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Preparazione per l'installazione

- Non installare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore, come termosifoni o fornelli, o in luoghi umidi.
- Per trasportare e installare il dispositivo in modo sicuro sono necessarie almeno due persone.
- Quando si solleva l'apparecchio, i bordi possono essere leggermente taglienti. Utilizzare un equipaggiamento protettivo adeguato per il trasporto e l'installazione.
- Assicurarsi che il sistema di raffreddamento sul retro dell'apparecchio non tocchi la parete. Maggiore è la distanza di separazione, meglio è.
- L'apparecchio deve essere installato in un luogo ben ventilato. Assicurarsi di lasciare uno spazio sufficiente nella parte superiore dell'apparecchio per consentire la fuoriuscita dell'aria e di mantenere una distanza in profondità adeguata tra il retro dell'apparecchio e la parete.
- Non inclinare l'apparecchio oltre i 40°.

Ventilazione

Quando si installa un apparecchio di refrigerazione che può essere integrato in un mobile da cucina, è essenziale tenere conto della ventilazione. Una buona ventilazione intorno all'apparecchio è essenziale per dissipare correttamente il calore generato dal frigorifero. La mancanza di ventilazione può causare un guasto prematuro del compressore, un consumo eccessivo di energia, un guasto totale del sistema e può invalidare la garanzia del prodotto. Per l'installazione di questo tipo di prodotti integrati nei mobili della cucina, osservare le seguenti istruzioni:

- Lasciare alcune aperture di ventilazione sul retro del mobile per consentire l'ingresso dell'aria.
- Praticare un foro nell'incavo sul fondo del frigorifero e montare una griglia di ventilazione. Un'altra opzione è quella di tagliare una piccola parte per consentire all'aria di entrare nell'unità.
- La parte superiore del mobile deve essere dotata di un'apertura di ventilazione verso il locale. Dimensioni consigliate dell'apertura di ventilazione. Se il mobile non consente l'ingresso dell'aria intorno all'apparecchio, è necessario installare una griglia di ventilazione o un altro sistema di ventilazione per garantire la circolazione naturale dell'aria.
- È inoltre necessario lasciare uno spazio sufficiente tra la parte posteriore del mobile e l'apparecchio, in modo che l'aria fredda possa circolare fino al condensatore.
- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, è importante che la parte superiore del frigorifero non sia completamente bloccata. Per la maggior parte degli apparecchi è consigliabile lasciare una distanza di 40-50 mm.
- Per consentire l'ingresso dell'aria nel compressore e nello scambiatore di calore, è necessario realizzare un'apertura di ventilazione nella base del mobile.
- In generale, più aria può entrare e uscire, più il prodotto funziona in modo efficiente.

Istruzioni di installazione

Nota: tutte le misure nelle figure sono indicate in mm.

1.- Presa di corrente

Utilizzare una presa di corrente adeguata con messa a terra e collegare il frigorifero trascorse 24 ore dall'installazione.

2.- Ispezione pre-installazione

Verificare che il pavimento sia completamente piano e livellato, le dimensioni interne del mobile, il pannello decorativo e lo zoccolo.

La figura 3 mostra le dimensioni del frigorifero e del mobile in mm.

Legenda figura 3:

1.- Dimensioni del frigorifero

2.- Dimensioni del mobile

ITALIANO

A.- Fissaggio

B.- La tavola superiore deve essere più corta di 3 mm rispetto alla tavola laterale.

NOTA: se la larghezza del mobile è superiore a 546 mm, lo spazio dovrà essere riempito.

3.- Impostazioni del frigorifero

Regolare la posizione del frigorifero nel mobile con i piedini in basso, fino a quando lo spazio tra l'unità e il mobile è di circa 5 mm.

4.- Fissaggio del pannello decorativo dello sportello

- Fissare il fissaggio sul retro del pannello dello sportello con una vite.
- Montare il pannello sullo sportello nella direzione corretta (Fig. 4).

Legenda figura 4:

A Direzione del fissaggio

B Modello EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

C Modello EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

D Vista dall'alto del pannello decorativo dello sportello

E Pannello laterale del mobile

F Pannello dello sportello

G Bordo superiore

H Linea di posizionamento del fissaggio

NOTA: Il pannello dello sportello deve coprire il bordo superiore.

- Regolare il pannello fino a quando tutti gli angoli sono in piano, quindi fissare il pannello con le 4 fibbie.

La figura 5 mostra le dimensioni dello zoccolo.

Legenda figura 5:

A Zoccolo

B Fessura di ventilazione nello zoccolo

C Pannello decorativo dello sportello

D Zoccolo del frigorifero

NOTA: Il frigorifero è dotato di un suo proprio zoccolo; se è necessario uno zoccolo diverso, questo deve corrispondere alle dimensioni indicate.

5.- Montaggio del frigorifero

- Aprire il frigorifero e fissare la cerniera sul lato del mobile.
- Fissare il supporto sull'altro lato del mobile.
- Fissare il bordo superiore alla parte superiore del mobile.
- Installare i battiscopa.

Inversione della direzione di apertura dello sportello (a seconda del modello)

Rimuovere le viti dalle cerniere con un cacciavite e reinstallare le cerniere in posizione invertita, come mostrato nella figura 6.

Dopo aver invertito lo sportello, è normale che la guarnizione sia compressa e un po' più dura. Con lo sportello chiuso, utilizzare un asciugacapelli e applicare un po' di calore alla guarnizione. Il calore farà espandere poco a poco la gomma fino a raggiungere la forma desiderata, riempiendo lo spazio tra lo sportello e il corpo del frigorifero. Evitare di utilizzare l'asciugacapelli troppo vicino all'apparecchio per non danneggiare la guarnizione. È sufficiente una distanza di circa 10 cm. Al termine, lasciare raffreddare la guarnizione e lo sportello prima di toccarli. Una volta fatto questo, la guarnizione tornerà alla sua forma originale.

4. FUNZIONAMENTO

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Pannello di controllo. Fig. 7

1. Tasto "ON/OFF" e selezione della "Modalità"
2. Icona "Modalità Vacanza"
3. Icona "Raffreddamento rapido" (Fast Cooling)
4. Icona "Modalità Smart"
5. Display della temperatura
6. Icona del vano frigorifero
7. Icona scomparto a temperatura variabile
8. Tasto di regolazione della temperatura
9. Tasto di selezione della zona di temperatura

1.- Accensione/spengimento del vano frigorifero

Premere il tasto (9) per selezionare il vano frigorifero; sul display (5) apparirà la temperatura selezionata. Tenere premuto il tasto di impostazione della temperatura (8) fino all'emissione di un segnale acustico. Quindi, il vano frigorifero smetterà di raffreddarsi e sul display (5) apparirà .

Premere nuovamente e tenere premuto il tasto di regolazione della temperatura (8) finché non si sente un segnale acustico. Sul display (5) apparirà  e il vano frigorifero riprenderà a funzionare.

2.- Impostazione della temperatura del vano frigorifero

Premere il tasto (9) per selezionare il vano frigorifero, la relativa spia si accende e il display (5)

mostra  e lampeggia. A questo punto è possibile selezionare la temperatura desiderata premendo il tasto di regolazione della temperatura (8). È possibile selezionare un intervallo di temperatura compreso fra 2 e 8 °C.

3.- Impostazione della temperatura dello scomparto a temperatura variabile

Premere il tasto (9) per selezionare lo scomparto a temperatura variabile, la relativa spia si accende e il display (5) mostra  e lampeggia. A questo punto è possibile selezionare la temperatura desiderata premendo il tasto di regolazione della temperatura (8). È possibile selezionare un intervallo di temperatura compreso fra -7 e 5 °C.

4.- Modalità "Smart"

Premere il tasto di selezione "Modalità" (1) per selezionare la modalità "Smart". L'icona (4) si illumina. Il frigorifero funziona in modalità "Smart".

In modalità "Smart", la temperatura del vano frigorifero viene impostata automaticamente a 5°C.

In modalità "Smart", la temperatura dello scomparto a temperatura variabile viene impostata automaticamente a 0°C.

NOTA: Queste temperature sono fisse e non possono essere modificate.

5.- Modalità di raffreddamento rapido (Fast Cooling)

Premere il tasto di selezione "Modalità" (1) per selezionare la modalità "Raffreddamento Rapido". L'icona (3) si illumina. Il frigorifero funzionerà in modalità "Raffreddamento rapido".

La modalità di raffreddamento rapido si disattiva quando la temperatura del vano frigorifero raggiunge i 2°C.

La modalità di raffreddamento rapido si disattiva quando la temperatura dello scomparto a temperatura variabile raggiunge i -7°C.

Avvertenza: Se si conservano frutta e verdura nello scomparto a temperatura variabile, non attivare la modalità "Raffreddamento rapido" e non impostare una temperatura inferiore a 2°C, altrimenti gli alimenti si possono danneggiare.

NOTA: Questa modalità è adatta a far sì che il dispositivo raggiunga rapidamente una temperatura ottimale dopo un'interruzione di corrente, evitando di danneggiare gli alimenti.

6.- Modalità "Vacanza"

Premere il tasto di selezione della "Modalità" (1) per selezionare la modalità "Vacanza". L'icona (2) si illumina. Il frigorifero funzionerà in modalità "Vacanze".

In modalità "Vacanza", la temperatura del vano frigorifero viene impostata automaticamente a 7°C.

In modalità "Vacanza", la temperatura dello scomparto a temperatura variabile viene impostata automaticamente a -7°C.

NOTA: Queste temperature sono fisse e non possono essere modificate.

4.- Spegnimento dell'apparecchiatura

Tenere premuto il tasto di selezione della "Modalità" (1) per 5 secondi. Il display (5) visualizza "OF" =  e il dispositivo si spegne. Tenendo premuto nuovamente il tasto (1) per 5 secondi, il dispositivo si riavvia.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Pannello di controllo. Fig. 8

1. Tasto "ON/OFF" e selezione della "Modalità"
2. Icona "Modalità Vacanza"
3. Icona "Congelamento rapido" (Fast Freezing)
4. Icona "Modalità Smart"
5. Display della temperatura
6. Icona del vano freezer
7. Tasto di regolazione della temperatura
8. Tasto di selezione della zona di temperatura

1.- Impostazione della temperatura del vano freezer

Premere il tasto (8) per selezionare il vano freezer, il display (5) mostra - e lampeggia. A questo punto è possibile selezionare la temperatura desiderata premendo il tasto di regolazione della temperatura (7). È possibile selezionare un intervallo di temperatura compreso fra -15 e -24 °C.

4.- Modalità "Smart"

Premere il tasto di selezione "Modalità" (1) per selezionare la modalità "Smart". L'icona (4) si illumina. Il congelatore funziona in modalità "Smart".

In modalità "Smart", la temperatura del vano freezer viene impostata automaticamente a -18°C.

NOTA: Questa temperatura è fissa e non può essere modificata.

3.- Modalità di Congelamento veloce (Fast Cooling)

Premere il tasto di selezione della "Modalità" (1) per selezionare la modalità "Raffreddamento Rapido". L'icona (3) si illumina. Il congelatore funziona in modalità "Congelamento Rapido".

La modalità di congelamento rapido si disattiva quando la temperatura del vano congelatore raggiunge i -24 °C.

NOTA: Questa modalità è adatta a far sì che il dispositivo raggiunga rapidamente una temperatura ottimale dopo un'interruzione di corrente, evitando di danneggiare gli alimenti.

4.- Modalità "Vacanza"

Premere il tasto di selezione della "Modalità" (1) per selezionare la modalità "Vacanza". L'icona (2) si illumina. Il congelatore funziona in modalità "Vacanza".

In modalità "Vacanza", la temperatura del vano freezer viene impostata automaticamente a -15°C.

NOTA: Questa temperatura è fissa e non può essere modificata.

5.- Spegnimento dell'apparecchiatura

Tenere premuto il tasto di selezione della "Modalità" (1) per 5 secondi. Il display (5) visualizza "OF"  e il dispositivo si spegne. Tenendo premuto nuovamente il tasto (1) per 5 secondi, il dispositivo si riavvia.

Scongelamento

I modelli "Total No Frost" sono progettati per prevenire la formazione e l'accumulo di ghiaccio e/o brina eccessivi all'interno dell'apparecchio. In condizioni di utilizzo normale, non dovrebbe essere necessario sbrinare periodicamente il frigorifero / congelatore.

Nota bene: se si riscontrano regolarmente accumuli di ghiaccio, brina o pozzette d'acqua nello scomparto del congelatore, è probabile che lo sportello non sia sigillato correttamente. Ciò potrebbe essere dovuto a una guarnizione difettosa dello sportello o a uno sportello decorativo installato male o troppo pesante.

5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

NOTA: La temperatura all'interno del frigorifero/congelatore non è completamente omogenea; può variare in diverse aree dell'interno a causa di vari fattori.

Vano frigorifero

- Chiudere bene le bottiglie e chiudere i contenitori che contengono liquidi.
- Non inserire direttamente nel frigorifero alimenti caldi o appena cucinati. Lasciarli raffreddare a temperatura ambiente prima di metterli nel vano.
- Assicurarsi che gli alimenti non tocchino la parete posteriore del frigorifero, in quanto ciò può provocare la formazione di ghiaccio e possibili problemi di condensa difficili da eliminare.
- Assicurarsi di lavare e asciugare accuratamente gli alimenti prima di metterli in frigorifero.
- Avvolgere o coprire gli alimenti prima di metterli in frigorifero. In questo modo si evita la perdita di umidità, si mantengono freschi gli alimenti e si prevengono i cattivi odori.

- Quando si conservano gli alimenti in frigorifero, ordinarli in base alla data di scadenza. Posizionare gli alimenti che verranno consumati a breve nella parte anteriore dei ripiani per evitare che si rovinino se lo sportello è rimasto aperto per un lungo periodo di tempo.
- Non inserire troppi alimenti nel frigorifero. Assicurarsi di lasciare uno spazio sufficiente tra i diversi alimenti in modo che l'aria fredda possa circolare correttamente.
- Scongelare i cibi congelati nel vano frigorifero aiuta a mantenere una temperatura bassa e a risparmiare energia.
- Separare le carni crude dai prodotti cotti utilizzando ripiani diversi. In questo modo si evita la contaminazione incrociata causata dal contatto dei succhi di carne cruda con altri alimenti.

Vano freezer

- Il vano freezer è progettato per congelare gli alimenti freschi e conservare i prodotti surgelati.
- Non inserire gli alimenti caldi o tiepidi direttamente nel congelatore, ma lasciarli raffreddare a temperatura ambiente prima di conservarli.
- Quando si conservano gli alimenti surgelati, seguire le istruzioni di conservazione riportate sulla confezione. Se non contiene alcuna informazione, l'alimento deve essere consumato entro tre mesi dalla data di acquisto.
- Dividere gli alimenti in piccole porzioni e confezionarli separatamente (idealmente non più di 1 kg). In questo modo si riduce il tempo di congelamento e si migliora la qualità degli alimenti dopo lo scongelamento.
- Avvolgere o coprire gli alimenti prima di metterli nel congelatore. Per evitare che la pellicola si attacchi, assicurarsi che sia completamente asciutta.
- Prima di congelarli, etichettare gli alimenti indicando il tipo di prodotto, la data di congelamento e la data di scadenza.
- Una volta scongelati, gli alimenti non possono essere ricongelati. Scongelare solo la quantità di cibo necessaria per evitare sprechi.
- Non mettere nel congelatore bevande in bottiglia o in lattina, perché potrebbero esplodere.
- Non superare la quantità massima di alimenti da congelare.

Conservazione degli alimenti

Il vano frigorifero è progettato per la conservazione a breve termine degli alimenti, cioè per quelli che saranno consumati nel prossimo futuro. Sebbene questo scomparto sia in grado di mantenere temperature molto basse, non è consigliato per la conservazione a lungo termine degli alimenti. Quando si sistemano gli alimenti nel frigorifero, bisogna tenere presente che la temperatura tende a variare a seconda delle zone climatiche. Pertanto, ogni tipo di alimento deve essere conservato in una zona climatica specifica.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Utilizzare una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua calda per pulire l'interno dell'apparecchio. Non utilizzare prodotti abrasivi o detergenti. Quindi sciacquare e asciugare accuratamente l'interno del frigorifero.
- Rimuovere i ripiani dello scomparto e della porta e pulirli con acqua e sapone. Non metterli in lavastoviglie.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, scollegarlo e pulirlo. Lasciare le porte leggermente socchiuse per evitare la formazione di muffa e odori.

Nota: Se si nota la formazione di molto ghiaccio o di pozzanghere d'acqua nello scomparto del congelatore, è probabile che la porta non sia sigillata correttamente. Verificare che la guarnizione non sia danneggiata e che la porta non sia installata in modo errato.

Sostituzione della lampadina (a seconda del modello)

Nota: La sostituzione della lampadina interna può essere effettuata solo da un tecnico qualificato.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di contattare il centro di assistenza ufficiale Cecotec, consultare la tabella di risoluzione dei problemi.

L'apparecchio non funziona.	Verificare che l'apparecchio sia collegato alla presa di corrente.
	Assicurarsi che i fusibili non siano bruciati.
	Verificare che il frigorifero sia acceso.
	Verificare che la presa di corrente funzioni correttamente. A tal fine, collegare un altro apparecchio elettrico alla presa.

L'apparecchio non funziona normalmente	Assicurarsi di non aver messo troppi alimenti nell'apparecchio.
	Verificare che il termostato sia impostato su una temperatura adeguata.
	Verificare che lo sportello sia chiuso.
	Controllare che il sistema di raffreddamento sul retro dell'apparecchio non abbia accumulato polvere e non tocchi la parete.
	Assicurarsi di lasciare spazio sufficiente intorno all'apparecchio per una buona ventilazione.
L'apparecchio vibra o fa rumore	Assicurarsi che l'apparecchio sia in piano e installato su una superficie stabile.
	Verificare che vi sia uno spazio sufficiente tra le pareti e l'apparecchio e che non vi sia nulla appoggiato all'apparecchio.
	È normale che il gas refrigerante del frigorifero emetta un leggero gorgoglio, anche quando il compressore non è in funzione.
Si è attivato l'allarme di avvertimento	Verificare che le porte siano ben chiuse. L'allarme si attiva se lo sportello rimane aperto per più di 60 secondi.
Sul fondo della parete dell'apparecchio si è formato del ghiaccio.	È normale che si formi del ghiaccio sul fondo della parete dell'apparecchio. Ciò non influisce sul corretto funzionamento del frigorifero.
	Assicurarsi che nessun alimento tocchi la parete posteriore dell'apparecchio.
	Verificare che l'apertura della porta dell'apparecchio opponga una certa resistenza. Se si apre facilmente, potrebbe essere necessario sostituire la guarnizione della porta.
	Controllare che la guarnizione della porta non sia deformata, sporca o danneggiata. Se si nota un malfunzionamento e non si è in grado di risolverlo da soli, contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec per far sostituire la guarnizione.
	Ciò può essere dovuto anche a porte installate in modo errato.

Si è formato troppo ghiaccio nel congelatore	Verificare che l'apertura della porta dell'apparecchio opponga una certa resistenza. Se si apre facilmente, potrebbe essere necessario sostituire la guarnizione della porta.
	Controllare che la guarnizione della porta non sia deformata, sporca o danneggiata. Se si nota un malfunzionamento e non si è in grado di risolverlo da soli, contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec per far sostituire la guarnizione.
	Ciò può essere dovuto anche a porte installate in modo errato.
La lampadina interna non funziona	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
Il compressore funziona per un periodo di tempo prolungato o si avvia e si spegne frequentemente.	Questo accade quando: - Il dispositivo viene utilizzato per la prima volta. - La temperatura ambiente è molto alta. - La ventilazione del dispositivo è scarsa. - Lo sportello non è chiuso correttamente. - Lo sportello viene aperto frequentemente o per lungo tempo. - Ci sono molti alimenti all'interno. - La temperatura selezionata è troppo bassa.
La temperatura interna non è sufficientemente bassa	- La temperatura selezionata è troppo alta. - Lo sportello non è chiuso correttamente. - Lo sportello viene aperto frequentemente o per lungo tempo. - L'apparecchio è esposto alla luce diretta del sole o è troppo vicino a fonti di calore come fornelli, forni... - La ventilazione è scarsa, le aperture di ventilazione sono sporche o bloccate.

Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare l'apparecchio da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

L'auto manutenzione o la manutenzione non autorizzata compromettono l'uso sicuro dell'apparecchio e l'applicazione della politica di garanzia.

AVVISO:



Qualsiasi riparazione elettrica dell'apparecchio deve essere conforme alle leggi locali e/o statali. In caso di dubbi e prima di effettuare qualsiasi operazione, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di qualsiasi operazione di riparazione.

Codici di errore

Questo apparecchio è dotato di un allarme acustico che avverte quando il frigorifero non funziona correttamente. Quando i sensori rilevano un guasto, il codice di errore corrispondente viene visualizzato sul display della temperatura. Anche se l'apparecchio continua a raffreddarsi, è consigliabile contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

Codice di errore	Errore
E1	Guasto al sensore del vano frigorifero
E2	Guasto al sensore del vano freezer
E4	Guasto del sensore della resistenza di sbrinamento
E6	Errore di comunicazione tra PCB e pannello di controllo
E7	Guasto del ventilatore

Quando si verifica uno dei codici di errore sopra indicati, il dispositivo non emette alcun segnale di allarme, ma viene visualizzato solo sul display.

Allarme temperatura elevata del congelatore (solo per alcuni modelli)

Se il frigorifero rileva che la temperatura del vano congelatore è superiore a -1 °C, l'allarme si attiva automaticamente e il display della temperatura del vano inizia a lampeggiare. Premere un'icona touch qualsiasi per disattivare l'allarme. Il display della temperatura rimarrà acceso finché il congelatore non raggiungerà una temperatura inferiore a -1 °C.

8. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Codice prodotto	EU01_100597
Codice QR	
Tensione nominale	220 - 240 V ~
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	1 A
Classe climatica (*)	N, SN, ST, T
Refrigerante	R600a (40 g)
Isolante	Ciclopentano

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica G.

(*) Frigorifero destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C.

Prodotto	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Codice prodotto	EU01_100598
Codice QR	
Tensione nominale	220 - 240 V ~
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	1 A
Classe climatica (*)	N, SN, ST, T
Refrigerante	R600a (56 g)
Isolante	Ciclopentano

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica G.

(*) Frigorifero destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario

www.bolero.com

ITALIANO

rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Legenda da figura 1:

1. Tabuleiro de vidro
2. Cobertura da gaveta
3. Gaveta de frutas e legumes
4. Gaveta superior com a zona de temperatura variável
5. Gaveta inferior com a zona de temperatura variável
6. Prateleiras das portas

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Legenda da figura 2:

1. Tabuleiro de vidro
2. Cobertura da gaveta
3. Gaveta superior
4. Gaveta inferior
5. Prateleiras das portas

NOTA:

- Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.
- A configuração interna pode variar consoante o modelo do frigorífico.
- Para otimizar a poupança de energia, posicione as gavetas e prateleiras do frigorífico como indicado nas figuras 1 e 2.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Uma vez instalado, deixe o frigorífico repousar durante pelo menos quatro horas antes de o ligar.

PORTUGUÊS

- Recomenda-se a limpeza do interior do aparelho antes de o pôr em funcionamento. Para isso, utilize uma solução de bicarbonato de sódio e água morna e depois seque bem o interior do frigorífico. O frigorífico pode libertar um cheiro estranho quando é aberto pela primeira vez. Este cheiro desaparece à medida que o aparelho arrefece.
- No primeiro arranque, o aparelho funciona a uma temperatura inicial do "Modo Inteligente" (consoante o modelo).
- Se o aparelho for desligado, aguarde cinco minutos antes de o voltar a ligar para evitar danos desnecessários no compressor.
- Nunca guarde objectos inflamáveis ou explosivos, ácidos ou substâncias alcalinas corrosivas no aparelho.
- O aparelho conserva os alimentos ao arrefecer a parede inferior do frigorífico. Por conseguinte, é normal que se acumule gelo ou geada nesta superfície. Após algum tempo, esta camada aderente de gelo derrete e é drenada através de um pequeno dreno na parte de trás do frigorífico. A presença de gelo na parte de trás não significa que o frigorífico não esteja a funcionar corretamente.

Conteúdo da caixa

- Frigorífico / Congelador
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Preparação antes da instalação

- Nunca instale o aparelho perto de fontes de calor, como radiadores ou fogões, ou em locais húmidos.
- São necessárias pelo menos duas pessoas para levantar ou transportar a máquina.
- Ao levantar o aparelho, as arestas podem ser um pouco afiadas. Utilize equipamento de proteção adequado para o transporte e a instalação.
- Verifique se o sistema de arrefecimento situado na parte de trás do aparelho não tem pó acumulado e não está encostado à parede. Quanto maior for a distância de separação, melhor.
- O dispositivo deve ser instalado num lugar bem ventilado. Deixe um espaço suficiente na parte superior do aparelho para permitir a saída do ar e manter uma distância suficiente entre a parte de trás do aparelho e a parede.
- Não incline o aparelho mais de 40°.

Ventilação

Ao instalar qualquer aparelho de refrigeração que possa ser integrado num móvel de cozinha, é essencial ter em conta a ventilação. Uma boa ventilação à volta do aparelho é essencial para que o calor gerado pelo frigorífico se dissipe corretamente. A falta de ventilação pode levar à falha prematura do compressor, ao consumo excessivo de energia, à falha total do sistema e pode anular a garantia do produto. Ao instalar este tipo de produtos integrados no mobiliário de cozinha, é necessário respeitar as seguintes instruções:

- Deixe algumas aberturas de ventilação na parte de trás do armário para permitir a entrada de ar.
- Faça um furo no rodapé na parte inferior do frigorífico e coloque uma grelha de ventilação. Outra opção é cortar uma pequena parte da base para permitir a entrada de ar na unidade.
- A parte superior do armário deve estar equipada com uma abertura de ventilação para o compartimento. Tamanho recomendado da abertura de ventilação. Se o armário não permitir a entrada de ar à volta do aparelho, deve ser instalada uma grelha de ventilação no rodapé ou outro sistema de ventilação para garantir a circulação natural do ar.
- Além disso, deve ser deixado um espaço suficiente entre a parte de trás do armário e o aparelho para que o ar frio possa circular até ao condensador.
- Para que o aparelho funcione corretamente, é importante que a parte superior do frigorífico não esteja completamente bloqueada. Para a maioria dos dispositivos, é aconselhável deixar uma distância de 40-50 mm.
- Para permitir a entrada de ar no compressor e no permutador de calor, deve ser efectuada uma abertura de ventilação na base do armário.
- Como regra geral, quanto mais ar puder ser aspirado e removido, mais eficiente será o funcionamento do produto.

Instruções de instalação

Nota: Todas as medidas nas figuras são apresentadas em mm.

1.- Tomada de corrente

Utilize uma tomada com ligação à terra adequada e ligue o frigorífico no prazo de 24 horas após a instalação.

2.- Inspeção pré-instalação

Verifique se o chão está completamente plano e nivelado, as dimensões internas do móvel, o painel decorativo e o rodapé.

A figura 3 mostra as dimensões do frigorífico e do armário em mm.

Legenda figura 3:

1.- Dimensões do frigorífico

2.- Dimensões do armário

A.- Trinco

PORTUGUÊS

B.- A tábua superior deve ser 3 mm mais curta do que a tábua lateral.

NOTA: Se a largura do armário for superior a 546 mm, o espaço terá de ser preenchido.

3.- Ajuste do frigorífico

Ajuste a posição do frigorífico no armário com os pés na parte inferior, até que o espaço entre a unidade e o armário seja de aproximadamente 5 mm.

4.- Fixação do painel decorativo à porta

- Fixe o fecho na parte de trás do painel da porta com um parafuso.

- Monte o painel na porta na direção correta (Fig.4).

Legenda figura 4:

- A Direção do fecho
- B Modelo EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
- C Modelo EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
- D Vista superior do painel decorativo da porta
- E Painel lateral do armário
- F Painel da porta
- G Painel superior
- H Linha de localização do trinco

NOTA: O painel da porta deve cobrir o quadro superior.

- Ajuste o painel até que todos os cantos estejam nivelados e, em seguida, fixar o painel com as 4 fivelas.

A figura 5 mostra as dimensões do rodapé.

Legenda figura 5:

- A Plinto
- B Fenda de ventilação no rodapé
- C Painel decorativo da porta
- D Base do frigorífico

NOTA: O frigorífico tem a sua própria tomada; se for necessária uma tomada diferente, esta deve corresponder às dimensões indicadas.

5.- Montagem do frigorífico

- Abra o frigorífico e, em seguida, fixe a dobradiça na parte lateral do armário.
- Fixe o suporte no outro lado do armário.
- Fixe a placa superior na parte superior do armário.
- Instale os rodapés.

Inversão do sentido de abertura da porta (consoante o modelo)

Retire os parafusos das dobradiças com uma chave de fendas e volte a instalar as dobradiças na posição inversa, como indicado na figura 6.

Depois de inverter a porta, é normal que a junta esteja comprimida e um pouco mais dura. Com a porta fechada, utilize um secador de cabelo e aplique um pouco de calor na junta. O calor fará com que a borracha se expanda pouco a pouco até atingir a forma pretendida, de modo a preencher o espaço entre a porta e o corpo do aparelho. Evite utilizar o secador de cabelo demasiado perto do aparelho, pois pode danificar a vedação. Uma distância de cerca de 10 cm é suficiente. Quando terminar, deixe a junta e a porta arrefecerem antes de lhes tocar. Uma vez feito isto, a junta voltará à sua forma original.

4. FUNCIONAMENTO**EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E**

Painel de controlo. Fig. 7

1. Botão "ligar/desligar" (ON/OFF) e seleção do "Modo".
2. Ícone "Modo Férias"
3. Ícone "Arrefecimento rápido" (Fast Cooling)
4. Ícone «Modo Smart"
5. Display Indicador de temperatura
6. Ícone indicador do compartimento do frigorífico
7. Ícone indicador do compartimento de temperatura variável
8. Botão de ajuste de temperatura
9. Botão de seleção da unidade de temperatura

1.- Ligar/Desligar o compartimento frigorífico

Prima o botão (9) para selecionar o compartimento do frigorífico; o visor (5) apresentará a temperatura selecionada. Prima e mantenha premido o botão de regulação da temperatura (8) até ouvir um sinal sonoro, depois o compartimento do frigorífico pára de arrefecer e o visor (5) apresenta o ícone .

Prima novamente e mantenha premido o botão de regulação da temperatura (8) até ouvir um sinal sonoro. O visor (5) indica  e o compartimento do frigorífico volta a funcionar.

2.- Definir a temperatura do compartimento frigorífico

Prima o botão (9) para selecionar o compartimento do frigorífico, o respetivo indicador luminoso acende-se e o visor (5) apresentará  y parpadeará. Nesta altura, pode selecionar a temperatura desejada ao premir o botão de regulação da temperatura (8). É possível selecionar um intervalo de temperatura de 2 a 8 °C.

3.- Regulação da temperatura do compartimento de temperatura variável

Prima o botão (9) para selecionar o compartimento do frigorífico, o respetivo indicador luminoso acende-se e o visor (5) apresentará  e piscará. Nesta altura, pode selecionar a temperatura desejada ao premir o botão de regulação da temperatura (8). É possível selecionar um intervalo de temperatura de -7 a 5 °C.

4.- Modo "Smart"

Prima o botão de seleção "Modo" (1) para selecionar o modo "Smart". O ícone indicador (4) acender-se-á. O frigorífico funcionará no modo "Smart".

No modo "Smart", a temperatura no compartimento do frigorífico é automaticamente regulada para 5°C.

No modo "Smart", a temperatura no compartimento do frigorífico é automaticamente regulada para 0°C.

NOTA: Estas temperaturas são fixas e não podem ser alteradas.

5.- Modo de arrefecimento rápido (Fast Cooling)

Prima o botão de seleção "Modo" (1) para selecionar o modo "Arrefecimento rápido". O ícone indicador (3) acender-se-á. O frigorífico funcionará no modo "Arrefecimento rápido".

O modo de arrefecimento rápido será desativado quando a temperatura do compartimento do frigorífico atingir 2°C.

O modo de arrefecimento rápido será desativado quando a temperatura do compartimento de temperatura variável atingir -7°C.

Advertência: Se guardar frutas e legumes no compartimento de temperatura variável, não accione o modo " Arrefecimento rápido " nem regule a temperatura para menos de 2°C, sob pena de danificar os alimentos.

NOTA: Este modo é adequado para que o dispositivo atinja rapidamente uma temperatura ótima após uma falha de energia, o que evita danos nos alimentos.

6.- Modo "Férias"

Prima o botão de seleção "Modo" (1) para selecionar o modo "Férias". O ícone indicador (2) iluminar-se-á. O frigorífico funcionará no modo "Férias".

No modo "Férias", a temperatura no compartimento do frigorífico é automaticamente regulada para 7°C.

No modo "Férias", a temperatura no compartimento do frigorífico é automaticamente regulada para -7°C.

NOTA: Estas temperaturas são fixas e não podem ser alteradas.

4.- Desativação do equipamento

Prima e mantenha premido o botão de seleção "Modo" (1) durante 5 segundos. O ecrã (5) indica "OFF"  e o dispositivo desliga-se. Mantenha premido o botão (1) novamente durante 5 segundos e o aparelho arranca novamente.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Painel de controlo. Fig. 8

1. Botão "Ligado/Desligado" (ON/OFF) e seleção do "Modo".
2. Ícone "Modo Férias"
3. Ícone "Congelamento rápido" (Fast Freezing)
4. Ícone «Modo Smart»
5. Display Indicador de temperatura
6. Indicador do compartimento do congelador
7. Botão de ajuste de temperatura
8. Botão de seleção da unidade de temperatura

1.- Definir a temperatura do compartimento congelador

Prima o botão (8) para selecionar o compartimento do frigorífico, o respetivo indicador luminoso acende-se e o visor (5) apresentará  y piscará. Nesta altura, pode selecionar a temperatura desejada ao premir o botão de regulação da temperatura (7). É possível selecionar um intervalo de temperatura de -15 a -24 °C.

2.- Modo "Smart"

Prima o botão de seleção "Modo" (1) para selecionar o modo "Smart". O ícone indicador (4) acender-se-á. O congelador funciona em modo "smart".

No modo "Smart", a temperatura no compartimento congelador é automaticamente regulada para -18°C.

NOTA: Esta temperatura é fixa e não pode ser alterada.

3.- Modo de congelação rápida (Fast Freezing)

Prima o botão de seleção "Modo" (1) para selecionar o modo "Congelação Rápida". O ícone indicador (3) acender-se-á. O congelador funcionará no modo "Congelação rápida".

O modo de congelação rápida será desativado quando a temperatura do compartimento congelador atingir -24°C.

NOTA: Este modo é adequado para que o dispositivo atinja rapidamente uma temperatura óptima após uma falha de energia, o que evita danos nos alimentos.

4.- Modo "Férias"

Prima o botão de seleção "Modo" (1) para selecionar o modo "Férias". O ícone indicador (2) iluminar-se-á. O congelador funciona em modo "Férias".

No modo "Férias", a temperatura no compartimento congelador é automaticamente regulada para -15°C.

NOTA: Esta temperatura é fixa e não pode ser alterada.

5.- Desativação do equipamento

Prima e mantenha premido o botão de seleção "Modo" (1) durante 5 segundos. O ecrã (5) indica "OFF" =  e o dispositivo desliga-se. Mantenha premido o botão (1) novamente durante 5 segundos e o aparelho arranca novamente.

Descongelar

Os modelos "Total No Frost" foram concebidos para evitar a formação e a acumulação de gelo excessivo e/ou geada no interior do aparelho. Em condições normais de utilização, não deve ser necessário descongelar periodicamente o sistema frigorífico/congelador.

Nota: se encontrar regularmente uma grande acumulação de gelo, geada ou poças de água no compartimento do congelador, é provável que a porta não esteja a vedar corretamente. Isto pode dever-se a uma vedação defeituosa da porta ou a uma porta decorativa incorretamente instalada ou demasiado pesada.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

NOTA: A temperatura no interior do frigorífico/congelador não é completamente homogénea; pode variar em diferentes áreas do interior devido a vários factores.

Compartimento do frigorífico

- Feche bem as garrafas e tape os recipientes que contêm líquidos.
- Não coloque alimentos quentes ou acabados de cozinhar diretamente no frigorífico. Deixe arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no compartimento.
- Certifique-se de que os alimentos não tocam na parede traseira do frigorífico, pois isso pode levar à formação de gelo e a possíveis problemas de condensação que serão difíceis de remover.
- Certifique-se de que lava e seca bem os alimentos antes de os colocar no frigorífico.
- Embrulhe ou cubra os alimentos antes de os colocar no congelador. Isto ajudará a evitar a perda de humidade, a manter os alimentos frescos e a evitar odores.
- Quando guardar os alimentos no frigorífico, classifique-os de acordo com a data de validade. Coloque os alimentos que vão ser consumidos em breve na parte da frente das prateleiras para evitar que se estraguem se a porta estiver aberta durante um longo período de tempo.

- Não coloque demasiados alimentos no frigorífico. Certifique-se de que deixa espaço suficiente entre os diferentes alimentos para que o ar frio possa circular corretamente.
- A descongelação de alimentos congelados no compartimento do frigorífico ajudará a manter uma temperatura baixa e a poupar energia.
- Separe as carnes cruas dos produtos cozinhados, com prateleiras diferentes. Desta forma, evita-se a contaminação cruzada causada pelo contacto dos sucos da carne crua com outros alimentos.

Compartimento congelador

- O compartimento do congelador foi concebido para congelar alimentos frescos e armazenar produtos ultracongelados.
- Não coloque alimentos quentes ou mornos diretamente no congelador, deixe-os arrefecer até à temperatura ambiente antes de os guardar.
- Ao armazenar alimentos congelados, siga as instruções de conservação da embalagem. Se não contiver qualquer informação, o alimento deve ser consumido no prazo de três meses a contar da data de compra.
- Divida os alimentos em pequenas porções e embale-os separadamente (de preferência não mais de 1kg). Isto reduzirá o tempo de congelação e melhorará a qualidade dos alimentos após a descongelação.
- Embrulhe ou cubra os alimentos antes de os colocar no congelador. Para evitar que a película se cole, certifique-se de que está completamente seca.
- Antes de congelar, etiquete os alimentos consoante o tipo de produto, a data de congelação e o prazo de validade.
- Os alimentos descongelados não podem ser recongelados. Descongele apenas a quantidade de alimentos necessária para evitar desperdícios.
- Não coloque bebidas engarrafadas ou enlatadas no congelador, pois podem explodir.
- Não exceda a quantidade máxima de alimentos a congelar.

Armazenamento dos alimentos

O compartimento do frigorífico foi concebido para a conservação a curto prazo de alimentos que serão consumidos em breve. Embora este compartimento possa manter temperaturas muito baixas, não é recomendado para a conservação de alimentos a longo prazo.. Ao arrumar os alimentos no frigorífico, tenha em conta que a temperatura tende a variar entre as diferentes zonas climáticas. Por conseguinte, cada tipo de alimento deve ser armazenado numa zona climática específica.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de qualquer trabalho de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.

PORTUGUÊS

- Utilize uma solução de bicarbonato de sódio e água morna para limpar o interior do aparelho. Não utilize produtos nem pós abrasivos. Em seguida, enxague e seque bem o interior do frigorífico.
- Retire as prateleiras dos compartimentos e as prateleiras da porta e limpe-as com água e sabão. Não os introduza na máquina da louça.
- Se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, desligue-o da corrente e limpe-o. Deixe as portas ligeiramente entreabertas para evitar a formação de bolores e odores.

Nota: Se notar a formação de muito gelo ou de poças de água no compartimento do congelador, é provável que a porta não esteja bem vedada. Verifique se o vedante não está danificado e se a porta não está mal instalada.

Substituição da lâmpada (consoante o modelo)

Nota: A substituição da lâmpada interior só pode ser efectuada por um técnico qualificado.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec, verifique se consegue resolver o problema.

O aparelho não funciona	Verifique se a ficha está corretamente conectada à tomada elétrica.
	Certifique-se de que os fusíveis não estão queimados.
	Verifique se o frigorífico está ligado.
	Verifique que a corrente elétrica funciona corretamente. Para isso, ligue outro aparelho elétrico à tomada.
O dispositivo não funciona normalmente	Certifique-se de que não colocou demasiados alimentos no frigorífico.
	Verifique se o termóstato está regulado para uma temperatura adequada.
	Certifique-se de que a porta está bem fechada.
	Verifique se o sistema de arrefecimento situado na parte de trás do aparelho não tem pó acumulado e não está encostado à parede.
	Certifique-se de que deixa espaço suficiente à volta do aparelho para uma boa ventilação.

O aparelho faz muito barulho.	Certifique-se de que o aparelho é instalado numa superfície sólida e nivelada.
	Verifique se existe espaço suficiente entre as paredes e o aparelho e se nada está encostado ao aparelho.
	É normal que o gás refrigerante no frigorífico faça um ligeiro som borbulhante ou gorgolejante, mesmo quando o compressor não está a funcionar.
Se o alarme de aviso tiver sido ativado	Verifique se as portas estão bem fechadas. O alarme é ativado se a porta permanecer aberta durante mais de 60 segundos.
Formou-se gelo no fundo da parede do aparelho	É normal que se forme gelo na parte inferior da parede do frigorífico. Isto não afecta o funcionamento correto do aparelho.
	Certifique-se de que nenhum alimento toca na parede traseira do frigorífico.
	Verifique se existe alguma resistência ao abrir a porta. Se abrir facilmente, a junta poderá ter de ser substituída.
	Verifique se a junta não está deformada, suja ou danificada. Se detetar uma avaria e não conseguir repará-la, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para que a junta seja substituída.
	Isto pode também dever-se a portas incorretamente instaladas.
Se se tiver formado demasiado gelo no congelador:	Verifique se existe alguma resistência ao abrir a porta. Se abrir facilmente, a junta poderá ter de ser substituída.
	Verifique se a junta não está deformada, suja ou danificada. Se detetar uma avaria e não conseguir repará-la, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para que a junta seja substituída.
	Isto pode também dever-se a portas incorretamente instaladas.
Se a lâmpada LED interior não funcionar	Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

PORTUGUÊS

O compressor funciona durante um período de tempo prolongado ou tem arranques e paragens frequentes	Isto acontece quando: - O aparelho é utilizado pela primeira vez. - A temperatura ambiente é muito elevada. - A ventilação do aparelho é deficiente. - A porta não está bem fechada. - A porta é aberta frequentemente ou durante muito tempo. - Há muita comida no interior. - A temperatura selecionada é excessivamente baixa.
A temperatura interior não é suficientemente baixa	- A temperatura selecionada é demasiado elevada. - A porta não está bem fechada. - A porta é aberta frequentemente ou durante muito tempo. - O aparelho está exposto à luz solar direta ou está demasiado próximo de fontes de calor como fogões, fornos... - A ventilação é deficiente, as aberturas de ventilação estão sujas ou bloqueadas.

Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho por si próprio. As reparações efetuadas por pessoas inexperientes podem resultar em ferimentos ou avarias graves. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

A automanutenção ou manutenção não autorizada afetará a utilização segura do produto e a aplicação da política de garantia.

AVISO.



Quaisquer reparações elétricas neste aparelho devem estar em conformidade com as leis locais, estatais e federais. Em caso de dúvida e antes de efetuar qualquer uma das operações acima referidas, contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec.

Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica.

Códigos de erro

Este aparelho possui um alarme sonoro que avisa quando o frigorífico não está a funcionar corretamente. Quando os sensores detectam uma falha, o código de erro correspondente é apresentado no ecrã de temperatura. Mesmo que o aparelho continue a arrefecer, é aconselhável contactar o serviço oficial de assistência técnica Cecotec.

Código de erro	Erro
E1	Falha no sensor do compartimento frigorífico
E2	Falha no sensor do compartimento congelador
E4	Falha do sensor do aquecedor de degelo
E6	Falha de comunicação entre a placa de circuito impresso e o painel de controlo
E7	Falha do ventilador

Quando ocorrer algum dos códigos de erro acima referidos, o dispositivo não emitirá qualquer sinal de alarme, apenas será mostrado no visor.

Alarme de temperatura elevada do congelador (apenas alguns modelos)

Se o frigorífico detetar que a temperatura do compartimento do congelador é superior a -1°C , o alarme é automaticamente ativado e a indicação da temperatura do compartimento começa a piscar. Prima qualquer ícone tátil para cancelar o alarme. A indicação da temperatura mantém-se acesa até o congelador atingir uma temperatura inferior a -1°C .

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Referência	EU01_100597
Código QR	
Tensão nominal	220 - 240 V~

PORTUGUÊS

Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	1 A
Classe climática (*)	N, SN, ST, T
Refrigerante	R600a (40 g)
Isolamento	Ciclopentano

Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética G.

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 43 °C.

Produto	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Referência	EU01_100598
Código QR	
Tensão nominal	220 - 240 V~
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	1 A
Classe climática (*)	N, SN, ST, T
Refrigerante	R600a (56 g)
Isolamento	Ciclopentano

Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética G.

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 43 °C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

9. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

10. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website:
<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Legende figuur 1:

1. Glazen plank
2. Afdekking van de lade
3. Fruit- en groentelade
4. Bovenste lade van de zone met variabele temperatuur
5. Onderste lade van de zone met variabele temperatuur
6. Deurbakken

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Legende figuur 2:

1. Glazen plank
2. Afdekking van de lade
3. Bovenste lade
4. Onderste lade
5. Deurbakken

OPMERKING:

- De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.
- De interne configuratie kan variëren afhankelijk van het model.
- Voor een optimale energiebesparing plaatst u de laden en planken in de koelkast zoals aangegeven in figuur 1 en 2.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Laat de koelkast na installatie minstens vier uur staan voordat u hem inschakelt.
- Het is aan te raden om de binnenkant van het apparaat schoon te maken voordat u het

NEDERLANDS

opstart. Gebruik hiervoor een oplossing van zuiveringszout en warm water en droog de binnenkant van de koelkast grondig. De koelkast kan een vreemde geur verspreiden wanneer hij voor het eerst wordt geopend. Deze geur verdwijnt als het apparaat afkoelt.

- Bij de eerste keer opstarten zal het apparaat werken op een initiële "Smart Mode" temperatuur (afhankelijk van het model).
- Als het apparaat is uitgeschakeld, wacht dan minstens 7 minuten voordat u het weer inschakelt om onnodige schade aan de compressor te voorkomen.
- Bewaar nooit ontvlambare of explosieve voorwerpen, zuren of bijtende alkalische stoffen in het apparaat.
- Het apparaat bewaart voedsel door de onderste wand van de koelkast te koelen. Het is dan ook normaal dat er zich ijs of vorst ophoopt op dit oppervlak. Na een tijdje smelt deze vastzittende vorstlaag en wordt deze afgevoerd via een kleine afvoer aan de achterkant van de koelkast. De aanwezigheid van vorst op de achterkant betekent niet dat de koelkast niet goed werkt.

Inhoud van de doos

- Koelkast / Vriezer
- Handleiding

Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. INSTALLATIE

Voorbereiding voor de installatie

- Installeer het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of fornuizen, of op vochtige plaatsen.
- Er zijn minstens twee personen nodig om het apparaat veilig te vervoeren en te installeren.
- Bij het optillen van het apparaat kunnen de randen enigszins scherp zijn. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen voor transport en installatie.
- Zorg ervoor dat het koelsysteem aan de achterkant van het apparaat de muur niet raakt. Hoe groter de afstand van de muur, hoe beter.
- Het apparaat moet op een goed geventileerde plaats worden geïnstalleerd. Zorg ervoor dat er aan de bovenkant van het apparaat voldoende ruimte is om lucht te laten ontsnappen en dat er voldoende diepte is tussen de achterkant van het apparaat en de muur.
- Kantel het apparaat niet meer dan 40°.

Ventilatie

Bij het installeren van een koelapparaat dat in een kast kan worden geïntegreerd, is het essentieel om rekening te houden met ventilatie. Goede ventilatie rond het apparaat is

essentieel om de warmte die de koelkast genereert goed af te voeren. Gebrek aan ventilatie kan leiden tot voortijdige uitval van de compressor, overmatig stroomverbruik, totale uitval van het systeem en kan de garantie op het product ongeldig maken. Neem de volgende instructies in acht bij het installeren van dit type geïntegreerde producten in het keukenmeubilair:

- Laat enkele ventilatieopeningen open aan de achterkant van de kast, zodat er lucht naar binnen kan.
- Boor een gat in de plint aan de onderkant van de koelkast en breng een ventilatioerooster aan. Een andere optie is om een klein stukje van de plint af te snijden, zodat er lucht in het apparaat kan komen.
- De bovenkant van de kast moet voorzien zijn van een ventilatieopening naar de ruimte. Aanbevolen grootte van ventilatieopening. Als de kast geen lucht rond het apparaat toelaat, moet een ventilatioerooster in de plint of een ander ventilatiesysteem worden geïnstalleerd om ervoor te zorgen dat de lucht op natuurlijke wijze kan circuleren.
- Er moet ook voldoende ruimte overblijven tussen de achterkant van de kast en het apparaat, zodat de koude lucht naar de condensor kan circuleren.
- Voor een goede werking van het apparaat is het belangrijk dat de bovenkant van de koelkast niet volledig geblokkeerd is. Voor de meeste apparaten is het aan te raden om een afstand van 40-50 mm aan te houden.
- Om lucht in de compressor en warmtewisselaar te laten, moet er een ventilatieopening worden gemaakt in de onderkant van de kast.
- Als algemene regel geldt: hoe meer lucht er in en uit kan stromen, hoe efficiënter het product zal werken.

Installatie instructies

Opmerking: Alle afmetingen in de figuren worden weergegeven in mm.

1.- Stroomaansluiting

Gebruik een geschikt geaard stopcontact en sluit de koelkast binnen 24 uur na installatie aan.

2.- Inspectie vóór installatie

Controleer of de vloer volledig vlak en waterpas is en controleer de binnenste afmetingen van het meubel, het decoratieve paneel en de plint.

Figuur 3 toont de afmetingen van de koelkast en de kast in mm.

Legende figuur 3:

1.- Afmetingen van de koelkast

2.- Afmetingen van de kast

A.- Vergrendeling

B.- De bovenste plank moet 3 mm korter zijn dan de zijplank.

OPMERKING: Als de breedte van de kast groter is dan 546 mm, moet de ruimte worden opgevuld.

NEDERLANDS

3.- Instelling van de koelkast

Pas de positie van de koelkast in de kast aan met de pootjes aan de onderkant, tot de ruimte tussen het apparaat en de kast ongeveer 5 mm is.

4.- Het decoratieve paneel aan de deur bevestigen

- Zet de vergrendeling aan de achterkant van het deurpaneel vast met een schroef.
- Monteer het paneel in de juiste richting op de deur (Fig.4).

Legende figuur 4:

A Richting van de vergrendeling

- B Model EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
- C Model EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
- D Bovenaanzicht van decoratief deurpaneel
- E Zijpaneel kast
- F Deurpaneel
- G Bovenste paneel
- H Locatielijn vergrendeling

OPMERKING: Het deurpaneel moet het bovenste paneel bedekken.

- Stel het paneel af tot alle hoeken waterpas zijn en zet het paneel vast met de 4 gespen.

Figuur 5 toont de afmetingen van de plint.

Legende figuur 5:

- A Basis
- B Ventilatiesleuf in de plint
- C Decoratief deurpaneel
- D Plint van de koelkast

OPMERKING: De koelkast heeft zijn eigen stopcontact, als een ander stopcontact nodig is, moet dit overeenkomen met de getoonde afmetingen.

5.- Montage van de koelkast

- Open de koelkast en bevestig het scharnier aan de zijkant van de kast.
- Bevestig de beugel aan de andere kant van de kast.
- Bevestig de bovenste plank aan de bovenkant van de kast.
- Installeer de plinten.

Omkering van de openingsrichting van de deur (afhankelijk van het model)

Verwijder de schroeven uit de scharnieren met een schroevendraaier en installeer de scharnieren opnieuw in omgekeerde positie zoals getoond in figuur 6.

Na het omkeren van de deur is het normaal dat de afdichting wordt samengedrukt en iets harder wordt. Gebruik met gesloten deur een föhn en breng een beetje warmte aan op de afdichting. Door de warmte zal het rubber beetje bij beetje uitzetten tot het de gewenste vorm heeft en de ruimte tussen de deur en de behuizing van het apparaat opvult. Gebruik de föhn niet te dicht bij het apparaat, want dit kan de afdichting beschadigen. Een afstand van ongeveer 10 cm is voldoende. Laat de afdichting en de deur afkoelen voordat u ze aanraakt. Zodra dit is gedaan, neemt de afdichting zijn oorspronkelijke vorm weer aan.

4. WERKING

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Bedieningspaneel. Fig. 7

1. Aan/Uit knop en modusselectie
2. Icoon vakantie modus
3. Icoon Fast Cooling (Snelle koeling)
4. Icoon Smart mode
5. Temperatuurweergave
6. Indicatielampje koelgedeelte
7. Indicatielampje variabele temperatuurcompartiment
8. Knop voor het regelen van de temperatuur
9. Selectieknop temperatuurzone

1.- In-/uitschakelen van het koelkastcompartiment

Druk op de knop (9) om het koelkastcompartiment te selecteren, op het display (5) verschijnt de geselecteerde temperatuur. Houd de knop voor het instellen van de temperatuur (8) ingedrukt tot u een pieptoon hoort, het koelkastcompartiment stopt met koelen en op het display (5) verschijnt .

Houd de temperatuurregelknop (8) ingedrukt tot u een pieptoon hoort. Op het display (5) verschijnt  en het koelkastcompartiment begint weer te werken.

2.- Temperatuurinstelling van het koelkastcompartiment

Druk op de knop (9) om het koelkastcompartiment te selecteren, het indicatielampje gaat branden en op het display (5) verschijnt en knippert . Op dit punt kunt u de gewenste temperatuur selecteren door op de temperatuurregelknop (8) te drukken. U kunt een temperatuurbereik kiezen van 2 tot 8 °C.

3.- Temperatuurinstelling variabele temperatuurcompartiment

Druk op de knop (9) om het variabele temperatuurcompartiment te selecteren, het

NEDERLANDS

indicatielampje gaat branden en het display (5) toont en knippert . Op dit punt kunt u de gewenste temperatuur selecteren door op de temperatuurregelknop (8) te drukken. U kunt een temperatuurbereik kiezen van -7 tot 5 °C.

4.- Smart modus

Druk op de selectieknop "Mode" (1) om de modus "Smart" te selecteren. Het indicatielampje (4) licht op. De koelkast werkt in de Smart modus.

In de Smart modus wordt de temperatuur in het koelkastcompartiment automatisch ingesteld op 5°C.

In de Smart modus wordt de temperatuur van het variabele temperatuurcompartiment automatisch ingesteld op 0°C.

OPMERKING: Deze temperaturen liggen vast en kunnen niet worden gewijzigd.

5.- Fast Cooling modus (Snel koelen)

Druk op de selectieknop Modus (1) om de Fast Cooling modus te selecteren. Het indicatielampje (3) licht op. De koelkast werkt in de Fast Cooling modus.

De Fast Cooling modus wordt uitgeschakeld wanneer de temperatuur van het koelkastcompartiment 2°C bereikt.

De Fast Cooling modus wordt uitgeschakeld wanneer de temperatuur van het variabele temperatuurcompartiment -7°C bereikt.

Waarschuwing: Als u fruit en groenten bewaart in het vak met variabele temperatuur, gebruik dan de Fast Cooling modus niet en stel de temperatuur niet in onder 2°C, anders raakt het voedsel beschadigd.

OPMERKING: Deze modus is geschikt voor het apparaat om snel een optimale temperatuur te bereiken na een stroomstoring, waardoor schade aan het voedsel wordt voorkomen.

6.- Vakantiemodus

Druk op de selectieknop Modus (1) om de vakantiemodus te selecteren. Het indicatielampje (2) licht op. De koelkast werkt in de vakantiemodus.

In de vakantiemodus wordt de temperatuur in het koelkastcompartiment automatisch ingesteld op 7°C.

In de vakantiemodus wordt de temperatuur van het variabele temperatuurcompartiment automatisch ingesteld op -7°C.

OPMERKING: Deze temperaturen liggen vast en kunnen niet worden gewijzigd.

4.- Uitschakelen van het apparaat

Houd de selectiekноп Mode (1) 5 seconden ingedrukt. Op het display (5) verschijnt "OF"  en het apparaat wordt uitgeschakeld. Houd de knop (1) opnieuw 5 seconden ingedrukt en het apparaat start opnieuw.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Bedieningspaneel. Fig. 8

1. Aan/Uit knop en modusselectie
2. Icoon vakantie modus
3. Icoon Fast Freezing (Snel invriezen)
4. Icoon Smart mode
5. Temperatuurweergave
6. Indicatielampje vriesgedeelte
7. Knop voor het regelen van de temperatuur
8. Selectiekноп temperatuurzone

1.- Temperatuurinstelling voor het vriesgedeelte

Druk op de knop (8) om het vriesvak te selecteren, op het display (5) verschijnt en knippert  . Op dit punt kunt u de gewenste temperatuur selecteren door op de temperatuurregelknop (7) te drukken. U kunt een temperatuurbereik kiezen van -15 tot -24 °C.

2.- Smart modus

Druk op de selectiekноп "Mode" (1) om de modus "Smart" te selecteren. Het indicatielampje (4) licht op. De vriezer werkt in de Smart modus.

In de Smart modus wordt de temperatuur van het vriezercompartiment automatisch ingesteld op -18°C.

OPMERKING: Deze temperatuur ligt vast en kan niet worden gewijzigd.

3.- Fast Freezing modus (Snel vriezen):

Druk op de selectiekноп Mode (1) om de Fast Freezing modus (snel bevriezen) te selecteren. Het indicatielampje (3) licht op. De vriezer werkt in de Fast Freezing modus.

De Fast Freezing modus wordt uitgeschakeld wanneer de temperatuur van het vriesvak -24°C bereikt.

OPMERKING: Deze modus is geschikt voor het apparaat om snel een optimale temperatuur te bereiken na een stroomstoring, waardoor schade aan het voedsel wordt voorkomen.

4.- Vakantiemodus

Druk op de selectieknop Modus (1) om de vakantiemodus te selecteren. Het indicatielampje (2) licht op. De vriezer werkt in de vakantiemodus.

In de vakantiemodus wordt de temperatuur van het vriezercompartiment automatisch ingesteld op -15°C.

OPMERKING: Deze temperatuur ligt vast en kan niet worden gewijzigd.

5.- Uitschakelen van het apparaat

Houd de selectieknop Mode (1) 5 seconden ingedrukt. Op het display (5) verschijnt "OF"  en het apparaat wordt uitgeschakeld. Houd de knop (1) opnieuw 5 seconden ingedrukt en het apparaat start opnieuw.

Ontdooien

Total No Frost modellen zijn ontworpen om de vorming en ophoping van overmatig ijs en/of vorst in het apparaat te voorkomen. Onder normale gebruiksomstandigheden zou het niet nodig moeten zijn om het koel-/vriessysteem periodiek te ontdooien.

Let op: Als u regelmatig een grote ijslaag, rijp of plassen water in het vriesvak aantreft, is het waarschijnlijk dat de deur niet goed sluit. Dit kan te wijten zijn aan een defecte deurafdichting of een verkeerd geïnstalleerde of te zware decoratieve deur.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

OPMERKING: De temperatuur in de koelkast/vriezer is niet volledig homogeen; deze kan op verschillende plaatsen in het interieur variëren door verschillende factoren.

Koelkast compartiment

- Sluit flessen goed af en sluit verpakkingen met vloeistoffen af.
- Zet warm of vers gekookt voedsel niet rechtstreeks in de koelkast. Laat ze afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in het compartiment plaatst.
- Zorg ervoor dat voedsel de achterste wand van de koelkast niet raakt, want dit kan leiden tot vorstvorming en mogelijke condensatieproblemen die moeilijk te verwijderen zijn.
- Zorg ervoor dat u het voedsel wast en goed droogt voordat u het in de koelkast zet.
- Pak voedsel in of dek het af voordat u het in de koelkast zet. Dit voorkomt vochtverlies, houdt het voedsel vers en voorkomt geurtjes.
- Wanneer u voedsel in de koelkast bewaart, sorteer het dan op houdbaarheidsdatum. Plaats voedsel dat snel geconsumeerd zal worden aan de voorkant van de planken om te voorkomen dat het bederft als de deur lange tijd open heeft gestaan.
- Zet niet te veel voedsel in de koelkast. Zorg ervoor dat u genoeg ruimte laat tussen de verschillende voedingsmiddelen, zodat de koude lucht goed kan circuleren.

- Het ontdooien van bevroren voedsel in het koelkastcompartiment helpt om de temperatuur laag te houden en energie te besparen.
- Scheid rauw vlees van gekookte producten door verschillende schappen te gebruiken. Dit voorkomt kruisbesmetting door rauw vleessap dat in contact komt met ander voedsel.

Diepvriesvak.

- Het vriescompartiment is ontworpen om vers voedsel in te vriezen en diepgevroren producten in te bewaren.
- Zet warm of heet voedsel niet direct in de vriezer, maar laat het afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het bewaart.
- Volg bij het bewaren van bevroren voedsel de bewaarinstructies op de verpakking. Als er geen informatie op staat, moet het voedsel binnen drie maanden na de aankoopdatum worden geconsumeerd.
- Verdeel voedsel in kleine porties en verpak ze apart (ideaal is niet meer dan 1 kg). Dit verkort de invriestijd en verbetert de kwaliteit van het voedsel na het ontdooien.
- Verpak of bedek voedsel voordat u het in de vriezer legt. Zorg ervoor dat de folie volledig droog is om te voorkomen dat hij aan elkaar plakt.
- Etiketleer levensmiddelen voor het invriezen met het type product, de invriesdatum en de houdbaarheidsdatum.
- Eenmaal ontdooid, kan voedsel niet opnieuw worden ingevroren. Ontdooi alleen zoveel voedsel als nodig is om verspilling te voorkomen.
- Plaats geen dranken in flessen of blikjes in de vriezer, want die kunnen ontploffen.
- Overschrijd de maximale hoeveelheid in te vriezen voedsel niet.

Voedselopslag

Het koelkastcompartiment is bedoeld voor het kortstondig bewaren van voedsel dat snel geconsumeerd zal worden. Hoewel dit compartiment zeer lage temperaturen kan handhaven, wordt het niet aanbevolen voor het langdurig bewaren van voedsel. Houd er bij het schikken van voedsel in de koelkast rekening mee dat de temperatuur kan variëren tussen verschillende klimaatzones. Daarom moet elk type voedsel in een specifieke klimaatzone worden bewaard.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoud pleegt.
- Gebruik een oplossing van zuiveringszout en warm water om de binnenkant van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen schurende producten of schoonmaakmiddelen. Spoel en droog de binnenkant van de koelkast vervolgens grondig af.
- Verwijder de compartimentplanken en deurplanken en maak ze schoon met water en zeep. Zet ze niet in de vaatwasser.

NEDERLANDS

- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact en maak het schoon. Laat deuren op een kier staan om schimmelvorming en geurtjes te voorkomen.

Opmerking: Als u merkt dat er zich veel ijs of waterplassen vormen in het vriesvak, is de deur waarschijnlijk niet goed afgedicht. Controleer of de afdichting niet beschadigd is en of de deur niet verkeerd geïnstalleerd is.

Lamp vervangen (afhankelijk van model)

Opmerking: Alleen een gekwalificeerde technicus kan de lamp vervangen.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Raadpleeg de tabel voor probleemoplossing voordat u contact opneemt met de Technische Dienst van Cecotec.

Het apparaat werkt niet	Controleer of het apparaat is aangesloten op het stopcontact.
	Controleer of de zekeringen niet doorgebrand zijn.
	Controleer of de koelkast is ingeschakeld.
	Controleer of het stopcontact goed werkt. Steek hiervoor een ander elektrisch apparaat in het stopcontact.
Het apparaat werkt niet normaal	Zorg ervoor dat u niet te veel voedsel in het apparaat heeft geplaatst.
	Controleer of de thermostaat is ingesteld op een geschikte temperatuur.
	Zorg ervoor dat de deur goed gesloten is.
	Controleer of het koelsysteem aan de achterkant van het apparaat geen stof heeft opgehoopt en de muur niet raakt.
	Zorg ervoor dat u genoeg ruimte rond het apparaat laat voor een goede ventilatie.

Het apparaat trilt of maakt geluid	Zorg ervoor dat het apparaat waterpas staat en op een stabiele ondergrond is geïnstalleerd.
	Controleer of er voldoende ruimte is tussen de muren en het apparaat en of er niets tegen het apparaat leunt.
	Het is normaal dat het koelgas in de koelkast een licht borrelend of gorgelend geluid maakt, zelfs als de compressor niet draait.
Het waarschuwingsalarm is geactiveerd	Controleer of de deuren goed gesloten zijn. Het alarm wordt geactiveerd als de deur langer dan 60 seconden open blijft staan.
Er heeft zich ijs gevormd op de bodem van de wand van het apparaat	Het is normaal dat er zich ijs vormt aan de onderkant van het apparaat. Dit heeft geen invloed op de correcte werking van het apparaat.
	Zorg ervoor dat er geen voedsel tegen de achterste wand van het apparaat komt.
	Controleer of er enige weerstand is bij het openen van de deur van het apparaat. Als de deur gemakkelijk opengaat, moet de afdichting van de deur misschien worden vervangen.
	Controleer of de deurafdichting niet vervormd, vuil of beschadigd is. Als u een storing opmerkt en niet in staat bent deze zelf te verhelpen, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec om de afdichting te laten vervangen.
	Dit kan ook het gevolg zijn van verkeerd geïnstalleerde deuren.
Er heeft zich te veel ijs gevormd in de vriezer	Controleer of er enige weerstand is bij het openen van de deur van het apparaat. Als de deur gemakkelijk opengaat, moet de afdichting van de deur misschien worden vervangen.
	Controleer of de deurafdichting niet vervormd, vuil of beschadigd is. Als u een storing opmerkt en niet in staat bent deze zelf te verhelpen, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec om de afdichting te laten vervangen.
	Dit kan ook het gevolg zijn van verkeerd geïnstalleerde deuren.
Lamp werkt niet	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

NEDERLANDS

Compressor draait gedurende langere tijd of start en stopt vaak	Dit gebeurt wanneer: - Het apparaat voor het eerst wordt gebruikt. - De omgevingstemperatuur is hoog. - De ventilatie van het apparaat is slecht. - De deur zit niet goed dicht. - De deur wordt vaak of lang geopend. - Er is veel eten geplaatst. - De ingestelde temperatuur is te laag.
De binnentemperatuur is niet laag genoeg	- De geselecteerde temperatuur is te hoog. - De deur zit niet goed dicht. - De deur wordt vaak of lang geopend. - Het apparaat wordt blootgesteld aan direct zonlicht of staat te dicht bij warmtebronnen zoals fornuizen, ovens... - De ventilatie is slecht, ventilatieopeningen zijn vuil of geblokkeerd.

Als geen van deze situaties overeenkomt met uw probleem, probeer dan niet zelf het apparaat te demonteren of te repareren. Reparaties door onervaren personen kunnen letsel of ernstige storingen tot gevolg hebben. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec. De reparatie moet worden uitgevoerd door een erkende monteur en er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Ongeoorloofd zelfonderhoud of onderhoud heeft invloed op het veilige gebruik van het product en de toepassing van het garantiebeleid.

OPMERKING:



Alle elektrische reparaties aan dit apparaat moeten voldoen aan de plaatselijke en/of landelijke wetgeving. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec in geval van twijfel en voordat u een van de bovenstaande handelingen uitvoert. Koppel het apparaat altijd eerst los van de voeding.

Foutcodes

Dit apparaat heeft een geluidsalarm dat waarschuwt als de koelkast niet goed werkt. Als de sensoren een fout detecteren, wordt de bijbehorende foutcode weergegeven op het temperatuursdisplay. Zelfs als het apparaat blijft afkoelen, is het raadzaam contact op te nemen met de Technische Dienst van Cecotec.

Foutmelding	Fout
E1	Storing in de sensor van het koelkastcompartiment
E2	Storing in de sensor van het vriescompartiment
E4	Storing ontdooiverwarmingssensor
E6	Communicatiefout tussen de printplaat en het bedieningspaneel.
E7	Ventilator storing

Als een van de bovenstaande foutcodes optreedt, geeft het apparaat geen alarmsignaal, maar wordt dit alleen op het display weergegeven.

Alarm voor hoge vriestemperatuur (alleen bepaalde modellen)

Als de koelkast detecteert dat de temperatuur van het vriescompartiment hoger is dan -1 °C, wordt het alarm automatisch geactiveerd en begint het temperatuurdisplay van het compartiment te knipperen. Druk op een willekeurig touch icoon om het alarm te annuleren. Het temperatuurdisplay blijft branden tot de vriezer een temperatuur onder -1 °C bereikt.

8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Referentie	EU01_100597
QR-code	
Nominale spanning	220 - 240 V~

NEDERLANDS

Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	1 A
Klimaatklasse (*)	N, SN, ST, T
Koelvloeistof	R600a (40 g)
Isolatie	Cyclopentaan

Dit product bevat één energiezuinige lichtbron G.

(*) Koelkast bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 43 °C.

Product	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Referentie	EU01_100598
QR-code	
Nominale spanning	220 - 240 V~
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	1 A
Klimaatklasse (*)	N, SN, ST, T
Koelvloeistof	R600a (56 g)
Isolatie	Cyclopentaan

Dit product bevat één energiezuinige lichtbron G.

(*) Koelkast bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 43 °C.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

9. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

10. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. VEREENVOUDIGDE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

 Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Legenda Rysunku 1:

1. Szklana półka
2. Pokrywa szuflady
3. Szuflada na owoce i warzywa
4. Górna szuflada ze strefą zmiennej temperatury
5. Dolna szuflada ze strefą zmiennej temperatury
6. Półki na drzwiach

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Legenda rysunku 2:

1. Szklana półka
2. Pokrywa szuflady
3. Górna szuflada
4. Dolna szuflada
5. Półki na drzwiach

UWAGA:

- Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.
- Konfiguracja wewnętrzna może się różnić w zależności od modelu lodówki.
- Aby zoptymalizować oszczędność energii, należy umieścić szuflady i półki w lodówce w sposób pokazany na Rysunkach 1 i 2.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Po zainstalowaniu lodówki należy odczekać co najmniej cztery godziny przed jej

włączeniem jej.

- Zaleca się wyczyszczenie wnętrza urządzenia przed jego uruchomieniem. Aby to zrobić, użyj roztworu sody oczyszczonej i letniej wody, a następnie dokładnie wysusz wnętrze lodówki. Po pierwszym otwarciu lodówka może wydzielać specyficzny zapach. Zapach ten zniknie, gdy urządzenie się schłodzi.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenie będzie działać z temperaturą „trybu Inteligentnego” (w zależności od modelu).
- Jeśli urządzenie wyłączy się, należy odczekać co najmniej 7 minut przed jego ponownym włączeniem, aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać łatwopalnych lub wybuchowych przedmiotów, kwasów ani korozyjnych substancji alkalicznych.
- Urządzenie konserwuje żywność poprzez chłodzenie tylnej ściany lodówki. Dlatego normalne jest, że na tej powierzchni gromadzi się lód lub szron. Po pewnym czasie ta warstwa szronu topi się i jest odprowadzana przez maty odpływ z tyłu lodówki. Obecność szronu z tyłu nie oznacza, że lodówka nie działa prawidłowo.

Zawartość opakowania

- Lodówka / Zamrażarka
- Ta instrukcja obsługi

Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Przygotowanie do instalacji

- Nigdy nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub kuchenki, ani w wilgotnych miejscach.
- Bezpieczny transport i instalacja urządzenia muszą być przeprowadzone przez co najmniej dwie osoby.
- Należy uważać na ostre krawędzie urządzenia podczas podnoszenia go. Podczas transportu i instalacji należy używać odpowiedniego sprzętu ochronnego.
- Upewnij się, że układ chłodzenia z tyłu urządzenia nie dotyka ściany. Im większa odległość, tym lepiej.
- Urządzenie musi być zainstalowane w dobrze wentylowanym miejscu. Upewnij się, że nad urządzeniem pozostawiono wystarczająco dużo miejsca, aby umożliwić ujście powietrza oraz że zachowano odpowiednią odległość między tylną częścią urządzenia a ścianą.
- Nie przechylać urządzenia pod kątem większym niż 40°.

Wentylacja

Podczas instalacji dowolnego urządzenia chłodniczego w zabudowie należy wziąć pod uwagę wentylację. Dobra wentylacja wokół urządzenia jest niezbędna do prawidłowego odprowadzania ciepła generowanego przez lodówkę. Brak wentylacji może prowadzić do przedwczesnej awarii sprężarki, nadmiernego zużycia energii, całkowitej awarii systemu i może spowodować unieważnienie gwarancji na produkt. Podczas instalacji tego typu urządzeń do zabudowy w meblach kuchennych należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Z tyłu obudowy należy pozostawić otwory wentylacyjne, aby umożliwić dopływ powietrza.
- Zrób otwór w cokole w dolnej części lodówki i zamontuj kratkę wentylacyjną. Inną opcją jest odcięcie niewielkiej części cokołu, aby umożliwić dopływ powietrza do urządzenia.
- W górnej części szafki powinien znajdować się otwór wentylacyjny wychodzący do pomieszczenia. Zalecany rozmiar otworu wentylacyjnego. Jeśli szafka nie pozwala na dopływ powietrza wokół urządzenia, należy zainstalować kratkę wentylacyjną w cokole lub inny system wentylacji, aby zapewnić naturalną cyrkulację powietrza.
- Pomiędzy tylną częścią szafki a urządzeniem należy pozostawić wystarczającą przestrzeń, aby zimne powietrze mogło cyrkulować do kondensatora.
- Aby urządzenie działało prawidłowo, ważne jest, aby górna część lodówki nie była całkowicie zablokowana. W przypadku większości urządzeń zaleca się pozostawienie odległości 40-50 mm.
- Aby umożliwić dopływ powietrza do sprężarki i wymiennika ciepła, w cokole szafki należy wykonać otwór wentylacyjny.
- Zgodnie z ogólną zasadą, im więcej powietrza może wpyływać i wyptywać, tym wydajniej działa urządzenie.

Instrukcje montażu

Uwaga: wszystkie wymiary na rysunkach podano w mm.

1.- Gniazdko elektryczne

Należy użyć odpowiedniego gniazda z uziemieniem i podłączyć lodówkę po 24 godzinach od instalacji.

2.- Przegląd przed instalacją

Sprawdź podłogę czy jest całkowicie płaska i wypoziomowana, wewnętrzne wymiary szafki, panel dekoracyjny i cokół.

Rysunek 3 przedstawia wymiary lodówki i szafki w mm.

Legenda Rysunek 3:

1.- Wymiary lodówki

2.- Wymiary szafki

A.- Mocowanie

B.- Górna płyta szafki powinna być o 3 mm krótsza niż płyta boczna

POLSKI

UWAGA: jeśli szerokość szafki jest większa niż 546 mm, konieczne będzie wypełnienie przestrzeni.

3.- Ustawienia lodówki

Wyreguluj położenie lodówki w szafce za pomocą nóżek na dole, aż szczelina między urządzeniem a szafką wyniesie około 5 mm.

4.- Mocowanie panelu dekoracyjnego drzwi

- Przykręć mocowanie z tyłu panelu drzwi za pomocą śruby.
- Zamontuj panel na drzwiach we właściwej pozycji (Rys. 4).

Legenda Rysunek 4:

- A Kierunek mocowania
- B Model EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
- C Model EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
- D Widok z góry na panel ozdobny drzwi
- E Panel boczny szafki
- F Panel drzwi
- G Płyta górna
- H Linia lokalizacji mocowania

UWAGA: Panel drzwi musi zakrywać górną płytę.

- Wyreguluj panel, aż wszystkie narożniki będą wypoziomowane, a następnie zabezpiecz panel za pomocą 4 klamer.

Rysunek 5 przedstawia wymiary cokołu.

Legenda Rysunek 5:

- A Cokół
- B Szczelina wentylacyjna w cokole
- C Panel dekoracyjny drzwi
- D Cokół lodówki

UWAGA: lodówka ma własny cokół, jeśli wymagany jest inny cokół, musi on być zgodny z podanymi wymiarami.

5.- Montaż lodówki

- Otwórz lodówkę, a następnie zamocuj zawias z boku szafki.
- Zamocuj wspornik po drugiej stronie szafki.
- Przymocuj górną płytę do górnej części szafki.
- Zamontuj listwy przypodłogowe.

Odwroćcie kierunku otwierania drzwi (w zależności od modelu)

Wykręć śruby z zawiasów za pomocą śrubokręta i zainstaluj zawiasy w przeciwnym miejscu, jak pokazano na Rysunku 6.

Po odwróceniu kierunku otwierania drzwi normalne jest, że uszczelka jest ściśnięta i nieco twardsza. Przy zamkniętych drzwiach użyj suszarki do włosów i lekko podgrzej uszczelkę. Ciepło będzie stopniowo rozszerzać gumę, aż osiągnie wymagany kształt, wypełniając przestrzeń między drzwiami a korpusem urządzenia. Unikaj używania suszarki do włosów zbyt blisko urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie uszczelki. Odległość około 10 cm jest wystarczająca. Po zakończeniu należy odczekać, aż uszczelka i drzwiczki ostygną przed dotknięciem ich. Po wykonaniu tej czynności uszczelka powróci do swojego pierwotnego kształtu.

4. FUNKCJONOWANIE

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Panel sterowania. Rys. 7

1. Przycisk zasilania (ON/OFF) i wybór „Trybu”
2. Ikona „Tryb Wakacji”
3. Ikona „Szybkie chłodzenie” (Fast Cooling)
4. Ikona „Tryb Smart”
5. Wyświetlacz temperatury
6. Ikona wskazująca komorę lodówki
7. Ikona wskazująca komorę ze zmienną temperaturą
8. Przycisk temperatury
9. Przycisk wyboru strefy temperatury

1.- Włączanie/wyłączanie komory lodówki

Naciśnij przycisk (9), aby wybrać komorę lodówki, wyświetlacz (5) pokaże wybraną temperaturę. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawiania temperatury (8), aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy, komora lodówki przestanie chłodzić, a na wyświetlaczu (5) pojawi się



Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk temperatury (8), aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu (5) pojawi się  i komora lodówki zacznie ponownie działać.

2.- Ustawienie temperatury komory lodówki

Naciśnij przycisk (9), aby wybrać komorę lodówki, jej wskaźnik zaświeci się, a na wyświetlaczu (5) pojawi się  i zacznie migać. W tym momencie można wybrać żadaną temperaturę,

naciskając przycisk temperatury (8). Można wybrać zakres temperatur między 2 a 8°C.

3.- Ustawienie temperatury w komorze ze zmienną temperaturą

Naciśnij przycisk (9), aby wybrać komorę ze zmienną temperaturą, jej wskaźnik zaświeci się, a na wyświetlaczu (5) pojawi się  i zacznie migać. W tym momencie można wybrać żadaną temperaturę, naciskając przycisk temperatury (8). Można wybrać zakres temperatur między -7 a 5°C.

4.- Tryb „Smart”

Naciśnij przycisk wyboru „Trybu” (1), aby wybrać tryb „Smart”. Wskaźnik (4) zaświeci się. Lodówka będzie działać w trybie „Smart”.

W trybie „Smart” temperatura komory lodówki jest automatycznie ustawiana na 5°C.

W trybie „Smart” temperatura komory o zmiennej temperaturze jest automatycznie ustawiana na 0°C.

UWAGA: Temperatury te są stałe i nie można ich zmienić.

5.- Tryb szybkiego chłodzenia (Fast Cooling)

Naciśnij przycisk wyboru „Trybu” (1), aby wybrać tryb „Szybkie chłodzenie”. Wskaźnik (3) zaświeci się. Lodówka będzie działać w trybie „Szybkie chłodzenie”.

Tryb szybkiego chłodzenia zostanie wyłączony, gdy temperatura w komorze lodówki osiągnie 2°C.

Tryb szybkiego chłodzenia zostanie wyłączony, gdy temperatura w komorze o zmiennej temperaturze osiągnie -7°C.

Ostrzeżenie: W przypadku przechowywania owoców i warzyw w komorze ze zmienną temperaturą, nie należy włączać trybu „Szybkie chłodzenie” ani ustawiać temperatury poniżej 2°C, ponieważ może to spowodować pogorszenie jakości żywności.

UWAGA: W tym trybie urządzenie może szybko osiągnąć optymalną temperaturę po przerwie w zasilaniu, zapobiegając zepsuciu się żywności.

6.- Tryb „Wakacje”

Naciśnij przycisk wyboru „Trybu” (1), aby wybrać tryb „Wakacje”. Wskaźnik (2) zaświeci się. Lodówka będzie działać w trybie „Wakacje”.

W trybie „Wakacje” temperatura komory lodówki jest automatycznie ustawiana na 7°C.

W trybie „Wakacje” temperatura komory o zmiennej temperaturze jest automatycznie ustawiana na -7°C.

UWAGA: Temperatury te są stałe i nie można ich zmienić.

4.- Wyłączanie urządzenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru „Trybu” (1) przez 5 sekund. Na wyświetlaczu (5) pokaże się „OF”  i urządzenie wyłączy się. Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku (1) przez 5 sekund spowoduje ponowne uruchomienie urządzenia.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Panel sterowania. Rys. 8

1. Przycisk zasilania (ON/OFF) i wybór „Trybu”
2. Ikona „Tryb Wakacji”
3. Ikona „Szybkie mrożenie” (Fast Freezing)
4. Ikona „Tryb Smart”
5. Wyświetlacz temperatury
6. Ikona wskazująca komorę zamrażarki
7. Przycisk temperatury
8. Przycisk wyboru strefy temperatury

1.- Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki

Naciśnij przycisk (8), aby wybrać komorę zamrażarki, na wyświetlaczu (5) pokaże się  i będzie migać. W tym momencie można wybrać żądaną temperaturę, naciskając przycisk temperatury (7). Można wybrać zakres temperatur między -15 a -24°C.

2.- Tryb „Smart”

Naciśnij przycisk wyboru „Trybu” (1), aby wybrać tryb „Smart”. Wskaźnik (4) zaświeci się. Zamrażarka będzie działać w trybie „Smart”.

W trybie „Smart” temperatura komory zamrażarki jest automatycznie ustawiana na -18°C.

UWAGA: Temperatura ta jest stała i nie można jej zmienić.

3.- Tryb szybkiego zamrażania (Fast Freezing)

Naciśnij przycisk wyboru „Trybu” (1), aby wybrać tryb „Szybkie zamrażanie”. Wskaźnik (3) zaświeci się. Zamrażarka będzie działać w trybie „Szybkie zamrażanie”.

Tryb szybkiego zamrażania zostanie wyłączony, gdy temperatura w komorze zamrażarki osiągnie -24°C.

UWAGA: W tym trybie urządzenie może szybko osiągnąć optymalną temperaturę po przerwie w zasilaniu, zapobiegając zepsuciu się żywności.

4.- Tryb „Wakacje”

Naciśnij przycisk wyboru „Trybu” (1), aby wybrać tryb „Wakacje”. Wskaźnik (2) zaświeci się.

Zamrażarka będzie działać w trybie „Wakacje”.

W trybie „Wakacje” temperatura komory zamrażarki jest automatycznie ustawiana na -15°C.

UWAGA: Temperatura ta jest stała i nie można jej zmienić.

5.- Wyłączanie urządzenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru „Trybu” (1) przez 5 sekund. Na wyświetlaczu (5) pojawi się „OF”  i urządzenie wyłączy się. Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku (1) przez 5 sekund spowoduje ponowne uruchomienie urządzenia.

Odszranianie

Modele z systemem „Total No Frost” zostały zaprojektowane tak, aby zapobiegać tworzeniu się i gromadzeniu nadmiernej ilości lodu i/lub szronu wewnątrz urządzenia. Przy normalnym użytkowaniu nie powinno być konieczne okresowe odszranianie lodówki/zamrażarki.

Uwaga: jeśli w komorze zamrażarki regularnie gromadzi się duża ilość lodu, szronu lub wody, prawdopodobnie drzwi nie zamykają się szczelnie. Może to być spowodowane odkształconą uszczelką drzwi lub nieprawidłowo zamontowanymi lub zbyt ciężkimi drzwiami dekoracyjnymi.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA JEDZENIA

UWAGA: Temperatura wewnątrz lodówki/zamrażarki nie jest całkowicie jednolita; może się ona różnić w różnych obszarach wnętrza z powodu różnych czynników.

Komora lodówki

- Szczelnie zamykaj butelki i zakręcaj pojemniki zawierające płyny.
- Nie wkładaj gorącej lub świeżo ugotowanej żywności od razu do lodówki. Pozwól im ostygnąć do temperatury pokojowej przed umieszczeniem ich w lodówce.
- Upewnij się, że żywność nie dotyka tylnej ściany lodówki, ponieważ może to prowadzić do powstawania szronu i możliwych problemów z kondensacją, które będą trudne do usunięcia.
- Przed włożeniem żywności do lodówki należy ją dokładnie umyć i wysuszyć.
- Zawiń lub przykryj żywność przed umieszczeniem jej w lodówce. Pomoże to zapobiec utracie wilgoci, utrzymać świeżość żywności i zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Przechowując żywność w lodówce, segreguj ją według daty przydatności do spożycia. Umieść żywność, która zostanie wkrótce skonsumowana, z przodu półek, pozwoli to zapobiec jej zepsuciu, jeśli drzwi pozostaną otwarte przez dłuższy czas.
- Nie wkładaj zbyt dużej ilości żywności do lodówki. Upewnij się, że pozostawiono wystarczająco dużo miejsca między różnymi produktami, aby zimne powietrze mogło prawidłowo cyrkulować.

- Rozmrażanie zamrożonej żywności w komorze lodówki pomoże utrzymać niską temperaturę i zaoszczędzić energię.
- Oddzielaj surowe mięso od gotowanych produktów umieszczając je na różnych półkach. Zapobiegnie to zanieczyszczeniu krzyżowemu spowodowanemu przez soki z surowego mięsa wchodzące w kontakt z innymi produktami spożywczymi.

Komora zamrażarki

- Komora zamrażarki jest przeznaczona do zamrażania świeżej żywności i przechowywania głęboko mrożonych produktów.
- Nie wkładaj gorącej lub ciepłej żywności od razu do zamrażarki, przed schowaniem pozwól jej ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Podczas przechowywania zamrożonej żywności należy przestrzegać instrukcji przechowywania podanych na jej opakowaniu. Jeśli nie zawiera żadnych informacji oznacza to, że żywność musi zostać spożyta w ciągu trzech miesięcy od daty zakupu.
- Podziel żywność na małe porcje i zapakuj je oddzielnie (najlepiej nie więcej niż 1 kg). Skróć to czas zamrażania i poprawi jakość żywności po rozmrożeniu.
- Zawiń lub przykryj żywność przed umieszczeniem jej w zamrażarce. Aby zapobiec sklejęciu się folii, należy upewnić się, że jest ona całkowicie sucha.
- Przed zamrożeniem należy oznaczyć żywność etykietą z informacją o rodzaju produktu, dacie zamrożenia i dacie ważności.
- Rozmrożonej żywności nie można ponownie zamrozić. Rozmrażaj tylko tyle żywności, ile to konieczne, aby uniknąć jej marnowania.
- Nie należy umieszczać w zamrażarce napojów butelkowanych lub w puszkach, ponieważ mogą one eksplodować.
- Nie należy przekraczać maksymalnej ilości żywności przeznaczonej do zamrożenia.

Przechowywanie jedzenia

Komora lodówki jest przeznaczona do krótkotrwałego przechowywania żywności, która zostanie wkrótce skonsumowana. Chociaż komora ta pozwala utrzymywać bardzo niskie temperatury, nie jest zalecana do długotrwałego przechowywania żywności. Układając żywność w lodówce należy pamiętać, że temperatura różni się w zależności od strefy klimatycznej. Dlatego każdy rodzaj żywności musi być przechowywany w określonej strefie klimatycznej.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Użyj roztworu sody oczyszczonej i ciepłej wody do wyczyszczenia wnętrza urządzenia. Nie używaj ściernych detergentów ani środków czyszczących. Następnie dokładnie zetrzyj

detergent i osusz wnętrze lodówki.

- Wyjmij półki z komór i półki na drzwiach, i wyczyść je wodą z detergentem. Nie wkładaj ich do zmywarki.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania i wyczyścić. Pozostaw drzwi lekko uchylone, aby zapobiec rozwojowi pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Uwaga: Jeśli zauważysz, że w komorze zamrażarki tworzy się dużo lodu lub gromadzi się woda, prawdopodobnie drzwi nie są odpowiednio uszczelnione. Sprawdź, czy uszczelka nie jest uszkodzona i czy drzwiczki zostały prawidłowo zamontowane.

Wymiana żarówki (w zależności od modelu)

Uwaga: Tylko wykwalifikowany technik może wymienić wewnętrzną żarówkę.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec należy zapoznać się z tabelą rozwiązań problemów.

Urządzenie nie działa	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
	Upewnij się, że bezpieczniki nie są przepalone.
	Sprawdź, czy lodówka jest włączona.
	Sprawdź, czy gniazdko działa prawidłowo. Aby to zrobić, podłącz inne urządzenie elektryczne do gniazdka.
Urządzenie nie działa normalnie	Upewnij się, że nie włożono zbyt dużo żywności do urządzenia.
	Sprawdź, czy termostat jest ustawiony na odpowiednią temperaturę.
	Upewnij się, że drzwi są prawidłowo zamknięte.
	Sprawdź, czy w układzie chłodzenia z tyłu urządzenia nie nagromadził się kurz i czy tył lodówki nie dotyka ściany.
	Upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić dobrą wentylację.

Urządzenie wibruje lub hałasuje	Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane i zainstalowane na stabilnej powierzchni.
	Sprawdź, czy między ścianami a urządzeniem jest wystarczający odstęp i czy nic nie opiera się o urządzenie.
	To normalne, że czynnik chłodniczy w lodówce wydaje lekki dźwięk bulgotania, nawet gdy sprężarka nie pracuje.
Alarm ostrzegawczy został aktywowany	Sprawdź, czy drzwi są dobrze zamknięte. Alarm zostanie aktywowany, jeśli drzwi pozostaną otwarte przez ponad 60 sekund.
Na tylnej ścianie urządzenia utworzył się szron	To normalne, że na tylnej ścianie urządzenia tworzy się lód. Nie ma to wpływu na prawidłowe działanie urządzenia.
	Upewnij się, że żaden produkt spożywczy nie dotyka tylnej ściany urządzenia.
	Sprawdź, czy podczas otwierania drzwi urządzenia występuje pewien opór. Jeśli drzwi otwierają się z łatwością, uszczelka drzwi może wymagać wymiany.
	Sprawdź, czy uszczelka drzwi nie jest zdeformowana, zabrudzona lub uszkodzona. Jeśli zauważysz usterkę i nie będziesz w stanie naprawić jej samodzielnie, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec, aby wymienić uszczelkę.
	Może to być również spowodowane nieprawidłowym montażem drzwi.
W zamrażarce utworzyło się zbyt dużo lodu	Sprawdź, czy podczas otwierania drzwi urządzenia występuje pewien opór. Jeśli drzwi otwierają się z łatwością, uszczelka drzwi może wymagać wymiany.
	Sprawdź, czy uszczelka drzwi nie jest zdeformowana, zabrudzona lub uszkodzona. Jeśli zauważysz usterkę i nie będziesz w stanie naprawić jej samodzielnie, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec, aby wymienić uszczelkę.
	Może to być również spowodowane nieprawidłowym montażem drzwi.

Wewnętrzna żarówka nie działa	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Sprężarka pracuje przez dłuższy czas lub często się uruchamia i wyłącza	Dzieje się tak, gdy: - Urządzenie jest używane po raz pierwszy. - Temperatura otoczenia jest wysoka. - Wentylacja urządzenia jest słaba. - Drzwi nie są dobrze zamknięte. - Drzwi są otwierane często lub pozostają otwarte przez długi czas. - W środku jest dużo jedzenia. - Wybrana temperatura jest za niska.
Temperatura wewnętrzna nie jest wystarczająco niska	- Wybrana temperatura jest za wysoka. - Drzwi nie są dobrze zamknięte. - Drzwi są otwierane często lub pozostają otwarte przez długi czas. - Urządzenie jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się zbyt blisko źródeł ciepła, takich jak kuchenki czy piekarniki. - Wentylacja jest niewystarczająca, otwory wentylacyjne są zabrudzone lub zatkane.

J

eśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Naprawy wykonywane przez niedoświadczonych osób mogą spowodować obrażenia ciała lub poważne usterki. Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Naprawa musi być przeprowadzona przez autoryzowanego technika i należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Samodzielna lub nieautoryzowana konserwacja wpłynie na bezpieczeństwo użytkowania produktu i zastosowanie zasad gwarancji.

UWAGA:



Wszelkie naprawy elektryczne tego urządzenia muszą być zgodne z lokalnymi i/lub stanowymi przepisami. W razie wątpliwości i przed wykonaniem którejkolwiek z powyższych czynności należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania.

Kody błędów

To urządzenie jest wyposażone w alarm dźwiękowy, który ostrzega, gdy lodówka nie działa

prawidłowo. Gdy czujniki wykryją błąd, na wyświetlaczu temperatury pojawi się odpowiedni kod błędu. Nawet jeśli urządzenie nadal chłodzi, zaleca się skontaktowanie się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Kod błędu	Błąd
E1	Awaria czujnika komory lodówki
E2	Awaria czujnika komory zamrażarki
E4	Awaria czujnika grzałki odszraniania
E6	Błąd komunikacji między płytką drukowaną a panelem sterowania
E7	Awaria wentylatora

W przypadku wystąpienia któregośkolwiek z powyższych kodów błędów urządzenie nie wyemituje sygnału alarmowego, a jedynie wyświetli się kod.

Alarm wysokiej temperatury zamrażarki (wybrane modele)

Jeśli lodówka wykryje, że temperatura w komorze zamrażarki jest wyższa niż -1°C , automatycznie włączy się alarm, a wskaźnik temperatury komory zacznie migać. Naciśnij dowolną ikonę dotykową, aby anulować alarm. Wyświetlacz temperatury pozostanie podświetlony, dopóki zamrażarka nie osiągnie temperatury poniżej -1°C .

8. DANE TECHNICZNE

Produkt	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Referencja	EU01_100597
Kod QR	

POLSKI

Napięcie znamionowe	220 - 240 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Prąd znamionowy	1 A
Klasa klimatyczna (*)	N, SN, ST, T
Czynnik chłodniczy	R600a (40 g)
Izolacja	Cyklopentan

Ten produkt zawiera źródło światła wydajności energetycznej G.

(*) Lodówka przeznaczona do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 43°C.

Dane	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Referencja	EU01_100598
Kod QR	
Napięcie znamionowe	220 - 240 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Prąd znamionowy	1 A

Klasa klimatyczna (*)	N, SN, ST, T
Czynnik chłodniczy	R600a (56 g)
Izolacja	Cyklopentan

Ten produkt zawiera źródło światła wydajności energetycznej G.

(*) Lodówka przeznaczona do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 43°C.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

9. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

10. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

11. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

 Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. DÍLY A SOUČÁSTI

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Legenda k obrázku 1:

1. Skleněná police
2. Víko zásuvky
3. Zásuvka na ovoce a zeleninu
4. Horní zásuvka s regulovatelnou teplotní zónou
5. Spodní zásuvka s regulovatelnou teplotní zónou
6. Příhrádky dvířek

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Legenda k obrázku 2:

1. Skleněná police
2. Víko zásuvky
3. Horní zásuvka
4. Spodní zásuvka
5. Příhrádky dvířek

POZNÁMKA:

- Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.
- Vnitřní uspořádání se může lišit v závislosti na modelu chladničky.
- Pro optimalizaci úspory energie, umístěte zásuvky, police a příhrádky do chladničky tak, jak je znázorněno na obrázku 1 a 2.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Po instalaci nechte chladničku stát alespoň čtyři hodiny, než ji zapnete.
- Před uvedením spotřebiče do provozu doporučujeme vyčistit jeho vnitřek. K tomu použijte

roztok jedlé sody a vlažné vody a poté vnitřek chladničky důkladně vysušte. Je možné, že při prvním otevření chladničky se uvolňuje zvláštní zápach. Tento zápach zmizí, jakmile se spotřebič vychladí.

- Při prvním spuštění bude spotřebič pracovat při počáteční teplotě v „Inteligentním režimu“ (v závislosti na modelu).
- Pokud se spotřebič vypne, počkejte alespoň 7 minut, než ho znovu zapnete, aby se předešlo zbytečnému poškození kompresoru.
- Ve spotřebiči nikdy neskladujte hořlavé nebo výbušné předměty, kyseliny nebo žíravé alkalické látky.
- Spotřebič chladí potraviny ochlazováním spodní stěny chladničky. Proto je normální, že se na tomto povrchu hromadí led nebo námraza. Po chvíli se tato přilnavá vrstva námrazy rozpustí a oteče malým odtokem nacházejícím se v zadní části chladničky. Přítomnost námrazy na zadní stěně neznamená, že chladnička nefunguje správně.

Obsah krabice

- Chladnička / Mraznička
- Tento návod k použití

Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. INSTALACE

Příprava na instalaci

- Spotřebič nikdy neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo sporáky, ani na vlhkých místech.
- K bezpečné přepravě a instalaci zařízení jsou zapotřebí nejméně dvě osoby.
- Při zvedání spotřebiče buďte opatrní, jeho hrany mohou být poněkud ostré. Během jeho přepravy a instalace používejte vhodné ochranné pomůcky.
- Dbejte na to, aby se chladicí systém, nacházející se v zadní části spotřebiče, nedotýkal stěny. Čím větší je volný prostor mezi chladicím systémem chladničky a stěnou, tím lépe.
- Spotřebič je nutné nainstalovat na dobře větraném místě. Ujistěte se, že v horní části spotřebiče je ponechán dostatečný prostor pro uvolňování vzduchu a že je zachován dostatečný prostor mezi zadní částí spotřebiče a stěnou.
- Nenaklánějte spotřebič o více než 40°.

Větrání spotřebiče

Při instalaci jakéhokoli vestavného chladicího zařízení je nutné zohlednit ventilaci. Zabezpečení dobrého větrání kolem spotřebiče je nezbytné pro správné odvádění tepla, které chladnička vytváří. Nedostatečné větrání může vést k předčasnému selhání kompresoru, nadměrné

spotřebě energie, celkovému selhání systému a může vést ke ztrátě záruky na výrobek. Při instalaci tohoto typu vestavných výrobků do kuchyňského nábytku dodržujte následující pokyny:

- V zadní části skříně ponechte větrací otvor, aby byl zajištěn přívod vzduchu.
- Připravte otvor do desky nacházející se ve spodní části skříně, ve které je chladnička vestavěna, a nainstalujte do ní větrací mřížku. Další možností je vyříznout malou část desky, aby do jednotky mohl proudit vzduch.
- Horní část skříně musí být opatřena větracím otvorem orientovaným směrem do místnosti. Doporučená velikost větracího otvoru. Pokud skříňka neumožňuje přívod vzduchu kolem spotřebiče, musí být v desce skříně nainstalována větrací mřížka nebo jiný větrací systém, který zajistí přirozenou cirkulaci vzduchu.
- Rovněž mezi zadní částí skříně a spotřebičem musí být ponechán dostatečný prostor, aby studený vzduch mohl cirkulovat ke kondenzátoru.
- Pro správnou funkci spotřebiče je důležité, aby horní část chladničky nebyla zcela zakrytá. U většiny spotřebičů je vhodné ponechat volný prostor 40-50 mm.
- Aby vzduch mohl vstupovat do kompresoru a tepelného výměníku, musí být ve spodní části skříně vytvořen větrací otvor.
- Všeobecně platí, že čím více vzduchu může proudit dovnitř a ven, tím účinnější bude provoz výrobku.

Pokyny k instalaci

Poznámka: Všechny rozměry na obrázcích jsou uvedeny v mm.

1.- Síťová zásuvka

Použijte vhodnou uzemněnou síťovou zásuvku a zapojte chladničku po uplynutí alespoň 24 hodin od její instalace.

2.- Kontrola před instalací

Zkontrolujte, zda je podlaha zcela rovná, vnitřní rozměry nábytku, dekorativní panel a spodní desku.

Na obrázku 3 jsou uvedeny rozměry chladničky a skříně v mm.

Legenda k obrázku 3:

1.- Rozměry chladničky

2.- Rozměry skříně pro vestavbu

A.- Západka

B.- Horní panel musí být o 3 mm kratší než boční panel

POZNÁMKA: Pokud je šířka skříně větší než 546 mm, je třeba prostor vyplnit.

3.- Poloha chladničky

ČEŠTINA

Upravte polohu chladničky ve skříni s nožičkami ve spodní části, dokud nebude mezera mezi spotřebičem a skříní přibližně 5 mm.

- 4.- Upevnění dekorativního panelu na dvířka chladničky
- Připevněte západku na zadní stranu panelu dvířek pomocí šroubu.
 - Namontujte panel na dvířka ve správném směru (Obr. 4).

Legenda k obrázku 4:

- A Směr západky
- B Model EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
- C Model EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
- D Pohled shora na dekorativní panel dvířek
- E Boční panel skříně
- F Panel dvířek
- G Horní panel
- H Označení pro umístění západky

POZNÁMKA: Panel dvířek musí zakrývat horní desku.

- Upravte panel tak, aby byly všechny rohy v rovině, a poté panel zajistěte pomocí 4 závěsů.

Na obrázku 5 jsou znázorněny rozměry spodní desky.

Legenda k obrázku 5:

- A Spodní deska
- B Větrací otvor v desce
- C Dekorativní panel dvířek
- D Spodní deska chladničky

POZNÁMKA: Chladnička má svou vlastní spodní desku, pokud její instalace vyžaduje další desku, musí se shodovat se znázorněnými rozměry.

5.- Montáž chladničky

- Otevřete chladničku a poté upevněte závěs na boku skříně.
- Připevněte držák na druhou stranu skříně.
- Připevněte horní panel k horní části skříně.
- Nainstalujte spodní desku.

Změna směru otevírání dvířek (v závislosti na modelu)

Pomocí šroubováku odstraňte šrouby ze závěsů a znovu je namontujte v opačné poloze, jak je znázorněno na obrázku 6.

Po otočení dvířek je normální, že těsnění je stlačené a trochu tvrdší. Pomocí fénu na vlasy a

při zavřených dvířkách aplikujte na těsnění teplý vzduchu. Teplo postupně rozpíná pryž, až dokud nedosáhne požadovaného tvaru a nevyplní prostor mezi dvířkami a tělem chladničky. Nepoužívejte fén příliš blízko spotřebiče, protože by mohlo dojít k poškození těsnění. Stačí ho přiblížit do vzdálenosti asi 10 cm. Po dokončení nechte těsnění a dvířka vychladnout, než se jich dotknete. Po tomto úkonu se těsnění vrátí do svého původního tvaru.

4. PROVOZ

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Ovládací panel. Obr. 7

1. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí (ON/OFF) a výběr režimu
2. Světelný indikátor režimu dovolená
3. Světelný indikátor režimu rychlého chlazení (Fast Cooling)
4. Světelný indikátor režimu Smart (Inteligentní režim)
5. Displej pro zobrazení teploty
6. Indikátor chladicího prostoru
7. Indikátor prostoru s regulovatelnou teplotou
8. Dotyková ikona pro nastavení teploty
9. Dotyková ikona pro výběr teplotní zóny

1.- Zapnutí/vypnutí chladicího prostoru

Stiskněte dotykovou ikonu (9) pro výběr chladicího prostoru, na displeji pro zobrazení teploty (5) se zobrazí zvolená teplota. Podržte stisknutou dotykovou ikonu pro nastavení teploty (8), dokud nezazní zvukový signál, poté chladicí prostor přestane chladit a na displeji pro zobrazení teploty (5) se zobrazí .

Znovu stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro nastavení teploty (8), dokud neuslyšíte zvukový signál. Na displeji pro zobrazení teploty (5) se zobrazí  a chladicí prostor začne opět pracovat.

2.- Nastavení teploty chladicího prostoru

Stiskněte dotykovou ikonu (9) pro výběr chladicího prostoru, rozsvítí se příslušný světelný indikátor a na displeji pro zobrazení teploty (5) se zobrazí  a bude blikat. V tomto okamžiku můžete stisknutím dotykové ikony pro nastavení teploty (8) zvolit požadovanou teplotu. Můžete nastavit teplotní rozsah od 2 do 8 °C.

3.- Nastavení teploty prostoru s regulovatelnou teplotou

Stiskněte dotykovou ikonu (9) pro výběr prostoru s regulovatelnou teplotou, rozsvítí se příslušný světelný indikátor a na displeji pro zobrazení teploty (5) se zobrazí  a bude

blikat. V tomto okamžiku můžete stisknutím dotykové ikony pro nastavení teploty (8) zvolit požadovanou teplotu. Můžete nastavit teplotní rozsah od -7 do 5 °C.

4.- Režim Smart (Inteligentní režim)

Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr režimu (1) za účelem nastavení režimu Smart. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor režimu Smart (4). Chladnička bude pracovat v režimu Smart.

V režimu Smart se teplota chladicího prostoru automaticky nastaví na 5 °C.

V režimu Smart se teplota chladicího prostoru s regulovatelnou teplotou automaticky nastaví na 0 °C.

POZNÁMKA: Tyto teploty jsou neměnné a nelze je upravovat.

5.- Režim rychlého chlazení (Fast Cooling)

Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr režimu (1) za účelem nastavení režimu rychlého chlazení. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor rychlého chlazení (3). Chladnička bude pracovat v režimu rychlé chlazení.

Režim rychlého chlazení se deaktivuje, když teplota v chladicím prostoru dosáhne 2 °C.

Režim rychlého chlazení se deaktivuje, když teplota v chladicím prostoru s regulovatelnou teplotou dosáhne -7 °C.

Upozornění: Pokud skladujete ovoce a zeleninu v prostoru s regulovatelnou teplotou, neaktivujte režim rychlého chlazení ani nenastavujte teplotu nižší než 2 °C, jinak se tyto potraviny znehodnotí.

POZNÁMKA: Tento režim je vhodný pro rychlé dosažení optimální teploty po výpadku proudu, čímž se zabrání znehodnocení potravin.

6.- Režim dovolená

Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr režimu (1) za účelem nastavení režimu dovolená. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor režimu dovolená (2). Chladnička bude pracovat v režimu dovolená.

V režimu dovolená se teplota chladicího prostoru automaticky nastaví na 7 °C.

V režimu dovolená se teplota chladicího prostoru s regulovatelnou teplotou automaticky nastaví na -7 °C.

POZNÁMKA: Tyto teploty jsou neměnné a nelze je upravovat.

8.- Vypnutí chladničky

Stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí (ON/OFF) (1) po dobu 5 sekund. Na

displeji (5) se zobrazí nápis „OF“  a chladnička se vypne. Opětovně stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí (ON/OFF) (1) po dobu 5 sekund a chladnička se znovu zapne.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Ovládací panel. Obr. 8

1. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí (ON/OFF) a výběr režimu
2. Světelný indikátor režimu dovolená
3. Světelný indikátor režimu rychlého mrazení (Fast Freezing)
4. Světelný indikátor režimu Smart (Inteligentní režim)
5. Displej pro zobrazení teploty
6. Indikátor mrazicího prostoru
7. Dotyková ikona pro nastavení teploty
8. Dotyková ikona pro výběr teplotní zóny

1.- Nastavení teploty mrazicího prostoru

Stisknutím dotykovou ikonu (8) pro zvolení mrazicího prostoru, na displeji (5) se zobrazí  a začne blikat. V tomto okamžiku můžete stisknutím dotykové ikony pro nastavení teploty (7) zvolit požadovanou teplotu. Můžete zvolit teplotní rozsah od -15 do -24 °C.

2.- Režim Smart (Inteligentní režim)

Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr režimu (1) za účelem nastavení režimu Smart. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor režimu Smart (4). Mraznička bude pracovat v režimu Smart. V režimu Smart se teplota mrazicího prostoru automaticky nastaví na -18 °C.

POZNÁMKA: Tato teplota je neměnná a nelze ji upravovat.

3.- Režim rychlého mrazení (Fast Freezing)

Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr režimu (1) za účelem nastavení režimu rychlého mrazení. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor rychlého mrazení (3). Mraznička bude pracovat v režimu rychlého mrazení.

Režim rychlého mrazení se deaktivuje, když teplota v mrazicím prostoru dosáhne -24 °C.

POZNÁMKA: Tento režim je vhodný pro rychlé dosažení optimální teploty po výpadku proudu, čímž se zabrání znehodnocení potravin.

4.- Režim dovolená

Stiskněte dotykovou ikonu pro výběr režimu (1) za účelem nastavení režimu dovolená. Rozsvítí se příslušný světelný indikátor režimu dovolená (2). Mraznička bude pracovat v režimu dovolená.

V režimu dovolená se teplota mrazicího prostoru automaticky nastaví na -15 °C.

POZNÁMKA: Tato teplota je neměnná a nelze ji upravovat.

5.- Vypnutí mrazničky

Stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí (ON/OFF) (1) po dobu 5 sekund. Na displeji (5) se zobrazí nápis „OF“  a mraznička se vypne. Opětovně stiskněte a podržte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí (ON/OFF) (1) po dobu 5 sekund a mraznička se znovu zapne.

Odmrazování

Modely se systémem «Total No Frost» jsou navrženy tak, aby zabráňovaly tvorbě a hromadění nadměrného ledu a/nebo námrazy uvnitř spotřebiče. Při běžném používání by nemělo být nutné chladicí / mrazicí prostor pravidelně odmrazovat.

Upozornění: Pokud se v mrazicím prostoru pravidelně tvoří velké množství ledu, námrazy nebo kaluže vody, je pravděpodobné, že dvířka mrazničky netěsní správně. Příčinou může být poškozené těsnění dvířek nebo nesprávně nainstalovaný či příliš těžký dekorativní panel dvířek.

5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

POZNÁMKA: Teplota uvnitř chladničky/mrazničky není zcela rovnoměrně distribuovaná; v různých částech vnitřního prostoru se může vlivem různých faktorů lišit.

Chladicí prostor

- Lahve dobře uzavřete a nádoby s obsahem tekutin uzavřete nebo přikryjte.
- Nevkládejte horké nebo čerstvě uvařené potraviny přímo do chladničky. Před jejich vložením do chladicího prostoru je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Dbejte na to, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny chladničky, protože to může vést k tvorbě námrazy a možným problémům s kondenzací, které se obtížně odstraňují.
- Před uložením do chladničky potraviny důkladně omyjte a osušte.
- Před uložením potravin do chladničky je zabalte nebo přikryjte. Tím zabráníte ztrátě vlhkosti, udržíte potraviny čerstvé a zabráníte vzniku zápachů.
- Při skladování potravin v chladničce je uspořádejte podle jejich data spotřeby. Potraviny, které budou brzy spotřebovány, umístěte na přední stranu polic, tím se zabrání jejich zkažení v případě, že dveře chladničky zůstanou otevřena po delší dobu.
- Do chladničky nevkládějte příliš mnoho potravin. Dbejte na to, aby mezi potravinami byl dostatečný prostor, aby studený vzduch mohl řádně cirkulovat.
- Rozmrazování mražených potravin v chladicím prostoru pomáhá udržovat nízkou teplotu a šetřit energii.

- Oddělte syrové maso od vařených výrobků použitím různých polic. Tím se zabrání křížové kontaminaci způsobené kontaktem šťávy ze syrového masa s jinými potravinami.

Mrazicí prostor

- Mrazicí prostor je určen ke zmrazování čerstvých potravin a skladování hluboce zmrazených produktů.
- Horké nebo teplé potraviny nevkládějte přímo do mrazničky, před jejich uložením je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Při skladování mražených potravin dodržujte pokyny pro skladování uvedené na obalu. Pokud neobsahují žádné informace, musí být potravina spotřebována do tří měsíců od data nákupu.
- Rozdělte potraviny na malé porce a zabalte je zvlášť (ideálně do 1 kg). Tím se zkrátí doba zmrazování a zlepší kvalita potravin po rozmrazení.
- Před uložením potravin do mrazničky je zabalte nebo vložte do mrazicí nádoby. Aby se fólie neslepila, ujistěte se, že je zcela suchá.
- Před jejich zmrazením označte potraviny štítky s uvedením typu potraviny, data zmrazení a data spotřeby.
- Rozmražené potraviny nelze znovu zmrazit. Rozmrazujte jen tolik potravin, kolik je nutné, aby nedocházelo k jejich plýtvání.
- Do mrazničky nevkládějte nápoje v lahvích nebo plechovkách, protože by mohly bouchnout.
- Nepřekračujte maximální množství potravin určených ke zmrazení.

Skladování potravin

Chladicí prostor je určen pro krátkodobé skladování potravin, které budou brzy spotřebovány. Přestože tento prostor umožňuje udržet velmi nízké teploty, nedoporučuje se ho používat pro dlouhodobé skladování potravin. Při uspořádání potravin v chladničce mějte na paměti, že teplota se v různých oddílech prostoru obvykle liší. Proto musí být každý typ potravin skladován v určitém oddílu.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nebo údržbou odpojte spotřebič od elektrické zásuvky.
- K čištění vnitřku spotřebiče použijte roztok jedlé sody bikarbony a vlažné vody. Nepoužívejte abrazivní prostředky ani čisticí prostředky. Poté důkladně opláchněte a osušte vnitřek chladničky.
- Vyjměte police z prostorů a přihrádky z dvířek a vyčistěte je vodou a mýdlem. Nevkládejte je do myčky nádobí.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte jej od sítě a vyčistěte ho. Dvířka nechte mírně pootevřená, aby se zabránilo vzniku plísní a zápachu.

Poznámka: Pokud se v mrazicím prostoru tvoří velké množství ledu nebo kaluže vody, je pravděpodobné, že dvířka netěsní dobře. Zkontrolujte, zda těsnění není poškozeno a zda nejsou dvířka nesprávně namontována.

Výměna žárovky (v závislosti na modelu)

Poznámka: Pouze kvalifikovaný technik je oprávněn vyměnit žárovku.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Než se obrátíte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec, přečtěte si tabulku s problémy a řešení.

Spotřebič nefunguje	Zkontrolujte, zda je spotřebič zapojen do elektrické zásuvky.
	Zkontrolujte, zda nejsou přepálené pojistky.
	Zkontrolujte, zda je chladnička zapnutá.
	Zkontrolujte, jestli zásuvka funguje správně. Za tímto účelem zapojte do zásuvky jiný elektrický spotřebič.
Spotřebič nepracuje standardně	Ujistěte se, že jste do chladničky nevložili příliš mnoho potravin.
	Zkontrolujte, zda je termostat nastaven na vhodnou teplotu.
	Ujistěte se, že jsou dvířka dobře zavřená.
	Zkontrolujte, zda se na chladicí systém v zadní části spotřebiče nenashromáždil prach a zda se nedotýká stěny.
	Dbejte na to, abyste kolem spotřebiče nechali dostatek prostoru pro zajištění dobrého větrání.
Spotřebič vibruje nebo je hlučný	Ujistěte se, že je spotřebič vyrovnaný a že je nainstalován na stabilním povrchu.
	Zkontrolujte, zda je mezi stěnami a spotřebičem dostatečný prostor a zda se o spotřebič nic neopírá.
	Je normální, že chladivo v chladničce mírně bublá nebo šumí, i když kompresor nepracuje.

Aktivoval se alarm dvířek chladničky	Zkontrolujte, zda jsou dvířka dobře zavřená. Alarm se aktivuje, pokud dvířka zůstanou otevřená déle než 60 sekund.
Na spodní stěně chladničky se vytvořila vrstva ledu	Je normální, že se na spodní stěny chladničky tvoří námraza. To nemá vliv na správnou funkci zařízení.
	Dbejte na to, aby se žádné potraviny nedotýkaly zadní stěny chladničky.
	Zkontrolujte, zda při otevírání dvířek spotřebiče vzniká jistý odpor. Pokud se otevírají snadno, bude možná nutné vyměnit těsnění dvířek.
	Zkontrolujte, zda těsnění dveří není deformované, znečištěné nebo poškozené. Pokud zaznamenáte nějaké poškození a nedokážete ho odstranit sami, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec, která vám těsnění vymění.
	Příčinou mohou být také nesprávně nainstalované dveře.
V mrazničce se vytvořilo příliš mnoho ledu	Zkontrolujte, zda při otevírání dvířek spotřebiče vzniká jistý odpor. Pokud se otevírají snadno, bude možná nutné vyměnit těsnění dvířek.
	Zkontrolujte, zda těsnění dveří není deformované, znečištěné nebo poškozené. Pokud zaznamenáte nějaké poškození a nedokážete ho odstranit sami, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec, která vám těsnění vymění.
	Příčinou mohou být také nesprávně nainstalované dveře.
Vnitřní žárovka nefunguje	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Kompresor pracuje po delší dobu nebo se často spouští a vypíná	K tomu dochází, když: - Spotřebič se používá poprvé. - Okolní teplota je vysoká. - Odvětrávání spotřebiče je nedostatečné. - Dvířka nejsou dobře zavřená. - Dvířka se otevírají často nebo zůstávají otevřená po dlouhou dobu. - V chladničce je příliš mnoho jídla. - Zvolená teplota je příliš nízká.
Vnitřní teplota není dostatečně nízká	- Zvolená teplota je příliš vysoká. - Dvířka nejsou dobře zavřená. - Dvířka se otevírají často nebo zůstávají otevřená po dlouhou dobu. - Spotřebič je vystaven přímému slunečnímu záření nebo se nachází příliš blízko zdrojů tepla, jako jsou sporáky, trouby... - Větrání je nedostatečné, větrací otvory jsou znečištěné nebo ucpané.

Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se výrobek sami rozebírat nebo opravovat. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážným poruchám provozu. Obrátte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Opravu musí provést autorizovaný technik a musí být použity pouze originální náhradní díly.

Svévolná údržba nebo neautorizovaná údržba má vliv na bezpečné používání výrobku a na uplatnění záručních podmínek.

UPOZORNĚNÍ:



Veškeré elektrické opravy tohoto spotřebiče musí odpovídat místním a/nebo státním zákonům. Obrátte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec v případě pochybností a před provedením výše uvedených operací. Spotřebič vždy nejprve odpojte od zdroje napájení.

Chybové kódy

Tento spotřebič je opatřen zvukovým signálem, který upozorňuje na nesprávnou funkci chladničky. Pokud snímače zaznamenají poruchu, na displeji pro zobrazení teploty se zobrazí příslušný chybový kód. I když spotřebič nadále chladí, doporučujeme se obrátit na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Chybový kód	Chyba
E1	Porucha snímače chladicího prostoru
E2	Porucha snímače mrazicího prostoru
E4	Porucha snímače topného tělesa pro odmrazování
E6	Chyba komunikace mezi deskou plošných spojů (DPS) a ovládacím panelem
E7	Porucha ventilátoru

se objeví některý z výše uvedených chybových kódů, spotřebič nevydá žádný varovný zvukový signál, pouze se zobrazí na displeji.

Alarm vysoké teploty v mrazničce (pouze u některých modelů)

Pokud chladnička zaznamená, že teplota v mrazicím prostoru je vyšší než -1°C , automaticky se aktivuje alarm a začne blikat displej pro zobrazení teploty mrazicího prostoru. Stiskněte libovolnou dotykovou ikonu pro zrušení alarmu. Displej pro zobrazení teploty bude svítit, až dokud mraznička nedosáhne teploty nižší než -1°C .

8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Referenční číslo výrobku	EU01_100597
Kód QR	
Jmenovité napětí	220-240 V~

ČEŠTINA

Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovitý proud	1 A
Klimatická třída (*)	N, SN, ST, T
Chladivo	R600a (40 g)
Izolace	Cyklopentan

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností G.

(*) Chladnička je určena pro používání při okolní teplotě mezi 10 °C až 43 °C.

Výrobek	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Referenční číslo výrobku	EU01_100598
Kód QR	
Jmenovité napětí	220-240 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovitý proud	1 A
Klimatická třída (*)	N, SN, ST, T
Chladivo	R600a (56 g)
Izolace	Cyklopentan

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností G.

(*) Chladnička je určena pro používání při okolní teplotě mezi 10 °C až 43 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

9. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

10. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoliv nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

 Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E Buzdolabı/Dondurucu

Şekil 1 için açıklama:

1. Cam tepsi
2. Çekmece kapağı
3. Meyve ve sebze çekmeces
4. Değişken sıcaklık bölgesi üst çekmece
5. Değişken sıcaklık bölgesi alt çekmece
6. Kapı rafları

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Şekil 2 için açıklama:

1. Cam tepsi
2. Çekmece kapağı
3. Üst çekmece
4. Alt çekmece
5. Kapı rafları

NOT:

- Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.
- Dahili konfigürasyon buzdolabı modeline bağlı olarak değişebilir.
- Enerji tasarrufunu optimize etmek için buzdolabındaki çekmeceleri ve rafları Şekil 1 ve 2'de gösterildiği gibi yerleştirin.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Kurulduktan sonra, buzdolabını açmadan önce en az dört saat bekletin.
- Çalıştırmadan önce cihazın içinin temizlenmesi tavsiye edilir. Bunu yapmak için karbonat ve ılık sudan oluşan bir çözelti kullanın ve ardından buzdolabının içini iyice kurulaştırın.

TÜRKÇE

Buzdolabı ilk kez açıldığında tuhaf bir koku yayabilir. Cihaz soğudukça bu koku kaybolacaktır.

- İlk çalıştırmada, cihaz başlangıç «Akıllı Mod» sıcaklığında çalışacaktır (modele bağlı olarak).
- Cihaz kapatılırsa, kompresörün gereksiz yere hasar görmesini önlemek için tekrar açmadan önce en az 7 dakika bekleyin.
- Yanıcı veya patlayıcı nesneleri, asitleri veya aşındırıcı alkalın maddeleri asla cihazın içinde saklamayın.
- Cihaz, buzdolabının alt duvarını soğutarak yiyecekleri korur. Bu nedenle bu yüzeyde buz veya don birikmesi normaldir. Bir süre sonra bu yapışkan buz tabakası erir ve buzdolabının arkasındaki küçük bir giderden dışarı akar. Arka tarafta buzlanma olması buzdolabının düzgün çalışmadığı anlamına gelmez.

Paket içeriği

- Buzdolabı/dondurucu
- Kullanma kılavuzu

Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. KURULUM

Kurulum hazırlığı

- Cihazı asla radyatör veya ocak gibi ısı kaynaklarının yakınına veya nemli yerlere kurmayın.
- Cihazı güvenli bir şekilde taşımak ve kurmak için en az iki kişi gereklidir.
- Cihazı kaldırırken, kenarlar biraz keskin olabilir. Taşıma ve kurulum için uygun koruyucu ekipman kullanın.
- Cihazın arka tarafındaki soğutma sisteminin duvara temas etmediğinden emin olun. Ayırma mesafesi ne kadar büyük olursa o kadar iyidir.
- Cihaz iyi havalandırılan bir yere kurulmalıdır. Cihazın üst kısmında havanın çıkmasına izin verecek kadar boşluk bıraktığınızdan ve cihazın arkası ile duvar arasında yeterli derinlik mesafesini koruduğunuzdan emin olun.
- Cihazı 40°'den fazla eğmeyin.

Havalandırma

Bir mutfak ünitesine entegre edilebilecek herhangi bir soğutma cihazını kurarken, havalandırmayı dikkate almak çok önemlidir. Buzdolabının ürettiği ısının düzgün bir şekilde dağılması için cihazın etrafında iyi bir havalandırma olması şarttır. Havalandırma eksikliği erken kompresör arızasına, aşırı güç tüketimine, toplam sistem arızasına yol açabilir ve ürün garantisini geçersiz kılabilir. Bu tür entegre ürünleri mutfak mobilyalarına monte ederken lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- Hava girmesini sağlamak için mobilyanın arkasında bazı havalandırma açıklıkları bırakın.

- Buzdolabının altındaki tabanda bir delik açın ve bir havalandırma menfezi takın. Diğer bir seçenek de, üniteye hava girmesini sağlamak için tabandan küçük bir kısmını kesmektir.
- Mobilyanın üst kısmında açık bir havalandırma deliği bulunmalıdır. Havalandırma açıklığı için önerilen boyut. Mobilya, cihazın etrafına hava girmesine izin vermiyorsa, havanın doğal olarak dolaşabilmesini sağlamak için tabana bir havalandırma ızgarası veya başka bir havalandırma sistemi takılmalıdır.
- Soğuk havanın yoğunlaştırıcuya gidebilmesi için mobilyanın arkası ile cihaz arasında da yeterli boşluk bırakılmalıdır.
- Cihazın düzgün çalışması için buzdolabının üst kısmının tamamen tıkalı olmaması önemlidir. Çoğu cihaz için 40-50 mm'lik bir mesafe bırakılması tavsiye edilir.
- Kompresöre ve ısı değiştiriciye hava girmesini sağlamak için mobilyanın tabanında bir havalandırma deliği açılmalıdır.
- Genel bir kural olarak, ne kadar çok hava içeri ve dışarı akabilirse, ürün o kadar verimli çalışacaktır.

Montaj talimatları

Not: Şekillerdeki tüm ölçümler mm cinsinden gösterilmiştir.

1-Elektrik kablosu

Uygun bir topraklı priz kullanın ve buzdolabını kurulumdan sonraki 24 saat içinde bağlayın.

2.- Kurulum öncesi denetim

Zeminin tamamen düz ve düz olduğunu, mobilyanın iç boyutlarını, dekoratif paneli ve süpürgeliği kontrol edin.

Şekil 3'te buzdolabının ve dolabın mm cinsinden boyutları gösterilmektedir.

Şekil 3 için açıklama:

1.- Buzdolabının boyutları

2.- Kabinin boyutları

A.- Mandal

B.- Üst levha yan levhadan 3 mm daha kısa olmalıdır.

NOT: Kabin genişliği 546 mm'den fazlaysa, boşluğun doldurulması gerekecektir.

3-Buzdolabı ayarı

Buzdolabının kabin içindeki konumunu, ayaklar altta olacak şekilde, buzdolabı ile kabin arasındaki boşluk yaklaşık 5 mm olana kadar ayarlayın.

4.- Dekoratif panelin kapiya sabitlenmesi

- Kapı panelinin arkasındaki mandalı bir vidayla sabitleyin.

- Paneli kapiya doğru yönde monte edin (Şek.4).

TÜRKÇE

Şekil 4 için açıklama:

- A Mandal yönü
- B EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
- C Modelo EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
- D Dekoratif kapı panelinin üstten görünümü
- E Kabin yan paneli
- F Kapı paneli
- G Üst panel
- H Mandal konum hattı

NOT: Kapı paneli üst panoyu örtmelidir.

- Tüm köşeler düz olana kadar paneli ayarlayın, ardından paneli 4 sabitleme keleşbeęi ile sabitleyin.

Şekil 5'te kaidenin boyutları gösterilmektedir.

Şekil 5 için açıklama:

- A Süpürgelik
- B Süpürgelik içinde havalandırma yarıęı
- C Dekoratif kapı paneli
- D Buzdolabı tabanı

NOT: Buzdolabının kendi prizi vardır, farklı bir priz gerekiyorsa gösterilen boyutlara uygun olmalıdır.

5.- Buzdolabının montajı

- Buzdolabını açın ve ardından menteşeyi dolabın yan tarafına sabitleyin.
- Desteęi kabinin dięer tarafına sabitleyin.
- Üst panoyu dolabın üst kısmına takın.
- Süpürgelik tahtalarını takın.

Kapının açılma yönünün deęiştirilmesi

Vidaları menteşelerden bir tornavida ile çıkarın ve menteşeleri şekil 6'da gösterildięi gibi ters konumlarında yeniden takın.

Kapıyı ters çevirdikten sonra contanın sıkışması ve biraz daha sert olması normaldir. Kapı kapalıyken, bir saç kurutma makinesi kullanın ve contaya biraz ısı uygulayın. Isı, gerekli şekle ulaşana kadar kauçuęu yavaş yavaş genişletecek ve kapı ile cihazın gövdesi arasındaki boşluęu dolduracaktır. Contaya zarar verebileceęinden, saç kurutma makinesini cihaza çok yakın kullanmaktan kaçının. Yaklaşık 10 cm'lik bir mesafe yeterlidir. İşiniz bittięinde, contaya ve kapiya dokunmadan önce soęumalarını bekleyin. Bu yapıldıktan sonra conta orijinal şekline dönecektir.

4. KULLANIM

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E Buzdolabı/Dondurucu

Kontrol paneli Şema. 7

1. ON/OFF" düğmesi ve "Mod" seçimi.
2. Tatil Modu" simgesi
3. "Hızlı soğutma" Fonksiyonu (Fast Cooling)
4. "Smart modu" simgesi
5. Sıcaklık göstergesi ekranı
6. Buzdolabı bölmesi gösterge simgesi
7. Değişken sıcaklık bölmesi gösterge simgesi
8. Sıcaklık ayar düğmesi
9. Sıcaklık bölmesi seçim düğmesi

1.- Soğutucu bölmesinin açılması/kapatılması

Buzdolabı bölmesini seçmek için düğmeye (9) basın, ekran (5) seçilen sıcaklığı gösterecektir. Sıcaklık ayar düğmesini (8) bir bip sesi duyulana kadar basılı tutun, ardından soğutucu bölmesi soğutmayı durduracak ve ekranda (5)  görüntülenecektir.

Sıcaklık ayar düğmesine (8) tekrar basın ve bir bip sesi duyana kadar basılı tutun. Ekranda (5)  görüntülenecek ve soğutucu bölmesi tekrar çalışmaya başlayacaktır.

2-Buzdolabı bölmesi sıcaklık ayarlama

Buzdolabı bölmesini seçmek için düğmeye (9) basın, gösterge ışığı yanacak ve ekran (5)  gösterecek ve yanıp sönecektir. Bu noktada sıcaklık ayar düğmesine (8) basarak istediğiniz sıcaklığı seçebilirsiniz. Sıcaklık aralığını 2 ila 8 °C arasında seçebilirsiniz.

3.- Değişken sıcaklık bölmesinin sıcaklık ayarı

Değişken sıcaklık bölmesini seçmek için düğmeye (9) basın, gösterge ışığı yanacak ve  ekran (5) yanıp sönecektir. Bu noktada sıcaklık ayar düğmesine (8) basarak istediğiniz sıcaklığı seçebilirsiniz. Sıcaklık aralığını -7 ila 5 °C arasında seçebilirsiniz.

4-Smart Mod.

"Akıllı" modu seçmek için "Mod" seçim düğmesine (1) basın. Gösterge simgesi (4) yanacaktır. Buzdolabı "Smart" modda çalışacaktır.

"Smart" modda, soğutucu bölmesindeki sıcaklık otomatik olarak 5°C'ye ayarlanır.

"Smart" modunda, değişken sıcaklık bölmesinin sıcaklığı otomatik olarak 0°C'ye ayarlanır.

NOT: Bu sıcaklıklar sabittir ve değiştirilemez.

5-Fast cooling modu(Hızlı soğutma):

"Hızlı Soğutma" modunu seçmek için 'Mod' seçim düğmesine (1) basın. Gösterge simgesi (3) yanacaktır. Buzdolabı "Hızlı Soğutma" modunda çalışacaktır.

Soğutucu bölmesinin sıcaklığı 2°C'ye ulaştığında hızlı soğutma modu devre dışı kalacaktır.

Değişken sıcaklık bölmesinin sıcaklığı -7°C'ye ulaştığında hızlı soğutma modu devre dışı kalacaktır.

Dikkat: Meyve ve sebzeleri değişken sıcaklık bölümünde saklarsanız, "Hızlı Soğutma" modunu çalıştırmayın veya sıcaklığı 2°C'nin altına ayarlamayın, aksi takdirde yiyecekler zarar görür.

NOT: Bu mod, elektrik kesintisinden sonra cihazın hızlı bir şekilde optimum sıcaklığa ulaşması için uygundur ve yiyeceklerin zarar görmesini önler.

6-Tatil modu.

"Tatil" modunu seçmek için 'Mod' seçim düğmesine (1) basın. Gösterge simgesi (2) yanacaktır. Buzdolabı "tatil" modunda çalışacaktır.

"Tatil" modunda, soğutucu bölmesinin sıcaklığı otomatik olarak 7°C'ye ayarlanır.

"Tatil" modunda, değişken sıcaklık bölümünün sıcaklığı otomatik olarak -7°C'ye ayarlanır.

NOT: Bu sıcaklıklar sabittir ve değiştirilemez.

4.- Ekipmanın kapatılması

"Mod" seçim düğmesini (1) 5 saniye boyunca basılı tutun. Gösterge (5) "OF"  gösterecek ve cihaz kapanacaktır. Düğmeyi (1) tekrar 5 saniye basılı tuttuğunuzda cihaz yeniden başlayacaktır.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Kontrol paneli Şema 8

1. ON/OFF" düğmesi ve "Mod" seçimi.
2. Tatil Modu" simgesi
3. Hızlı Dondurma" simgesi (Fast Freezing)
4. "Smart modu" simgesi
5. Sıcaklık göstergesi ekranı
6. Dondurucu bölümü gösterge simgesi
7. Sıcaklık ayar düğmesi
8. Sıcaklık bölgesi seçim düğmesi

1.- Dondurucu bölmesinin sıcaklık ayarı

Dondurucu bölümünü seçmek için düğmeye (8) basın, ekranda (5)  görüntülenecek ve yanıp sönecektir. Bu noktada sıcaklık ayar düğmesine (7) basarak istediğiniz sıcaklığı seçebilirsiniz. Sıcaklık aralığını -15 ila -24 °C arasında seçebilirsiniz.

4-Smart Mod.

"Smart" modu seçmek için "Mod" seçim düğmesine (1) basın. Gösterge simgesi (4) yanacaktır. Dondurucu "Smart" modda çalışacaktır.

" Smart" modunda dondurucu bölme sıcaklığı otomatik olarak -18°C'ye ayarlanır.

NOT: Bu sıcaklık sabittir ve değiştirilemez.

3.- Hızlı Dondurma modu (Fast Freezing)

"Hızlı Dondurma" modunu seçmek için 'Mod' seçim düğmesine (1) basın. Gösterge simgesi (3) yanacaktır. Dondurucu "Hızlı Dondurma" modunda çalışacaktır.

Hızlı dondurma modu, dondurucu bölümünün sıcaklığı -24°C'ye ulaştığında devre dışı kalacaktır.

NOT: Bu mod, elektrik kesintisinden sonra cihazın hızlı bir şekilde optimum sıcaklığa ulaşması için uygundur ve yiyeceklerin zarar görmesini önler.

4-Tatil modu.

"Tatil" modunu seçmek için 'Mod' seçim düğmesine (1) basın. Gösterge simgesi (2) yanacaktır. Dondurucu "Tatil" modda çalışacaktır.

"Tatil" modunda, dondurucu bölme sıcaklığı otomatik olarak -15°C'ye ayarlanır.

NOT: Bu sıcaklık sabittir ve değiştirilemez.

5.- Ekipmanın kapatılması

"Mod" seçim düğmesini (1) 5 saniye boyunca basılı tutun. Ekranda (5) "OF"  gösterilecek ve cihaz kapanacaktır. Düğmeyi (1) tekrar 5 saniye basılı tuttuğunuzda cihaz yeniden başlayacaktır.

Buz çözme

Total No Frost" modelleri, cihazın içinde aşırı buz ve/veya don oluşmasını ve birikmesini önlemek için tasarlanmıştır. Normal kullanım koşulları altında, buzdolabı/dondurucu sisteminin buzunun periyodik olarak çözülmesi gerekmemelidir.

Lütfen dikkat: Dondurucu bölümünde düzenli olarak büyük miktarda buz, don veya su birikintileri görüyorsanız, muhtemelen kapı düzgün bir şekilde sızdırmaz değildir. Bunun nedeni kusurlu bir kapı contası veya yanlış monte edilmiş ya da çok ağır bir dekoratif kapı olabilir.

5. GIDA SAKLAMA TALİMATLARI

NOT: Buzdolabının/dondurucunun içindeki sıcaklık tamamen homojen değildir; çeşitli faktörler nedeniyle iç kısmın farklı bölgelerinde değişiklik gösterebilir.

Soğutucu bölmesi

- Şişeleri sıkıca kapatın ve sıvı içeren kapların kapaklarını kapatın.
- Sıcak veya yeni pişirilmiş yiyecekleri doğrudan buzdolabına koymayın. Bölmeye yerleştirmeden önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Yiyeceklerin buzdolabının arka duvarına temas etmediğinden emin olun, çünkü bu don oluşumuna ve çıkarılması zor olan olası yoğunlaşma sorunlarına yol açabilir.
- Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce yıkadığınızdan ve iyice kurduğunuzdan emin olun.
- Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce sarın veya üzerini örtün. Bu, nem kaybını önlemeye, yiyecekleri taze tutmaya ve kokuları önlemeye yardımcı olacaktır.
- Yiyecekleri buzdolabında saklarken son kullanma tarihlerine göre sıralayın. Kapı uzun süre açık kaldığında bozulmasını önlemek için kısa sürede tüketilecek yiyecekleri rafların ön tarafına yerleştirin.
- Buzdolabına çok fazla yiyecek koymayın. Soğuk havanın düzgün bir şekilde dolaşabilmesi için farklı yiyecekler arasında yeterli boşluk bıraktığınızdan emin olun.
- Buzdolabı bölmesindeki donmuş yiyeceklerin buzunun çözülmesi, düşük sıcaklığın korunmasına ve enerji tasarrufuna yardımcı olacaktır.
- Farklı raflar kullanarak çiğ etleri pişmiş ürünlerden ayırın. Böylece çiğ et sularının diğer gıdalarla temas etmesinden kaynaklanan çapraz kontaminasyon önlenecektir.

Dondurucu bölmesi

- Dondurucu bölmesi taze gıdaları dondurmak ve derin dondurulmuş ürünleri saklamak için tasarlanmıştır.
- Sıcak veya ılık yiyecekleri doğrudan dondurucuya koymayın, saklamadan önce oda sıcaklığına soğumasını bekleyin.
- Dondurulmuş gıdaları saklarken ambalaj üzerindeki saklama talimatlarına uyun. Herhangi bir bilgi içermiyorsa, gıda satın alındığı tarihten itibaren üç ay içinde tüketilmelidir.
- Yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün ve ayrı ayrı pakitleyin (ideal olarak 1 kg'ı geçmeyecek şekilde). Bu, dondurma süresini kısaltacak ve çözüldükten sonra gıdanın kalitesini artıracaktır.
- Yiyecekleri dondurucuya koymadan önce sarın veya üzerini örtün. Filmin birbirine yapışmasını önlemek için tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Dondurmadan önce gıdaları ürün türünü, dondurma tarihini ve son kullanma tarihini belirterek etiketleyin.
- Yiyecekler çözüldükten sonra tekrar dondurulamaz. İsrafi önlemek için sadece gerektiği kadar yiyeceği çözündürün.
- Patlayabilecekleri için şişelenmiş veya konserve içecekleri dondurucuya koymayın.

- Dondurulacak maksimum yiyecek miktarını aşmayın.

Gıdaların saklanması

Buzdolabı bölmesi, kısa süre içinde tüketilecek gıdaların kısa süreli depolanması için tasarlanmıştır. Bu bölme çok düşük sıcaklıkları muhafaza edebilmesine rağmen, gıdaların uzun süreli depolanması için tavsiye edilmez. Yiyecekleri buzdolabında düzenlerken, sıcaklığın farklı iklim bölgeleri arasında değişme eğiliminde olduğunu unutmayın. Bu nedenle, her gıda türü belirli bir iklim bölgesinde saklanmalıdır.

7. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlik veya bakımdan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazın içini temizlemek için karbonat ve ılık sudan oluşan bir çözelti kullanın. Aşındırıcı ürünler veya deterjanlar kullanmayın. Ardından buzdolabının içini iyice durulayın ve kurulayın.
- Bölme raflarını ve kapı raflarını çıkarın ve sabun ve suyla temizleyin. Bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, fişini çekin ve temizleyin. Küf oluşumunu ve kokuları önlemek için kapıları hafif aralık bırakın.

NOT: Dondurucu bölmesinde çok fazla buz veya su birikintisi oluştuğunu fark ederseniz, kapının düzgün şekilde kapatılmamış olması muhtemeldir. Contanın hasar görmediğini ve kapının yanlış monte edilmediğini kontrol edin.

x0_"Ampul değişimi (modele bağlı olarak)Ampul değişimi (modele bağlı olarak)Ampul değişimi (modele bağlı olarak)

NOT: İç ampulü sadece nitelikli bir teknisyen değiştirebilir.

8. SORUN GİDERME

Resmi Cecotec Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçmeden önce, lütfen sorun giderme tablosuna bakın.

TÜRKÇE

Cihaz çalışmıyor	Cihazın elektrik prizine bağlı olduğunu kontrol edin.
	Sigortaların atmadığından emin olun.
	Buzdolabının açık olduğunu kontrol edin.
	Soketin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Bunu yapmak için, prize başka bir elektrikli cihaz takın.
Cihaz normal çalışmıyor	Buzdolabına çok fazla yiyecek koymadığınızdan emin olun.
	Termostatın uygun bir sıcaklığa ayarlandığını kontrol edin.
	Kapının düzgün bir şekilde kapatıldığından emin olun.
	Cihazın arka tarafındaki soğutma sisteminin toz biriktirmediğini ve duvara temas etmediğini kontrol edin.
	İyi bir havalandırma için cihazın etrafında yeterli boşluk bıraktığınızdan emin olun.
Cihaz titriyor veya ses çıkarıyor	Cihazın düz olduğundan ve sabit bir yüzeye monte edildiğinden emin olun.
	Duvarlar ile cihaz arasında yeterli boşluk olup olmadığını ve cihaza hiçbir şeyin yaslanmadığını kontrol edin.
	Buzdolabındaki soğutucu gazın, kompresör çalışmıyorken bile hafif bir fokurdama veya lıkırdama sesi çıkarması normaldir.
Uyarı alarmı etkin	Kapıların sıkıca kapalı olduğunu kontrol edin. Kapı 60 saniyeden fazla açık kalırsa alarm devreye girecektir.

Buzdolabı duvarının alt kısmında buz oluşmuştur.	Cihaz duvarının alt kısmında buz oluşması normaldir. Bu, cihazın doğru çalışmasını etkilemez.
	Cihazın arka duvarına hiçbir yiyeceğin temas etmediğinden emin olun.
	Cihaz kapağını açarken bir miktar direnç olup olmadığını kontrol edin. Kolayca açılıyorsa, kapı contasının değiştirilmesi gerekebilir.
	Kapı contasının deforme, kirli veya hasarlı olmadığını kontrol edin. Bir arıza fark ederseniz ve kendiniz düzeltemezseniz, contanın değiştirilmesi için lütfen Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin.
	Bu durum yanlış monte edilmiş kapılardan da kaynaklanıyor olabilir.
Dondurucuda çok fazla buz oluşmuş	Cihaz kapağını açarken bir miktar direnç olup olmadığını kontrol edin. Kolayca açılıyorsa, kapı contasının değiştirilmesi gerekebilir.
	Kapı contasının deforme, kirli veya hasarlı olmadığını kontrol edin. Bir arıza fark ederseniz ve kendiniz düzeltemezseniz, contanın değiştirilmesi için lütfen Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin.
	Bu durum yanlış monte edilmiş kapılardan da kaynaklanıyor olabilir.
İç ampul çalışmıyor	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.
Kompresör uzun süre çalışıyor veya sık sık açılıp kapanıyor	Bu şu durumlarda olur: - Cihaz ilk kez kullanılıyor. - Ortam sıcaklığı yüksektir. - Cihazın havalandırması zayıf. - Kapı düzgün kapanmamış. - Kapı sık sık veya uzun süre açılıyor. - İçeride çok fazla yiyecek var. - Seçilen sıcaklık çok düşük.

TÜRKÇE

İç ortam sıcaklığı yeterince düşük değil	- Seçilen sıcaklık çok yüksek. - Kapı düzgün kapanmamış. - Kapı sık sık veya uzun süre açılıyor. - Cihaz doğrudan güneş ışığına maruz kalıyor veya ocak, fırın gibi ısı kaynaklarına çok yakın... - Havalandırma zayıf, havalandırma delikleri kirlili veya tıkalı.
--	---

Bu durumlardan hiçbiri sorununuzla eşleşmiyorsa, cihazı kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Deneyimsiz kişiler tarafından yapılan tamirler yaralanmalara veya ciddi arızalara neden olabilir. Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin. Tamir yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Yetkili dışında bakım, ürünün güvenli kullanımını ve garanti politikasının uygulanmasını etkileyecektir.

UYARI:



Bu cihazda yapılacak tüm elektrik onarımları yerel ve/veya eyalet yasalarına uygun olmalıdır. Şüpheli durumda ve yukarıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce lütfen Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Her zaman önce cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesin.

Hata kodları

Bu cihaz, buzdolabı düzgün çalışmadığında uyarı veren sesli bir alarmla sahiptir. Sensörler bir arıza tespit ettiğinde, ilgili hata kodu sıcaklık göstergesinde gösterilir. Cihaz soğumaya devam etse bile, resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçmeniz tavsiye edilir.

Hata kodu	Hata
E1	Buzdolabı bölmesi sensörü arızası
E2	Dondurucu bölmesi sensörü arızası
E4	Buz çözücü rezistans sensörü arızası
E6	PCB ve kontrol paneli arasında iletişim hatası.
E7	Fan arızası

Yukarıdaki hata kodlarından herhangi biri oluştuğunda, cihaz bir alarm sinyali vermeyecek, sadece ekranda gösterilecektir.

Yüksek dondurucu sıcaklığı alarmı (yalnızca belirli modellerde)

Buzdolabı, dondurucu bölme sıcaklığının -1°C 'nin üzerinde olduğunu tespit ederse, alarm otomatik olarak etkinleştirilecek ve bölme sıcaklığı göstergesi yanıp sönmeye başlayacaktır. Alarmı iptal etmek için herhangi bir dokunmatik simgeye basın. Dondurucu -1°C 'nin altında bir sıcaklığa ulaşana kadar sıcaklık göstergesi yanık kalacaktır.

9. TEKNİK BİLGİLER

Ürün	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Referans	EU01_100597
QR Kodu	
Nominal voltaj	220 - 240 V ~
Nominal frekans	50 Hz
Nominal akım	1 A
İklim sınıfları (*)	N, SN, ST, T
Soğutucu gaz	R600a (40 g)
İzolasyon	Siklopentan

Bu ürün G enerji verimli ışık kaynağı içerir.

(*) Buzdolabı 10°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

TÜRKÇE

Ürün	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Referans	EU01_100598
QR Kodu	
Nominal voltaj	220 - 240 V ~
Nominal frekans	50 Hz
Nominal akım	1 A
İklim sınıfları (*)	N, SN, ST, T
Soğutucu gaz	R600a (56 g)
İzolasyon	Siklopentan

Bu ürün G enerji verimli ışık kaynağı içerir.

(*) Buzdolabı 10°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

10. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

11. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

12. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

13. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web adresinde yer alır:

<https://cecotec.es/es/informasyon/açıklama-of-beyanname>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Υπόμνημα Εικόνας 1:

1. Γυάλινος δίσκος
2. Κάλυμμα συρταριού
3. Συρτάρι φρούτων και λαχανικών
4. Επάνω συρτάρι ζώνης μεταβλητής θερμοκρασίας
5. Κάτω συρτάρι της ζώνης μεταβλητής θερμοκρασίας
6. Ράφια πόρτας

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Υπόμνημα Εικόνας 2:

1. Γυάλινος δίσκος
2. Κάλυμμα συρταριού
3. Επάνω συρτάρι
4. Κάτω συρτάρι
5. Ράφια πόρτας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.
- Η εσωτερική διαμόρφωση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του ψυγείου.
- Για να βελτιστοποιήσετε την εξοικονόμηση ενέργειας, τοποθετήστε τα συρτάρια και τα ράφια στο ψυγείο όπως φαίνεται στις εικόνες 1 και 2.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Αφού εγκαταστήσετε το ψυγείο, αφήστε το να σταθεί για τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν το θέσετε σε λειτουργία.

- Συνιστάται να καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής πριν από την έναρξη λειτουργίας της. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα μαγειρικής σόδας και ζεστού νερού και στη συνέχεια στεγνώστε καλά το εσωτερικό του ψυγείου. Το ψυγείο μπορεί να αναδίδει μια περίεργη μυρωδιά όταν το ανοίγετε για πρώτη φορά. Η μυρωδιά αυτή θα εξαφανιστεί καθώς η συσκευή κρυώνει.
- Κατά την πρώτη εκκίνηση, η συσκευή θα λειτουργήσει σε μια αρχική θερμοκρασία «Έξυπνη Λειτουργία» (ανάλογα με το μοντέλο).
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί, περιμένετε τουλάχιστον επτά λεπτά πριν την ενεργοποιήσετε ξανά για να αποφύγετε άσκοπη βλάβη του συμπιεστή.
- Ποτέ μην αποθηκεύετε εύφλεκτα ή εκρηκτικά αντικείμενα, οξέα ή διαβρωτικές αλκαλικές ουσίες στη συσκευή.
- Η συσκευή συντηρεί τα τρόφιμα με την ψύξη του κάτω τοιχώματος του ψυγείου. Επομένως, είναι φυσιολογικό να συσσωρεύεται πάγος ή παγετός σε αυτήν την επιφάνεια. Μετά από λίγο, αυτό το κολλημένο στρώμα πάγου λιώνει και αποστραγγίζεται μέσω μιας μικρής αποστράγγισης στο πίσω μέρος του ψυγείου. Η παρουσία πάγου στο πίσω μέρος δεν σημαίνει ότι το ψυγείο δεν λειτουργεί σωστά.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Ψυγείο / Καταψύκτης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προετοιμασία για την εγκατάσταση

- Ποτέ μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή κουζίνες, ή σε χώρους με υγρασία.
- Απαιτούνται τουλάχιστον δύο άτομα για την ασφαλή μεταφορά και εγκατάσταση της συσκευής.
- Κατά την ανύψωση της συσκευής, οι άκρες μπορεί να είναι κάπως αιχμηρές. Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό για τη μεταφορά και την εγκατάσταση.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ψύξης στο πίσω μέρος της συσκευής δεν αγγίζει τον τοίχο. Όσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση διαχωρισμού, τόσο το καλύτερο.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε καλά αεριζόμενο χώρο. Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε αρκετό χώρο στο πάνω μέρος της συσκευής για να μπορεί να διαφεύγει ο αέρας και να διατηρείτε επαρκή απόσταση βάθους μεταξύ του πίσω μέρους της συσκευής και του τοίχου.
- Μην γέρνετε τη συσκευή περισσότερο από 40°.

Εξαερισμός

Κατά την εγκατάσταση οποιασδήποτε ψυκτικής συσκευής που μπορεί να ενσωματωθεί σε μια μονάδα κουζίνας, είναι απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη ο εξαερισμός. Ο καλός εξαερισμός γύρω από τη συσκευή είναι απαραίτητος για να διαχέεται σωστά η θερμότητα που παράγεται από το ψυγείο. Η έλλειψη εξαερισμού μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρη αποτυχία του συμπιεστή, υπερβολική κατανάλωση ενέργειας, ολική αποτυχία του συστήματος και μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος. Κατά την εγκατάσταση αυτού του τύπου των ενσωματωμένων προϊόντων στα έπιπλα κουζίνας, τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:

- Αφήστε μερικά ανοίγματα εξαερισμού στο πίσω μέρος του γραφείου για να εισέρχεται αέρας.
- Ανοίξτε μια τρύπα στο σοβατεπί στο κάτω μέρος του ψυγείου και τοποθετήστε μια σχάρα εξαερισμού. Μια άλλη επιλογή είναι να κόψετε ένα μικρό τμήμα του σοβατεπιού για να επιτρέπει η είσοδος του αέρα στη μονάδα.
- Το επάνω μέρος του θαλάμου πρέπει να διαθέτει άνοιγμα εξαερισμού προς τον χώρο. Συνιστώμενο μέγεθος ανοίγματος εξαερισμού. Εάν το έπιπλο δεν επιτρέπει την είσοδο αέρα γύρω από τη συσκευή, πρέπει να τοποθετηθεί σχάρα εξαερισμού στο σοβατεπί ή άλλο σύστημα εξαερισμού για να εξασφαλιστεί η φυσική κυκλοφορία του αέρα.
- Πρέπει επίσης να υπάρχει επαρκής χώρος μεταξύ του πίσω μέρους του επίπλου και της συσκευής, ώστε ο κρύος αέρας να μπορεί να κυκλοφορεί προς τον συμπυκνωτή.
- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, είναι σημαντικό το πάνω μέρος του ψυγείου να μην είναι τελείως φραγμένο. Για τις περισσότερες συσκευές συνιστάται να αφήνετε μια απόσταση 40-50 mm.
- Για να μπορεί να εισέλθει αέρας στον συμπιεστή και τον εναλλάκτη θερμότητας, πρέπει να κατασκευαστεί ένα άνοιγμα εξαερισμού στη βάση του ντουλαπιού.
- Κατά γενικό κανόνα, όσο περισσότερος αέρας μπορεί να εισέρχεται και να εξέρχεται, τόσο πιο αποτελεσματικά θα λειτουργεί το προϊόν.

Οδηγίες εγκατάστασης

Σημείωση: Όλες οι μετρήσεις στις εικόνες αναφέρονται σε mm.

1.- Πρίζα ρεύματος

Χρησιμοποιήστε κατάλληλη γειωμένη πρίζα και συνδέστε το ψυγείο εντός 24 ωρών από την εγκατάσταση.

2.- Επιθεώρηση πριν από την εγκατάσταση

Ελέγξτε ότι το δάπεδο είναι εντελώς σταθερό και επίπεδο, τις εσωτερικές διαστάσεις του επίπλου, το διακοσμητικό πάνελ και το σοβατεπί.

Στην εικόνα 3 φαίνονται οι διαστάσεις του ψυγείου και του ντουλαπιού σε mm.

Υπόμνημα εικόνα 3:

1.- Διαστάσεις του ψυγείου

2.- Διαστάσεις του ντουλαπιού

A.- Ασφάλεια

B.- Η πάνω σανίδα πρέπει να είναι κατά 3 mm μικρότερη από την πλαϊνή σανίδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το πλάτος του περιβλήματος είναι μεγαλύτερο από 546 mm, ο χώρος θα πρέπει να συμπληρωθεί.

3.- Ρύθμιση του ψυγείου

Ρυθμίστε τη θέση του ψυγείου στο ντουλάπι με τα πέλματα στο κάτω μέρος, μέχρι το διάκενο μεταξύ της μονάδας και του ντουλαπιού να είναι περίπου 5 mm.

4.- Στερέωση του διακοσμητικού πάνελ στην πόρτα

- Ασφαλίστε την ασφάλεια στο πίσω μέρος του πάνελ της πόρτας με μια βίδα.

- Τοποθετήστε το πάνελ στην πόρτα με τη σωστή κατεύθυνση (Εικ. 4).

Υπόμνημα εικόνα 4:

- A Κατεύθυνση ασφάλειας
- B Μοντέλο EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
- C Μοντέλο EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
- D Άνω άποψη του διακοσμητικού πάνελ της πόρτας
- E Πλαϊνό πάνελ ντουλαπιού
- F Πίνακας πόρτας
- G Επάνω σανίδα
- H Γραμμή θέσης της ασφάλειας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το πάνελ της πόρτας πρέπει να καλύπτει την επάνω σανίδα.

- Ρυθμίστε το πάνελ μέχρι όλες οι γωνίες να είναι οριζόντιες και, στη συνέχεια, ασφαλίστε το πάνελ με τα 4 κουμπώματα.

Στην εικόνα 5 φαίνονται οι διαστάσεις του σοβατεπιού.

Υπόμνημα εικόνα 5:

- A Σοβατεπί
- B Σχισμή εξαερισμού του σοβατεπιού
- C Διακοσμητικό πάνελ πόρτας
- D Σοβατεπί ψυγείου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ψυγείο έχει τη δική του πρίζα, εάν απαιτείται διαφορετική πρίζα, πρέπει να ταιριάζει με τις διαστάσεις που φαίνονται.

5.- Συναρμολόγηση του ψυγείου

- Ανοίξτε το ψυγείο και, στη συνέχεια, στερεώστε τον μεντεσέ στο πλάι του ντουλαπιού.
- Στερεώστε το στήριγμα στην άλλη πλευρά του ντουλαπιού.

- Συνδέστε την επάνω σανίδα στο επάνω μέρος του ντουλαπιού.
- Τοποθετήστε τα σοβατεπί.

Αντιστροφή της κατεύθυνσης ανοίγματος της πόρτας (ανάλογα με το μοντέλο)

Αφαιρέστε τις βίδες από τους μεντεσέδες με ένα κατσαβίδι και επανατοποθετήστε τους μεντεσέδες στην αντίστροφη θέση τους, όπως φαίνεται στην εικόνα 6.

Μετά την αναστροφή της πόρτας, είναι φυσιολογικό η φλάντζα να είναι συμπιεσμένη και λίγο πιο σκληρή. Με την πόρτα κλειστή, χρησιμοποιήστε ένα σεσουάρ μαλλιών και εφαρμόστε λίγη θερμότητα στη φλάντζα. Η θερμότητα θα διαστέλλει σιγά-σιγά το καουτσούκ μέχρι να αποκτήσει το απαιτούμενο σχήμα, γεμίζοντας το χώρο μεταξύ της πόρτας και του σώματος της συσκευής. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το πιστολάκι μαλλιών πολύ κοντά στη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη φλάντζα. Μια απόσταση περίπου 10 cm είναι αρκετή. Όταν τελειώσετε, αφήστε την φλάντζα και την πόρτα να κρυώσουν πριν τις αγγίξετε. Μόλις γίνει αυτό, η φλάντζα θα επανέλθει στο αρχικό της σχήμα.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Πίνακας ελέγχου Εικ. 7

1. Κουμπί «Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης» και επιλογή της «Λειτουργίας».
2. Εικονίδιο λειτουργίας «Διακοπές»
3. Εικονίδιο «Γρήγορη ψύξη» (Fast Cooling)
4. Εικονίδιο «Λειτουργία Smart»
5. Οθόνη ένδειξης θερμοκρασίας
6. Εικονίδιο ένδειξης διαμερίσματος ψυγείου
7. Εικονίδιο ένδειξης διαμερίσματος μεταβλητής θερμοκρασίας
8. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
9. Κουμπί επιλογής ζώνης θερμοκρασίας

1.- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του διαμερίσματος ψυγείου.

Πατήστε το κουμπί (9) για να επιλέξετε το διαμέρισμα του ψυγείου, η οθόνη (5) θα εμφανίσει την επιλεγμένη θερμοκρασία. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (8) μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό σήμα, τότε ο χώρος του ψυγείου θα σταματήσει να ψύχεται και στην οθόνη (5) θα εμφανιστεί η ένδειξη .

Πατήστε ξανά και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (8) μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα. Στην οθόνη (5) θα εμφανιστεί η ένδειξη  και το διαμέρισμα του ψυγείου θα αρχίσει να λειτουργεί ξανά.

2.- Ρύθμιση της θερμοκρασίας του διαμερίσματος ψυγείου

Πατήστε το κουμπί (9) για να επιλέξετε το διαμέρισμα ψυγείου, η φωτεινή ένδειξη του θα ανάψει και στην οθόνη (5) θα εμφανιστεί το κείμενο  και θα αναβοσβήνει. Σε αυτό το σημείο μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πιέζοντας το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (8). Μπορείτε να επιλέξετε ένα εύρος θερμοκρασίας από 2 έως 8 °C.

3.- Ρύθμιση θερμοκρασίας του διαμερίσματος μεταβλητής θερμοκρασίας

Πατήστε το κουμπί (9) για να επιλέξετε το διαμέρισμα μεταβλητής θερμοκρασίας, η φωτεινή ένδειξη του θα ανάψει και στην οθόνη (5) θα εμφανιστεί το κείμενο  και θα αναβοσβήνει. Σε αυτό το σημείο μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πιέζοντας το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (8). Μπορείτε να επιλέξετε ένα εύρος θερμοκρασίας από -7 έως 5 °C.

4.- Λειτουργία “Smart”

Πατήστε το κουμπί επιλογής “Λειτουργία» (Mode) (1) για να επιλέξετε τη λειτουργία «Smart». Το εικονίδιο ένδειξης (4) ανάβει. Το ψυγείο θα λειτουργήσει στη λειτουργία «Smart». Στη λειτουργία «Smart», η θερμοκρασία στο χώρο του ψυγείου ρυθμίζεται αυτόματα στους 5°C. Στη λειτουργία «Smart», η θερμοκρασία του διαμερίσματος μεταβλητής θερμοκρασίας ρυθμίζεται αυτόματα στους 0°C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι θερμοκρασίες είναι σταθερές και δεν μπορούν να αλλάξουν.

5.- Λειτουργία γρήγορης ψύξης (Fast Cooling)

Πατήστε το κουμπί επιλογής “Λειτουργία» (1) για να επιλέξετε τη λειτουργία «Γρήγορη ψύξη». Το εικονίδιο ένδειξης (3) ανάβει. Το ψυγείο θα λειτουργήσει στη λειτουργία «Γρήγορη ψύξη». Η λειτουργία γρήγορης ψύξης απενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία του διαμερίσματος του ψυγείου φτάσει τους 2°C. Η λειτουργία γρήγορης ψύξης θα απενεργοποιηθεί όταν η θερμοκρασία του διαμερίσματος μεταβλητής θερμοκρασίας φτάσει τους -7°C.

Προειδοποίηση: Εάν αποθηκεύετε φρούτα και λαχανικά στο διαμέρισμα μεταβλητής θερμοκρασίας, μην ενεργοποιείτε τη λειτουργία «Γρήγορη ψύξη» και μην ρυθμίζετε τη θερμοκρασία κάτω από 2°C, διαφορετικά τα τρόφιμα θα καταστραφούν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η λειτουργία είναι κατάλληλη για να φτάσει η συσκευή γρήγορα σε μια βέλτιστη θερμοκρασία μετά από διακοπή ρεύματος, αποτρέποντας τη φθορά των τροφίμων.

6.- Λειτουργία “Διακοπές”

Πατήστε το κουμπί επιλογής “Λειτουργία» (1) για να επιλέξετε τη λειτουργία «Διακοπές». Το εικονίδιο ένδειξης (2) ανάβει. Το ψυγείο θα λειτουργήσει στη λειτουργία «Διακοπές».

Στη λειτουργία «Διακοπές», η θερμοκρασία του χώρου του ψυγείου ρυθμίζεται αυτόματα στους 7°C.

Στη λειτουργία «Διακοπές», η θερμοκρασία του διαμερίσματος μεταβλητής θερμοκρασίας ρυθμίζεται αυτόματα στους -7°C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι θερμοκρασίες είναι σταθερές και δεν μπορούν να αλλάξουν.

4.- Διακοπή λειτουργίας της συσκευής

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επιλογής «Λειτουργία» (1) για 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη (5) εμφανίζεται η ένδειξη «OF»  και η συσκευή απενεργοποιείται. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (1) ξανά για 5 δευτερόλεπτα και η συσκευή θα ξεκινήσει ξανά.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Πίνακας ελέγχου Εικ. 8

9. Κουμπί «Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης» και επιλογή της «Λειτουργίας».
10. Εικονίδιο λειτουργίας «Διακοπές»
11. Εικονίδιο «Γρήγορη κατάψυξη» (Fast Freezing)
12. Εικονίδιο «Λειτουργία Smart»
13. Οθόνη ένδειξης θερμοκρασίας
14. Εικονίδιο ένδειξης διαμερίσματος κατάψυξης
15. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
16. Κουμπί επιλογής ζώνης θερμοκρασίας

1.- Ρύθμιση θερμοκρασίας του διαμερίσματος κατάψυξης

Πατήστε το κουμπί (8) για να επιλέξετε το διαμέρισμα κατάψυξης, στην οθόνη (5) θα εμφανιστεί το κείμενο  και θα αναβοσβήνει. Σε αυτό το σημείο μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία πιέζοντας το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (7). Μπορείτε να επιλέξετε ένα εύρος θερμοκρασίας από -15 έως -24 °C.

2.- Λειτουργία «Smart»

Πατήστε το κουμπί επιλογής «Λειτουργία» (1) για να επιλέξετε τη λειτουργία «Smart». Το εικονίδιο ένδειξης (4) ανάβει. Ο καταψύκτης θα λειτουργήσει στη λειτουργία «Smart».

Στη λειτουργία «Smart» η θερμοκρασία του διαμερίσματος κατάψυξης ρυθμίζεται αυτόματα στους -18°C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η θερμοκρασία είναι σταθερή και δεν μπορεί να αλλάξει.

3.- Λειτουργία γρήγορης κατάψυξης (Fast Freezing)

Πατήστε το κουμπί επιλογής “Λειτουργία» (1) για να επιλέξετε τη λειτουργία «Γρήγορη Ψύξη”. Το εικονίδιο ένδειξης (3) ανάβει. Ο καταψύκτης θα λειτουργήσει στη λειτουργία «Γρήγορη Ψύξη”. Η λειτουργία καταψύκτη θα απενεργοποιηθεί όταν η θερμοκρασία του διαμερίσματος κατάψυξης φτάσει τους -24°C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η λειτουργία είναι κατάλληλη για να φτάσει η συσκευή γρήγορα σε μια βέλτιστη θερμοκρασία μετά από διακοπή ρεύματος, αποτρέποντας τη φθορά των τροφίμων.

4.- Λειτουργία “Διακοπές”

Πατήστε το κουμπί επιλογής “Λειτουργία» (1) για να επιλέξετε τη λειτουργία «Διακοπές”. Το εικονίδιο ένδειξης (2) ανάβει. Ο καταψύκτης θα λειτουργήσει στη λειτουργία «Διακοπές”. Στη λειτουργία «Διακοπές”, η θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης ρυθμίζεται αυτόματα στους -15°C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτή η θερμοκρασία είναι σταθερή και δεν μπορεί να αλλάξει.

5.- Διακοπή λειτουργίας της συσκευής

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επιλογής “Λειτουργία» (1) για 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη (5) εμφανίζεται η ένδειξη “OF”  και η συσκευή απενεργοποιείται. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (1) ξανά για 5 δευτερόλεπτα και η συσκευή θα ξεκινήσει ξανά.

Απόψυξη

Τα μοντέλα «Total No Frost» έχουν σχεδιαστεί για να αποτρέπουν το σχηματισμό και τη συσσώρευση υπερβολικού πάγου ή/και παγετού στο εσωτερικό της συσκευής. Υπό κανονική χρήση, δεν θα πρέπει να είναι απαραίτητη η περιοδική απόψυξη του συστήματος ψύξης/κατάψυξης.

Σημείωση: Εάν διαπιστώνετε τακτικά μεγάλη συσσώρευση πάγου, πάγου ή λακκούβες νερού στο διαμέρισμα του καταψύκτη, είναι πιθανό η πόρτα να μην σφραγίζει σωστά. Αυτό μπορεί να οφείλεται σε ελαττωματική στεγανοποίηση της πόρτας ή σε μια λανθασμένα τοποθετημένη ή πολύ βαριά διακοσμητική πόρτα.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου/καταψύκτη δεν είναι εντελώς ομοιογενής- μπορεί να διαφέρει σε διάφορες περιοχές του εσωτερικού λόγω διαφόρων παραγόντων.

Χώρος ψυγείου

- Κλείστε καλά τα μπουκάλια και καλύψτε τα δοχεία που περιέχουν υγρά.
- Μην τοποθετείτε ζεστά ή φρεσκομαγειρεμένα τρόφιμα απευθείας στο ψυγείο. Αφήστε τα να

κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στο χώρο.

- Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν αγγίζουν το πίσω τοίχο του ψυγείου, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σχηματισμό πάγου και πιθανά προβλήματα συμπύκνωσης που θα είναι δύσκολο να απομακρυνθούν.
- Φροντίστε να πλένετε τα τρόφιμα και να τα στεγνώνετε καλά πριν τα βάλετε στο ψυγείο.
- Τυλίξτε ή καλύψτε τα τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο. Αυτό θα βοηθήσει στην πρόληψη της απώλειας υγρασίας, θα διατηρήσει τα τρόφιμα φρέσκα και θα αποτρέψει τις οσμές.
- Όταν αποθηκεύετε τρόφιμα στο ψυγείο, ταξινομήστε τα σύμφωνα με την ημερομηνία λήξης τους. Τοποθετήστε τα τρόφιμα που θα καταναλωθούν σύντομα στο μπροστινό μέρος των ραφιών για να αποφύγετε την αλλοίωσή τους εάν η πόρτα είναι ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην βάζετε πολλά τρόφιμα στο ψυγείο. Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε αρκετό χώρο μεταξύ των διαφόρων τροφίμων, ώστε ο κρύος αέρας να μπορεί να κυκλοφορήσει σωστά.
- Η απόψυξη των κατεψυγμένων τροφίμων στο χώρο του ψυγείου θα βοηθήσει στη διατήρηση χαμηλής θερμοκρασίας και στην εξοικονόμηση ενέργειας.
- Διαχωρίστε τα ωμά κρέατα από τα μαγειρεμένα προϊόντα χρησιμοποιώντας διαφορετικά ράφια. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται η διασταυρούμενη μόλυνση που προκαλείται από τους χυμούς ωμού κρέατος που έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα.

Χώρος κατάψυξης

- Ο θάλαμος κατάψυξης έχει σχεδιαστεί για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων και την αποθήκευση προϊόντων βαθιάς κατάψυξης.
- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα απευθείας στην κατάψυξη, αφήστε τα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα αποθηκεύσετε.
- Όταν αποθηκεύετε κατεψυγμένα τρόφιμα, ακολουθήστε τις οδηγίες αποθήκευσης που αναγράφονται στη συσκευασία. Εάν δεν περιέχει καμία πληροφορία, το τρόφιμο πρέπει να καταναλωθεί εντός τριών μηνών από την ημερομηνία αγοράς.
- Χωρίστε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες και συσκευάστε τα χωριστά (ιδανικά όχι πάνω από 1 κιλό). Αυτό θα μειώσει το χρόνο κατάψυξης και θα βελτιώσει την ποιότητα των τροφίμων μετά την απόψυξη.
- Τυλίξτε ή καλύψτε τα τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε στην κατάψυξη. Για να μην κολλήσει η μεμβράνη μεταξύ τους, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνή.
- Πριν από την κατάψυξη, να επισημαίνετε τα τρόφιμα αναφέροντας τον τύπο του προϊόντος, την ημερομηνία κατάψυξης και την ημερομηνία λήξης.
- Μόλις αποψυχθούν, τα τρόφιμα δεν μπορούν να καταψυχθούν ξανά. Ξεπαγώστε μόνο όσα τρόφιμα είναι απαραίτητα για να αποφύγετε τη σπατάλη.
- Μην τοποθετείτε εμφιαλωμένα ή κονσερβοποιημένα ποτά στην κατάψυξη, καθώς μπορεί να εκραγούν.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ποσότητα τροφίμων προς κατάψυξη.

Αποθήκευση τροφίμων

Ο χώρος του ψυγείου έχει σχεδιαστεί για τη βραχυπρόθεσμη αποθήκευση τροφίμων που θα καταναλωθούν σύντομα. Παρόλο που αυτό το διαμέρισμα μπορεί να διατηρήσει πολύ χαμηλές θερμοκρασίες, δεν συνιστάται για μακροχρόνια αποθήκευση τροφίμων. Όταν τοποθετείτε τα τρόφιμα στο ψυγείο, να έχετε υπόψη σας ότι η θερμοκρασία τείνει να διαφέρει μεταξύ των διαφόρων κλιματικών ζωνών. Επομένως, κάθε είδος τροφίμου πρέπει να αποθηκεύεται σε συγκεκριμένη κλιματική ζώνη.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα μαγειρικής σόδας και ζεστού νερού για να καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή απορρυπαντικά. Στη συνέχεια ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά το εσωτερικό του ψυγείου.
- Αφαιρέστε τα ράφια του διαμερίσματος και τα ράφια της πόρτας και καθαρίστε τα με σαπούνι και νερό. Μην τα πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε την από την πρίζα και καθαρίστε την. Αφήστε τις πόρτες ελαφρώς ανοιχτές για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας και τις οσμές.

Σημείωση: Εάν παρατηρήσετε ότι σχηματίζονται πολύς πάγος ή λακούβες νερού στο διαμέρισμα του καταψύκτη, είναι πιθανό η πόρτα να μην έχει σφραγιστεί σωστά. Ελέγξτε ότι η φλάντζα δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι η πόρτα δεν έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.

Αντικατάσταση λαμπτήρα (ανάλογα με το μοντέλο)

Σημείωση: Μόνο εξειδικευμένος τεχνικός μπορεί να αντικαταστήσει την εσωτερική λάμπα.

7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν επικοινωνήσετε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec, ανατρέξτε στον πίνακα επιλύσεων προβλημάτων.

Η συσκευή δεν λειτουργεί	Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
	Βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες δεν έχουν καεί.
	Ελέγξτε ότι το ψυγείο είναι ενεργοποιημένο.
	Ελέγξτε ότι η πρίζα λειτουργεί σωστά. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε μια άλλη ηλεκτρική συσκευή στην πρίζα.
Η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά	Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε βάλει πολλά τρόφιμα στην συσκευή.
	Ελέγξτε ότι ο θερμοστάτης είναι ρυθμισμένος σε κατάλληλη θερμοκρασία.
	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει σωστά.
	Ελέγξτε ότι το σύστημα ψύξης στο πίσω μέρος της συσκευής δεν έχει συσσωρεύσει σκόνη και δεν ακουμπάει στον τοίχο.
	Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε αρκετό χώρο γύρω από τη συσκευή για καλό αερισμό.
Η συσκευή δονείται ή κάνει θόρυβο	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι επίπεδη και τοποθετημένη σε σταθερή επιφάνεια.
	Ελέγξτε ότι υπάρχει επαρκής απόσταση μεταξύ των τοίχων και της συσκευής και ότι τίποτα δεν ακουμπάει πάνω στη συσκευή.
	Είναι φυσιολογικό το ψυκτικό αέριο στο ψυγείο να κάνει έναν ελαφρύ ήχο φυσαλίδων ή γουργουρητό, ακόμη και όταν ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.
Ο προειδοποιητικός συναγερμός έχει ενεργοποιηθεί	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει σωστά. Ο συναγερμός θα ενεργοποιηθεί εάν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή για περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα.

Έχει σχηματιστεί πάγος στο κάτω μέρος του τοιχώματος της συσκευής	Είναι φυσιολογικό να σχηματίζεται πάγος στο κάτω μέρος του τοιχώματος της συσκευής. Αυτό δεν επηρεάζει τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
	Βεβαιωθείτε ότι κανένα τρόφιμο δεν αγγίζει το πίσω τοίχωμα της συσκευής.
	Ελέγξτε ότι υπάρχει κάποια αντίσταση κατά το άνοιγμα της πόρτας της συσκευής. Αν ανοίγει εύκολα, ίσως χρειάζεται αντικατάσταση της φλάντζας της πόρτας.
	Ελέγξτε ότι η φλάντζα της πόρτας δεν είναι παραμορφωμένη, βρώμικη ή κατεστραμμένη. Εάν παρατηρήσετε δυσλειτουργία και δεν μπορείτε να την επιδιορθώσετε μόνοι σας, επικοινωνήστε με το Επίσημο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Cecotec για την αντικατάσταση της φλάντζας.
	Αυτό μπορεί επίσης να οφείλεται σε λανθασμένη τοποθέτηση των πορτών.
Έχει σχηματιστεί πολύς πάγος στην κατάψυξη	Ελέγξτε ότι υπάρχει κάποια αντίσταση κατά το άνοιγμα της πόρτας της συσκευής. Αν ανοίγει εύκολα, ίσως χρειάζεται αντικατάσταση της φλάντζας της πόρτας.
	Ελέγξτε ότι η φλάντζα της πόρτας δεν είναι παραμορφωμένη, βρώμικη ή κατεστραμμένη. Εάν παρατηρήσετε δυσλειτουργία και δεν μπορείτε να την επιδιορθώσετε μόνοι σας, επικοινωνήστε με το Επίσημο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Cecotec για την αντικατάσταση της φλάντζας.
	Αυτό μπορεί επίσης να οφείλεται σε λανθασμένη τοποθέτηση των πορτών.
Η εσωτερική λάμπα δεν λειτουργεί	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
Ο συμπιεστής λειτουργεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή έχει συχνή εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας.	Αυτό συμβαίνει όταν: - Η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά. - Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή. - Ο εξερισμός της συσκευής είναι ανεπαρκής. - Η πόρτα δεν είναι σωστά κλεισμένη. - Η πόρτα ανοίγει συχνά ή για μεγάλο χρονικό διάστημα. - Υπάρχει πολύ φαγητό μέσα. - Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

Η εσωτερική θερμοκρασία δεν είναι αρκετά χαμηλή	- Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή. - Η πόρτα δεν είναι σωστά κλεισμένη. - Η πόρτα ανοίγει συχνά ή για μεγάλο χρονικό διάστημα. - Η συσκευή εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως ή βρίσκεται πολύ κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως κουζίνες, φούρνους... - Ο εξαερισμός είναι ανεπαρκής, τα ανοίγματα εξαερισμού είναι βρώμικα ή μπλοκαρισμένα.
---	--

Εάν καμία από αυτές τις καταστάσεις δεν ταιριάζει με το πρόβλημά σας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται από μη έμπειρα άτομα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή σοβαρές δυσλειτουργίες. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Η μη εξουσιοδοτημένη αυτοσυντήρηση ή συντήρηση θα επηρεάσει την ασφαλή χρήση του προϊόντος και την εφαρμογή της πολιτικής εγγύησης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Οποιαδήποτε ηλεκτρική επισκευή αυτής της συσκευής πρέπει να είναι σύμφωνη με τους τοπικούς ή/και κρατικούς νόμους. Εάν έχετε ερωτήσεις και πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις παραπάνω εργασίες, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν.

Κωδικοί βλαβών

Αυτή η συσκευή διαθέτει έναν ηχητικό συναγερμό που προειδοποιεί όταν το ψυγείο δεν λειτουργεί σωστά. Όταν οι αισθητήρες ανιχνεύσουν σφάλμα, ο αντίστοιχος κωδικός σφάλματος εμφανίζεται στην οθόνη θερμοκρασίας. Ακόμα και αν η συσκευή συνεχίζει να ψύχεται, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Κωδικός σφάλματος	Σφάλμα
E1	Βλάβη αισθητήρα χώρου ψυγείου
E2	Βλάβη αισθητήρα χώρου καταψύκτη
E4	Βλάβη του αισθητήρα θέρμανσης απόψυξης
E6	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ της πλακέτας PCB και του πίνακα ελέγχου
E7	Βλάβη ανεμιστήρα

Όταν εμφανιστεί οποιοσδήποτε από τους παραπάνω κωδικούς σφάλματος, δεν θα εκπέμπεται σήμα συναγερμού από τη συσκευή, αλλά θα εμφανίζεται μόνο στην οθόνη.

Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας κατάψυξης (μόνο σε ορισμένα μοντέλα)

Εάν το ψυγείο ανιχνεύσει ότι η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης είναι πάνω από $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$, ο συναγερμός θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και η ένδειξη θερμοκρασίας του διαμερίσματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πατήστε οποιοδήποτε εικονίδιο αφής για να ακυρώσετε τον συναγερμό. Η ένδειξη θερμοκρασίας θα παραμείνει αναμμένη μέχρι ο καταψύκτης να φτάσει σε θερμοκρασία κάτω από $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$.

8. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Στοιχεία αναφοράς	EU01_100597
Κωδικός QR	
Ονομαστική τάση	220 - 240 V~
Ονομαστική συχνότητα:	50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	1 A
Κλιματική κλάση (*)	N, SN, ST, T
Ψυκτικό υγρό	R600a (40 g)
Μονωτικό υλικό	Κυκλοπεντάνιο

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός με ενεργειακή απόδοση G.

(*) Ψυγείο που προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 43 °C.

Προϊόν	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Στοιχεία αναφοράς	EU01_100598
Κωδικός QR	
Ονομαστική τάση	220 - 240 V~
Ονομαστική συχνότητα:	50 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	1 A
Κλιματική κλάση (*)	N, SN, ST, T
Ψυκτικό υγρό	R600a (56 g)
Μονωτικό υλικό	Κυκλοπεντάνιο

Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός με ενεργειακή απόδοση G.

(*) Ψυγείο που προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 43 °C.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

9. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

10. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Llegenda de la figura 1:

1. Safata de vidre
2. Coberta del calaix
3. Calaix per a fruites i verdures
4. Calaix superior de la zona de temperatura variable
5. Calaix inferior de la zona de temperatura variable
6. Prestatges de la porta

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Llegenda de la figura 2:

1. Safata de vidre
2. Coberta del calaix
3. Calaix superior
4. Calaix inferior
5. Prestatges de la porta

NOTA:

- Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.
- La configuració interna pot variar segons el model de frigorífic.
- Per optimitzar l'estalvi d'energia, col·loqueu els calaixos i els prestatges al frigorífic tal com es mostra a les figures 1 i 2.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.
- Un cop instal·lat, deixeu que el frigorífic romangui en repòs durant almenys quatre hores abans de connectar-lo.

- Es recomana netejar l'interior de l'aparell abans de posar-lo en marxa. Per fer-ho, utilitzeu una solució de bicarbonat de sodi i aigua tèbia i, a continuació, assequeu bé l'interior del frigorífic. És possible que el frigorífic desprengui una olor peculiar en obrir-lo per primera vegada. Aquesta olor desapareixerà a mesura que l'aparell es refredi.
- La primera vegada que engegueu, l'aparell funcionarà a una temperatura inicial del "Mode Intelligent" (depenent del model).
- Si l'aparell s'apaga, espereu almenys 7 minuts abans de tornar a engegar-lo per evitar que el compressor pateixi danys innecessaris.
- No guardeu mai a l'aparell objectes inflamables o explosius ni àcids o substàncies alcalines corrosives.
- L'aparell conserva els aliments mitjançant el refredament de la paret del fons del frigorífic. Per tant, és normal que s'acumuli gel o gebre en aquesta superfície. Passat un temps, aquesta capa de gebre adherida es fon i s'evacua a través d'un petit desguàs situat a la part posterior del frigorífic. La presència de gebre a la part del darrere no significa que el frigorífic no estigui funcionant correctament.

Contingut de la caixa

- Frigorífic / Congelador
- Aquest manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Preparació per a la instal·lació

- No installeu mai l'aparell a prop de fonts de calor, com ara radiadors o fogons, ni en llocs humits.
- Es requereixen com a mínim dues persones per transportar i instal·lar l'aparell de manera segura.
- En aixecar l'aparell, les vores poden estar una mica esmolades. Utilitzeu l'equip de protecció adequat per al vostre transport i instal·lació.
- Assegureu-vos que el sistema de refrigeració situat a la part posterior de l'aparell no toqui la paret. Com més gran sigui la distància de separació, millor.
- Cal instal·lar l'aparell en un lloc ben ventilat. Assegureu-vos de deixar prou espai a la part superior de l'aparell per permetre la sortida de l'aire i de mantenir una distància de profunditat adequada entre la part posterior i la paret.
- No inclineu l'electrodomèstic més de 40°.

Ventilació

A l'hora d'instalar qualsevol aparell de refrigeració integrable a un moble de cuina, és imprescindible tenir en compte la ventilació. Mantenir una bona ventilació al voltant de l'aparell és fonamental perquè la calor generada pel frigorífic es dissipï correctament. La manca de ventilació pot provocar la fallada prematura del compressor, un consum excessiu d'energia, la fallada total del sistema i pot anul·lar la garantia del producte. En instal·lar aquest tipus de productes integrables al mobiliari de la cuina, tingueu en compte les indicacions següents:

- Deixeu alguna obertura de ventilació a la part posterior de l'armari per permetre l'entrada d'aire.
- Feu un forat al sòcol situat a la part inferior del frigorífic i poseu una reixeta de ventilació. Una altra opció és tallar una petita part del sòcol per permetre l'entrada d'aire a la unitat.
- La part superior de l'armari ha d'estar proveïda d'una obertura de ventilació que doneu a l'habitació. Grandària recomanada de l'obertura de ventilació. Si el moble no permet l'entrada d'aire a l'entorn de l'aparell, cal instal·lar una reixeta de ventilació al sòcol o un altre sistema de ventilació per garantir que l'aire circuli de manera natural.
- Així mateix, cal deixar espai suficient entre la part del darrere del moble i l'aparell perquè l'aire fred pugui circular cap al condensador.
- Perquè l'aparell funcioni correctament, és important que la part superior del frigorífic no estigui completament bloquejada. A la majoria dels aparells és aconsellable deixar una distància de 40-50 mm.
- Perquè l'aire entri al compressor i l'intercanviador de calor, cal fer una obertura de ventilació al sòcol de l'armari.
- Per regla general, com més aire pugui entrar i sortir, més eficient serà el funcionament del producte.

Instruccions d'instal·lació

Nota: totes les mides de les figures es mostren en mm.

1.- Presa de corrent

Utilitzeu una presa de corrent adequada amb posada a terra i connecteu el frigorífic transcorregudes 24 hores des de la seva instal·lació.

2.- Inspecció prèvia a la instal·lació

Verifiqueu que el terra **és** totalment pla i anivellat, les dimensions internes del moble, el panell decoratiu i el sòcol.

A la figura 3 es mostren les dimensions del frigorífic i de l'armari en mm.

Llegenda figura 3:

1.- Dimensions de la nevera

2.- Dimensions de l'armari

A.- Pestil

B.- El tauler superior ha de ser 3 mm més curt que el tauler lateral

NOTA: si l'amplada de l'armari **és** superior a 546 mm, cal emplenar l'espai.

3.- Ajust del frigorífic

Ajusteu la posició del frigorífic a l'armari amb les potes a la part inferior, fins que l'espai entre l'equip i l'armari sigui de 5 mm aproximadament.

4.- Fixació del panell decoratiu de la porta

- Fixeu el pestell a la part posterior del panell de la porta amb un cargol.
- Munteu el panell a la porta en la direcció correcta (Fig.4).

Llegenda figura 4:

- A Adreça del pestell
- B Model EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
- C Model EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
- D Vista superior del panell decoratiu de la porta
- E Panell lateral de l'armari
- F Panell de la porta
- G Tauler superior
- H Línia d'ubicació del pestell

NOTA: El panell de la porta ha de cobrir el tauler superior.

- Ajusteu el panell fins que totes les cantonades estiguin al mateix nivell, després fixi el panell amb les 4 sivelles.

A la figura 5 es mostra les dimensions del sòcol.

Llegenda figura 5:

- A Sòcol
- B Escletxa de ventilació del sòcol
- C Panell decoratiu de la porta
- D Sòcol del frigorífic

NOTA: el frigorífic té el seu propi sòcol, si en necessita un altre, ha de coincidir amb les dimensions mostrades.

5.- Muntatge del frigorífic

- Obriu el frigorífic i després fixi la frontissa al lateral de l'armari.
- Fixeu el suport a l'altra banda de l'armari.
- Fixeu el tauler superior al sostre de l'armari.
- Instal·leu els sòcols.

Inversió del sentit d'obertura de la porta (segons models)

Traieu els cargols de les frontisses amb un tornavís i installeu-les de nou en la seva posició contrària tal com es mostra a la figura 6.

Després d'invertir la porta, és normal que la junta es comprimeixi i estigui una mica més dura. Amb la porta tancada, utilitzeu un assecador de cabells i apliqueu una mica de calor sobre la junta. La calor anirà, de mica en mica, dilatant la goma fins que s'acabi d'adaptar a la forma necessària, omplint l'espai entre la porta i el cos de l'aparell. Eviteu utilitzar l'assecador de cabells massa a prop de l'aparell, ja que podria danyar la junta. Només cal una distància d'uns 10 cm. Quan hagi acabat, deixeu que la junta i la porta es refredin abans de tocar-les. Un cop fet això, la junta recuperarà la seva forma original.

4. FUNCIONAMENT

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Panell de control. Fig. 7

1. Botó "Encès/Apagat" (ON/OFF) i selecció de "Mode"
2. Icona "Mode Vacances"
3. Icona "Refredament ràpid" (Fast Cooling)
4. Icona "Mode Smart"
5. Display indicador de temperatura
6. Icona indicadora del compartiment frigorífic
7. Icona indicadora del compartiment de temperatura variable
8. Botó d'ajust de temperatura
9. Botó de selecció de zona de temperatura

1.- Encès/Apagat del compartiment frigorífic

Premeu el botó (9) per seleccionar el compartiment frigorífic, el display (5) mostrarà la temperatura seleccionada. Premeu i mantingueu premut el botó d'ajust de temperatura (8) fins que soni un xiulet, llavors el compartiment frigorífic deixarà de refredar i el display (5) mostrarà .

Premeu de nou i manteniu premut el botó d'ajust de temperatura (8) fins que escolteu un xiulet. El display (5) mostrarà  i el compartiment frigorífic tornarà a funcionar.

2.- Ajust de temperatura del compartiment frigorífic

Premeu el botó (9) per seleccionar el compartiment frigorífic, la llum indicadora s'encendrà i el display (5) mostrarà  i parpellejarà. En aquest moment podreu seleccionar la temperatura desitjada prement el botó d'ajust de temperatura (8). Podeu seleccionar un

interval de temperatura comprès entre 2 a 8 °C.

3.- Ajust de temperatura del compartiment de temperatura variable

Premeu el botó (9) per seleccionar el compartiment de temperatura variable, la llum indicadora s'encendrà i el display (5) mostrarà  i parpellejarà. En aquest moment podreu seleccionar la temperatura desitjada prement el botó d'ajust de temperatura (8). Podeu seleccionar un interval de temperatura comprès entre -7 a 5 °C.

4.- Mode "Smart"

Premeu el botó de selecció de "Mode" (1) per seleccionar el mode "Smart". La icona indicadora (4) s'illuminarà. El frigorífic funcionarà en mode "Smart".

En mode "Smart" la temperatura del compartiment frigorífic s'ajusta automàticament a 5°C.

En mode "Smart" la temperatura del compartiment de temperatura variable s'ajusta automàticament a 0°C.

NOTA: Aquestes temperatures són fixes i no es poden modificar.

5.- Mode de refredament ràpid (Fast Cooling)

Premeu el botó de selecció de "Mode" (1) per seleccionar el mode "Refredament Ràpid". La icona indicadora (3) s'illuminarà. El frigorífic funcionarà en mode "Refredament Ràpid".

El mode de refredament ràpid es desactivarà quan la temperatura del compartiment frigorífic arribi a 2°C.

El mode de refredament ràpid es desactivarà quan la temperatura del compartiment de temperatura variable arribi a -7°C.

Advertència: Si emmagatzemeu fruites i verdures al compartiment de temperatura variable, no accioneu el mode "Refredament Ràpid" ni ajusteu la temperatura per sota de 2°C, o aquests aliments es faran malbé.

NOTA: Aquest mode és adequat perquè el dispositiu arribi ràpidament a una temperatura òptima després d'un tall del subministrament elèctric, impedit que es facin malbé els aliments.

6.- Mode "Vacances"

Premeu el botó de selecció de "Mode" (1) per seleccionar el mode "vacances". La icona indicadora (2) s'illuminarà. El frigorífic funcionarà en mode "Vacances".

En mode "Vacances" la temperatura del compartiment frigorífic s'ajusta automàticament a 7°C.

En mode "Vacances" la temperatura del compartiment de temperatura variable s'ajusta automàticament a -7°C.

NOTA: Aquestes temperatures són fixes i no es poden modificar.

4.- Apagat de l'equip

Premeu i mantingueu premut el botó de selecció de "Mode" (1) durant 5 segons. El display (5) mostrarà "OF"  i el dispositiu s'apagarà. Torneu a prémer el botó (1) durant 5 segons i el dispositiu es tornarà a accionar.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Panell de control. Fig. 8

1. Botó "Encès/Apagat" (ON/OFF) i selecció de "Mode"
2. Icona "Mode Vacances"
3. Icona "Congelació ràpida" (Fast Freezing)
4. Icona "Mode Smart"
5. Display indicador de temperatura
6. Icona indicador del compartiment congelador
7. Botó d'ajust de temperatura
8. Botó de selecció de zona de temperatura

1.- Ajust de temperatura del compartiment congelador

Premeu el botó (8) per seleccionar el compartiment congelador, el display (5) mostrarà  i parpellejarà. En aquest moment podeu seleccionar la temperatura desitjada prement el botó d'ajust de temperatura (7). Podeu seleccionar un interval de temperatura comprès entre -15 a -24 °C.

2.- Mode "Smart"

Premeu el botó de selecció de "Mode" (1) per seleccionar el mode "Smart". La icona indicadora (4) s'illuminarà. El congelador funcionarà en mode "Smart".

En mode "Smart" la temperatura del compartiment congelador s'ajusta automàticament a -18°C.

NOTA: Aquesta temperatura és fixa i no es pot modificar.

3.- Mode de congelació ràpida (Fast Freezing)

Premeu el botó de selecció de "Mode" (1) per seleccionar el mode "Congelació Ràpida". La icona indicadora (3) s'illuminarà. El congelador funcionarà en mode "Congelació Ràpida".

El mode de congelació ràpida es desactivarà quan la temperatura del compartiment congelador arribi a -24°C.

NOTA: Aquest mode és adequat perquè el dispositiu arribi ràpidament a una temperatura òptima després d'un tall del subministrament elèctric, impedit que es facin malbé els aliments.

4.- Mode "Vacances"

Premeu el botó de selecció de "Mode" (1) per seleccionar el mode "vacances". La icona indicadora (2) s'il·luminarà. El congelador funcionarà en mode "Vacances".

En mode "Vacances" la temperatura del compartiment congelador s'ajusta automàticament a -15°C.

NOTA: Aquesta temperatura és fixa i no es pot modificar.

5.- Apagat de l'equip

Premeu i mantingueu premut el botó de selecció de "Mode" (1) durant 5 segons. El display (5) mostrarà "OF"  i el dispositiu s'apagarà. Torneu a prémer el botó (1) durant 5 segons i el dispositiu es tornarà a accionar.

Descongelació

Els models amb sistema Total No Frost estan dissenyats per evitar la formació i acumulació excessiva de gel i/o gebrer a l'interior. En condicions d'ús normal, no caldria descongelar periòdicament el sistema del frigorífic/congelador.

Tingueu en compte: si regularment troba una gran acumulació de gel, gebrer o talls d'aigua al compartiment congelador, és probable que la porta no estigui segellant correctament. Això podria ser degut a una junta de la porta defectuosa o a una porta decorativa incorrectament instal·lada o massa pesada.

5. INSTRUCCIONS PER A L'EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS

NOTA: La temperatura dins del frigorífic/congelador no és completament homogènia; pot variar en diferents àrees de l'interior a causa de diversos factors.

Compartiment frigorífic

- Tanqueu bé les ampolles i tapeu els recipients que continguin líquids.
- No introduïu aliments calents ni acabats de cuinar directament al frigorífic. Deixeu que es refredin a temperatura ambient abans d'introduir-los al compartiment.
- Assegureu-vos que els aliments no toquin la paret del darrere del frigorífic, ja que això pot ocasionar la formació de gebrer i possibles problemes de condensació que resultaran difícils d'eliminar.
- Assegureu-vos de rentar els aliments i assecar bé abans d'introduir-los a la nevera.
- Emboliqueu o cobreixi els aliments abans d'introduir-los a la nevera. Això ajudarà a evitar la

pèrdua d'humitat, mantenir els aliments frescos i prevenir les males olors.

- En emmagatzemar els aliments a la nevera, classifica'ls segons la data de consum. Col·loqueu els aliments que es consumiran properament a la part frontal dels prestatges, així evitarà que es facin malbé en cas que la porta hagi estat oberta durant un període prolongat de temps.
- No introduïu massa aliments a la nevera. Procureu deixar espai suficient entre els diferents aliments perquè l'aire fred pugui circular correctament.
- Descongeleu els aliments congelats al compartiment frigorífic ajudarà a mantenir una temperatura baixa i a estalviar energia.
- Separeu les carns crues dels productes cuits utilitzant prestatges diferents. Així evitarà la contaminació creuada causada pel contacte dels suc de la carn crua amb altres aliments.

Compartiment congelador

- El compartiment congelador està dissenyat per congelar aliments frescos i emmagatzemar productes ultracongelats.
- No introduïu aliments calents o temperats directament al congelador, deixeu que es refredin a temperatura ambient abans d'emmagatzemar-los.
- A l'hora d'emmagatzemar aliments congelats, respecti les instruccions de conservació indicades a l'envàs. Si no conté cap informació, els aliments s'han de consumir abans dels tres mesos des de la data de compra.
- Dividiu els aliments en porcions petites i envaiu-los per separat (l'ideal és que no superin 1 kg). Això reduirà el temps de congelació i millorarà la qualitat dels aliments després de la descongelació.
- Emboliqueu o cobreixiu els aliments abans d'introduir-los al congelador. Per evitar que el paper film s'enganxi entre si, assegureu-vos que està completament sec.
- Abans de congelar-los, etiqueteu els aliments indicant el tipus de producte, la data de congelació i la data de caducitat.
- Un cop descongelats, els aliments no es poden tornar a congelar. Descongeleu només la quantitat necessària d'aliments per evitar que es desaprofitin.
- No col·loqueu begudes embotellades o enllaunades al congelador, ja que podrien explotar.
- No excedeixi la quantitat màxima d'aliments a congelar.

Emmagatzematge dels aliments

El compartiment frigorífic està dissenyat per emmagatzemar aliments a curt termini, aquells que es consumiran properament. Tot i que aquest compartiment permet mantenir temperatures molt baixes, no es recomana utilitzar-lo per emmagatzemar aliments durant un llarg període de temps. A l'hora de distribuir els aliments a la nevera, tingueu en compte que la temperatura tendeix a variar entre les diferents zones climàtiques. Per tant, cada tipus d'aliment s'ha de conservar en una zona climàtica específica.

6. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de fer qualsevol tasca de neteja o manteniment, desendolceu l'aparell de la presa de corrent.
- Utilitzeu una solució de bicarbonat de sodi i aigua tèbia per netejar l'interior de l'aparell. No utilitzeu productes ni detergents abrasius. A continuació, aclariu i assequeu bé l'interior del frigorífic.
- Traieu els prestatges dels compartiments i els prestatges de la porta i netegeu-los amb aigua i sabó. No els introduïu al rentaplats.
- Si no utilitzareu l'aparell durant un període de temps prolongat, desendolceu-lo i netegeu-lo. Deixeu les portes lleugerament entreobertes per evitar la formació de floridura i l'aparició de males olors.

Nota: Si observeu que es forma molt gel o bassals d'aigua al compartiment del congelador, és probable que la porta no estigui ben segellada. Comproveu que la junta no estigui malmesa ni que la porta estigui mal instal·lada.

Substitució de la bombeta (depenent del model)

Nota: Només un tècnic qualificat pot canviar la bombeta interior.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Abans de posar-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec, consulteu la taula de resolució de problemes.

L'aparell no funciona	Comproveu que l'aparell estigui connectat a la presa de corrent.
	Assegureu-vos que els fusibles no estiguin fosos.
	Comproveu que el frigorífic estigui encès.
	Comproveu que la presa de corrent funcioni correctament. Per això, endolceu un altre aparell elèctric a la presa.

L'aparell no funciona normalment	Assegureu-vos que no heu introduït massa aliments al dispositiu.
	Comproveu que el termòstat estigui ajustat a una temperatura adequada.
	Assegureu-vos que la porta estigui ben tancada.
	Comproveu que el sistema de refrigeració situat a la part posterior de l'aparell no hagi acumulat pols ni toqueu la paret.
	Assegureu-vos que deixar prou espai al voltant de l'aparell perquè hi hagi una bona ventilació.
L'aparell vibra o fa soroll	Assegureu-vos que l'aparell estigui anivellat i instal·lat sobre una superfície estable.
	Comproveu que hi hagi prou distància de separació entre les parets i l'aparell, i que no hi hagi res recolzat sobre aquest.
	És normal que el gas refrigerant del frigorífic emeti un lleuger so de bombolleig o gorgoteig, fins i tot quan el compressor no estigui en funcionament.
S'ha activat l'alarma d'avís	Comproveu que les portes estiguin ben tancades. L'alarma s'activarà si la porta és oberta més de 60 segons.

S'ha format gel al fons de la paret de l'aparell	És normal que es formi gel al fons de la paret del dispositiu. Això no afecta el funcionament correcte de l'aparell.
	Assegureu-vos que cap aliment toqui la paret posterior de l'aparell.
	Comproveu que hi hagi una certa resistència en obrir la porta de l'aparell. Si s'obre fàcilment, és possible que calgui substituir la junta de la porta.
	Comproveu que la junta de la porta no estigui deformada, bruta o malmesa. Si observeu algun desperfecte i no aconseguíu solucionar-lo vosaltres mateixos, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec perquè substitueixin la junta.
	Això també pot ser perquè les portes no estiguin correctament instal·lades.
S'ha format massa gel al congelador	Comproveu que hi hagi una certa resistència en obrir la porta de l'aparell. Si s'obre fàcilment, és possible que calgui substituir la junta de la porta.
	Comproveu que la junta de la porta no estigui deformada, bruta o malmesa. Si observeu algun desperfecte i no aconseguíu solucionar-lo vosaltres mateixos, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec perquè substitueixin la junta.
	Això també pot ser perquè les portes no estiguin correctament instal·lades.
La bombeta interior no funciona	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
El compressor funciona un temps perllongat o té una arrencada i apagat freqüents	Això passa quan: - El dispositiu s'usa per primera vegada. - La temperatura ambient és elevada. - La ventilació del dispositiu és deficient. - La porta no està ben tancada. - La porta s'obre sovint o durant molt de temps. - Hi ha una gran quantitat d'aliments a l'interior. - La temperatura seleccionada és massa baixa.

La temperatura interior no és prou baixa	- La temperatura seleccionada és massa alta. - La porta no està ben tancada. - La porta s'obre sovint o durant molt de temps. - L'aparell està exposat a la llum directa del sol o és massa a prop de fonts de calor com estufes, forns... - La ventilació és deficient, les obertures de ventilació estan brutes o bloquejades.
--	--

Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar el dispositiu vosaltres mateixos. Les reparacions realitzades per persones inexpertes poden provocar lesions o greus errors de funcionament. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec. Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i ha d'utilitzar únicament peces de recanvi originals.

L'automanteniment o manteniment no autoritzat afectarà la seguretat de l'ús del producte i l'aplicació de la política de garantia.

AVÍS:



Qualsevol reparació elèctrica d'aquest aparell sha dajustar a les lleis locals i/o estatals. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec en cas de dubte i abans de fer qualsevol de les operacions anteriors. Desconnecteu sempre l'aparell de la font d'alimentació abans.

Codis d'error

Aquest aparell té una alarma acústica que avisa quan el frigorífic no funciona correctament. Quan els sensors detecten una fallada, el codi d'error corresponent es mostra al visualitzador de temperatura. Encara que l'aparell continuï refredant, és aconsellable posar-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.

Codi d'error	Error
E1	Fallada del sensor del compartiment frigorífic
E2	Fallada del sensor del compartiment congelador
E4	Fallada del sensor de la resistència de descongelació
E6	Error de comunicació entre el PCB i el tauler de control
E7	Fallada del ventilador

Quan es doni algun dels codis d'error anteriors, l'aparell no emetrà cap senyal d'alarma, sinó que només es mostraran al display .

Alarma de temperatura del congelador alta (només en determinats models)

Si el frigorífic detecta que la temperatura del compartiment congelador està per sobre de -1°C , l'alarma s'activarà automàticament i el visualitzador de temperatura del compartiment començarà a parpellejar. Feu clic a qualsevol icona tàctil per cancel·lar l'alarma. El visualitzador de temperatura romandrà encès fins que el congelador arribi a una temperatura inferior a -1°C .

8. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Referència	EU01_100597
Codi QR	
Voltatge nominal	220 - 240 V ~
Freqüència nominal	50 Hz
Corrent nominal	1 A
Classe climàtica (*)	N, SN, ST, T
Refrigerant	R600a (40 g)
Aïllant	Ciclopentà

Aquest producte conté una font lluminosa deficiència energètica G.

(*) Frigorífic destinat a utilitzar-se a temperatures ambientals entre 10°C i 43°C .

Producte	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Referència	EU01_100598
Codi QR	
Voltatge nominal	220 - 240 V ~
Freqüència nominal	50 Hz
Corrent nominal	1 A
Classe climàtica (*)	N, SN, ST, T
Refrigerant	R600a (56 g)
Aïllant	Ciclopentà

Aquest producte conté una font lluminosa deficiència energètica G.

(*) Frigorífic destinat a utilitzar-se a temperatures ambients entre 10 °C i 43 °C.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

9. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les

piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals. Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

10. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

12. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web:
<https://cecotec.es/ca/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS KOMPONENSEK

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Az 1. ábra magyarázata:

1. Üvegtálca
2. Fiókfedél
3. Gyümölcs- és zöldségfiók
4. Változó hőmérsékletű zóna felső fiók
5. A változtatható hőmérsékletű zóna alsó fiókja
6. Ajtó polcok

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Az 2. ábra magyarázata:

1. Üvegtálca
2. Fiókfedél
3. Felső fiók
4. Alsó fiók
5. Ajtó polcok

MEGJEGYZÉS:

- A jelen kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, amelyek eltérést mutathatnak a termék valós megjelenésétől
- A belső konfiguráció a hűtőszekrény modelljétől függően változhat.
- Az energiatakarékosság optimalizálása érdekében helyezze el a fiókokat és polcokat a hűtőszekrényben az 1. és 2. ábrán látható módon.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék a biztonságos szállítását szolgáló csomagolásban van. Vegye ki a készüléket a dobozából és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Tárolhatja az eredeti dobozt és csomagolást, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítania kell. Ha megszeretné semmisíteni az eredeti csomagolást, győződjön meg róla, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megvan és hogy jó állapotban vannak. Ha bármelyik hiányozna vagy nem megfelelő állapotban van, kérjük azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec Műszaki Ügyfélszolgálattal.
- A telepítés után hagyja a hűtőszekrényt legalább négy órán át állni, mielőtt bekapcsolja.
- Javasoljuk, hogy a készüléket indítás előtt tisztítsa meg belülről. Ehhez használjon

szódabikarbóna és meleg víz oldatát, majd alaposan szárítsa meg a hűtőszekrény belsejét. A hűtőszekrény az első nyitáskor különös szagot áraszthat. Ez a szag eltűnik, amint a készülék lehűl.

- A készülék első indításakor a készülék egy kezdeti „Smart Mode” hőmérsékleten működik (modelltől függően).
- Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, várjon legalább 7 percet, mielőtt újra bekapcsolja, hogy elkerülje a kompresszor felesleges károsodását.
- Soha ne tároljon a készülékben gyúlékony vagy robbanásveszélyes tárgyakat, savakat vagy maró lúgos anyagokat.
- A készülék a hűtőszekrény hátsó falának hűtésével tartósítja az élelmiszereket. Ezért normális, hogy ezen a felületen jég vagy fagy halmozódik fel. Egy idő után ez a tapadó fagyréteg megolvad, és a hűtőszekrény hátulján lévő kis lefolyón keresztül távozik. A fagy jelenléte a hátoldalon nem jelenti azt, hogy a hűtőszekrény nem működik megfelelően.

A csomag tartalma

- Hűtőszekrény / fagyasztó
- Használati utasítás

Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés nyomon követhető maradjon szervizigény esetén.

3. ÖSSZESZERELÉS

A telepítés előkészítése

- Soha ne helyezze a készüléket hőforrások, például radiátorok vagy tűzhelyek közelébe, illetve nedves helyekre.
- A készülék biztonságos szállításához és beszereléséhez legalább két személyre van szükség.
- A készülék felemelésekor az élek kissé élesek lehetnek. A szállításhoz és a telepítéshez használjon megfelelő védőfelszerelést.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék hátulján lévő hűtőrendszer ne érjen a falhoz. Minél nagyobb a távolság, annál jobb.
- A készüléket jól szellőző helyen kell elhelyezni. Ügyeljen arra, hogy a készülék tetején elegendő helyet hagyjon a levegő távozásához, és hogy a készülék hátsó része és a fal között megfelelő mélységű távolság maradjon.
- Ne döntse a készüléket 40°-nál nagyobb mértékben.

Szellőzés

A konyhabútorba beépíthető hűtőberendezések telepítésekor feltétlenül figyelembe kell venni a szellőzést. A készülék körüli jó szellőzés elengedhetetlen a hűtőszekrény által termelt hő

megfelelő elvezetéséhez. A szellőzés hiánya a kompresszor idő előtti meghibásodásához, túlzott energiafogyasztáshoz, a rendszer teljes meghibásodásához vezethet, és érvénytelenítheti a termékgaranciát. Az ilyen típusú beépített termékek konyhabútorba történő beépítésekor kérjük, tartsa be a következő utasításokat:

- Hagyjon néhány szellőzőnyílást a szekrény hátulján, hogy a levegő bejuthasson.
- Fúrjon egy lyukat a hűtőszekrény alján lévő lábazatba, és szereljen fel egy szellőzőrácsot. Egy másik lehetőség az alap egy kis részének levágása, hogy a levegő bejuthasson a készülékbe.
- A szekrény tetején szellőzőnyílást kell kialakítani a helyiség felé. A szellőzőnyílás ajánlott mérete. Ha a bútor nem teszi lehetővé a készülék körüli levegő áramlását, akkor a lábazatba szellőzőrácsot vagy más szellőzőrendszert kell felszerelni, hogy biztosítsuk a természetes légáramlást
- A szekrény hátsó része és a készülék között is elegendő helyet kell hagyni, hogy a hideg levegő el tudjon jutni a kondenzátorhoz.
- A készülék megfelelő működéséhez fontos, hogy a hűtőszekrény teteje ne legyen teljesen elzárva. A legtöbb eszköz esetében célszerű 40-50 mm távolságot hagyni.
- Ahhoz, hogy a kompresszorba és a hőcserélőbe levegő juthasson, a szekrény alján szellőzőnyílást kell kialakítani.
- Általános szabály, hogy minél több levegő áramlik ki és be, annál hatékonyabban működik a termék.

Telepítési útmutató

Megjegyzés: Az ábrákon szereplő összes mérés mm-ben van megadva.

Áramforrás, dugalj

Használjon megfelelő földelt aljzatot, és a hűtőszekrényt a telepítéstől számított 24 órán belül csatlakoztassa.

2.- Telepítés előtti ellenőrzés

Ellenőrizze, hogy a padló teljesen sík és vízszintes-e, a bútor belső méretei, a díszléc és a lábazat.

A 3. ábra a hűtőszekrény és a szekrény méreteit mutatja mm-ben.

Magyarázat 10. ábra

1.- A hűtőszekrény méretei

2.- A szekrény méretei

A.- retesz

B.- A felső deszkának 3 mm-rel **rövidebbnek kell lennie, mint az oldalsó deszkának.**

MEGJEGYZÉS: Ha a szekrény szélessége nagyobb, mint 546 mm, a helyet ki kell tölteni.

3.- A hűtőszekrény beállítása

Állítsa be a hűtőszekrény helyzetét a szekrényben úgy, hogy a lábak a szekrény alján legyenek, amíg a készülék és a szekrény közötti rés körülbelül 5 mm nem lesz.

4.- A dekorációs panel rögzítése az ajtóhoz

- Rögzítse a reteszt az ajtólap hátulján egy csavarral.
- Szerelje fel a panelt az ajtóra a megfelelő irányban (4. ábra).

Magyarázat 10. ábra

- A Rögzítési irány
- B Modell EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Szürke E
- C Modell EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 szürke E
- D A dekoratív ajtópanel felülnézetből
- E Szekrény oldalpanel
- F Ajtó panel
- G Felső panel
- H Retesz behelyezésének vonala

MEGJEGYZÉS: Az ajtólapnak fednie kell a felső táblát.

- Állítsa be a panelt, amíg minden sarka vízszintes nem lesz, majd rögzítse a panelt a 4 csattal.

Az 5. ábra mutatja a lábázat méreteit.

Magyarázat 5. ábra

- A Talapzat
- B Szellőzőnyílás a lábázatban
- C Ajtópanel dekoratív elem
- D Hűtőszekrény alapja

MEGJEGYZÉS: A hűtőszekrény saját aljzattal rendelkezik, ha más aljzatra van szükség, annak meg kell felelnie a feltüntetett méreteknél.

5.- A hűtőszekrény összeszerelése

- Nyissa ki a hűtőszekrényt, majd rögzítse a zsanért a szekrény oldalán.
- Rögzítse a konzolt a szekrény másik oldalán.
- Rögzítse a felső táblát a szekrény tetejére.
- Szerelje fel a szegélyléceket.

Az ajtó nyitási irányának megfordítása (modelltől függően)

Távolítsa el a csavarokat a zsanérokhoz egy csavarhúzóval, és szerelje vissza a zsanérok a 6. ábrán látható fordított helyzetben.

Az ajtó visszafordítása után normális, hogy a tömítés összenyomódik és egy kicsit keményebb lesz. Csukott ajtó mellett használjon hajszárítót, és egy kis hőt alkalmazzon a tömítésre. A hő hatására a gumi apránként kitágul, amíg el nem éri a kívánt formát, és ki nem tölti az ajtó és a készülék teste közötti teret. Ne használja a hajszárítót túl közel a készülékhez, mert ez károsíthatja a tömítést. Körülbelül 10 cm távolság elegendő. Ha elkészült, hagyja kihűlni a tömítést és az ajtót, mielőtt hozzányúlna. Ha ez megtörtént, a tömítés visszanyeri eredeti alakját.

4. ÜZEMELTETÉS

EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E

Vezérlőpult. Ábra 7

1. ON/OFF" gomb és a „Mode” kiválasztása.
2. Nyaralás üzemmód” ikon
3. Gyors hűtés” ikon
4. Intelligens üzemmód” ikon
5. Hőmérséklet kijelző
6. Hűtőrekesz jelző ikon
7. Változó hőmérsékletű rekesz jelző ikonja
8. Hőmérséklet-beállító gomb
9. Hőmérsékleti zóna kiválasztó gomb

1.- A hűtőtér be- és kikapcsolása

Nyomja meg a gombot (9) a hűtőrekesz kiválasztásához, a kijelzőn (5) megjelenik a kiválasztott hőmérséklet. Nyomja meg és tartsa lenyomva a hőmérséklet-beállító gombot (8), amíg egy hangjelzés nem hallatszik, ekkor a hűtőtér leáll, és a kijelzőn (5) megjelenik az .

Nyomja meg újra és tartsa lenyomva a hőmérséklet-beállító gombot (8), amíg hangjelzést nem hall. A kijelzőn (5) megjelenik az -jelzés, és a hűtőszekrény újra működésbe lép.

2.- A hűtőszekrény rekesz hőmérsékletének beállítása

Nyomja meg a gombot (9) a hűtőrekesz kiválasztásához, annak jelzőfénye kigyullad, a kijelzőn (5) pedig az  felirat jelenik meg és villogni kezd. Ekkor a hőmérséklet-állító gomb (8) megnyomásával kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet-tartományt 2 és 8 °C között lehet kiválasztani.

3.- A változó hőmérsékletű rekesz hőmérsékletének beállítása

Nyomja meg a gombot (9) a változtatható hőmérsékletű rekesz kiválasztásához, annak jelzőfénye kigyullad, a kijelzőn (5) pedig  jelenik meg és villogni kezd. Ekkor a

hőmérséklet-állító gomb (8) megnyomásával kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet-tartományt -7 és 5 °C között választhatja ki.

4.-"Smart" üzemmód

Nyomja meg a „Mode” választógombot (1) az „Smart” üzemmód kiválasztásához. A jelző ikon (4) világít. A hűtőszekrény „Smart” üzemmódban fog működni.

„Smart” üzemmódban a hűtőtér hőmérséklete automatikusan 5°C-ra áll be.

„Smart” üzemmódban a változó hőmérsékletű rekesz hőmérséklete automatikusan 0°C-ra áll be.

MEGJEGYZÉS: Ezek a hőmérsékletek fixek, és nem módosíthatók.

5.- Gyors hűtési mód

Nyomja meg a „Mód” választógombot (1) a „Gyors hűtés” üzemmód kiválasztásához. A jelző ikon (3) világít. A hűtőszekrény „Gyors hűtés” üzemmódban fog működni.

A gyorshűtés üzemmód kikapcsol, ha a hűtőtér hőmérséklete eléri a 2°C-ot.

A gyorshűtés üzemmód kikapcsol, amikor a változó hőmérsékletű rekesz hőmérséklete eléri a -7°C-ot.

FIGYELMEZTETÉSEK: Ha gyümölcsöt és zöldséget tárol a változó hőmérsékletű rekeszben, ne használja a „Gyors hűtés” üzemmódot, és ne állítsa a hőmérsékletet 2°C alá, mert különben az élelmiszer károsodik.

MEGJEGYZÉS: Ez az üzemmód alkalmas arra, hogy a készülék áramszünet után gyorsan elérje az optimális hőmérsékletet, megelőzve az élelmiszerek károsodását.

6.- „Vakáció” üzemmód

Nyomja meg az „Üzemmód” választógombot (1) a „nyaralás” üzemmód kiválasztásához. A jelző ikon (2) világít. A hűtőszekrény „Vakáció” üzemmódban fog működni.

„Nyaralás” üzemmódban a hűtőtér hőmérséklete automatikusan 7°C-ra áll be.

„Nyaralás” üzemmódban a változó hőmérsékletű rekesz hőmérséklete automatikusan -7°C-ra áll be.

MEGJEGYZÉS: Ezek a hőmérsékletek fixek, és nem módosíthatók.

4.- A berendezés leállítása

Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a „Mode” választógombot (1). A kijelzőn (5) megjelenik az „OF”  és a készülék kikapcsol. Nyomja meg és tartsa lenyomva ismét 5 másodpercig a gombot (1), és a készülék újra elindul.

EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E

Vezérlőpult. Ábra 8

1. ON/OFF" gomb és a „Mode” kiválasztása.
2. Nyaralás üzemmód” ikon
3. Gyorsfagyasztás” ikon (Gyorsfagyasztás)
4. Intelligens üzemmód” ikon
5. Hőmérséklet kijelző
6. A fagyasztórekesz jelző ikonja
7. Hőmérséklet-beállító gomb
8. Hőmérsékleti zóna kiválasztó gomb

1.- A fagyasztórekesz hőmérsékletének beállítása

Nyomja meg a gombot (8) a fagyasztórekesz kiválasztásához, a kijelzőn (5) megjelenik az  és villogni kezd. Ekkor a hőmérséklet-állító gomb (7) megnyomásával kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet-tartományt -15 és -24 °C között lehet kiválasztani.

2.- „Smart” üzemmód

Nyomja meg a „Mode” választógombot (1) az „Smart” üzemmód kiválasztásához. A jelző ikon (4) világít. A fagyasztó „Smart” üzemmódban fog működni.

„Smart” üzemmódban a fagyasztórekesz hőmérséklete automatikusan -18°C-ra áll be.

MEGJEGYZÉS: Ez a hőmérséklet rögzített, és nem változtatható.

3.- Gyorsfagyasztás üzemmód (gyorsfagyasztás)

Nyomja meg a „Mód” választógombot (1) a „Gyorsfagyasztás” üzemmód kiválasztásához. A jelző ikon (3) világít. A fagyasztó „gyorsfagyasztás” üzemmódban működik.

A gyorsfagyasztó üzemmód kikapcsol, ha a fagyasztórekesz hőmérséklete eléri a -24°C-ot.

MEGJEGYZÉS: Ez az üzemmód alkalmas arra, hogy a készülék áramszünet után gyorsan elérje az optimális hőmérsékletet, megelőzve az élelmiszerek károsodását.

4.- „Vakáció” üzemmód

Nyomja meg az „Üzemmód” választógombot (1) a „vakáció” üzemmód kiválasztásához. A jelző ikon (2) világít. A fagyasztó „Vakáció” üzemmódban fog működni.

„Vakáció” üzemmódban a fagyasztórekesz hőmérséklete automatikusan -15°C-ra áll be.

MEGJEGYZÉS: Ez a hőmérséklet fix, és nem változtatható.

5.- Berendezés leállítása

Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a „Mode” választógombot (1). A kijelzőn (5)

megjelenik az „OF”  és a készülék kikapcsol. Nyomja meg és tartsa lenyomva ismét 5 másodpercig a gombot (1), és a készülék újra elindul.

Kiolvasztás

A „Total No Frost” modelleket úgy tervezték, hogy megakadályozzák a túlzott jég és/vagy fagy kialakulását és felhalmozódását a készülék belsejében. Normál használati körülmények között nem kell rendszeresen leolvasztani a hűtőszekrény/fagyasztó rendszert.

Megjegyzés: Ha a fagyasztórekeszben rendszeresen nagy mennyiségű jég, fagy vagy víztócsák gyűlnek össze, akkor valószínűleg az ajtó nem zár megfelelően. Ennek oka lehet egy hibás ajtó tömítés vagy egy rosszul beszerelt vagy túl nehéz dekoratív ajtó.

5. ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSÁHOZ

MEGJEGYZÉS: A hűtőszekrény/fagyasztó belsejében a hőmérséklet nem teljesen homogén; a belső tér különböző területein különböző tényezők miatt eltérő lehet.

Hűtőszekrény rekesz

- Zárja le szorosan a palackokat, és zárja le a folyadékokat tartalmazó edényeket.
- Ne tegye a forró vagy frissen főtt ételt közvetlenül a hűtőszekrénybe. Hagyja őket szobahőmérsékletűre hűlni, mielőtt a rekeszbe helyezi őket.
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hűtőszekrény hátsó falához, mivel ez fagyképződéshez és esetleges kondenzációs problémákhoz vezethet, amelyeket nehéz lesz eltávolítani.
- Mielőtt a hűtőszekrénybe tenné az ételt, mindenképpen mossa meg és szárítsa meg alaposan.
- Csomagolja be vagy fedje le az ételt, mielőtt a hűtőszekrénybe teszi. Ez segít megelőzni a nedvességvesztést, frissen tartja az élelmiszereket és megakadályozza a szagok kialakulását.
- Ha a hűtőben tárolja az élelmiszereket, válogassa őket a felhasználhatósági idő szerint. A hamarosan elfogyó élelmiszereket helyezze a polcok elejére, hogy ne romoljanak meg, ha az ajtó hosszú ideig nyitva van.
- Ne tegyen túl sok élelmiszert a hűtőszekrénybe. Ügyeljen arra, hogy elegendő helyet hagyjon a különböző élelmiszerek között, hogy a hideg levegő megfelelően tudjon keringeni.
- A fagyasztott élelmiszerek leolvasztása a hűtőszekrényben segít fenntartani az alacsony hőmérsékletet és energiát takarít meg.
- Külön polcok használatával különítse el a nyers húsokat a főtt termékektől. Így elkerülheti a keresztaszennyeződést, amelyet a nyers hús levének más élelmiszerekkel való érintkezése okoz.

Fagyasztórekesz

- A fagyasztórekesz friss élelmiszerek fagyasztására és mélyhűtött termékek tárolására szolgál.
- Ne tegye a forró vagy meleg ételt közvetlenül a fagyasztóba, hagyja, hogy a tárolás előtt szobahőmérsékletűre hűljön.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolásakor kövesse a csomagoláson található tárolási utasításokat. Ha nem tartalmaz semmilyen információt, az élelmiszert a vásárlástól számított három hónapon belül el kell fogyasztani.
- Ossza az élelmiszereket kis adagokra, és csomagolja őket külön (ideális esetben nem több mint 1 kg). Ez csökkenti a fagyasztási időt és javítja az élelmiszer minőségét a kiolvasztás után.
- Csomagolja be vagy fedje le az ételt, mielőtt a fagyasztóba teszi. Annak érdekében, hogy a fólia ne ragadjon össze, győződjön meg róla, hogy teljesen száraz.
- Fagyasztás előtt címkézzé fel az élelmiszereket, feltüntetve a termék típusát, a fagyasztás dátumát és a lejáratí időt.
- A felolvasztott élelmiszereket nem lehet újra lefagyasztani. A pazarlás elkerülése érdekében csak annyi élelmiszert olvasson ki, amennyi szükséges.
- Ne tegyen palackozott vagy konzerves italokat a fagyasztóba, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne lépje túl a lefagyasztandó élelmiszer maximális mennyiségét.

Élelmiszer tárolás

A hűtőszekrényt a hamarosan elfogyó élelmiszerek rövid távú tárolására tervezték. Bár ez a rekesz nagyon alacsony hőmérsékletet képes fenntartani, nem ajánlott élelmiszerek hosszú távú tárolására. Az élelmiszerek hűtőszekrényben való elhelyezésekor vegye figyelembe, hogy a hőmérséklet a különböző éghajlati övezetekben eltérő. Ezért minden élelmiszert különleges hőmérsékleti körülmények között kell tárolni.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
- Használjon szódabikarbóna és meleg víz oldatát a készülék belsejének tisztításához. Ne használjon súrolószereket vagy tisztítószereket. Ezután alaposan öblítse ki és szárítsa meg a hűtőszekrény belsejét.
- Vegye ki a rekeszpolcokat és az ajtópolcokat, és tisztítsa meg őket szappanos vízzel. Ne tegye mosogatógépbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a konnektorból és tisztítsa meg. A penész és a szagok kialakulásának megelőzése érdekében hagyja kissé nyitva az ajtókat.

MEGJEGYZÉS: Ha a fagyasztórekeszben sok jég vagy víztócsák képződnek, akkor valószínűleg az ajtó nem megfelelően tömített. Ellenőrizze, hogy a tömítés nem sérült-e meg, és hogy az ajtó nincs-e rosszul felszerelve.

Izzócsere (modelltől függően)

MEGJEGYZÉS: A belső izzót csak szakképzett szakember cserélheti ki.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt felveszi a kapcsolatot a hivatalos Cecotec szervízközponttal, kérjük, olvassa el a hibaelhárítási táblázatot.

A készülék nem működik	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kötve a hálózati aljzatba.
	Győződjön meg róla, hogy a biztosítékok nem égtek ki.
	Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény be van-e kapcsolva.
	Ellenőrizze, hogy az aljzat megfelelően működik-e. Ehhez csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket az aljzatba.
A készülék nem működik rendesen	Győződjön meg róla, hogy nem tett túl sok ételt a készülékbe.
	Ellenőrizze, hogy a termosztát megfelelő hőmérsékletre van-e beállítva.
	Győződjön meg róla, hogy az ajtó megfelelően zárva van.
	Ellenőrizze, hogy a készülék hátulján lévő hűtőrendszerben nem gyűlt-e fel por, és nem ér-e a falhoz.
	Ügyeljen arra, hogy a készülék körül elegendő helyet hagyjon a jó szellőzéshez.
A készülék rezeg vagy zajt csap	Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintes és stabil felületre van telepítve.
	Ellenőrizze, hogy a falak és a készülék között elegendő távolság van-e, és hogy semmi nem támaszkodik-e a készüléknek.
	Normális, hogy a hűtőszekrényben lévő hűtőközeggáz enyhe buborékoló vagy gurgulázó hangot ad, még akkor is, ha a kompresszor nem működik.

A figyelmeztető riasztás aktiválódott	Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan zárva vannak-e. A riasztó akkor aktiválódik, ha az ajtó 60 másodpercnél tovább marad nyitva.
Jég képződött a készülék falának alján	Normális, hogy a készülék falának alján jég képződik. Ez nem befolyásolja a készülék megfelelő működését.
	Ügyeljen arra, hogy semmilyen étel ne érjen a készülék hátsó falához.
	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtajának kinyitásakor van-e némi ellenállás. Ha könnyen nyílik, akkor az ajtótömítést lehet, hogy ki kell cserélni.
	Ellenőrizze, hogy az ajtótömítés nem deformálódott, nem szennyezett vagy sérült-e. Ha meghibásodást észlel, és nem tudja saját maga megjavítani, kérjük, forduljon a Cecotec hivatalos Cecotec szervízközpontjához a tömítés cseréje érdekében.
	Ennek oka lehet a helytelenül beépített ajtók is.
Túl sok jég képződött a fagyasztóban	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtajának kinyitásakor van-e némi ellenállás. Ha könnyen nyílik, akkor az ajtótömítést lehet, hogy ki kell cserélni.
	Ellenőrizze, hogy az ajtótömítés nem deformálódott, nem szennyezett vagy sérült-e. Ha meghibásodást észlel, és nem tudja saját maga megjavítani, kérjük, forduljon a Cecotec hivatalos Cecotec szervízközpontjához a tömítés cseréje érdekében.
	Ennek oka lehet a helytelenül beépített ajtók is.
A belső izzó nem működik	Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával.

A kompresszor hosszabb ideig üzemel, vagy gyakran indul és áll le.	Ez akkor történik, ha: - A készüléket először használják. - A környezeti hőmérséklet magas. - A készülék szellőzése rossz. - Az ajtó nincs megfelelően zárva. - Az ajtó gyakran vagy hosszú ideig nyitva van. - Rengeteg étel van benne. - A kiválasztott hőmérséklet túl alacsony.
A beltéri hőmérséklet nem elég alacsony	- A kiválasztott hőmérséklet túl magas. - Az ajtó nincs megfelelően zárva. - Az ajtó gyakran vagy hosszú ideig nyitva van. - A készülék közvetlen napfénynek van kitéve, vagy túl közel van hőforrásokhoz, például tűzhelyhez, sütőhöz... - A szellőzés rossz, a szellőzőnyílások szennyezettek vagy eltömődtek.

Ha a fenti helyzetek egyike sem felel meg az Ön problémájának, ne próbálja meg saját maga szétszerelni vagy megjavítani a készüléket. A tapasztalatlan személyek által végzett javítások sérülést vagy súlyos meghibásodást okozhatnak. Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával. A javítást csak erre felhatalmazott szakember végezheti, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

Az engedély nélküli önkarbantartás vagy karbantartás befolyásolja a termék biztonságos használatát és a jótállási szabályzat alkalmazását.

MEGJEGYZÉS:



A készülék bármilyen elektromos javításának meg kell felelnie a helyi és/vagy állami törvényeknek. Kétség esetén és a fenti műveletek elvégzése előtt forduljon a Cecotec műszaki segítségnyújtó szolgálatához. Először mindig válassza le a készüléket a tápegységről.

Hibakódok

Ez a készülék hangjelzéssel rendelkezik, amely figyelmeztet, ha a hűtőszekrény nem működik megfelelően. Ha az érzékelők hibát észlelnek, a megfelelő hibakód megjelenik a hőmérséklet-kijelzőn. Ha a készülék továbbra is hűl, akkor is tanácsos kapcsolatba lépni a Cecotec hivatalos műszaki segítségnyújtó szolgálatával.

MAGYAR

Hibakód	Hiba
E1	Hűtőszekrény rekesz érzékelő hibája
E2	A fagyasztórekesz érzékelőjének hibája
E4	A leolvasztó fűtés érzékelőjének hibája
E6	Kommunikációs hiba a NYÁK és a vezérlőpanel között.
E7	A ventilátor meghibásodása

A fenti hibakódok bármelyikének bekövetkezésekor a készülék nem ad riasztási jelzést, hanem csak a kijelzőn jelenik meg.

Magas fagyasztási hőmérséklet riasztás (csak bizonyos modelleknél)
Ha a hűtőszekrény azt érzékeli, hogy a fagyasztórekesz hőmérséklete $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ fölött van, a riasztás automatikusan bekapcsol, és a rekesz hőmérsékletének kijelzése villogni kezd. A riasztás törléséhez nyomja meg bármelyik érintőképernyős ikont. A hőmérséklet kijelző addig világít, amíg a fagyasztó el nem éri a $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatti hőmérsékletet.

8. MŰSZAKI LEÍRÁS

Termék	Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Grey E
Referencia	EU01_100597
QR-kód	
Névleges feszültség	220-240 V

Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges áram	1 A
Éghajlati osztály (*)	Normál, Szubnormális, Szubtrópusi, Trópusi
Hűtőfolyadék	R600a (40 g)
Szigetelés	Ciklopentán

Ez a termék egy E energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

(*) A hűtőszekrény 10 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra készült.

Termék	Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Grey E
Referencia	EU01_100598
QR-kód	
Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges áram	1 A
Éghajlati osztály (*)	Normál, Szubnormális, Szubtrópusi, Trópusi
Hűtőfolyadék	R600a (56 g)
Szigetelés	Ciklopentán

MAGYAR

Ez a termék egy E energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

(*) A hűtőszekrény 10 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra készült.

A műszaki specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Készült Kínában | Tervezték Spanyolországban

9. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni. Amikor ez a termék eléri élettartamának végét, távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat, és vigye el a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus eszközök, valamint az azokhoz tartozó elemek megfelelő hulladékkezelésének részletes módjáról a fogyasztók a helyi önkormányzatoknál tájékozódhatnak.

A fenti iránymutatások betartása hozzájárul a környezet védelméhez.

10. GARANCIA ÉS TECHNIKAI TÁMOGATÁS

A Cecotec felel a végfelhasználóval vagy a fogyasztóval szemben a termék szállításának időpontjában fennálló minden olyan hibáért, amely a vonatkozó előírásokban meghatározott feltételek és határidők szerint nem felel meg a terméknek.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze el.

Ha a termékkel kapcsolatos incidenst észlel, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához a +34 96 321 07 28-as telefonszámon.

11. COPYRIGHT

A jelen kézikönyvben szereplő szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezi. A jelen kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható lekérdező rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásoló, hangfelvétel vagy hasonló).

12. EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Cecotec Innovations ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. Ezt a terméket úgy tervezték, gyártották és tesztelték, hogy megfeleljen az előírt biztonsági és minőségi előírásoknak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>.
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

تانوگملاو اعزجالا

E يدامر 1D BI-D 306 تگرام لوگ وريلوب 100597_EU01

1: لكشلا قروطسا

1. عيچاچز عينيص
2. جردلا عاطغ
3. تاوريضل او لكافلا جرد
4. يولعلا جردلل قريغتم قراح ةجرد ققطنم
5. يلفسلال جردلا - قريغتم قراح ةجرد ققطنم
6. باببالا فوفر

E يدامر UF BI-D 222 تگرام لوگ وريلوب 100598_EU01

2: لكشلا قروطسا

1. عيچاچز عينيص
2. جردلا عاطغ
3. يولعلا جردلا
4. يلفسلال جردلا
5. باببالا فوفر

نظوحلم:

- لكلت عم امامت قباطت ال دقو عيطي طخت تاليتي مت يه ليلدل اذه يف ءدوجوملا تاموسرلا جتنم لاب قصاخلا
- ءجالشلا زارط بسح يلخالدا نيوكتلال فلتيخي دق
- يف حضوم وه امك ءجالشلا يف فغزالاوارجالا بيترتب مق ،ققاطلا ريفوت نيسحتل 2و 1 نيلكشلا

مادختسالا لبق 2.

- عيچ لزاو متبلع نم زاهجال جرخ. لقنلا ءانثا هتيماحل مهمصم فيلغتلب زاهجال اذه زيمتي فلت عنمل نم انكم يف يرخال فيلغتلا داومو يلصالا قودنصلاب ظافتحال كنكمي. فيلغتلا داوم ،فلصالا قوبعل نم صلختلا يف بغيرت تنك اذا. لبقستملال يف طلقن ىلا ءجاحب تنك اذا زاهجال جحي حص لكشب رصانعل عيچ ريوت ءداع نم لكاتلا ىجري
- سيل وا اتوققم انم يا ناك اذا. قديج قلاح يفو قنمضتم تانوكملاو اعزجالا عيچ نأ نم لكات Cecotec. لكشلا عيچسلا ءدعاسملا قمدخب روفلا ىلع لصتاف ،قديج قلاح يف
- ءابركلاب اهليصوت لبق لقلا ىلع تاعاس عبرا قنمل ءجالشلا كرتا ،اهبيكرت درجمب
- لولم مدختسا ،لكذب مايقلل. مادختسا لبق زاهجال نم يلخالدا عزجالا فيظنتب يصوي
- حىار ءجالشلا نم ثعبنت دق. اذيج ءجالشلا نم يلخالدا عزجالا فنج مٲ ،ىفادل ءاملالو زبخل ادوص زاهجالا دربي امدنع حىارلا هذيفتخت فوس. قرم لوال اهتشف دنع قبيريغ

- بسح) ةيلوالا "يفكذلا عضول" قراح ةجرد دنغ زاهجلا لم عيس ، قرم لوال ملي غشت دنغ (زارطلا).
- يرغ قرم ملي غشت لبق لقالا ىلع قىاقد 7 قديم رظنتناف ، زاهجلا لي غشت فاقيا مت اذا طغاضلل يرورض ريغ فلت شودح عنمل
- قعبسمل ضامحال وأ راجفنال وأ لاعتشلال قلابقال ءايشال نيزختب اقلمم مقت ال زاهجلا يف ةيولقلا داوملا وأ لكاتلل
- نأ يبرع بطلما نمف ، لكذلو . ةجالثلل يفلخل رادجلا ديربت قيروط نغ ما عطل زاهجلا ظفحي
- قصتلل عيقلل نم قعبطل مده بونت ، قرتف دعبو . حطسلا اذه ىلع عيقلل وأ ديلجلا مكارت ي عزجلا ىلع عيقلل دوجو . ةجالثلل نم يفلخل عزجلا يف عقي ريغص فرصم لالخن م اهيرفت دتيو . حيحص لكشب لمعت ال ةجالثلل نأ يبرع ال يفلخل

قودنصل تايوتحم

- رزيرف / ةجالث
- اذه تاميلعتل ليلد

يف كزاهجل حيحصلا عبتتل ءيناكملا ىلع ظافحل لجا نم ، جتنملا نم يلسلستل مقرلا قلازاب مقت ال . ءدعاسملا بلط قلاح

ت.ي.ب.ت.ا

ت.ي.ب.ت.ل.ري.ض.حتل

- يف وأ ، دقاوملا وأ تاعاعشملا لشم ، قراحلا رداصم نم برقلاب زاهجلا ت.ي.ب.ت.ا اذب مقت ال . ببطرلا نكامل
- نامأب مت.ي.ب.ت.ا زاهجلا لقنل لقالا ىلع نيصخش دوجو جزلي
- قعبسامل ءيامل تادعم مدختسا . ءيشلا ضعب قءاح فاولح نوكت دق ، زاهجلا عفر دنغ . بيكرتل ولقنل
- تءاز املك . طئاحل ساملا ي زاهجلا نم يفلخل عزجلا يف دوجوملا ديربتل ماظن نأ نم لكات . لضاف لكذ ناك املك ، قلاصافلا قفاسملا
- يولعل عزجلا يف ءيفاك ءاسم كرت نم لكات . ءيومتل ديح ناكم يف زاهجلا بيكرت بجي
- رادجل يفلخل عزجلا نمب ءيفاك قم قفاسم ىلع ظافحل جورخلاب ءاوللل حامسل زاهجلا نم . ءجرد 40 نم رثكأ زاهجلا قلاماب مقت ال

ءيومت

- دعي . رابتعلاني نع ءيومتل ذخأ يرورضلا نم ، ببطملا قنازخ يف هجدم نكمي ديربت زاهجلا بيكرت دنغ . حيحص لكشب ءجالثلل نع ءجالثلل قراحلا ديبتل ايرورض ازمأ زاهجلا لوح قءيج ءيومت ىلع ظافحل دقو ، ماظنل لك لشفو ، قلاطلل طرفم لكالمتساو ، طغاضلل ركعبم لشف ىلا ءيومتل صقن يدؤي نأ نكمي ثاأ يف اهجدم نكمي يتلا تاجتنملا نم عونلا اذه بيكرت دنغ . لكب صاخلا جتنملا نامض لاطبل ىلا يدؤي : ءيالثلل تاميلعتل قاعارم بجي ، ببطملا
- ءاوللا لوخب حامسل قنازخل نم يفلخل عزجلا يف ءيومتل تاحتف ضعب كرتا
- رخا رايخ كانه . ءيومت ءحتف بيكرتب مقو ءجالثلل لفسأ يساسالا حوللا يف ابقت رفحا

- قدحولا ىلا ءاولما لوخذب حامسلل يساال حوللا نم ريغص عزج عطق وهو
- ؤحتف م جح .قفرغلا ءجات ؤيوته ؤحتفب سبالملا قنازخ نم يولغل ءزجلا ديوزت بجي
- ؤيوته قكبش بيكرت بجيف ،زاهجلا لوح ءاولما لوخذب حمسي ال ثاالال ناك اذ .اب يصوملا ؤيوتهلا
- ريغيبط لكشب ءاولما نارود نامضل رخا ؤيوته ماطن يا ؤدعاقلا ؤولب
- نكمتي ىتح زاهجلا ثاالال نم يفلغل ءزجلا نيبي ؤيفاك ؤاسم كرت بجي ،لثملابو
- فنشكلم ىلا نارودلا نم درابلا ءاولما
- اؤدسم ؤالثلل نم يولغل ءزجلا نوغي الا مامل نم ،حيحص لكشب زاهجلا لمغي يكل
- ملم 40-50 ؤساسم كرتب قزهجال مطرم يف حصني .لمكالب
- ؤحتف لمع يوررضلا نم ،يرارحلا لدابملاو طغاضلا ىلا لوخدلا نم ءاولما نكمتي يكل
- قنازخلا قءاق يف ؤيوته
- ليغشت ؤءافك تءاز ،جراخلاو لخدلل ابجس نكمي يتلا ءاولما ؤيمك تءاز املك ،قءاق قءاقك
- جتلملا

تيبيثتلا تاميلعت

رتم يلللماب ؤحوضوم لاكشالا يف تاساىقلا عي مج :قظالم

قءاطلا ذفنم-1

تيبيثتلا نم ؤعاس 24 دعب ؤجالثل ليصوتب مقو ابسانم اضروم اذفنم مذختسا

تيبيثتلا لبق شي تفتتلا -2

قءعاقلا حولو ،يفرخزللا حوللاو ،ثاالال ؤلخالدا داعبالا نمو ،ؤيوتهسو اءامت ؤحطسم ؤيضرالا نأ نم لكأت

لملماب قنازخلاو ؤجالثل داعبأ 3 لكشلا حضوي

3: يروطسالا لكشلا

ؤجالثل داعبأ -1

سبالملا قنازخ داعبأ -2

جالزم -أ

يبنالجال حوللا نم مم 3 راقب رصقا يولعلا حوللا نوغي نأ بجي -ب

ؤحاسملا علم بجيف ،مم 546 نم ربكأ قنازخلا ضرع ناك اذ :قظالم

ؤجالثل ليدعت -3

زاهجال نيبي قفاسملا حبصت ىتح ،لفسالا يف لجرالا نوكت ثيحب قنازخلا يف ؤجالثل عضوم طبضا

مم 5 لالواح قنازخلاو

قفرخزلما بابلا ؤحول تيبيثت -4

رامسمب بابلا ؤحول نم يفلخلا ءزجلا يف دوجوملا جالزملا تبت -

(4 لكشلا) حيحصل ءاجتالا يف بابلا ىلع ؤحوللا بيكرتب مق -

4: يروطسالا لكشلا

جالزملا ءاجتا A

B EU01_100598 Bolero CoolMarket UF BI-D 222 Gray E ليدوملا

C	EU01_100597 Bolero CoolMarket 1D BI-D 306 Gray E
D	قفرخزلما باببلا ءحولل يولع رظنم
E	قنازخلل ءيبناج ءحول
F	باببلا ءحول
G	ءيولعلا ءحوللا
H	ءقوولما طخ ءالزم

س.أرلا ءحول باببلا ءحول يوطغت نأ بجي :ءظوحلم

- مذيابال مادختساب ءحوللا تبثت مٲ ،ءيوتسم اياوزلا عيمج حبصت ىتح ءحوللا طبضا ءعبرال

س.ببقولما داعبأ 5 لكشلل نيبيو

5: يروطسأل لكشلل

A	ءديط
B	سببقولما ءيومت ءحتف
C	ءيفرخزلا باببلا ءحول
D	ءجاللل سببقم

داعبالل اقٲباطم نوكي نأ بجي ف ،رخٲ سببقم لٲا ءحاجب تنك اذا ،اهب صاخ سببقم اهل ءجاللل :ءظوحلم ءحصولما

ءجاللل عيمجت - 5

قنازخلل بناج لٲع ءدوچولما ءلصفمل تبثت مٲ ءجاللل حتفا -

قنازخلل نم رخالل بناجل لٲع لمالحا تبثت -

قنازخلل فسق س ي ف ءيولعلا ءحوللا تبثت -

ءاولال بيكرت -

(تالي دومل بسح) باببلا حتف ءاجتا سكع

ي ف حضوم وه امك سكااعولما عضول ي ف امتي بٲت دعأو ي غاربلا كفم مادختساب ءلصفمل ري م اسم ءلازاب مق 6 لكشلل

مدختسا ،باببال قالغٲ عم .أل يلق قبالص رثكاو ءطوغم ءيشحلا نوكت نأ ي عيبطلما نم ،باببال سكع دعب عيسوت لٲع ،اٲيشف اٲيش ،قراحل لمعتس .ءيشحلا لٲع قراحل اضعب عضوب مقو رخشلا ففجم ففجم مادختسا بنجت .زاهجال مٲس وچو باببال ني ب ءحاسمل ألمي ام ،بولطملا لكشلل عم فيكتي ىتح طاطملا ،ءامتال دن .ءيفاك مٲس 10 يل او ح فاسم .ءيشحلا فلت لٲا ي ءي دق كلذ نأل زاهجال نم برقلاب رخشلا يلصلال لكش لٲا لصفمل دو عيس ،كلذ نم ءامتال درجمبو .امسمل لبق دربي باببال ءيشحلا كرتا

4. ءي لمعلا

7 لكشلا دمكحتلا ةحول

1. "عضول" رايتخاو "فاقيلاي غشت" رز
2. "قزاجلا عضو" قنوقيأ
3. (ديربستلا . "عيرسلا ديربستلا" قنوقيأ)
4. "يكنذلا عضول" قنوقيأ
5. قزاجلا ةجرد رشؤم ضرع
6. ةجالثلا قرح رشؤم زمر
7. قريغتملا قزاجلا ةجرد قروصقم رشؤم زمر
8. قزاجلا ةجرد ليدعت رز
9. قزاجلا ةجرد قنطنم رايتخا رز

ةجالثلا قرح فاقيايلاي غشت 1.-

عم طغضا . ةددحما قزاجلا ةجرد (5) قشاشلا ضرعتسو ، ةجالثلا قرح ديدحتل (9) رزلا ىلع طغضا
ن ع ةجالثلا قرح فقوتستس مٲ ، ةيبنت توص ردصي ىتح (8) قزاجلا ةجرد ليدعت رز ىلع رارمستالا
= (5) قشاشلا رمطتسو ديربستلا

قشاشلا رمطتستس . ةيبنت توص غمبت ىتح ىرخأ قزم (8) قزاجلا ةجرد ليدعت رز ىلع رارمستالا عم طغضا
ىرخأ قزم ةجالثلا قرح لمعتسو = (5)

ةجالثلا قرح قزاج ةجرد ليدعت 2.-

(5) قشاشلا رمطتسو اب صاخلا رشؤملا عوض ءيضي سو ، ةجالثلا قرح ديدحتل (9) رزلا ىلع طغضا
قزاجلا ةجرد ليدعت رز ىلع طغضلاب قبولطملا قزاجلا ةجرد ديدحت كنكمي تقول اذف يف . ضموتو =
ةيؤىم تاجرد 8 ىلا 2 نيي قزاجلا ةجرد قاطن ديدحت كنكمي . (8)

قريغتملا قزاجلا ةجرد قرح ةجرد ليدعت 3.-

رمطتسو اب صاخلا رشؤملا عوض ءيضي سو ، قريغتملا قزاجلا ةجرد قرح رايتخال (9) رزلا ىلع طغضا
ليدعت رز ىلع طغضلاب قبولطملا قزاجلا ةجرد ديدحت كنكمي تقول اذف يف . ضموتو = (5) قشاشلا
ةيؤىم تاجرد 5 ىلا 7- نيي قزاجلا ةجرد قاطن ديدحت كنكمي . (8) قزاجلا ةجرد

".يكنذلا" عضول 4.-

ةجالثلا لمعتس . (4) رشؤملا زمر ءيضي يس . "يكنذلا" عضول رايتخال (1) "عضول" رايتخا رز ىلع طغضا
".يكنذلا" عضول يف

ةيؤىم تاجرد 5 ىلع ائىاقلت ةجالثلا قرح ةجرد طبض مٲي ، "يكنذلا" عضول يف
ةيؤىم ةجرد 0 ىلع ائىاقلت قريغتملا قزاجلا ةجرد قرح ةجرد طبض مٲي ، "يكنذلا" عضول يف

ادل يدعت كنكمي الو قشبات مٲه قزاجلا تاجرد : قنطوالم

(ديربستلا عيرس) عيرسلا ديربستلا عضو 5.-

لمعتس . (3) رشؤملا زمر ءيضي يس . "عيرسلا ديربستلا" عضو ديدحتل (1) "عضول" رايتخا رز ىلع طغضا

“عيرسل ديربتل” عضو يف ةجالثل.
 ةيؤيم ةجرد 2 ىل ةجالثل قرح قرح لىلص امدن ع عيرسل ديربتل عضو طيشنت اغل مئيس
 7- ىل قري غتمل قرحل ةجرد قرح قرح لىلص امدن ع عيرسل ديربتل عضو طيشنت اغل مئيس
 ةيؤيم ةجرد

عضو لي غشتب مئ الف، قري غتمل قرحل ةجرد قرح قرح لىلص امدن ع عيرسل ديربتل عضو طيشنت اغل مئيس
 قرحل مئ ضرعتست ال او، نيتيؤيم نيت قرح نم لقا ىل قرحل ةجرد طبض او “عيرسل ديربتل”
 فلتل

رايتل عاطقنا دعب ةيل اشمال قرحل ةجرد ىل عرسب لوصولل زاهجل بسانم عضولا اذ: قرحل
 ما عطل فلت عنمي ام، يئابر كل

6- “قطلعل” عضو

ةجالثل لم عست. (2) رشؤملا زمريضي سي. “قراجال” عضو رايتخال (1) “عضولا” رايتخال رز ىل ع طغضا
 “قطلعل” عضو يف
 ةيؤيم تاجرد 7 ىل ع ائى اقلت ةجالثل قرح قرح لىلص امدن ع عيرسل ديربتل عضو طيشنت اغل مئيس
 7- ىل ع ائى اقلت قري غتمل قرحل ةجرد قرح قرح لىلص امدن ع عيرسل ديربتل عضو طيشنت اغل مئيس
 اهل يدعت نكمي الو قتبث مئ قرحل تاجرد: قرحل

4- تادعلال قالغا

“OF” قمل (5) قشاشل ضرعتست. نوا 5 قمل (1) “عضولا” رايتخال رز ىل ع رارمستال عم طغضا
 قرح زاهجل لم عيسو نوا 5 قمل ىرخا قرح (1) رزلا ىل ع رارمستال عم طغضا. زاهجل لي غشت فاقيا مئيسو
 ىرخا

E يدامر UF BI-D 222 تكرام لوك وريلوب 100598_EU01

8 لكشلا مئحتل ةحول

1. “عضولا” رايتخالو “فاقيا لي غشت” رز
2. “قراجال عضو” قنوقيا
3. (ديمجت. “عيرسل ديربتل” قنوقيا)
4. “يكنل عضولا” قنوقيا
5. قرحل ةجرد رشؤم ضرع
6. ديمجتل قرح رشؤم زمري
7. قرحل ةجرد لي دعت رز
8. قرحل ةجرد قرحل رايتخال رز

1- ديمجتل قرح قرح لىلص امدن ع عيرسل ديربتل

تقول اذه يف. ضموئو ٥٥٥ = (5) قشاشلا رطت فوسو ،ديمجتلا قرح ديدحتل (8) رزلا ىلع طغضا
 ةجرد قاطن ديدحت لئكمي (7). قراحلا ةجرد ليدعت رز ىلع طغضلاب قبولطلم قراحلا ةجرد ديدحت لئكمي
 ةيؤئم ةجرد 24- ىلإ 15- نيبي قراحلا

2. "يكلذ" عضو -.

رزيرفلا لم عيس (4) رشؤملا زمر ءيضييس. "يكلذ" عضولا رايخال (1) "عضولا" رايخا رز ىلع طغضا
 "يكلذ" عضولا يف
 ةيؤئم ةجرد 18- ىلع ايئاقلت ديمجتلا قرح قراح ةجرد طبض متي ،"يكلذ" عضولا يف

ايليدعت لئكمي الو قتابث مده قراحلا ةجرد :فظوالم

3. (ديمجت عيرس) عيرسلا ديمجتلا عضو -.

لم عيس (3) رشؤملا زمر ءيضييس. "عيرسلا ديمجتلا" عضو ديدحتل (1) "عضولا" رايخا رز ىلع طغضا
 "عيرسلا ديمجتلا" عضو يف رزيرفلا
 ةيؤئم ةجرد 24- ىلإ ديمجتلا قرح قراح ةجرد لصت امئع عيرسلا ديمجتلا عضو طيشنت ءاغلإ متييس

رايتلا عاطقن دعب ءيلاشملا قراحلا ةجرد ىلإ ءعرب لوصولل زاهجل بسانم عضولا اذه :فظالم
 ماعطلا فلت عنمي ام ،يئابركلا

4. "قلطعل" عضو -.

رزيرفلا لم عيس (2) رشؤملا زمر ءيضييس. "قراجلا" عضو رايخال (1) "عضولا" رايخا رز ىلع طغضا
 "قلطعل" عضو يف
 ةيؤئم ةجرد 15- ىلع ايئاقلت ديمجتلا قرح قراح ةجرد طبض متي "قلطعل" عضو يف

ايليدعت لئكمي الو قتابث مده قراحلا ةجرد :فظوالم

تادعمل ليغشت فاقيا - 5.

٥٥٥ = "OF" قملك (5) قشاشلا ضرعتس. نأوت 5 قنمل (1) "عضولا" رايخا رز ىلع رارمتسال عم طغضا
 قمر زاهجلا لم عيسو نأوت 5 قنمل ىرخأ قمر (1) رزلا ىلع رارمتسال عم طغضا. زاهجلا ليغشت فاقيا متييسو
 ىرخأ.

ديجل قلازا

ديالزا عيقلصلا وأو ديجللا مكارتو نوكت عنمل "Total No Frost" ماظنب قدوزملا تاليدوملا ميمصرت مت
 لكشب رزيرفلا/ةجالثلا ماظن نم ديجللا قلازا يوررضلا نم نوكتي نل ،يداعلا مادختسال لظي يف. لخدلا اب
 يرو.

قرح يف ءلمل لكرب وأ عيقلصلا وأ ديجللا نم ارئيبك امكارت ماظنتاب تدجو اذإ :يلي ام قطحالم ىجري
 وأ بابلا مئخ يف للخ ببسب اذه نوكتي دق .حيحص لكشب قلغي ال بابلا نأ لمئحمل نمف ،ديمجتلا
 ةياغلل ليقث وأ حيحص ريغ لكشب فرخزم باب بيكرت

ماعظلا نيزخت تاميلعت 5.

نم فلتخم قطانم يف فلتخت دق؛ المات سنانچتم تسيل رزيرفل/ةجالثلا لخاد قرارحلا ةجرد: فظوحلم فلتخت لم اوع ببسب لخادلا

ةجالثلا قروصقم

- لئاولسلا ىلع يوتحت يثلا في عوالا فيطغتو، مالحجاب تاجازلا قالغ
- ةجرد ىلا اودربي مهعد. ةجالثلا يف قرشابم جزاطلا خوبطملا وأ نخراسلا ماعظلا عضت ال قرچالا يف اءعضو لبق فغرغا قرارح
- نيوكت يف ببستي دق كلذ نال، ةجالثلا فيلخلا رادجلا سمللي ال ماعظلا نأ نم دكأت اءتلاز! ببصل نأ نوكتيس يثلا قلمتحملا فيثكثلا لكاشمو عيقلصلا
- ةجالثلا يف ءعضو لبق اديج هفي فچتو ماعظلا لسغ ىلع صرحلا
- قبوطرلا نادقف عنم ىلع كلذ دعاسيس. ةجالثلا يف ءعضو لبق ماعظلا فيطغت وأ فل ءهريكلل حىاورلا عنمو اجزاط ماعظلا ىلع ظافحل او
- يثلا قمعظالا عض. مءدختس خيرات بسح مزرفب مق، ةجالثلا يف ماعظلا نيزخت دن
- ن.مزل نأ قليوط قرتفل اءوتقم بابلا كرت اذا اءاسف عنمل فوفرلا ءمدم يف أبيرق كللمتستس قمعظالا نيب ءيفاك ءاسم كرتت نأ لواح. ةجالثلا يف ماعظلا نم ريثكلل عضت ال
- ح.حيص لكشب نارودلا نم درابلا ءاوطا نكمتي ىتح فلتخمل
- ءضفخنم قرارح ةجرد ىلع ظافحلا يف ةجالثلا قرچح يف ءمدمعظالا قمعظالا ءيمجت ءلاز! دعاست ققاطلا ريفوتو
- عنميس اءو. قلفصنم فغرا مءدختساب خوبطملا تاجنملا نأ ءئينلا موحللا لصفلا
- ىرخالا قمعظالا عم ءئينلا موحللا رىاصع قسالم نأ مءانلا لءابتملا ثولتلا

ءيمجتلا قرچح

- ءمدمعظالا تاجنملا نيزختو ءعظاطلا قمعظالا ءيمجتلا ءيمجتلا قرچح مءيمصت مت
- قرارح ءجرد ىلا دربت اءفرتاو، ةجالثلا يف قرشابم ءئفادلا وأ نخراسلا قمعظالا عضت ال انيزخت لبق فغرغا
- مل اذاو. قوبعل ىلع ءعضوملا نيزختلا تاميلعت عبتا، ءمدمعظالا قمعظالا نيزخت دن
- ءارشلا خيرات نم رشا ءثالث لال خ ماعظالا كالمستس بج يف، تامولعم ي ىلع يوتحت
- ءيزي ال لاضفالا (نم) لصفنم لكشب امتئبعتو قريغص ءازج ىلا ماعظالا ميسقتب مق
- ءيلجل ءلاز! ءعب ماعظالا قنوج نيسحتو ءيمجتلا تقو ليلقت ىلا كلذ يءويس. (مك 1 نأ ءزو
- نم يكيتسالبلا فالغا عنمل. رزيرفلا يف ءعضو لبق هتيطغت وأ ماعظالا فيلغتب مق
- المات مفاغ نم دكأت، مءعبل مءعجب قاصتلا
- ءيمجتلا خيراتو جتنملا عون ىلا ريشت قمعظالا ىلع ققاطب عضو بجي، ءيمجتلا لبق
- فيحالصلا اءتنا خيراتو
- ماعظالا نم طوقف ءيرورضلا ءيمكلل بيونتب مق. ءيمجت ءءاع نكمي ال، ماعظالا ءلاز! ءرچم
- رءملا بنجت
- رچفنت دق اءنال، ةجالثلا يف قبلعمل وأ تاجاز يف ءبعمل تابورشملا عضت ال
- اءيمجت دارملا ماعظالا ءيمكلل ىصقلا ءلا زواجتت ال

ءيئاذغلا ءاوملا نيزخت

مغرلا ىلع .ابئرق امكالمستسا مئيس يتلا لكلىت ،ىدملا قريصق قمعطال نيزختل ةجالثلا قرحج ميمصت مت امدختساب حصنني ال نأ ال ،ةياغلل قصفخنم قراح تاجرد ىلع ظافحلابل لكل حمست قرحال هذه نأ نم ةجرد نأ كرابتعا يف يعرض ،ةجالثلا يف ماعطلا عيزوت دن ع .نمزل نم قليوط قرتفل ماعطال نيزختل يف قمعطال نم عون لك ظفح بجي لكلذل .قفلتخمل ةيخانملا قطانملا نيب نيابتللا ىلإ ليمت قراحلا قددحم ةيخانم ققطنم

6. ةنايصل او فيظنتلا

- ةقاطلا ذخأم نم زاهجل لصفاف ،ةنايص وأ فيظنت يا ءارجإ لبق .مدختست ال .زاهجل نم يخلخالل ءزجل فيظنتل ئفادلا ءامل او زبخل ادوص لولحم يمدختسا .أديج هفج ءجالثلا نم يخلخالل ءزجل فطشا ،لكلذ دعب .تافظنملا وأ قطشلكل تاجتتملا
- مءحضت ال .نوباصل او ءاملابل امفيظنتب مقو بابوبال ففراو قروصقملا ففرا قلازاب مق .نوحصل قلاساغ يف
- لكرتا .مفظنو ءابركلا نع ملصفاف ،تقولا نم قليوط قرتفل زاهجل مدختست نل تنك اذا .ةهيركلا حىاورلا ونفعل ومن عئمل أليلق ءحوتفم بابوبال

مكحم ريغ باببل نوكل دقف ،دميحتلا قرحج يف ءاملال كرب وأ ديلجل نم ريثلكل دوجو تظحال اذا ؛تظحالم .حيحص ريغ لكشب باببل بيكرت مدع وأ ءيشحل فلت مدع نم دكأت .حيحص لكشب قلغل

(ليدوملا بسج) قئبملا لادبئسا

.ةيلخالل قئبملا رييغت نمكيمي لهؤم ينف طقف :تظوالم

7. اءحالص او ءاطخال فاشكئسا

.اءحالص او ءاطخال فاشكئسا لودج ءجار ،Cecotec كئرشل ءيمسرلا ءينفلا قءعاسملا قمدخب لاصتالا لبق

لم عي ال زاهجل	ةقاطلا ذخأب زاهجل لىصوت نم دكأت
	.نمامصل ريچفت مدع نم دكأت
	.ءجالثلا لىغشت نم دكأت
	زاهج لىصوتب مق ،لكلذب مايقلل .حيحص لكشب لم عي ققاطلا ذخأم نأ نم دكأت .ذفنملا يف رخأ يئابرك

لکشب لم عي ال زاهجلا يعي بط	زاهجلا يف ماعطلا نم ريئفلا عضو مدع نم دكأت
	قبسانملا قرارحلا ةجرد ىلع قرارحلا مظنم طببض نم دكأت
	م.كح.اب بابلا قالغ نم دكأت
	نم يفلخلا ءزجلا يف دوجوملا ديرببلا ماضن ىلع رابغلل مكارت مدع نم دكأت طئاحلل مئسمالم وأ زاهجلا
	ةديجلا ةيوهتلا زاهجلا لوح ةيفاك ءحاسم لكزت نم دكأت
ردصي وأ زاهجلا زتھي ءاضوض	تبباض حطس ىلع تبباضو يوتسم زاهجلا نأ نم دكأت
	يأ دوجو مدع نمو، زاهجلا وارديجلا نيبي ةيفاك ءلصاف ءحاسم دوجو نم دكأت هيلي عيش
	وأ تاعاقف توص ءجاللا يف دوجوملا ديرببلا زاغ ردصي نأ يعي بطلا نم طغاضلا ليغشت مدع ءلاح يف ىتح، ءقيفط ءرورق
راذن لي عفت مت ريئحتلا	بابلا لظ اذإ مبنملا لي عفت مئسي. جي حص لكشب ءلغم بابلا نأ نم دكأت ةيناث 60 نم رتكال اخوتفم
ىلع جلاشلا نوكتي نم يلفسلل ءزجلا زاهجلا رادج	ىلع رتوئي ال اذھ. زاهجلا رادج لفسأ ديلاجل لكشتي نأ يعي بطلا نم زاهجلل جي حصلا ليغشتلا
	زاهجلل يفلخلا رادجل ماعط يأ ءسمالم مدع نم دكأت
	ءلو مئسب هتف مت اذإ. زاهجلا باب حتف دنع ءمواقملا ضعب دوجو نم ققحت بابلا ءيشح لادبتسا مزللي ءقف
	يأ تظحال اذإ. فلأت وأ خستم وأ هوشم ريغ بابلا بربست عنام نأ نم دكأت ةينفلا ءدعاسملا ءمذخب لصلاف، لكسفنم ءلكشملا ل ح نم نكمتت ملو ررض ةيشحلا لادبتسالا Cecotec ءكشرشل ءيمسرلا
	جي حص لكشب بابلا تيببث مدع ببسب اضيأ اذھ شحي نأ نكمتي
ءريبك ءيمك تللكشت يف جلاشلا نم اءج رزيرفلا	ءلو مئسب هتف مت اذإ. زاهجلا باب حتف دنع ءمواقملا ضعب دوجو نم ققحت بابلا ءيشح لادبتسا مزللي ءقف
	يأ تظحال اذإ. فلأت وأ خستم وأ هوشم ريغ بابلا بربست عنام نأ نم دكأت ةينفلا ءدعاسملا ءمذخب لصلاف، لكسفنم ءلكشملا ل ح نم نكمتت ملو ررض ةيشحلا لادبتسالا Cecotec ءكشرشل ءيمسرلا
	جي حص لكشب بابلا تيببث مدع ببسب اضيأ اذھ شحي نأ نكمتي
يئابرملا ءابصملا لم عي ال يلاخللا	Cecotec. ل ءيمسرلا ءينفلا ءدعاسملا ءمذخب لصلت

امدن ع اذه شدي - قمر لوال مدختسي زاهجلا - عفترم قطيحمل قراحلا عجرد - عئيس زاهجلا قيوتم - جحي حص لكشب قلاغ ريغ باببلا - قلايوط قرتفيل وأ رركتم لكشب باببلا حتف متهي - لخالاب ماعطل نم ريثكلل دجوي - ادج كضفخنم قددحمل قراحلا عجرد	قرتفيل طغاضلا لمعي أدبي وأ قلايوط لكشب فقوتي و رركتم
عياغلل عفترم قددحمل قراحلا عجرد - جحي حص لكشب قلاغ ريغ باببلا - قلايوط قرتفيل وأ رركتم لكشب باببلا حتف متهي - نم ادج أبيرق ناك وأ قرشاببلا سمشلا عئشال زاهجلا ضرعت - ...نارفال او دقاوملا لشم قراحلا رداصم - قددوسم وأ عئستم قيوتملا تاحتفو ،عئيس قيوتملا	قيلخالدا قراحلا عجرد امب كضفخنم تسيل عيافلكل هيف

يدوت دق ،كسفن ب هالصل وأ زاهجلا كيكفت لواحت الف ،كفتلكشم يل ع فقاوملا هذه نم يا قبطني مل اذا قدداسمل قمدخب لصتا .ريطخ لاطع وأ قبالل شودح يل قربخل ايميدع صاخشا اب موقوي يتلا تاحالصلال طوق قيلصلال رايعلا عطق مادختسا بجوي دمتعم ينف قطساوب حالصلال متهي نا بجي .Cecotec عئنفلا

قسايس قيببطتو جتنمل مادختسا قمالس يل ع اب حوصلل ريغ قنايصلل وأ عئناذل قنايصلل رنؤتس نامللل



ريذحت:

عئالولا نيناوق وأو قئلحمل نيناوقلا عم زاهجلا اذل يئابرهك حالصلل يا قفاوتي نا بجي

مق .هال ع قروكذمل تايلمعل نم يا ذيفنت لبقو كئشلا قلا ح يف Cecotec عئنفلا قدداسمل قمدخب لصتا

أقبسم ققاطلا ردصم ن ع زاهجلا لصفب امئاد

أطخل زومر

فشتكفت امدن ع .جحي حص لكشب عجالللا لمعت ال امدن ع رذحي يتوص راذنل يل ع زاهجلا اذه يوتحي

يف زاهجلا رمتسا ول يتح .قراحلا عجرد ضرع قشاش يل ع لبالقلا أطخلل زمر مطني ،أطخ تارعشستمل

Cecotec كئرشل قئمسرلا عئنفلا قدداسمل قمدخب لاصلتال نس حنسل مل نمف ،ديربتلل

أطخ	أطخلل زمر
عجالللا قرج رعشتسم لشف	1
ديمجتللا قرج رعشتسم لشف	2
بيوذت قمواقم راعشتسا لشف	4
مكحتلا حولو PCB نيب لاصلتال يف أطخ	6
عجورملل لشف	7

ىلع طوقف مضرع مټيس نكلو ،راذن! قراش! يا زاهجلا ردصي نل ،هالعا قروكندملا اطلخل زومر نم يا شودح دن ع .قشاشلا

(طوقف قراتخم زوط) رزيرفلا قراح ةجرد عافترا راذن!

راذن!ال طيشنت مټيسف ،ةيؤيم ةجرد 1- نم ىلعا ديمجتلا قرح قراح ةجرد نا ةجالشلا تشفتكا اذ!
ءاغلال سمللاب لمعت ةنوقي يا ىلعا طغضا .ضمولاي يف قرحلا قراح ةجرد مضرع قشاش ادبتسو ايئاقلت
1- نم لقأ ىلا رزيرفلا قراح ةجرد لصت ىتح ليغشتلا ديق قراحلا ةجرد مضرع قشاش لظتس .هيبنتلا
ةيؤيم ةجرد

ةينفلا تافصاوملا 8.

جتنم	E يدامر 1D BI-D 306 لوگ وريلوب
عجرم	EU01_100597
قباحتسالا زمر ةعيرسالا	
زنقمل دهجلا	~ تلوو 220 - 240
يمسالا ددرتلا	زتره 50
يلاحلا فينصتلا	1ا
ةيخانملا ققبطلا (*)	ت ،تس ،ن ،ن
دربملا	R600a (40 مچ)
قلازاع	ناتنبولكيسلا

عقلاطل رفوم G ءوض ردصم ىلعا جتنملا اذه يوتحي

ةجرد 43 ءيؤيم تاجرد 10 نيب حوارتت يتلا قطيحلا قراحلا تاجرد يف مادختسالل قصصخم ةجالشلا (*)
ةيؤيم

جتنم	E يدامر UF BI-D 222 تنگرام لوگ وريلوب
عجرم	EU01_100598
قباچتسالا زمر ةعيرسالا	
ننقملا دهچلا	~ تلو ف 220 - 240
يمسالا ددرتلا	زتره 50
يلاحا ففينصتلا	1ا
(*) ةيخانملا ققبطلا	ت ،تس ،نس ،ن
دربملا	R600a (56 مارچ)
ةلزع	ناتنبولكيسالا

ةقاطلل رفوم G ءوض ردصم ىلع جتنملا اذه يوتحي.

ةجرد 43 ءيوىم تاجرد 10 نيبي حوارتت يتلا قطيحمل ةرارحلا تاجرد يف مءدختسالا قصصخم ةجالشلا (*) ةيوىم.

جتنملا ءدوج نيسحتل قبسم راعش! نود ةينفلا تافصاوملا ريغتت دق اينابسا يف قممصم | نيسالا يف عنص

ةينورتكلال او ةيئابرهكلل ةزهجال ريودت ةداع 9.

ةيراطبلا واولو جتنملا نم صلختلا بجي ،ءاب لومعملل حىاولل اؤفو هنا ىلا زمرلا اذه ريشي ،يجاتنالا مرمع ةيامن ىلا جتنملا اذه لصي امدنع .ةيلزنملا تايافنلا نغ لصفنم لكشب تااطلسلا لبق نم قصصحمل عيمجتلا قطن ىلا مذؤو مكارملا/تايراطبلا ةلازا لكيل ع بجي ةيلحمل



لغتزهچا نم صلختلل بسنالا ةقيرطلا لوح ةيليصفت تامولعم ىلع لوصحلل تااطلسلاب لاصتالا كلتسملا ىلع بجي ،امل ةلباقملا تايراطبلا واولو ةينورتكلال او ةيئابرهكللا

ةيلحمل

ةئيبل ةيامح يف دعاسيس هالعأ ةروكذمل تاداشرل اب مازتلال نإ

10. SAT ونامضل

قبطلم مدع ياب قلعتي اميف لكتسملا وأ يئانل مدختسملا ىلع درلاب Cecotec ؤكرش موقت فوس لومعمل حىاولل امدحت يتل ةيئانل ديخولمل او ماكحل طورشل بجومب جتنمل ميلست تقو يف دوجوم اب

ن.يصصنم نيفظوم قطسواب تاحالصلا ءارج اب يصوي
ةيمسرل ةينفلا ددعاسمل قديب لصتاف ؤلسأ ياكيدل تنك وأ جتنمل اب قلعتي ائداح تفشتك اذإ
+34 96 321 07 28 فتامل مقر لال خ نم Cecotec ؤكرشل

11. رشنل او عبطل قوقح

عيمج CECOTEC INNOVACIONES, SL. ؤكرشل ؤكولمم ليذل اذ صوصنل ةيركفل ةيكلمل قوقح ءاجرئسا ماظن يف مئزخت وأ ؤلك وأ ؤئزج ءروشنمل اذ ةوتحم جاتئنا دءاع زوجي ال قظوفحم قوقحل نود (ءباش ام وأ ةيلي جئت وأ ةيريوصت وأ ةيكنيئاكيم وأ ةينورتكلل) ؤليسو ياب هءيزوت وأ ملقن وأ
CECOTEC INNOVACIONES, SL نم قبسم نذا ىلع لوصحل

12. طسبمل قبطلم نالعا

ةيساسال تابلطمل عم قفاوتي جتنمل اذ نأ Cecotec Innovaciones ؤكرش نلعت اذ بجومب
اذه ميمصت مت دؤل .يبوروال داحتال يف اب لومعمل حىاولل نم قصل تاذ ىرخال ماكحل او
روثعلا نكمي .قبولطل دوجل او قمالسل ريياعم عم قفاوتي اب مءابتخاو هءينصتو جتنمل
يلئال بولنا ناونع ىلع يبوروال داحتال قبطلم نالعا لملكل صنلا ىلع
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

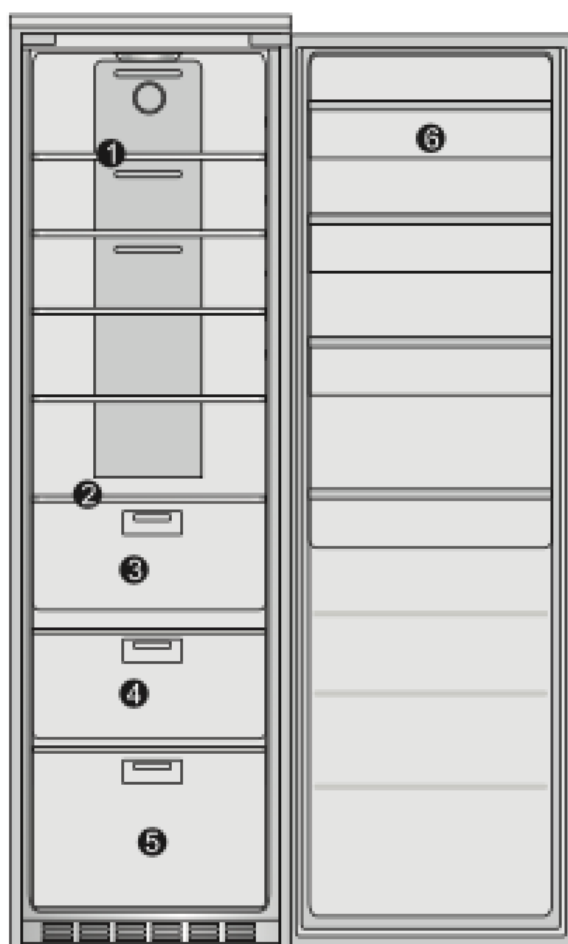


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

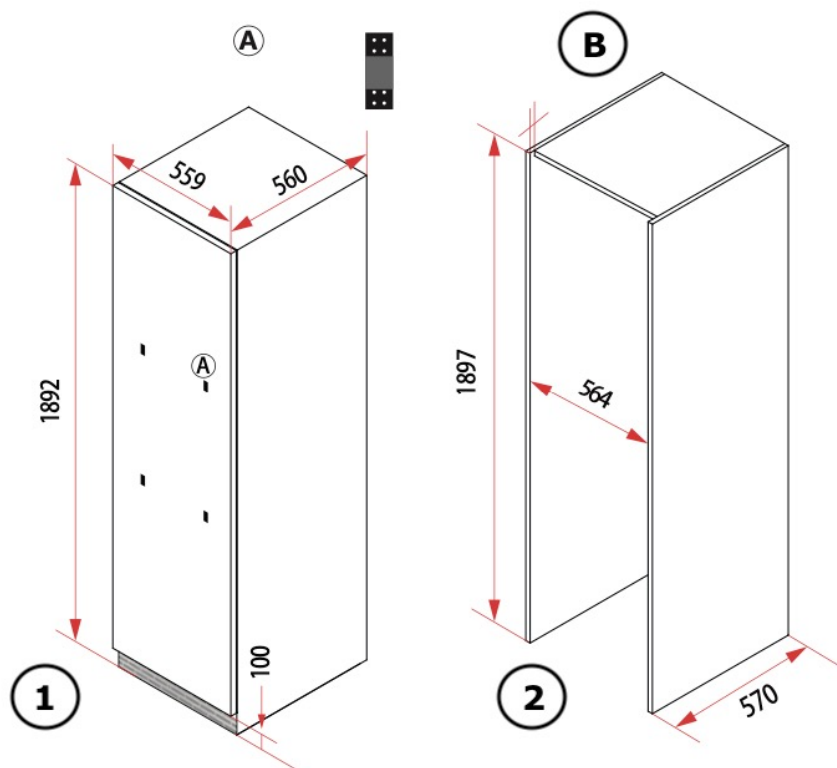


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

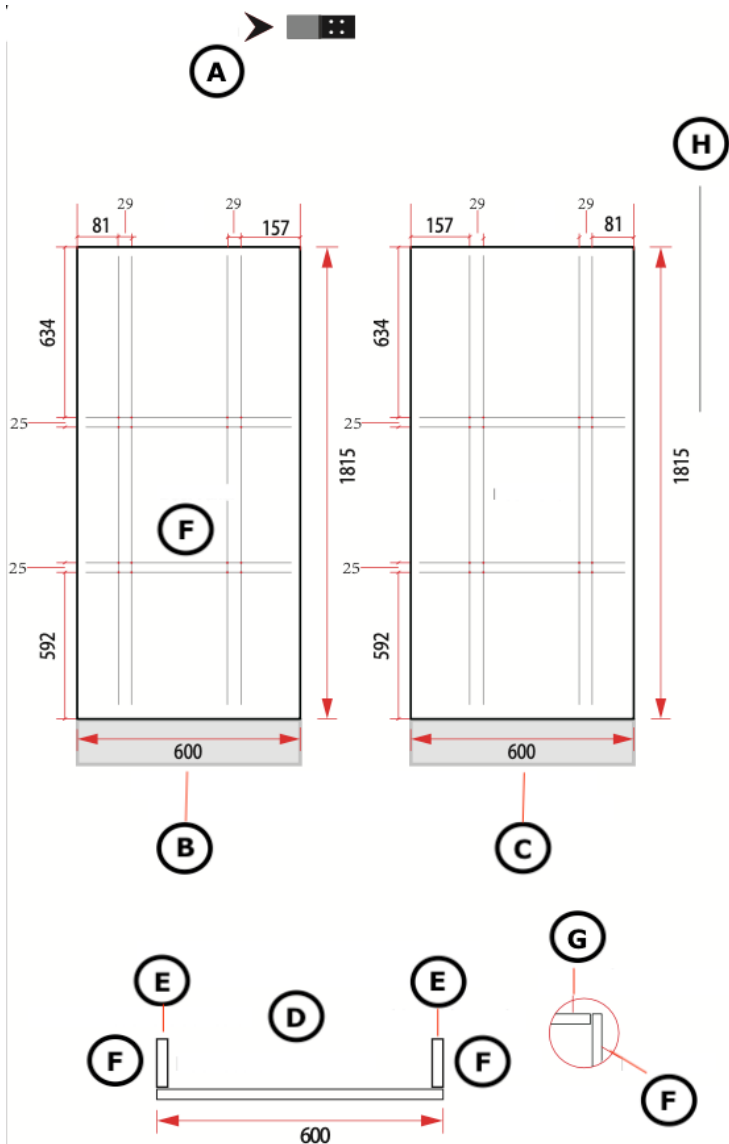


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 4

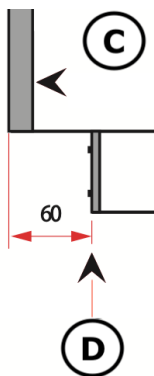
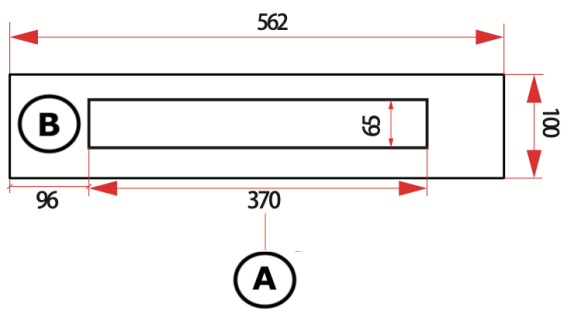


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

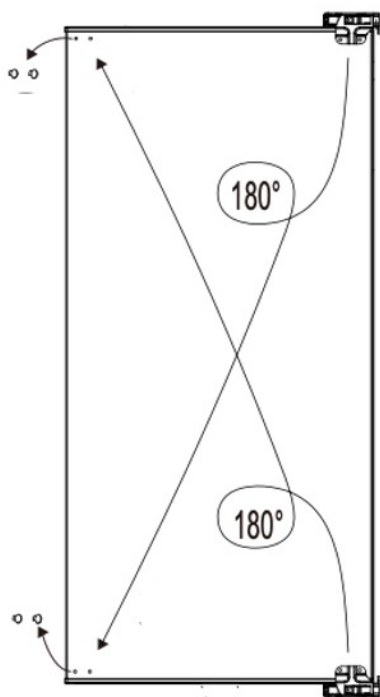


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

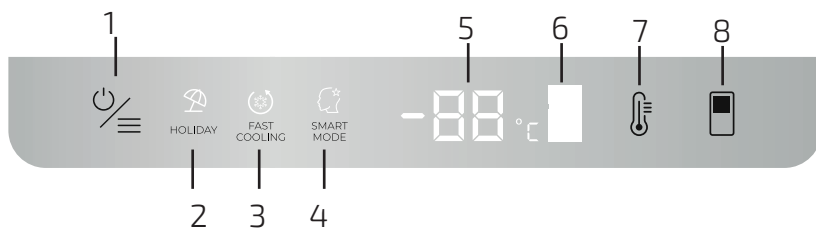


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

